По благословению
Святейшего Патриарха Московского
и всея Руси Алексия II

Настоящий учебник представляет собой вторую часть «Учебника греческого язы-» для студентов I курса факультетов иностранных языков и предназначен для второ-семестра.

Учебник имеет главной целью расширение практических навыков владения гре-ским языком и направлен на дальнейшее развитие устной речи по бытовой и стра-ведческой тематике. В книгу второго семестра включены также тексты на повторе-с пройденного ранее лексического и грамматического материала.

ОСНОВНОЙ КУРС

ЧАСТЬ 2

ΜΑΘΗΜΑ ΠΡΩΤΟ

Грамматика:

1. Спряжение глаголов пассивной формы 1-го класса в настоящем времени и в зависимом настоящем.
2. Замена активной конструкции на пассивную.
3. Прошедшее несовершенное (имперфект). Образование прошедшего несовершенного времени глаголов активной формы. Спряжение. Значение и употребление.
4. Спряжение глагола **τρώγω** в аористе и в зависимом прошедшем.
5. Склонение имен существительных среднего рода с окончанием **-ον.**

Словарь.

Текст: Οι φίλοι μου.

Дополнительные тексты.

ГРАММАТИКА. ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

1. Спряжение глаголов пассивной формы 1-го класса в настоящем времени и в зависимом настоящем. Второе спряжение. Κλίση των παθητικών ρημάτων της Β΄ συζυγίας της πρώτης τάξης στον ενεστώτα και στην υποτακτική του ενεστώτα

αγαπιέμαι

	Ενικός αριθμός	**Πληθυντικός αριθμός**
	Οριστική έγκλιση	
1	αγαπ-ιέμαι	αγαπ-ιόμαστε
2	αγαπ-ιέσαι	αγαπ-ιέστε
3	αγαπ-ιέται	αγαπ-ιούνται

Υποτακτική έγκλιση

1	να αγαπιέμαι	να αγαπιόμαστε
2	να αγαπιέσαι	να αγαπιέστε
3	να αγαπιέται	να αγαπιούνται

Упр. 1. **Проспрягайте следующие глаголы:**

απαντιέμαι, ρωτιέμαι, μελετιέμαι, κρατιέμαι, λησμονιέμαι, φοριέμαι.

2. Замена активной конструкции на пассивную. Τροπή ενεργητικής σύνταξης σε παθητική

При замене активной конструкции на пассивную необходимо заменить активную форму глагола на пассивную, прямое дополнение на подлежащее, а подлежащее на косвенное дополнение с предлогом από:

Τα παιδιά ποτίζουν τα λουλούδια.
Τα λουλούδια ποτίζονται από τα παιδιά.

Упр. 2. **Замените активные конструкции на пассивные:**

1. Οι γονείς αγαπούν πολύ τα παιδιά τους. 2. Ο καθηγητής ρωτά τον φοιτητή. 3. Ο πατέρας κρατά το βιβλίο. 4. Μερικοί λησμονούν γρήγορα τις νέες λέξεις. 5. Δε φορούν τέτοια ρούχα στον τόπο μας. 6. Οι φοιτητές μου μελετούν την ελληνική γλώσσα με μεγάλη επιθυμία. 7. Ο φίλος μου διαβάζει ένα ενδιαφέρον βιβλίο. 8. Ο πατέρας ανοίγει την πόρτα. 9. Οι φοιτητές τώρα γράφουν την τρίτη άσκηση. 10. Η γιαγιά πλέκει το πουλόβερ. 11. Ο μπαμπάς σηκώνει την κόρη το πρωί. 12. Ο καθηγητής διαιρεί τον πίνακα σε τρία ίσια μέρη. 13. Οι φοιτητές τώρα σχηματίζουν φράσεις με τις λέξεις του νέου μαθήματος. 14. Ο λαιμός ενώνει το κεφάλι με το σώμα. 15. Η γιαγιά λατρεύει το εγγονάκι της. 16. Το ρολόι τού τοίχου κουρδίζει ο θείος μου. 17. Διακρίνουμε το σπίτι τους από μακριά.

Упр. 3. **Замените пассивные конструкции на активные:**

1. Τέτοια παπούτσια δεν φοριούνται εδώ. 2. Η αίθουσα αερίζεται σε κάθε διάλειμμα. 3. Το βιβλίο μου αποτελείται από δύο μέρη. 4. Η γραβάτα δένεται από τον αδερφό μου πολύ ωραία. 5. Τα λάθη διορθώνονται από την καθηγήτριά μας. 6. Η ελληνική γλώσσα διδάσκεται στο Πανεπιστήμιό μας από μια Ελληνίδα καθηγήτρια. 7. Τα ρολόγια επισκευάζονται από τον ωρολογά. 8. Τα μαθήματα ετοιμάζονται από την κόρη μου το βράδυ. 9. Η αίθου-

σα καθαρίζεται από τους φοιτητές. 10. Τα εγγονάκια λατρεύονται πολύ από τον παππού. 11. Τα παραμύθια της γιαγιάς δεν λησμονιούνται από τα παιδιά. 12. Τα παπούτσια μπαλώνονται συνήθως από τον θείο μου. 13. Το φόρεμα ζηλώνεται από τη μητέρα μου. 14. Η ελληνική φιλολογία παραδίνεται από την αδερφή μου. 15. Η αίθουσα περιγράφεται από τους φοιτητές. 16. Τα δέντρα ποτίζονται από τη βροχή. 17. Το παντελόνι ράβεται από τη μητέρα μου. 18. Οι φοιτητές ρωτιούνται από τον καθηγητή ελληνικά. 19. Ο πίνακας σβήνεται από τον Πέτρο. 20. Σηκώνομαι το πρωί από τη μητέρα. 21. Τα λάθη στις γραπτές ασκήσεις σημειώνονται από τον καθηγητή μας με κόκκινο μολύβι.

3. Прошедшее несовершенное время (имперфект). Παρατατικός

1. Образование прошедшего несовершенного времени глаголов активной формы. Σχηματισμός του παρατατικού ενεργητικών ρημάτον

Прошедшее несовершенное время глаголов активной формы первого спряжения образуется от основы настоящего времени прибавлением личных окончаний **-α, -ες, -ε, -αμε, -ατε, -αν(ε)**:

γράφ-ω — έγραφ-α πηγαίν-ω — πήγαιν-α
βλέπ-ω — έβλεπ-α διαβάζ-ω — διάβαζ-α

Прошедшее несовершенное время глаголов активной формы второго спряжения образуется от основы настоящего времени прибавлением личных окончаний **-ούσα, -ούσες, -ούσε, -ούσαμε, -ούσατε, -ούσαν(ε)**:

απαντ-ώ — απαντ-ούσα παρακαλ-ώ — παρακαλ -ούσα

2. Спряжение глаголов активной формы в прошедшем несовершенном времени. Κλήση των ενεργητικών ρημάτων στον παρατατικό

а) первое спряжение: γράφω, διαβάζω

	Ενικός αριθμός		**Πληθυντικός αριθμός**	
1	έγραφ-α	διάβαζ-α	γράφ-αμε	διαβάζ-αμε
2	έγραφ-ες	διάβαζ-ες	γράφ-ατε	διαβάζ-ατε
3	έγραφ-ε	διάβαζ-ε	έγραφ-αν	διάβαζ-αν

а) второе спряжение: αγαπώ(α), κατοικώ(ε)

	Ενικός αριθμός		Πληθυντικός αριθμός	
1	αγαπ-ούσα	κατοικ-ούσα	αγαπ-ούσαμε	κατοικ-ούσαμε
2	αγαπ-ούσες	κατοικ-ούσες	αγαπ-ούσατε	κατοικ-ούσατε
3	αγαπ-ούσε	κατοικ-ούσε	αγαπ-ούσαν	κατοικ-ούσαν

3. Значение и употребление прошедшего несовершенного времени. Σημασία και χρήση του παρατατικού

Прошедшее несовершенное время обозначает действия, имевшие место в прошлом, но без указания на достижение результата.

По своему характеру это могут быть действия длительные или повторяющиеся. Такие значения глаголов прошедшего несовершенного времени возникают при описании природы, характера людей, их образа жизни, событий или каких-либо действий, имевших место в прошлом.

Прошедшее несовершенное время употребляется:

1) Для выражения длительного действия, начавшегося до определенного момента в прошлом и все еще совершавшегося в этот момент. Этот момент может быть определен:

а) точным указанием момента:

Χτες **το απόγευμα** ετοίμαζα τα μαθήματά μου.

Το πρωί έβρεχε.

б) другим одновременным прошедшим действием, которое выражено глаголом в аористе (в придаточных временных с союзом όταν):

Όταν βγήκαμε έξω, έβρεχε. Όταν μελετούσα, στο δωμάτιό μου μπήκε ο πατέρας.

в) указанием того отрезка времени, в течение которого действие еще продолжалось:

Όλη τη νύχτα έβρεχε. Η αδερφή μου μελετούσε από το πρωί ως το βράδυ.

2) Для выражения двух действий, происходящих одновременно. В этих предложениях придаточное вводится союзами ενώ, όταν:

Εγώ διάβαζα το μάθημα, ενώ αυτός έπαιζε πιάνο. Όταν τα παιδιά μελετούσαν, η γιαγιά έπλεκε κάλτσες.

3) Для выражения повторяющегося действия (обычно с наречиями неопределенного времени συνήθως, συχνά, σπάνια, κάποτε, πάντα, κάθε μέρα, κάθε φορά, κάθε εβδομάδα, κάθε χρόνο и другими):

Κάθε εβδομάδα πήγαινα στο θέατρο. Η Μαρία μας έλεγε σπάνια για τους συγγενείς της. Έτρωγα συνήθως στο σπίτι.

Упр. 4. **Проспрягайте следующие глаголы в прошедшем несовершенном времени:**

διακρίνω, διδάσκω, διορθώνω, ενώνω, αναπνέω, σημαίνω, σημειώνω, περιπατώ, αποτελώ, ευχαριστώ, πηδώ, προτιμώ, ζω, ξέρω, ξηλώνω, επισκευάζω, μπαλώνω, πιάνω, μετρώ.

Упр. 5. **Поставьте глаголы, заключенные в скобки, в прошедшем времени:**

1. Ο πατέρας (διαβάζω) την εφημερίδα του, ενώ εγώ (μελετώ) τά μαθήματά μου. 2. Μπήκα στο δωμάτιο, όταν η κόρη μου (παίζω) πιάνο. 3. Η καθηγήτριά μας μας (συγχωρώ) συχνά, όταν (κάνω) λάθη στην ομιλία μας. 4. Όλο το απόγευμα (ακούω) μαγνιτόφωνο. 5. Όταν βγήκαμε στον δρόμο (βρέχει). 6. Χτες στις 8 το βράδυ (βλέπω) τηλεόραση. 7. Όταν (σπουδάζω) στο Πανεπιστήμιο (μένω) στη Φοιτητική Εστία. 8. Χτές όλο το βράδυ (γράφω) γράμματα στους φίλους μου. 9. Ο καθηγητής πάντα μας (παρακαλώ) να μιλούμε μόνο ελληνικά στο ελληνικό μάθημα. 10. Πού (κατοικώ) εκείνο τον καιρό; 11. Όταν (κάνω) λάθη, η καθηγήτριά μας τα (διορθώνω). 12. Στο διάλειμμα εμείς πάντα (ανοίγω) το παράθυρο ή το φεγγίτη και (αερίζω) την αίθουσά μας. 13. (Επιστρέφω) στο σπίτι πάντα την ίδια ώρα. 14. Ο θείος μου (καπνίζω) πολύ, όσον καιρό (μένω) στο σπίτι μας. 15. Δεν (καταλαβαίνω), τι τους (λέγω), γιατί δεν (ξέρω) ελληνικά. 16. Πού (μένω) τον καιρό που (σπουδάζω) στην Αθήνα; 17. Από τη χαρά μας (τραγουδώ) και (πηδώ) σαν μικρά παιδιά.

Упр. 6. **Переведите на греческий язык:**

1. Вчера мы весь вечер смотрели телевизор и слушали магнитофонзаписи. 2. Раньше я не считал греческий таким трудным языком. 3. Когда я вошел в комнату, сын играл с кошкой. 4. Вчера весь день шел дождь. 5. Что ты делал, когда отец пришел домой? — Занимался. 6. Как долго вы меня ждали? — Около часа. 7. Когда мы выходили из аудитории, всегда открывали или окно, или форточку. 8. Утром я обычно ел

очень мало. 9. Кто-то всегда ставил вазу с цветами на ее стол. 10. Пока преподаватель разговаривал с одним из студентов, другие задавали друг другу вопросы. 11. Я не все хорошо понимал, когда разговаривали греки.

4. Спряжение глагола τρώγω в аористе и в зависимом прошедшем. Κλίση του ρήματος «τρώγω» στον αόριστο και στην υποτακτική του αορίστου

	Ενικός αριθμός		Πληθυντικός αριθμός	
1	έφαγα	να φάω	φάγαμε	να φάμε
2	έφαγες	να φας	φάγατε	να φάτε
3	έφαγε	να φάει	έφαγαν	να φάνε

Упр. 7. **Переведите на греческий язык:**

1. Мы поели и пошли в институт. 2. Вы хотите есть? — Да, очень хочу. 3. Когда вы поели? — Мы поели в 2 часа. 4. Где можно покушать? — Я не знаю, где можно покушать в это время. 5. Мы хотим есть. Они не хотят есть.

5. Склонение имен существительных среднего рода с окончанием -ον. Κλίση ουδετέρων σε -ον

το ενδιαφέρον интерес

	Ενικός αριθμός		Πληθυντικός αριθμός	
Ονομ.	το	ενδιαφέρ-ον	τα	ενδιαφέρ-οντα
Γεν.	του	ενδιαφέρ-οντος	των	ενδιαφερ-όντων
Αιτ.	το	ενδιαφέρ-ον	τα	ενδιαφέρ-οντα
Κλητ.		ενδιαφέρ-ον		ενδιαφέρ-οντα

Упр. 8. **Переведите на греческий язык:**

1. Учу греческий с большим интересом. 2. Занимаюсь немецким языком без интереса. 3. Какой в этом для тебя интерес? 4. Я не вижу в этом никакого интереса. 5. Мне хорошо известны твои интересы.

СЛОВАРЬ. ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

η	αμπελιά	виноградный куст
η	ανάπαυση	отдых, покой
το	ανέκδοτο	анекдот
ο	αντιπρόσωπος	представитель
	ανώτατος, η, ο	верховный
	απασχολημένος, η, ο	занятый
	απέναντι	напротив, против
η	απιδιά	груша (дерево)
	ασχολούμαι	заниматься (чем-либо)
	αχώριστος, η, ο	неразлучный
η	βάρδια	смена (на заводе)
η	βερικοκιά	абрикосовое дерево
η, ο	βουλευτής	депутат, член парламента
η	γειτονιά	соседи; квартал
	γελώ(α)	смеяться; улыбаться, радоваться
	γνωρίζω	знать (кого, что-либо), узнавать
το	γραμμόφωνο	проигрыватель
	γυρίζω	разъезжать; возвращаться
	δεντρόφυτος, η, ο	засаженный деревьями, озелененный
	δημόσιος, α, ο	государственный
	διαφορετικός, ή, ό	разный, различный
το	διήγημα	рассказ, повесть
η	δισκοθήκη	дискотека
ο	δίσκος	пластинка, диск
	ε! (межд.)	эх!, да ну!
	εγκάρδιος, α, ο	задушевный
το	εμπόριο	торговля
το	ενδιαφέρον	интерес
	εξαρτιέμαι	зависеть
	εξηγώ(ε)	объяснять
	εξοχικός, ή, ό	загородный
το	εξωτερικό	заграница
	εξωτερικός, ή, ό	иностранный, внешний, заграничный
η	βουλή	парламент

	επισκέπτομαι	посещать, наносить визит, навещать
η	επίσκεψη	посещение, визит
η	επιτυχία	успех, удача
η	εταιρ(ε)ία	компания
η	ευχαρίστηση	радость, наслаждение
	ηλικιωμένος, η, ο	пожилой
	καλλιεργώ(ε)	выращивать, разводить, культивировать
	καλοφτιαγμένος, η, ο	стройный, хорошо сложенный
ο	κανόνας	правило
η	κερασιά	черешня (дерево)
	κιόλας	уже
ο	κόσμος	народ, люди
	κουβεντιάζω	беседовать
ο	λόγος	причина, основание
	μαζεύομαι	собираться
	μαζεύω	собирать
η	μανταρινιά	мандарин (дерево)
	μεγαλώνω	увеличивать(ся); расти
η	μέση	середина
το	μήκος	длина, протяженность
η	μηλιά	яблоня
	ιδιωτικός, ή, ό	личный, частный
το	μουσείο	музей
το	νοσοκομείο	больница, госпиталь
	νόστιμος, η, ο	приятный, привлекательный, хорошенький
η	ντισκοτέκ (нескл.)	дискотека (танцзал)
	ξεχνώ(α)	забывать
ο	οικογενειάρχης	семьянин
	όπως	(наречие) как
	παντού	всюду
η	μουσική	музыка
το	πάρκο	парк
	περιποιούμαι	заботиться, ухаживать
	περνώ(α)	проводить (время)

	πιστεύω	верить
η	πλατεία	площадь
ο	πολιτισμός	культура, цивилизация
	προξενώ(ε)	вызывать; доставлять; причинять
το	ραφτάδικο	ателье, пошивочная мастерская
ο	ράφτης	портной
η	ροδακινιά	персиковое дерево
	σγουρός, ή, ό	кудрявый, курчавый
το	σκάκι	шахматы
ο	σκακιστής	шахматист
η	σκακίστρια	шахматистка
η	στιγμή	момент, мгновение, минута
ο, η	σύζυγος	супруг; супруга
	συμπληρώνω	исполняться (о годах)
ο	συνομιλητής	собеседник
η	σύνταξη	пенсия
το	συτριβάνι	фонтан
η	συντροφιά	компания
	προολίγου	недавно
το	τρόλλεϋ (нескл.)	троллейбус
το	υπουργείο	министерство
	ύστερα	затем, потом, позже, после
η	φιλενάδα	подруга
	φοριέμαι	носиться (об одежде)
	φυτεμένος, η, ο	посаженный
	φυτεύω	сажать (растения)
	χαίρομαι	радоваться
	χαίρω	радоваться
	χαριτωμένος, η, ο	прелестный, очаровательный
ο	πεθερός	свекор; тесть
η	πεθερά	свекровь; теща

Географические названия

η	Αμερική	Америка
ο	Βόλος	г. Волос (Фессалия)
η	Ευρώπη	Европа

Выражения и словосочетания

ειά σου (σας)	здравствуй(те), будь(те) здоров(ы)
στερ’ απ’ αυτό	после этого, после чего
ιπέναντί μου	напротив меня
ίνομαι οικογενειάρχης	обзаводиться семьей
ι’ αυτό το λόγο	поэтому
εν είναι παρά τεσσάρων χρονών	ему не больше четырех лет
εντρόφυτη πλατεία	сквер
εν πιστεύω τ’ αυτιά μου	не верить своим ушам
ίμαι μηχανικός το επάγγελμα	я инженер по профессии
νας λόγος είναι	легко сказать
ατά μήκος	вдоль
ο εξοχικό σπίτι	дача
άνω εμπόριο	торговать
άνω λόγο	выступать, делать доклад
αίρνω σύνταξη	уходить на пенсию, получать пенсию
ηγαίνω με τα πόδια	ходить пешком
ιάνω δουλειά	получать работу
χι και τόσο	не особенно, не очень-то, не так уж
ώς είσαι;	как поживаешь?
υντροφιά με	вместе с ...
αίζω σκάκι	играть в шахматы
ώρα τελευταία	последнее время
ο Υπουργείο του Εξωτερικού μπορίου	Министерство внешней торговли
ίρα πολύ	очень

Упр. 9. **Прочтите и переведите следующие диалоги; ответьте на вопросы преподавателя по содержанию диалогов; перескажите их содержание:**

α)

— Έχεις μια εγκάρδια φιλενάδα;

— Μάλιστα, έχω μια αχώριστη εγκάρδια φιλενάδα.

— Πώς τη λένε;

— Τη λένε Σοφία.

— Πού μένει;

— Μένει στη γειτονιά μας.

— Τι δουλειά κάνει;

Είναι δασκάλα της αγγλικής γλώσσας σ' ένα σχολείο της Τιφλίδας.

— Πόσων χρονών είναι;

— Είναι τριάντα τριών χρονών.

— Πώς είναι αυτή;

— Είναι αρκετά νόστιμη, καλοφτιαγμένη με σγουρά μαλλιά και πρασινογάλανα μάτια.

— Είναι παντρεμένη;

— Ναι.

— Τι είναι ο σύζυγός της;

— Είναι γιατρός.

— Πού εργάζεται;

— Εργάζεται σ' ένα νοσοκομείο.

— Έχουν παιδιά;

— Μάλιστα, έχουν δύο παιδιά, ένα αγόρι και μιά χαριτωμένη κόρη.

— Πόσων χρονών είναι;

— Το αγόρι είναι οχτώ χρονών και η κόρη είναι δώδεκα χρονών.

— Έχει γονείς η φιλενάδα σου;

— Ναι, έχει μητέρα και πατέρα.

— Πού ζουν;

— Ζουν μαζί της.

— Με τι ασχολούνται οι γονείς της;

— Τώρα ασχολούνται με το νοικοκυριό, είναι ηλικιωμένοι, παίρνουν σύνταξη.

— Είναι συνταξιούχοι και οι δυο;

— Μάλιστα.

— Παίρνουν καλή σύνταξη;

— Όχι και τόσο.

— Τι επάγγελμα έχει ο πατέρας της;

— Είναι ράφτης. Δούλεψε 25 χρόνια σ' ένα ραφτάδικο.

— Και η μητέρα της;

— Είναι δακτυλογράφος.

— Πού είναι τώρα οι γονείς της;

— Είναι στο εξοχικό τους σπίτι τώρα, περιποιούνται τον κήπο.

— Έχουν καλό κήπο;

— Ναι, έχουν ένα πολύ ωράιο κήπο και τον περιποιούνται πολύ.

— Ποια δέντρα μεγαλώνουν στον κήπο τους;

— Πολλά και διάφορα δέντρα: μηλιές, απηδιές, κερασιές, βερικοκιές, μανταρινιές, ροδακινιές, αμπελιές και άλλα. Έχουν και πολλά λουλούδια.

Ποιος καλλιεργεί τα λουλούδια;

— Ο πατέρας της ο ίδιος.

— Επισκέπτεσαι συχνά τη φιλενάδα σου;

— Μάλιστα, πολύ συχνά, μου αρέσει να κουβεντιάζω με τα παιδιά της, είναι έξυπνα παιδία και ωραίοι συνομιλητές.

— Για τι κουβεντιάζεις με τα παιδιά της;

— Για διάφορα πράγματα, για τα μαθήματα τους στο σχολείο, για τις επιτυχίες τους στα μαθήματα, για την ντισκοτέκ, μουσική, για το σχολικό κήπο.

— Αγαπάς την φιλενάδα σου;

— Μάλιστα, την αγαπώ πάρα πολύ.

β)

— Γειά σου.

— Γειά σου. Χαίρω πολύ που σε βλέπω. Πώς είσαι;

— Καλά, ευχαριστώ. Πού πας;

— Στο σπίτι.

— Πού κάθεσαι;

— Κάθομαι στη λεωφόρο Ειρήνης.

— Έχεις καλό διαμέρισμα;

— Ναι, έχω ένα καλό διαμέρισμα τριών δωματίων.

— Τι κάνει η γυναίκα σου;

— Καλά, ευχαριστώ. Είναι απασχολημένη πολύ τώρα. Εσύ πού πας;

— Πηγαίνω στο φίλο μου.

— Πού μένει ο φίλος σου;

— Μένει στην πλατεία Πούσκιν.

— Τι επάγγελμα έχει ο φίλος σου;

— Είναι μηχανικός το επάγγελμα.

— Πού δουλεύει;

— Δουλεύει σ' ένα κρατικό ίδρυμα.

— Σε ποιο ίδρυμα εργάζεται;

— Εργάζεται στο Υπουργείο του Εξωτερικού Εμπορίου. Μιλάει αγγλικά και γαλλικά, είναι πολύ ενδιαφέρων άνθρωπος.

— Έχει μεγάλη οικογένεια;

— Όχι, είναι όλοι-όλοι τέσσερις.

— Είναι ηλικιωμένος ο φίλος σου;

— Όχι, είναι νέος, σαράντα χρονών. Έχει πολύ ωραία γυναίκα, που είναι βουλευτής της Δούμας.

Τους κάνεις επίσκεψη συχνά;

— Όχι, σπάνια. Είναι πολύ απασχολημένοι.

— Έχεις πολλή εργασία τώρα;

— Όχι, τώρα δεν έχω πολλή εργασία. Όταν έχω ελεύθερο καιρό, μελετώ την αγγλική γλώσσα. Διαβάζω διάφορα αγγλικά βιβλία, εφημερίδες, περιοδικά, μελετώ την αγγλική λογοτεχνία. Τα αγγλικά μού αρέσουν πολύ και γι' αυτό το λόγο τα μαθαίνω με μεγάλο ενδιαφέρον και με μεγάλη επιθυμία. Εγώ κιόλας όχι μόνο καταλαβαίνω αγγλικά μα και μπορώ να τα μιλώ αρκετά καλά. Τα αγγλικά είναι σήμερα πολύ χρήσιμη γλώσσα.

— Τι κάνει η σύζυγος και τα παιδιά σου;

— Ευχαριστώ, πολύ καλά. Τα παιδιά μεγαλώνουν. Ο ένας συμπλήρωσε [illegible] χρόνια και ο άλλος 15 χρόνια.

— Ζουν μαζί σας;

— Ο μικρότερος ναι, αλλά ο μεγαλύτερος έφυγε και ζει χωριστά από μας.

— Γιατί;

— Έγινε οικογενειάρχης, δε θέλει, όπως λέει, να εξαρτιέται από τους γονείς του.

Ω, τι λες! Ο Κώστας έγινε ο οικογενειάρχης! Δεν ποστεύω τ' αυτιά μου. Πολλούς χαιρετισμούς.

Ευχαριστώ.

Με συγχωρείς, είμαι πολύ βιαστικός, να και το δικό μου το τρόλλεϋ έρχεται. Χαίρε.

Χαίρε.

Упр. 10. **Подберите антонимы к следующим словам и составьте предложения:**

ηλικιωμένος, ξεκουράζομαι, ανάπαυση, απασχολημένος, δημόσιος, [illegible], χαριτωμένος.

Упр. 11. **Подберите синонимы к следующим словам и составьте предложения:**

νόστιμος, ξεχνώ, γνωρίζω, κόσμος, κουβεντιάζω, διαφορετικός, χαρά.

Упр. 12. **Заполните пропуски словами:**

1. Στον κήπο μας είναι ... διάφορα δέντρα. 2. Στη μέση της δεντρόφυτης ... [illegible] ένα ωραίο ... 3. Στο πάρκο του ... και της   πηγαίνουμε πολύ συχνά.

4. Ο πατέρας μου δεν εργάζεται, είναι 5. Τα παιδιά μας πηγαίνουν στο σχολείο με 6. Ο καθηγητής μάς εξηγεί τώρα ένα δύσκολο στην γραμματική. 7. Οι φοιτητές μου έχουν καλές στα ελληνικά. 8. Η σύζυγός του είναι αρκετά ..., έχει γαλανά μάτια και μαύρα μαλλιά. 9. Ο αδερφός μου είναι ψηλός, ... 10. Ο θείος μου είναι πολύ καλός ράφτης, δουλεύει σ' ένα ... της Τιφλίδας. 11. Δεν τον βλέπω το βράδυ, επειδή εργαζόμαστε σε διαφορετική 12. Ο ανεψιός μου εργάζεται σε του Εξωτερικού 13. Ο πεθερός μου είναι της Δούμας της Ρωσίας. 14. Πολύ συχνά κάνω στη γιαγιά μου. 15. Μαθαίνω τα ελληνικά με μεγάλη και με μεγάλο ... 16. Η θεία μου είναι γιατρός το ..., δουλεύει σ' ένα ... της πόλης μας. 17. Η χώρα μας κάνει ... με πολλές χώρες. 18. Ο αδερφός μου έγινε και τώρα ζει χωριστά από μας. 19. Ο αριθμός των φοιτητών στη χώρα μας από μέρα σε μέρα. 20. Στο Πάρκο του Πολιτισμού και της Ανάπαυσης Σοκόλνικι πολύς κόσμος. 21. Τα παιδιά μας αγαπούν να ... για τις σπουδές τους στο σχολείο. 22. Τώρα οι φοιτητές μου ... με το διάβασμα νέου μαθήματος. 23. Τώρα ο καθηγητής ... στους φοιτητές ένα νέο κανόνα. 24. Στη χώρα μας δεν τέτοια παπούτσια. 25. ... τους γονείς μας μια φορά την εβδομάδα. 26. Η πεθερά μου θέλει να ... νέα λουλούδια στον κήπο μας. 27. Πώς προτιμάτε να μετά τα μαθήματά σας; 28. Εμείς πάντα ... τις επιτυχίες των φίλων μας. 29. Χτες ο γιός μου έξι χρόνια. 30. Δεν ... αυτή τη γυναίκα. 31. τον Πέτρο από παιδί.

Упр. 13. **Ответьте на вопросы преподавателя по микротемам; составьте ситуации на каждую тему, используя данные слова и словосочетания:**

Ο φίλος μου

Εγκάρδιος, αχώριστος, νόστιμος, σγουρός, καλοφτιαγμένος, παντρεμένος, γίνομαι οικογενειάρχης, μηχανικός το επάγγελμα, σύζυγος, γιατρός, νοσοκομείο, επισκέπτομαι, κουβεντιάζω, συνομιλητής, ιστορία, ανέκδοτο, απασχολημένος, δημόσιος, υπάλληλος, υπουργείο, εξωτερικός, εμπόριο, βουλευτής, Δούμα, σκακιστής, παίζω σκάκι, γυρίζει, Ευρώπη, Αμερική, συμπληρώνω.

Οι γονείς του φίλου μου

Ηλικιωμένος, συνταξιούχος, παίρνω σύνταξη, γνωρίζω, εξοχικό σπίτι, κήπος, περιποιούμαι, μεγαλώνω, μηλιά, απιδιά, κερασιά, καλλιεργώ, λουλούδια, ασχολούμαι με το νοικοκυριό, επάγγελμα, ράφτης, δαχτυλογράφος, ραφτάδικο, ίδρυμα, πεθερός, πεθερά, συμπληρώνω.

Τα παιδιά του φίλου μου

Αγόρι, κορίτσι, χαριτωμένος, πηγαίνω στο σχολείο, περνώ τον καιρό, επισκέπτομαι, μουσείο, πάρκο του πολιτισμού και της ανάπαυσης, πολύς κόσμος, μαζεύομαι, κουβεντιάζω, μάθημα, παίζω σκάκι, σκακιστής, βάζω ερωτήσεις, εξηγώ, δεντρόφυτη πλατεία, συντριβάνι, μέση, αναπαύομαι, πάρα πολύ συχνά, συντροφιά με, ακούω μουσική, κασετόφωνο, δισκοθήκη.

Упр. 14. **Закончите следующие предложения:**

1. Ο πατέρας μου δεν εργάζεται πιά, 2. Κοντά στο σπίτι υπάρχει μια ωραία δεντρόφυτη πλατεία, που 3. Ξέρω ένα καλό γιατρό, που 4. Έχουμε ένα πολύ ωραίο κήπο, που 5. Επισκέπτομαι τους φίλους μου, όταν 6. Όταν έχω ελεύθερο καιρό, 7. Ο μικρότερος γιός μου μού διηγείται συχνά για ... 8. Η μητέρα μου και ο πατέρας μου παίρνουν σύνταξη και τώρα ... 9. Έχω ένα εγκάρδιο και αχώριστο φίλο που 10. Εμείς μπήκαμε στην αίθουσα όταν 11. Τα παιδιά μας φύτεψαν στον κήπο μερικές αμπελιές και ροδακινιές και τώρα 12. Ο γιός μου έγινε οικογενειάρχης, όταν 13. Βλέπουμε ο ένας τον άλλο νωρίς το πρωί και αργά το βράδυ, επειδή 14. Όταν άκουσα αυτό, ... 15. Ο γιός ζει χωριστά από μας, επειδή 16. Μου αρέσει να κουβεντιάζω με τον παππού μου, επειδή 17. Ο φίλος μου αγαπά να χορεύει και γι' αυτό το λόγο ... 18. Συχνά ακούμε μουσική από το ραδιόφωνο, γιατί 19. Ο θείος μου είναι αντιπρόσωπος μιας εταιρείας και ... 20. Πηγαίνω περίπατο ή στη ντισκοτέκ, συντροφιά ... 21. Μένω κοντά στο γραφείο και γι'αυτό

Упр. 15. **Составьте предложения, используя слова:**

1. σύζυγος, ράφτης, εργάζομαι, ραφτάδικο
2. νοσοκομείο, δουλεύω, γιατρός, επάγγελμα, άντρας
3. συνταξιούχος, μπαμπάς, ηλικιωμένος, δουλεύω
4. φυτεύω, κερασιά, αμπελιά, ροδακινιά, κήπος
5. εξοχικό σπίτι, μεγαλώνω, κήπος, περιποιούμαι, καλλιεργώ, λουλούδια
6. πλατεία, δεντρόφυτος, κοντά, ωραίος, μαζεύομαι, κόσμος, υπάρχω, αναπαύομαι
7. καιρός, περνώ, ανάπαυση, πάρκο, πολιτισμός, συντροφιά με, ντισκοτέκ
8. γονείς, επισκέπτομαι, εβδομάδα, φορά

9. κουβεντιάζω, επιτυχία, κήπος, κόρη, μάθημα, φυτεύω, βερικοκιά, κερασιά, περιποιούμαι, επιθυμία

10. ασχολούμαι, άντρας, νοικοκυριό, το απόγευμα

11. γιαγιά, ηλικιωμένος, παίρνω σύνταξη, αγαπώ, αναπαύομαι, πλατεία, δεντρόφυτος, απέναντι

12. δουλεύω, εξωτερικός, εμπόριο, υπουργείο, δημόσιος υπάλληλος, γυρίζω, Ευρώπη, Αμερική

13. απασχολημένος, σπάνια, κάνω επίσκεψη, πολύ

14. φιλενάδα, συμπληρώνω, χρόνος

15. ακούω, γίνομαι, οικογενειάρχης, πιστεύω, αυτί

16. ξαδέρφη, νόστιμος, σγουρός, πρασινογάλανος, καλοφτιαγμένος, ψηλός

17. εγκάρδιος, αχώριστος, γειτονειά, χαριτωμένος, δεν είναι παρά, συνομιλητής, κουβεντιάζω, με μεγάλο ενδιαφέρον, ανέκδοτο, διήγημα, ιστορία, προξενώ μεγάλη ευχαρίστηση, επίσκεψη

18. δακτυλογράφος, ιδιωτικός υπάλληλος, εταιρία, αντιπρόσωπος, κάνω πολλά ταξίδια, γυρίζω

19. κασσετόφωνο, δισκοθήκη, μουσική, ακούω, μαζεύομαι, το βράδυ, τηλεόραση, βλέπω, συντροφιά με, περίπατο, κινηματογράφος, ντισκοτέκ

Упр. 16. **Прочтите, переведите и перескажите текст:**

— Καλημέρα, κύριε Χαρίλαε, τι κάνετε;

— Ευχαριστώ, καλά. Εσείς;

— Πολύ καλά. Πώς πάει η δουλειά σας;

— Ε, τώρα τελευταία δεν πάει πολύ καλά, δεν έχω πολλές δουλειές.

— Ξέρετε πού κάθεται ο κύριος Παυλίδης;

— Ναι, ξέρω. Κάθεται στην οδό Σταδίου, δεν θυμούμαι όμως τον αριθμό του σπιτιού του.

— Γνωρίζετε την κυρία του;

— Μάλιστα, τη γνωρίζω πολύ καλά. Μα βγαίνει έξω πολύ σπάνια, γιατί έχει πολλά παιδιά.

— Πόσα παιδιά έχει;

— Έχει έξι παιδιά, τρία κορίτσια, την Ελένη, την Κατίνα και τη Ρένα και τρία αγόρια, το Γιώργο, το Δημήτρη και το Νίκο.

— Ο Γιώργος είναι μεγαλύτερος;

— Μάλιστα, είναι δεκαοχτώ χρονών.

— Και πόσων χρονών είναι ο Δημήτρης;

— Δύο εβδομάδες πριν συμπλήρωσε δεκαπέντε χρόνια.

— Η Ρένα είναι μικρότερη, δεν είναι έτσι;

— Μάλιστα, είναι πολύ μικρή, δεν είναι παρά τεσσάρων χρονών.

— Τι χαριτώμενη οικογένεια που είναι!

— Η κυρία Παυλίδη είναι τόσο καλή μητέρα και ο κύριός της είναι τόσο καλός πατέρας! Τα παιδιά αγαπούν πολύ τους γονείς τους.

— Δεν ξέρετε πώς την λένε την αδερφή της κυρίας Παυλίδη;

— Τη λένε Μαρία. Και τον σύζυγό της τον λένε Πέτρο.

— Τι δουλειά κάνει ο Πέτρος;

— Είναι εργάτης σ' ένα εργοστάσιο του Βόλου.

— Γνωρίζετε την κυρία Σπανού και τόν κύριό της;

— Μάλιστα, τους γνωρίζω πολύ καλά.

— Είναι πολύς καιρός πού τους γνωρίζετε;

— Ναι, είναι πολύς καιρός πού τους γνωρίζω την κυρία Σπανού, μα τον κύριό της τον γνωρίζω μόνο πέντε χρόνια.

— Από πότε μένουν στην Αθήνα;

— Είναι τώρα σχεδόν δέκα χρόνια.

Ο πατέρας και η μητέρα της κυρίας Σπανού μένουν επίσις στην Αθήνα;

— Μάλιστα, μένουν στη γειτονιά μου μαζί με τον γιο τους, Γιάννη, τον μικρότερο αδερφό της κυρίας Σπανού. Δε δουλεύουν τώρα, είναι πια ηλικιωμένοι.

Упр. 17. **Переведите на греческий язык:**

1. Вот письмо моей подруги:

Спасибо за письма. Я очень рада получать твои письма, но сейчас я занята, что не могу отвечать на них сразу. У меня очень много работы, но работа интересная. Живу я в новом доме, в центре города. Квартира хорошая, состоит из двух комнат. Комнаты большие, светлые.

2. Я живу в Ростове. Ростов — большой красивый город. В Ростове много красивых проспектов и улиц, садов и парков. Учусь в Университете на филологическом факультете. Изучаю греческий язык. Учусь на первом курсе. Живу в студенческом общежитии Университета. Занятия начинаются в 9 часов утра и заканчиваются обычно к трем часам. В общежитие возвращаюсь часам к шести. Отдыхаю немного. Затем готовлю уроки. Иногда смотрю телевизор или хожу в кино. Греческий язык мне нравится, изучаю его с большим интересом и желанием.

ТЕКСТ. ΚΕΙΜΕΝΟ

Η φιλενάδα μου

Έχω μια εγκάρδια αχώριστη φιλενάδα. Είναι τριάντα τεσσάρων χρονών, αρκετά νόστιμη. Έχει σγουρά μαύρα μαλλιά. Τα μάτια της είναι πρασινογάλανα. Είναι καλοφτιαγμένη αλλά μάλλον κοντή. Είναι παντρεμένη. Ο σύζυγός της είναι γιατρός, εργάζεται σ' ενα νοσοκομείο της πόλης μας. Έχουν δύο παιδιά, ένα αγόρι και μία κόρη. Το όνομα του αγοριού είναι Παύλος. Η κόρη ονομάζεται Ειρήνη. Το αγόρι είναι οχτώ χρόνων και το κορίτσι είναι δώδεκα χρονών.

Μαζί τους ζουν και οι γονείς της φιλενάδας μου. Ο πατέρας της δεν εργάζεται, γιατί είναι ηλικιωμένος. Είναι συνταξιούχος, παίρνει καλή σύνταξη. Η μητέρα της ακόμα δουλεύει. Είναι δακτυλογράφος σ' ένα υπουργείο.

Τα παιδιά της φιλενάδας μου πηγαίνουν στο σχολείο. Πηγαίνουν εκεί με τα πόδια, επειδή το σχολείο τους είναι κοντά στο σπίτι τους. Το σχολείο τους είναι ένα μεγάλο κτίριο. Πίσω από το σχολείο υπάρχει ένας μεγάλος κήπος, που παίζουν οι μαθητές. Στον κήπο μεγαλώνουν μηλιές, απιδιές, κερασιές και διάφορα άλλα δέντρα. Οι μαθητές του σχολείου περιποιούνται πολύ τον κήπο, φυτεύουν δέντρα, ποτίζουν, καλλιεργούν λουλούδια.

Η φιλενάδα μου μένει στην οδό κατά μήκος της οποίας μεγαλώνουν ψηλά και ωραία δέντρα. Κοντά στο σπίτι της είναι μια δεντρόφυτη πλατεία, στη μέση της οποίας υπάρχει ένα μεγάλο συντριβάνι. Γύρω στο συντριβάνι είναι φυτεμένα διάφορα λουλούδια. Κάθε βράδυ πολύς κόσμος μαζεύεται στη δεντρόφυτη πλατεία. Κάποτε και εμείς μαζί με τα παιδιά μας περνούμε τον καιρό μας σ' αυτή τη δεντρόφυτη πλατεία.

Η Μαρία, έτσι ονομάζεται η φίλη μου, είναι δασκάλα της αγγλικής γλώσσας, διδάσκει στα παιδιά της αγγλικά. Η κόρη της μπορεί κιόλας να διαβάζει και να μιλεί καλά αγγλικά. Η Μαρία είναι πολύ ευχαριστημένη από την κόρη της. Και ο γιός της δείχνει μεγάλο ενδιαφέρον για τα αγγλικά, είναι έξυπνο αγόρι, πηγαίνει στη δεύτερη τάξη, πάει καλά στα μαθήματα.

Αγαπώ πολύ αυτή την οικογένεια. Τους επισκέπτομαι συχνά. Μου αρέσει να κουβεντιάζω με τα παιδιά τους, ιδιαίτερα με την κόρη τους, την Ειρήνη. Είναι έξυπνο κορίτσι. Αγαπάει να μου διηγείται για το σχολείο της, για τις επιτυχίες της στα μαθήματα, για τη δασκάλα της, η οποία πολύ συχνά πηγαίνει τους μαθητές της στα μουσεία, στους κινηματογράφους, στα πάρκα του πολιτισμού και της ανάπαυσης.

Διάλογοι

Ο Νίκος Πετρίδης είναι δημόσιος υπάλληλος. Είναι παντρεμένος. Έχει δύο παιδιά και μένει στη Θεσσαλονίκη.

Η γυναίκα του είναι ιδιωτικός υπάλληλος, δουλεύει σε μια γαλλική εταιρεία. Είναι γραμματέας.

Το πρωί πηγαίνουν και οι δύο στο γραφείο τους και τα παιδιά τους στο σχολείο. Το απόγευμα κάθονται στο σπίτι. Βλέπουν τηλεόραση και ακούν μουσική από το κασσετόφωνο. Τα παιδιά μελετούν τα μαθήματά τους, παίζουν και διαβάζουν παιδικά βιβλία.

Ο φίλος του Νίκου, ο Μιχάλης, είναι χωρισμένος. Δεν έχει οικογένεια και μένει με τους γονείς του. Είναι αντιπρόσωπος μιας εταιρείας και κάνει πολλά ταξίδια. Γυρίζει όλη τη Ελλάδα, την Ευρώπη και την Αμερική. Το απόγευμα δεν κάθεται στο σπίτι του. Πηγαίνει περίπατο ή στον κινηματογράφο, συντροφιά με τον φίλο του, τον Σέργιο.

Упр. 18. **Ответьте на следующие вопросы:**

1. Με τι ασχολείστε τώρα; 2. Πού εργάζεστε; 3. Πότε φεύγετε για την εργασία σας; 4. Πώς πάτε στην εργασία; 5. Πόσες ώρες βρίσκεστε στην εργασία; 6. Πότε επιστρέφετε στο σπίτι; 7. Πού κατοικείτε; 8. Είστε παντρεμένος; 9. Έχετε παιδιά; 10. Με τι ασχολείται η γυναίκα σας; 11. Έχετε γκαρδιο φίλο (φιλενάδα); 12. Πού μένει ο φίλος (η φιλενάδα) σας; 13. Τι δουλειά κάνει; 14. Πού εργάζεται; 15. Είναι πολύ απασχολημένος ο φίλος 16. Μιλά καμιά ξένη γλώσσα; 17. Είναι παντρεμένος; 18. Με τι ασχολείται η γυναίκα του; 19. Έχει παιδιά; 20. Πόσων χρονών είναι τα παιδιά 21. Συχνά κάνεις επισκέψεις στον φίλο σας; 22. Πόσα χρόνια συμπλήρωσε ο φίλος σας; 23. Μένει μαζί ή χωριστά με τους γονείς του ο φίλος σας; 24. Πότε έγινε οικογενειάρχης ο φίλος σας; 25. Έχετε επιθυμία να πάτε τώρα στη ντισκοτέκ; 26. Συντροφιά με ποιον προτιμάτε να πάτε περίπατο ή στον κινηματογράφο; 27. Έχετε έγχρωμη τηλεόραση, κασσετόφωνο και καλή βιβλιοθήκη στο σπίτι σας; 28. Είστε δημόσιος ή ιδιωτικός υπάλληλος;

Упр. 19. **Поставьте вопросы к текстам.**

Упр. 20. **Перескажите тексты.**

Упр. 21. **Переведите на греческий язык:**

1. Его жена работает врачом в больнице. 2. Мой отец пожилой, он два года на пенсии. 3. Почему вы не сажаете цветы в своем саду? —

За ними некому ухаживать. 4. У брата в саду много разных деревьев, растут яблони, груши, персики, черешня, виноград и другие деревья. 5. Недалеко от нашего дома имеется замечательный сквер с фонтаном. По вечерам там собирается много народу. Мы тоже часто там отдыхаем. 6. Где вы обычно проводите свободное время? — На дискотеке. Я очень люблю танцевать. 7. Кто посадил эти замечательные деревья? — Наш дедушка. 8. Вы часто ходите в парк культуры и отдыха? — Сейчас нет, раньше ходил довольно часто. 9. Какому языку вы обучаете свою дочь? — Я ее обучаю греческому языку. 10. Мы навещаем своих родителей один раз в неделю. 11. Отец очень любит рассказывать о своей работе на заводе. 12. Сестра закончила школу успешно. 13. Когда вы водили своих детей в кино? — Неделю тому назад. 14. Чем занимается ваша жена? — Она занимается домашним хозяйством. 15. Мой сын работает в Министерстве внешней торговли. 16. Мой дядя является депутатом парламента Греции. 17. Мы работаем в разные смены и почти не видим друг друга. 18. Мой внук по профессии летчик. 19. Мы рады вас видеть здесь. 20. Вчера нам нанесла визит теща. 21. Сколько вам исполнилось лет? — Вчера мне исполнилось 34 года. 22. Когда ваш сын обзавелся семьей? — Недавно. 23. Мы разведены и живем отдельно. 24. Это от нас не зависит. 25. Мой муж хороший семьянин. 26. Когда я услышал об этом, не поверил своим ушам. 27. Дети с большим желанием и интересом изучают иностранные языки. 28. Мы с вашим мужем неразлучные друзья. 29. У них довольно хорошенькая дочка. 30. Жена у него стройная, высокая, с черными вьющимися волосами и карими глазами. 31. Ваш брат довольно привлекательный. 32. Жена у него довольно низкого роста. 33. В контору езжу обычно на троллейбусе, а иногда на велосипеде. 34. Как идут дела? — Последнее время неважно. 35. Моя знакомая работает в одной иностранной компании секретарем. 36. Дома у нас цветной телевизор, проигрыватель и большая дискотека. 37. Представителем какой компании вы являетесь? — Я представитель одной греческой компании. Много путешествую, разъезжаю по всей Европе и Америке. 38. Моя сестра живет в вашем квартале. Ты должен ее знать.

Упр. 22. **Расскажите:**

а) о своем друге (где живет, чем занимается, есть ли у него семья, дети, чем они занимаются, как часто с ним встречаетесь);

б) о своей подруге (где живет, чем занимается, замужняя она или нет, есть ли у нее братья и сестры, родители, как их зовут, чем занимаются, сколько им лет, с кем живут);

в) о своих детях (сколько детей, сколько им лет, как их зовут, ходят ли они в школу, как учатся, чем занимаются по вечерам).

Упр. 23. **Дайте развернутый ответ:**

1. Πώς είναι ο φίλος σας και με τι ασχολείται;
2. Πώς είναι η φιλενάδα σας και με τι ασχολείται;
3. Πόσα παιδιά έχεται και με τι ασχολούνται;
4. Πώς περνάτε τον ελεύθερο καιρό σας;

Упр. 24. **Составьте диалоги:**

1. Расспросите вашего друга о семье, родителях, чем он и его близкие занимаются.
2. Вы встретили старого друга, которого не видели давно. Расспросите его, где он сейчас живет, чем занимается, как его семья, родители.
3. Ваш товарищ должен встретиться с вашим знакомым, которого он никогда не видел. Опишите его, уточните время и место встречи.
4. Вы встретили на улице знакомого, с которым учились в школе. Он вас сразу не узнал. Напомните, откуда вы его знаете и поговорите с ним о семье, работе и т.п.

Упр. 25. **Выучите наизусть:**

1. Από το ένα αυτί μπαίνει και από τ' άλλο βγαίνει. — В одно ухо влетает, в другое вылетает.
2. Το γρήγορο και το καλό ποτέ μαζί δεν παν τα δυό. — Быстро хорошо не бывает.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ

Ο φίλος μου

Έχω ένα πολύ ωραίο φίλο. Τον λένε Μιχάλη. Χτες συμπλήρωσε τα είκοσι εφτά του χρόνια. Είναι αρκετά νόστιμος και έχει ακόμη και σγουρά μαύρα μαλλιά. Τα μάτια του είναι γαλανά. Είναι καλοφτιαγμένος αν και λίγο κοντός. Είμαστε αχώριστοι φίλοι από τα παιδικά μας χρόνια. Μεγαλώσαμε μαζί, παίξαμε στην ίδια αυλή, σπουδάσαμε στο ίδιο σχολείο.

Προολίγου ο Μιχάλης τέλειωσε το Ινστιτούτο και έπιασε δουλειά στο Υπουργείο Εξωτερικού Εμπορίου. Ένα χρόνο πριν έγινε οικογενειάρχης και τώρα ζει χωριστά από τους γονείς του σε προάστιο της πόλης. Η σύζυγός του που τη λένε Μαρία, είναι γιατρός, δουλεύει σ' ένα νοσοκομείο της πόλης μας.

Αγαπώ πολύ τον φίλο μου. Περνούμε τον ελεύθερο καιρό μας συνήθως μαζί. Χτες πήγαμε στο θέατρο. Ο Μιχάλης παίζει καλό σκάκι. Μου αρέσει πολύ να παίζω σκάκι μαζί του.

Ο φίλος μου και η γυναίκα του είναι πολύ καλοί συνομιλητές. Με μεγάλη επιθυμία και ενδιαφέρον κουβεντιάζω μαζί τους πάνω σε διάφορα θέματα. Ο Μιχάλης μου διηγείται συχνά διάφορα ανέδκοτα και ιστορίες.

Ο φίλος μου ξέρει καλά δύο ξένες γλώσσες, τα αγγλικά και τα ελληνικά. Μπορεί να μιλά, να γράφει και να διαβάζει. Παιρνει στο σπίτι ξένες εφημερίδες και τα περιοδικά. Έχει πολλά αγγλικά και ελληνικά βιβλία στη βιβλιοθήκη του. Και εγώ ξέρω ελληνικά αρκετά καλά, γι' αυτό το λόγο πολύ συχνά μιλούμε μεταξύ μας μόνο ελληνικά. Τώρα ο Μιχάλης μού διδάσκει αγγλικά. Τα μαθήματά μας πάνε καλά. Έχω πρόοδο στα αγγλικά μου. Μπορώ κιόλας όχι μόνο να καταλαβαίνω μα και να μιλώ λίγο αγγλικά.

Διάλογος

— Τι αγαπάς να κάνεις το βράδυ, Κώστα;

— Αγαπώ πολύ τον περίπατο το βράδυ.

— Πηγαίνεις περίπατο κάθε βράδυ;

— Ναι, μετά τη δουλειά μου, αργά το απόγευμα παίρνω το σκύλο μου και πηγαίνω περίπατο.

— Μεγάλο ή μικρό περίπατο;

— Περπατώ περίπου μια ώρα. Περπατώ δύο-τρία χιλιόμετρα.

— Γιατί περπατάς μόνος;

— Μ' αρέσει. Πηγαίνουμε έξω από την πόλη. Δεν έχει αυτοκίνητα και κόσμο. Γιατί γελάς, Έλλη;

— Δεν σ' αρέσει ο κόσμος, Κώστα;

— Πώς; Μ' αρέσει ο κόσμος, αγαπώ τον κόσμο, αλλά βλέπω ανθρώπους όλη μέρα, καλούς, κακούς, όμορφους και άσχημους, μικρούς και μεγάλους, νέους και γέρους. Μ' αρέσει να είμαι μόνος στον περίπατο. Λίγες ώρες μόνος κάνει καλό.

— Τι κάνεις; Μιλάς με το σκύλο σου;

— Ναι, γιατί όχι; Μιλώ και τραγουδώ.

Φορεί ότι του καπνίσει

Ο Χρίστος δεν είναι σαν όλους τους άλλους φίλους της συντροφιάς μας. Κάνει πάντα ό,τι θέλει, πηγαίνει όπου θέλει και φορεί ό,τι του καπνίσει. Συνήθως περπατεί στο δρόμο μ' ένα παντελόνι του πατέρα του, ένα παλιό πουκάμισο άσπρο, ένα γιλέκο κόκκινο και μια πράσινη ζώνη.

Όταν περνά, όλοι στέκονται και τον κοιτάζουν. Εκείνον όμως δεν τον ενδιαφέρει. Με τα χέρια στις τσέπες, την πίπα στο στόμα και το καπέλο στραβά στο κεφάλι του, συνεχίζει χαμογελαστός το δρόμο του.

φορεί ό,τι του καπνίσει	он надевает что попало
στραβά	набекрень
χαμογελαστός, ή, ό	с усмешкой
η πίπα	трубка (курительная)
ενδιαφέρω	интересовать
συνεχίζω	продолжать
ό,τι	то, что

ΜΑΘΗΜΑ ΔΕΥΤΕΡΟ

Грамматика:
1. Спряжение вспомогательных глаголов в прошедшем времени.
2. Аорист глаголов активной формы второго спряжения.
3. Спряжение глагола **κλαίω.**
4. Предлог **ίσαμε** и его значения.

Словарь.
Текст: Στο Ινστιτούτο. Διακοπές.
Дополнительные тексты.

ГРАММАТИКА. ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

1. Спряжение вспомогательных глаголов в прошедшем времени. Κλίση βοηθητικών ρημάτων στον παρατατικό

έχω   είμαι

Πρόσωπο	Ενικός αριθμός		Πληθυντικός αριθμός	
1	είχα	ήμουν	είχαμε	ήμαστε
2	είχες	ήσουν	είχατε	ήμαστε
3	είχε	ήταν	είχαν	ήσαν

Упр. 1. **Проспрягайте в прошедшем времени:**

έχω πολλούς φίλους, έχω ένα αδερφό, έχω μια ωραία σάκα, έχω ένα σωρό συγγενείς, είμαι καθηγητής, είμαι μηχανικός, είμαι Έλληνας, είμαι νέος.

Упр. 2. **Переведите на греческий язык:**

1. Где вы были вчера вечером? — Вчера вечером я был в библиотеке. 2. У меня была такая же авторучка. 3. Нас было четверо в группе. 4. Мы оба были там вчера. 5. У нее были прекрасные часы. 6. Твой брат

был в Афинах? — Нет, он не был там. 7. У нее была замечательная комната. 8. У нас была прекрасная аудитория. 9. У отца была очень хорошая машина. 10. Ее отец был инженером. 11. У них детей не было. 12. У вас были в Архангельске родственники?

2. Аорист глаголов активной формы 2-го спряжения. Αόριστος των ρημάτων της Β΄ συζυγίας

Образование аориста глаголов активной формы второго спряжения. Σχηματισμός του αορίστου των ενεργητικών ρημάτων της δεύτερης συζυγίας

Аорист глаголов активной формы второго спряжения образуется от основы настоящего времени прибавлением следующих личных окончаний:

-ησα, -ησες, -ησε
-ήσαμε, -ήσατε, -ησαν.

Некоторые глаголы активной формы второго спряжения **первого класса** образуют аорист от основы настоящего времени прибавлением следующих личных окончаний:

1) -ασα, - ασες, -ασε, -άσαμε, -άσατε, -ασαν
2) -αξα, - αξες, -αξε, -άξαμε, -άξατε, -αξαν
3) -ηξα, - ηξες, -ηξε, -ήξαμε, -ήξατε, -ηξαν.

Глаголы активной формы второго спряжения второго класса с характером основы λ, ρ образуют аорист от основы настоящего времени прибавлением личных окончаний -εσα, -εσες, -εσε, -έσαμε, -έσατε, -εσαν: μπορώ - μπόρεσα.

Спряжение глаголов активной формы в аористе и в зависимом прошедшем. Κλίση των ενεργητικών ρημάτων της Β΄ συζυγίας στον αόριστο και στην υποτακτική του αορίστου

Α΄ Τάξη: **αγαπώ(α), περνώ(α)**

Πρόσωπο	**Ενικός αριθμός**		**Πληθυντικός αριθμός**	
		Αόριστος		
1	αγάπ-ησα	*πέρ-ασα*	αγαπ-ήσαμε	*περ-άσαμε*
2	αγάπ-ησες	*πέρ-ασες*	αγαπ-ήσατε	*περ-άσατε*
3	αγάπ-ησε	*πέρ-ασε*	αγάπ-ησαν	*πέρ-ασαν*

Υποτακτική του αορίστου

1	να αγαπήσω	να περάσω	να αγαπήσουμε	να περάσουμε
2	να αγαπήσεις	να περάσεις	να αγαπήσετε	να περάσετε
3	να αγαπήσει	να περάσει	να αγαπήσουν	να περάσουν

Β΄ Τάξη: **κατοικώ, μπορώ**

Πρόσοπω	**Ενικός αριθμός**		**Πληθυντικός αριθμός**	
		Αόριστος		
1	κατοίκ-ησα	μπόρ-εσα	κατοικ-ήσαμε	μπορ-έσαμε
2	κατοίκ-ησες	μπόρ-εσες	κατοικ-ήσατε	μπορ-έσατε
3	κατοίκ-ησε	μπόρ-εσε	κατοίκ-ησαν	μπόρ-εσαν

Υποτακτική του αορίστου

1	να κατοικήσω	μπορέσω	να κατοικήσουμε	μπορέσουμε
2	να κατοικήσεις	μπορέσεις	να κατοικήσετε	μπορέσετε
3	να κατοικήσει	μπορέσει	να κατοικήσουν	μπορέσουν

Упр. 3. **Проспрягайте в аористе и в зависимом прошедшем:**

ζω, βοηθώ, χτυπώ, σταματώ, παρακαλώ, ρωτώ, απαντώ, μελετώ, κρατώ, προτιμώ, λησμονώ, ψηλαφώ, φορώ, τραγουδώ, μιλώ, πηδώ, βρωμώ, σταματώ.

Упр. 4. **Проспрягайте в аористе:**

Ρωτώ τη μητέρα του, κατοικώ στη Θεσσαλονίκη, ζω στην Πάτρα, φορώ κοντό πανταλόνι, κρατώ στο χέρι μου ένα τσιγάρο, σε παρακαλώ, απαντώ στα γράμματά του, ευχαριστώ τον φίλο μου, μιλώ ελληνικά, μετρώ ως τα εκατό, προτιμώ πουκάμισο με κοντά μανίκια, αγαπώ τους γονείς μου, μπορώ

να γράφω στα ελληνικά, χτυπώ το κουδούνι, μελετώ την γερμανική γλώσσα, διαιρώ σε ίσια μέρη, σταματώ το λεωφορείο.

Упр. 5. **Поставьте глаголы, заключенные в скобки, в зависимом прошедшем:**

1. Θέλω να (μιλώ) με τον πατέρα. 2. Θέλω να σε (ρωτώ). 3. Θέλουμε να σας (παρακαλώ) να (ευχαριστώ) τον πατέρα σας. 4. Πρέπει να μη (αργώ) στο μάθημα. 5. Θέλω να τους (χαιρετώ). 6. Οι γονείς μου θέλουν να την (αγαπώ). 7. Ο γιός μου δεν μπόρεσε να (μετρώ) ως τα εκατό. 8. Πρέπει να (απαντώ) στα γράμματά της. 9. Πρέπει να (φορώ) το χοντρό μου παλτό σήμερα. 10. Τώρα πρέπει να (χτυπώ) το κουδούνι. 11. Θέλουμε να το (διαιρώ) σε ίσια μέρη. 12. Πρέπει να (σταματώ) το λεωφορείο.

Упр. 6. **Переведите на греческий язык:**

1. Мальчик не хочет надевать шорты. 2. Брат попросил меня написать ему о моей поездке в Афины. 3. Учитель попросил учеников разделить доску на две равные части. 4. Ты должна надеть сегодня пальто. 5. Я прошу вас помочь ему. 6. Часы остановились в 10 часов вечера. 7. Прозвенел звонок. 8. Отец хочет с тобой поговорить. 9. Мы попросили ее принести новые кассеты. 10. Брат попросил меня поговорить с ней. 11. Я хочу спросить тебя, который час. 12. Ты должна ответить на его письмо. 13. Вчера мы занимались греческим три часа. 14. Ты должна задержать его дома. 15. Мы предпочли пойти в кино, а не в театр. 16. Я забыл поговорить с вашим отцом. 17. Мы попросили его спеть. 18. Зачем ты остановил автобус?

3. Спряжение глагола κλαίω (плакать). Κλίση του ρήματος «κλαίω»

	Ενεστώτας	**Αόριστος**	**Υποτακτική του αορίστου**
		Ενικός αριθμός	
1	κλαίω	έκλαψα	να κλάψω
2	κλαις	έκλαψες	να κλάψεις
3	κλαίει	έκλαψε	να κλάψει

Πληθυντικός αριθμός

1	κλαίμε	κλάψαμε	να κλάψουμε
2	κλαίτε	κλάψατε	να κλάψετε
3	κλαίνε	έκλαψαν	να κλάψουν

Упр. 7. **Переведите на греческий:**

1. Почему ты плачешь? 2. Ваш ребенок часто плачет? 3. Почему ваша девочка заплакала? 4. Мне захотелось плакать. 5. Я попросил ее не плакать. 6. Когда я сказал ей об этом, она заплакала. 7. Никто не знал, почему она заплакала. 8. Сестра никогда не плакала. 9. Когда вы были маленькими, вы часто плакали. 10. Я не смог не заплакать. 11. Почему твоя сестра плачет из-за пустяков.

4. Предлог ίσαμε и его значения

Предлог **ίσαμε** употребляется с винительным падежом:

1) при указании предела, границы распространения действия (до);
Από το Ινστιτούτο ίσαμε το σπίτι πήγαμε πεζώς.
Είναι πολύ μακριά από δω ίσαμε το σπίτι μου.

2) при указании меры, величины чего-либо:
Φόρεμα μακρύ ίσαμε τα πόδια.

3) при указании временного предела действия, состояния (до):
Δουλεύει από το πρωί ίσαμε το βράδυ.
Κάναμε περίπατο ίσαμε τη νύχτα.
Ο παππούς μου θέλει να ζήσει ίσαμε τα εκατό.

4) при обозначении количественного предела (до, около, приблизительно):
Ήταν ίσαμε σαράντα παιδιά.

Упр. 8. **Заполните пропуски предлогами:**

1. το σπίτι μου ... το Ινστιτούτο είναι μακρυά. 2. Κάνουμε μάθημα στο σχολείο τις εννιά τις δυό. 3. Πήγαμε μαζί το εργοστάσιο. 4. Έμεινα στην πόλη ... την άνοιξη. 5. Δεν τον είδα σήμερα. 6. ... εδώ εκεί δέκα μέτρα. 7. Πρέπει να πάτε ... εκεί επάνω. 8. Μου αρέσει πολύ ο δρόμος ... το σχολείο ... το σπίτι. 9. ... τώρα δεν ήξερα τι είναι αυτό. 10. Πρέπει να

[illegible] εδώ ... αύριο. 11. Τον κοίταξα ... την κορυφή ... τα νύχια. 12. Τώρα [illegible] ... τέταρτο.

[illegible] 8. **Переведите на греческий язык:**

1. [illegible]ткуда до нашей деревни далеко. 2. У моей сестры были волосы [illegible] 3. Мы добежали от школы до дома очень быстро. 4. Мы зани[illegible] в библиотеке до позднего вечера. 5. От дома до института мы [illegible] пешком. 6. С пяти до восьми я готовлю уроки. 7. Там было около [illegible] человек. 8. Пальто у нее было длинное, до пят. 9. Она осмотрела ме[illegible] до ног. 10. До сих пор нет его. 11. Мы занимаемся в универ[illegible] до трех часов. 12. Я не знаю, до которого часа он был здесь вчера.

СЛОВАРЬ. ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

	αγοράζω	покупать
το	αεροπλάνο	самолет
	αναγκαίος, α, ο	необходимый
το	αναγνωστικό	книга для чтения
	αναφέρω (ανάφερα)	докладывать, сообщать
	ανεβαίνω (ανέβηκα, να ανεβώ)	подниматься
	ανοίγω	открываться
	αξέχαστος, η, ο	незабываемый, памятный
	απουσιάζω	отсутствовать
	απών, ούσα, όν	отсутствующий
η	αργοπορία	опоздание
	αργότερα	позже
	αργώ(ε)	опаздывать
	αρκετός, ή, ό	достаточный, значительный
ο	αγωνιστής	борец, боец
	βοηθητικός, ή, ό	вспомогательный, подсобный
	γήινος, η, ο	земной
	γνήσιος, α, ο	настоящий, истинный, подлинный
	γραμματικός, ή, ό	грамматический
η	εποχή	время года, сезон
ο	διάδρομος	коридор
	διαρκώ(ε)	продолжаться, длиться

η	διακοπή	перерыв, пауза
οι	διακοπές	каникулы
	διάσημος, η, ο	выдающийся
η	δικαιολογία	оправдание
το	εγχειρίδιο	пособие, учебник
η	ειλικρίνεια	искренность, откровенность
η	εκμάθηση	изучение
	εκνευρισμένος, η, ο	раздраженный
	εννοείται	разумеется, конечно
η	εξαίρεση	исключение
	εξετάζω	проверять
η	εξέταση	экзамен, проверка
	έπειτα	затем, потом, после
	εποπτικός, ή, ό	наглядный
ο	ηγέτης	руководитель, вождь; лидер; глава
ο	ήρωας	герой
το	θέμα	тема
	θεωρητικός, ή, ό	теоретический
η	θεωρία	теория
το	καλοκαίρι	лето
	ιδίως	особенно, в особенности
	παριστάνω	изображать
	όπου	(наречие) где
ο	καιρός	время; погода
	στολισμένος, η, ο	украшенный
ο	κανόνας	правило
ο	κατάλογος	список
	κατεβαίνω (κατέβηκα, να κατεβώ)	спускаться
	κλαίω (έκλαψα)	плакать
το	μέρος	край, местность, сторона
	προσπαθώ(ε)	стараться
το	κρεβ(β)άτι	кровать, койка
	κρεμασμένος, η, ο	весящий
η	κυβέρνηση	правительство
	λείπω	отсутствовать
το	μέσο	средство
	νομίζω	думать, полагать, считать

	ξαπλώνω	ложиться; разваливаться (в кресле, на диване)
το	ξενοδοχείο	гостиница
	ξοδεύω	тратить, расходовать
το	οίκημα	здание
	ομιλούμενος, η, ο	разговорный
η	ομορφιά	красота
	ορθά	правильно, верно
η	ορθογραφία	орфография
	ορθογραφικός, ή, ό	орфографический
η	παράδοση	преподавание
	παρουσιάζω	присутствовать
	παρών, ούσα, όν	присутствующий
	πελαγώνω	запутываться, теряться
	πέρα	дальше, далее
	περνώ(α) (πέρασα)	проводить (время)
το	πλοίο	пароход
ο	πολυέλαιος	люстра
το	ποντίκι	мышь
το	πορτραίτο	портрет
η	πρακτική	практика
	πρακτικός, ή, ό	практический
	προφέρω (πρόφερα)	произносить
	σημειώνω	отмечать, помечать
το	στοιχείο	элемент
η	συνεδρίαση	собрание, заседание
η	σφαίρα	шар
το	σχέδιο	план
	τακτοποιώ(ε), ταχτοποιώ(ε)	приводить в порядок
	ταξιδεύω	путешествовать
το	ταξίδι	путешествие
	τετραγωνικός, ή, ό	квадратный
η	υπηρεσία	дежурство; служба
	υπαγορεύω	диктовать
	ύστερα	затем, потом, после, позже
	φέτος	в этом (нынешнем) году
ο	φθόγγος	звук
	φοιτώ(α)	обучаться, учиться

	φωνάζω (φώναξα)	вызывать, звать; кричать
	χαιρετώ(α)	приветствовать, здороваться; прощаться
	χάνω (έχασα)	терять
το	χρήμα	деньги
	ψάχνω (έψαξα) (για)	искать, разыскивать

Географические названия

η	Αυστρία	Австрия
η	Βεννετία	Венеция
η	Ελβετία	Швейцария
η	Ιταλία	Италия
το	Λονδίνο	Лондон
το	Μόναχο	Мюнхен
το	Παρίσι	Париж
η	Ρώμη	Рим
η	Σουηδία	Швеция

Выражения и словосочетания

η αίθουσα παραδόσεων	аудитория
το σχέδιο για τις παραδόσεις των μαθημάτων	план проведения занятий
ανείγει η πόρτα	дверь открывается
εποπτικά μέσα διδασκαλίας	наглядные пособия
τα γραπτά, γραπτές εξετάσεις	письменные экзамены
τα προφορικά, προφορικές εξετάσεις	устные экзамены
η εφημερίδα του τοίχου	стенгазета
βάζω (κάνω) ερωτήσεις	задавать вопросы
είμαι της υπηρεσίας	быть дежурным
φοιτητής της υπηρεσίας	дежурный
εμένα άνοιξε η μύτη μου	у меня пошла кровь из носа
ψάχνω να βρώ	искать
αργώ δέκα λέπτα	опаздывать на десять минут
ξαπλώνω στο κρεβάτι	ложиться спать
αίθουσα καθηγητών	преподавательская
χωρίς άλλο	обязательно, непременно
βοηθητικά βιβλία	учебные пособия
περνώ τον καιρό μου	проводить время
κλαίω για το τίποτα	плакать из-за пустяка

10. Прочтите и переведите следующие диалоги; ответьте на вопросы преподавателя по содержанию диалогов; перескажите их содержание.

а)

Πότε πηγαίνετε στο Πανεπιστήμιο;

Πηγαίνω στο Πανεπιστήμιο το πρωί.

Τι ώρα έρχεστε στο Πανεπιστήμιο;

Έρχομαι στο Πανεπιστήμιο στις οχτώμισι το πρωί.

Πηγαίνετε πεζός ή με το λεωφορείο;

Πηγαίνω συνήθως πεζός και κάποτε με το λεωφορείο.

Τι κάνουν οι φοιτητές στο Πανεπιστήμιο;

Κάνουν μάθημα.

Μέχρι τι ώρα κάνετε μάθημα στο Πανεπιστήμιο;

Κάνουμε μάθημα μέχρι τις τρεις η ώρα μετά το μεσημέρη.

Πάντα κάνετε μάθημα ως τις τρεις μετά το μεσημέρι;

Όχι, κάποτε κάνουμε μάθημα ως τις έξι.

Πότε κάνετε μάθημα ίσαμε τις έξι;

Την Πέμπτη συνήθως.

Έχετε καλή αίθουσα παραδόσεων;

Ναι, η αίθουσά μας είναι καθαρή, φωτεινή και ευρύχωρη. Έχει δυο παράθυρα.

Τι κρέμεται στους τοίχους της αίθουσάς σας;

Στους τοίχους της κρέμονται δυο χάρτες, μερικοί γραμματικοί πίνακες και μερικά τοπία της Αθήνας.

Τι κάνει ο καθηγητής, όταν μπαίνει στης αίθουσα;

Χαιρετά τους φοιτητές.

Τι κάνουν οι φοιτητές, όταν ο καθηγητής μπαίνει στην αίθουσα;

Οι φοιτητές σηκώνονται και τον χαιρετούν.

Ποιές ερωτήσεις σας βάζει ο καθηγητής;

Μάς κάνει συνήθως εύκολες ερωτήσεις.

Πώς απαντάτε στις ερωτήσεις του;

— Απαντούμε συνήθως καλά.

— Πότε αρχίζει το πρώτο μάθημα;

— Το πρώτο μάθημα αρχίζει στις εννιά το πρωί.

— Πότε τελειώνουν τα μαθήματά σας στο Πανεπιστήμιο;

— Τελειώνουν συνήθως κατά τις τρεις.

— Τι κάνετε στο ελληνικό μάθημα;

— Διαβάζουμε κείμενα, γράφουμε ασκήσεις στον πίνακα και μιλούμε ελληνικά.

Πόσο διαρκεί το μάθημα;

Το μάθημα διαρκεί σαράντα πέντε λεπτά.

Ποια μαθήματα έχετε σήμερα;

— Σήμερα έχουμε δυο ελληνικά μαθήματα, δυο αγγλικά και δυο φι-λογίας.

— Ποιος είπε σήμερα το μάθημα;

— Ο Αντρέας το είπε.

— Πώς το είπε;

— Το είπε πολύ καλά.

— Ποιος σβήνει τον πίνακα;

— Ο φοιτητής της υπηρεσιάς σβήνει τον πίνακα.

— Με τι σβήνει τον πίνακα;

— Το σβήνει με το σφουγγάρι.

— Ποιος λείπει σήμερα;

— Σήμερα λείπει ο Πέτρος.

— Σήμερα όλοι είναι παρόντες;

— Ναι, όλοι εκτός από τον Πέτρο.

— Ποιοι είναι απόντες σήμερα;

— Όλοι είναι παρόντες εκτός από τον Πέτρο.

β)

Ειλικρίνεια

Στο σχολείο, ο δάσκαλος, εκνευρισμένος από την αργοπορία πολλών μαθητών, τους ρωτά:

— Εσύ γιατί άργησες, Κωστάκη;

— Το ρολόϊ μας πηγαίνει πίσω, κύριε, απαντά εκείνος.

— Και συ, Γιωργάκη;

— Εμένα άνοιξε η μύτη μου.

— Και συ; ρωτά έναν τρίτο.

— Εγώ έχασα το τετράδιό μου και έψαχνα να το βρω.

— Και συ γιατί κλαίς; ρωτά ο δάσκαλος έναν άλλο.

— Εγώ κλαίω, γιατί οι άλλοι τα είπαν όλα και δεν βρίσκω καμιά δικαιολογία να πω.

γ)

— Πώς περάσατε τις διακοπές σας;

— Πέρασα πολύ καλά φέτος.

— Πού ήσαστε;

— Πήγα ένα μεγάλο ταξίδι στη χώρα σας.

— Πώς ταξιδέψατε;

[illegible]ρπιλάνο.

[illegible]τρούπολη δεν μείνατε;

[illegible] μόνο, τρεις ή πέντε.

[illegible]ρος μείνατε πολλές μέρες;

[illegible] αρκετό καιρό στη Μόσχα. Μείναμε εκεί δέκα μέρες.

[illegible]ταν ο καιρός;

[illegible] ήταν αρκετά καλός.

[illegible] βροχή;

[illegible]λίγη βροχή, αλλά δεν έκανε κρύο.

[illegible]σατε πολλά πράγματα στη Μόσχα;

[illegible] πολλά, δεν είχαμε πολλά χρήματα. Ξοδέψαμε πολλά στα ξενοδο-[illegible] [illegible]γόρασα δώρα για τους συγγενείς μου και τους φίλους μου.

[illegible] καιρό κάνατε σ' αυτό το ταξίδι;

[illegible] 20 μέρες.

[illegible] πόλη σας άρεσε;

[illegible]έχουν τη δική τους ομορφιά, η Πετρούπολη, το Νοβοροσίσκ και

[illegible] *11.* **Подберите антонимы к следующим словам и составьте предложения:**

[illegible], τελειώνω, απουσιάζω, ανοίγω, βάζω, διάλειμμα, προφορικός, [illegible], κατεβαίνω, απών.

[illegible] *12.* **Подберите синонимы к следующим словам и составьте предложения:**

[illegible]ιδιο, έπειτα, ιδίως, ίσαμε, σωστά, φοιτώ.

[illegible] *13.* **Заполните пропуски словами, заключенными в скобки:**

1. Ανοίγει η πόρτα και σε (δωμάτιο, αίθουσα παραδόσεων) μπήκε ο [illegible]της μας. 2. Η καθηγήτριά μας ξέρει καλά νέες μεθόδους (σπουδή, [illegible]τη μαθημάτων) ξένων γλωσσών. 3. Ο καθηγητής μας μάς (λέγω, [illegible]) πολλές ενδιαφέρουσες ερωτήσεις. 4. Το μάθημα (κάνω, πηγαίνω, [illegible]) 45 λεπτά. 5. (μάθημα, διάλειμμα) διαρκεί 10 λεπτά. 6. Οι φοιτη-[illegible]βγαίνουν να καπνίζουν σε ... (αίθουσα, τάξη, διάδρομος). 7. Σήμερα μετά [illegible] μαθήματα έχουμε ... (υπηρεσία, συνεδρίαση). 8. Χωρίς ... (θεωρία, πρακ-[illegible]) κανείς δεν μπορεί να μιλά ελεύθερα ελληνικά. 9. Ποιος είναι φοιτητής [illegible] (παράδοση, υπηρεσία). 10. Στο διάδρομο κρέμεται μια νέα ... (εικόνα, [illegible], εφημερίδα του τοίχου). 11. Η (αργοπορία, ειλικρίνεια, δι-[illegible]λογία) σας μου αρέσει πολύ. 12. Ο Πέτρος έψαχνε να βρεί μια

δικαιολογία της ... (ειλικρίνεια, αργοπορία) του. 13. Η καθηγήτριά μας ήταν πολύ ... (εκνευρισμένος, ευχαριστημένος) από την απουσία πολλών φοιτητών. 14. Η Άννα ... (βρίσκω, χάνω) το στυλό της και έψαχνε να το βρει. 15. Ο Κώστας συχνά ... (αργώ, χάνω) στα μαθήματα. 16. Ένα μικρό παιδί έχασε τη μητέρα του και άρχισε να ... (τραγουδώ, κλαίω). 17. Τι ... (κάνω, χάνω, ψάχνω) να βρεις εκεί πέρα; 18. Ο φοιτητής της υπηρεσίας ... (αναφέρω, λέγω) στον καθηγητή τους απόντες. 19. Χτες στη συνεδρίαση (απουσιάζω, παρουσιάζω) μόνο ο Νίκος. 20. Φέτος (κάνω, περνώ) τις διακοπές μου στην Κύπρο. 21. Ο γιός μου πέρασε (μέρα, διακοπές) του στη Γεωργία. 22. ... (διακοπές, ταξίδι) στην Ελλάδα μου άρεσε πολύ. 23. ... (χάνω, ξοδεύω) πολλά χρήματα στο ταξίδι μας στην Ιταλία. 24. Το ταξίδι μου στην Ελβετία ήταν (αξέχαστος, αρκετός). 25. Πήγαμε στην Σουηδία με ... (πόδια, αεροπλάνο). 26. Στο Παρίσι μείναμε δυο εβδομάδες σε ένα καλό (πλοίο, ξενοδοχείο). 27. Στη Ρώμη (αγοράζω, ξοδεύω) δώρα για τους συγγενείς μου. 28. Ξόδεψα αρκετά χρήματα σε ... (δώρο, ταξίδι) για τα παιδιά και τη γυναίκα μου. 29. Νομίζω, ότι κάθε πόλη έχει ... (ομορφιά, μορφή) της. 30. Η κόρη μου πρώτα (εξετάζω, τακτοποιώ) τα βιβλία και τα τετράδια της και ύστερα πηγαίνει στο σχολείο. 31. Σ' εκείνο το ... (οίκημα, αίθουσα) βρίσκεται το σχολείο μας. 32. Ο καθηγητής ανοίγει (κατάλογος, αναγνωστικό) των φοιτητών και ... (εξετάζω, σημειώνω) τους απόντες. 33. Ο φίλος μου μιλά ελληνικά σαν (θεωρητικός, γνήσιος) Έλληνας. 34. Οι φοιτητές μου προφέρουν ορθά όλους τους ιδιαίτερους (γράμμα, φθόγγος) της ελληνικής. 35. Η ελληνική γλώσσα είναι δύσκολη στην (ορθογραφία, εκμάθηση) με πολλούς γραμματικούς κανόνες και ... (σχέδιο, εξαίρεση). 36. Από το πρώτο μάθημα αρχίσαμε να μαθαίνουμε τα βασικά ... (ορθογραφία, στοιχείο) της ομιλουμένης γλώσσας. 37. Δύο από τους φοιτητές μου δεν μπορούν ακόμα να (λέγω, προφέρω) ορθά μερικούς ελληνικούς φθόγγους. 38. Για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας έχουμε αναγκαία βιβλία και (αναγνωστικό, εγχειρίδιο). 39. Ο καθηγητής μας φέρει πάντα στην αίθουσα διάφορα ... (βοηθητικός, εποπτικός) μέσα.

Упр. 14. **Ответьте на вопросы преподавателя по микротемам; составьте ситуации на каждую тему, используя данные слова и словосочетания:**

Στο Ινστιτούτο

Παράδοση, αίθουσα, χαιρετώ, υπηρεσία, αναφέρω, απών, λείπω, απουσιάζω, θέμα, διαρκώ, διάδρομος, πρακτική, θεωρία, παρουσιάζω, παρών, εκνευρισμένος, αργοπορία, αργώ, κατάλογος, σημειώνω, εκμάθηση, εγχει-



[illegible] γνωστικό, βοηθητικά βιβλία, φωνάζω, εξετάζω, προφέρω, φθόγ-[illegible] γνησιος, εξαίρεση, ορθογραφία, ομιλουμένη γλώσσα, πελαγώνω, [illegible], δικαιολογία, ψάχνω να βρω.

Διακοπές

[illegible] φέτος, ξοδεύω, αξέχαστος, ταξίδι, ταξιδεύω, αεροπλάνο, πλοίο, [illegible] αγοράζω, δώρο, χρήμα, ξενοδοχείο, ομορφιά.

Упр. 15. Заполните пропуски словами урока:

1. Το μεγάλο διάλειμμα ... 20 λεπτά. 2. Ποιος είναι ... σήμερα; — [illegible] είναι. 3. Γιατί ... χτες από το μάθημα; 4. Σας αγαπώ πολύ για [illegible]. 5. Η καθηγήτρια ήταν πολύ ... από την αργοπορία πολλών φοιτη-[illegible]. 6. Η Ελένη ... στο μάθημα 10 λεπτά. 7. Ο Νίκος ... το στυλό του και [illegible] να το βρει. 8. Δεν είψα καμιά ... της αργοπορίας μου στη συνεδ-[illegible]. 9. Χτες ... στο μάθημα, γιατί το ρολόι μου πήγαινε πίσω. 10. ... τις [illegible] μας στη Βενετία. 11. Ζήσαμε μερικές σ' ένα πολύ καλό ... της [illegible]. 12. Πόσα χρήματα ... στο ταξίδι σας στην Αυστρία; 13. ... στην [illegible] με το πλοίο. 14. Στη Ρώμη ... διάφορα δώρα για τους συγγενείς μου. 15. Στην ελληνική γλώσσα υπάρχουν μερικοί φθόγγοι που είναι δύσκολοι [illegible] την ... 16. Στην αίθουσά μας υπάρχουν πολλά ... μέσα. 17. Δεν έχουμε [illegible] καλό ... για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας. 18. Πριν αρχίσει το μάθημα ο καθηγητής άνοιξε τον ... και ... όλους τους απόντες. 19. Μερικοί [illegible]ητές μου μιλούν ελληνικά ορθά σαν ... Έλληνες. 20. Με τους τόσους [illegible]λλούς γραμματικούς κανόνες και εξαιρέσεις στην ελληνική γλώσσα [illegible]εί κανείς να ...

Упр. 16. **Закончите следующие предложения:**

1. Όταν η καθηγήτρια μπαίνει στην αίθουσα, ... 2. Πριν αρχίσει το μάθημα ... . 3. Για να μιλούμε ορθά και ελεύθερα ελληνικά ... . 4. Ο Μήτσος [illegible]σίασε από το μάθημα, γιατί ... . 5. Ο Βασίλης έχασε τα γάντια του και ... . 6. Ο εγγονός μου έχασε το καπέλο του και ... 7. Ο Χρίστος άργησε στο μάθημα και δεν μπόρεσε ... . 8. Επειδή το Πανεπιστήμιο απέχει πολύ από το σπίτι μου, ... 9. Όταν έχουμε ελεύθερο καιρό ... . 10. Ο καθηγητής ανέβηκε στο τρίτο πάτωμα που ... 11. Για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας έχουμε ... . 12. Φέτος ταξίδεψα στην Αθήνα που ... .

Упр. 17 **Составьте предложения со следующими словами:**

1. αίθουσα, παράδοση, διάδρομος, βρίσκομαι, δεξιά
2. καθηγητής, μπαίνω, αίθουσα, χαιρετώ
3. θέμα, συνομιλία, αρέσω, όλος, φοιτητής
4. διαρκώ, λεπτό, διάλειμμα, μάθημα, μεγάλος, μικρός
5. απών, αναφέρω, υπηρεσία, καθηγητής, φοιτητής
6. συνεδρίαση, παρουσιάζω, όλος, εκτός, χτες
7. μιλώ, χωρίς πρακτική, ορθά, ελεύθερα, ελληνικά
8. ειλικρίνεια, μητέρα, μαθάινω, παιδιά, πρέπει
9. εκνευρισμένος, αργοπορία, μάθημα, δασκάλα
10. αργώ, μάθημα, 10 λεπτά, φοιτητής, ομάδα
11. ψάχνω, αργοπορία, δικαιολογία, μαθητής, βρίσκω
12. κλαίω, γιατί, παιδί, χάνω, μητέρα
13. περνώ, φέρος, διακοπές, Σουηδία, ξοδεύω, χρήματα, ταξίδι, αεροπλάνο
14. μένω, ξενοδοχείο, αρκετός, καιρός, ξοδεύω
15. αγοράζω, δώρο, νομίζω, αρέσω, που
16. ομορφιά, πόλη, γνωστός, όλος
17. καθηγητής, κατάλογος, ανοίγω, σημειώνω, απών, πριν αρχίσει
18. καθηγητής, πάτωμα, ανεβαίνω, αίθουσα των καθηγητών, όπου, βρίσκομαι
19. θέλω, προφέρω, φθόγγος, ορθά, μιλώ, γνήσιος, σαν
20. κανόνας, γραμματικός, ελληνικός, δύσκολος, εξαίρεση, εκμάθηση, μπορώ, πελαγώνω
21. ορθογραφία, δύσκολος, ελληνικός γράφω ορθά, χωρίς λάθη, γιατί
22. εκμάθηση, εγχειρίδιο, αναγνωστικό, αγανκαίος, εποπτικός, βοηθητικός, μέσο
23. καθηγητής, φωνάζω, φοιτητής, πίνακας, εξετάζω, διάλογος

Упр. 18. **Прочтите и переведите текст; поставьте вопросы к тексту; перескажите содержание текста:**

Στο μάθημα

Όταν πηγαίνω στο σχολείο πρώτα περνώ μέσα από την αυλή και ύστερα ιπαίνω στο οίκημα του σχολείου. Ανεβαίνω στο δεύτερο πάτωμα, όπου ρίσκεται η αίθουσα των καθηγητών. Εκεί κάθομαι στο γραφείο μου και ακτοποιώ το σχέδιό μου για τις παραδόσεις των μαθημάτων, τα τετράδια αι τα αναγκαία βιβλία και εγχειρίδια.

Σαν χτυπήσει το κουδούνι, σηκώνομαι, κατεβαίνω στο πρώτο πάτωμα και μπαίνω στην αίθουσα παραδόσεων.

Πριν αρχίσω το μάθημα ανοίγω τον κατάλογο και σημειώνω τους απόντες άν έχει εννοείται. Ύστερα απ' αυτό αρχίζω την παράδοσή μου.

Σήμερα έχουμε να εξετάσουμε ένα διάλογο. Φωνάζω δύο από τους μαθητές να βγουν στον πίνακα. Ο ένας ρωτά κι ο άλλος απαντά.

Να ο διάλογος μεταξύ δύο μαθητών:

— Κύριε Κώστα, από πότε μαθαίνετε ελληνικά;

— Μαθαίνω ελληνικά πριν από τρεις μήνες.

— Πώς αρχίσατε την εκμάθηση;

— Πρώτα πρώτα αρχίσαμε με τη φωνητική.

— Γιατί αρχίσατε με τη φωνητική;

— Γιατί η προφορά της ελληνικής έχει κάτι ιδιαίτερους φθόγγους. Εγώ θέλω να προφέρω τα ελληνικά γράμματα - ιδίος τα **γ, δ, θ** - ορθά και να μιλώ σαν γνήσιος Έλληνας.

— Ύστερα από τη φωνητική;

— Ύστερα από τη φωνητική — κλίση των ονομάτων και των ρημάτων.

Κατόπι τι κάνετε;

— Κατόπι αρχίζουμε να μαθαίνουμε τα βασικά στοιχεία της ομιλούμενης γλώσσας.

— Έχετε σχετικά βιβλία για την εκμάθηση της γλώσσας;

— Μάλιστα, έχουμε αναγνωστικά, εφημερίδες, πολλά άλλα βοηθητικά βιβλία και εποπτικά μέσα.

— Μπορείτε να διαβάζετε και να γράφετε ορθά;

— Διαβάζω καλά, αλλά ακόμα δεν μπορώ να γράφω ορθά, χωρίς ορθογραφικά λάθη, γιατί η ελληνική είναι πολύ δύσκολη στην ορθογραφία με τα έξι της είδη «ι», με τα δύο «ε», με τα δύο «ο» και με τους τόσους πολλούς γραμματικούς κανόνες και εξαιρέσεις μπορείς να πελαγώσεις.

Ύστερα απ' αυτόν το διάλογο φωνάζω άλλους δύο να επαναλάβουν το ίδιο.

Έπειτα αρχίζω την παράδοση του νέου μαθήματος.

Упр. 19. **Прочтите, переведите и перескажите текст:**

Τι ώρα είναι;

— Δε μου λέτε, κύριε, τι ώρα λέει το ρολόϊ σας;

— Ευχαρίστως, δεσποινίς, μα το ρολόϊ μου δεν πάει καλά, πάει εμπρός, λέει 6.15.

— Ευχαριστώ πάρα πολύ, κύριε. Το δικό μου το ρολόι δε δουλεύει καθόλου, χάλασε χτες. Μήπως ξέρετε τι ώρα ανοίγει αυτό το ωρολογοποιείο το απόγευμα;

— Στις πέντε, δεσποινίς. Και κλείνει στις εφτάμισι.

— Σας ευχαριστώ πάρα πολύ, κύριε.

Упр. 20. **Ответьте на следующие вопросы:**

1. Το ρολόι σας δείχνει την ώρα ακριβώς; 2. Τι ώρα είναι τώρα; 3. Τι ώρα σηκώνεστε το πρωί; 4. Τι ώρα ξαπλώνετε στο κρεβάτι; 5. Πόσα δευτερόλεπτα πηγαίνει πίσω ή μπροστά το ρολόι σας; 6. Πότε κουρδίζετε το ρολόι σας; 7. Είναι αδιάβροχο το ρολόι σας; 8. Αργείτε συχνά στο μάθημα; 9. Τι θέλετε να γίνετε; 10. Από τι είναι το ρολόι σας;

Упр. 21. **Переведите на греческий язык:**

На нашем проспекте много новых высоких домов. В одном из них находится квартира моего друга. В квартире три комнаты. Комнаты просторные и светлые. Мой друг учится в институте иностранных языков. Его зовут Иваном. Фамилия моего друга Мавракис. Ему исполнилось 25 лет. Он живет с родителями. У него два брата и одна сестра. Отец Ивана — инженер. Ему 50 лет. Мать его — учительница русского языка и литературы. Старшему брату 29 лет, а младшему 20. Сестре 31 год. Старший брат — врач, работает в больнице. Младший учится в Университете на факультете журналистики. Сестра преподает историю в Московском Университете. Старший брат женат, а сестра замужем. Живут отдельно. Имеют детей. Дети ходят в школу. Они нас часто навещают.

ТЕКСТ. ΚΕΙΜΕΝΟ

Στο Ινστιτούτο

Στο Ινστιτούτο πηγαίνω το πρωί. Πηγαίνω πεζός, επειδή κατοικώ κοντά στο Ινστιτούτο. Έρχομαι στο Ινστιτούτο στις οχτώμισι το πρωί. Μπαίνω στην αίθουσα, κάθομαι στο τραπέζι και βάζω επάνω σ' αυτό τα βιβλία και τα τετράδιά μου.

Στις εννιά ανοίγει η πόρτα και στην αίθουσα μπαίνει η καθηγήτριά μας. Οι φοιτητές σηκώνονται και την χαιρετούν. Ύστερα αρχίζει το μάθημά μας.

Στο μάθημα διαβάζουμε κείμενα από το βιβλίο, γράφουμε προτάσεις στον πίνακα και κάνουμε διάφορες ασκήσεις.

Διαβάζουμε καλά, αλλά δεν μπορούμε ακόμα να γράφουμε ορθά και να μιλούμε χωρίς λάθη, γιατί η ελληνική γλώσσα είναι πολύ δύσκολη στην ορθογραφία και στη γραμματική, με τόσους πολλούς γραμματικούς κανόνες και εξαιρέσεις μπορείς να πελαγώσεις.

Για την εκμάθηση της γλώσσας έχουμε απαραίτητα βιβλία: αναγνωστικά, εφημερίδες, περιοδικά, βοηθητικά βιβλία, εποπτικά μέσα, μια πολύ καλή οπτικοακουστική μέθοδο και μερικές ελληνικές ταινίες.

Το πρώτο μάθημα αρχίζει στις εννιά το πρωί και τελειώνει στις δέκα παρά τέταρτο. Διαρκεί σαράντα πέντε λεπτά. Κατά το διάλειμμα ανοίγουμε το παράθυρο και βγαίνουμε από την αίθουσα στο διάδρομο, όπου τρώμε και μιλούμε. Κάθε μέρα έχουμε έξι μαθήματα. Τα μαθήματά μας τελειώνουν στις δυόμισι μετά το μεσημέρι. Έρχομαι στο σπίτι συνήθως στις τρεισήμισι ή στις τέσσερις το απόγευμα. Και όταν έχω κάποια συνεδρίαση, έρχομαι στο σπίτι στις έξι η ώρα το βράδυ και κάποτε αργότερα.

Διακοπές

— Πές μας Χρίστο, πώς πέρασες τις διακοπές σου.

— Πέρασα ωραία φέτος. Ξόδεψα πολλά χρήματα αλλά πέρασα ένα αξέχαστο καλοκαίρι.

— Πού ήσουνα; Εδώ στην Κύπρο;

— Πήγα ένα μεγάλο ταξίδι φέτος, Άννα, ένα όμορφο ταξίδι στην Ευρώπη.

— Σε ποιες χώρες πήγες;

— Σε πολλές. Στην Ιταλία, στην Ελβετία, στη Γερμανία, στη Γαλλία, στην Αγγλία. Πήγαμε και στη Σουηδία. Δεν ήμουνα μόνος, ήμαστε τρεις, ο Κώστας, ο Δημήτρης και γω. Ξέρεις τους φίλους μου νομίζω.

— Ναι, τους ξέρω. Πώς ταξιδέψατε; Με αεροπλάνο ή με πλοίο;

— Με αυτοκίνητο πήγαμε. Πήρε το αυτοκίνητό του ο Κώστας. Είναι καινούργιο και δυνατό. Πήγαμε βέβαια με πλοίο ως την Αθήνα και απ' εκεί και πέρα πήγαμε με αυτοκίνητο.

— Στην Αθήνα δε μείνατε;

— Λίγες μέρες μόνο, τρεις ή τέσσερις.

— Σε ποιο μέρος μείνατε πολλές μέρες;

— Μείναμε αρκετό καιρό στο Λονδίνο. Μείναμε εκεί δυο εβδομάδες περίπου.

— Πώς ήταν ο καιρός; Ήμουν εκεί πριν λίγα χρόνια και είχε πολλή βροχή.

— Ο καιρός ήταν αρκετά καλός, μας άρεσε.

Δεν είχε βροχή;

Είχε λίγη βροχή, αλλά δεν έκανε κρύο. Η βροχή το καλοκαίρι δεν είναι άσχημη. Μ' αρέσει.

— Έχεις δίκαιο, είναι αρκετά καλός ο καιρός στην Αγγλία το καλοκαίρι αλλά τις άλλες εποχές είναι άσχημος. Αγοράσατε πολλά πράγματα βέβαια εσύ και οι φίλοι σου.

— Όχι πολλά, δεν είχαμε πολλά χρήματα. Ξοδέψαμε πάρα πολλά στα ξενοδοχεία. Εγώ αγώρασα ρούχα. Ένα κοστούμι, κάλτσες, γραβάτες και πουκάμισα. Αυτό το κοστούμι είναι αγγλικό, η γραβάτα μου είναι γαλλική, οι κάλτσες μου ιταλικές. Τις αγόρασα στη Βενετία. Οι φίλοι μου αγόρασαν δώρα για τους συγγενείς και τους φίλους τους.

— Εσύ δεν αγόρασες δώρα.

— Λίγα. Οι φίλοι μου ξόδεψαν αρκετά χρήματα στα δώρα.

— Πόσο καιρό κάνατε σ' αυτό το ταξίδι;

— Ακριβώς 45 μέρες, ένα μήνα και μισό.

— Γυρίσατε πάλι με αυτοκίνητο βέβαια;

— Ναι, με αυτοκίνητο ως την Αθήνα και με πλοίο ως την Κύπρο.

— Ο Κώστας έχει συγγενείς στο Λονδίνο. Τους είδατε;

— Ναι, ο Κώστας έμεινε μαζί τους δυο μέρες και φάγαμε όλοι μια φορά στο σπίτι τους.

— Ποια πόλη σ' άρεσε;

— Όλες έχουν τη δική τους ομορφιά, η Ρώμη, το Παρίσι, το Μόναχο, η Αθήνα. Πήγες ποτέ στο Μόναχο;

— Όχι, δεν πήγα ποτέ στη Γερμανία αλλά πήγα στην Αυστρία και στην Ελβετία.

Υπρ. 22. **Ответьте на следующие вопросы:**

1. Πότε σηκώνεστε το πρωί; 2. Πότε πηγαίνεται στο Πανεπιστήμιο; 3. Πώς πηγαίνετε στο Πανεπιστήμιο; 4. Πότε έρχεστε στο Πανεπιστήμιο; 5. Πότε αρχίζουν τα μαθήματά σας στο Πανεπιστήμιο; 6. Πότε τελειώνουν τα μαθήματά σας στο Πανεπιστήμιο; 7. Πόσο διαρκεί κάθε μάθημα; 8. Πόσα λεπτά διαρκεί κάθε διάλειμμα; 9. Τι κάνετε στο διάλειμμα; 10. Πότε επιστρέφετε στο σπίτι από το Πανεπιστήμιο; 11. Τι κάνετε στο μάθημα; 12. Μπορείτε να διαβάζετε, να γράφετε και να μιλάτε ορθά; 13. Έχετε τα σχετικά βιβλία για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας; 14. Μιλάτε ελληνικά σαν γνήσιος Έλληνας; 15. Έχετε συχνά συνεδριάσεις; 16. Πώς περάσατε τις διακοπές σας; 17. Πού πήγατε για τις διακοπές σας; 18. Με ποιους πήγατε ταξίδι; 19. Πώς ταξιδέψατε; 20. Πόσες μέρες κάνατε ταξίδι; 21. Πώς ήταν ο καιρός; 22. Σε ποια Σχολή πας;

Упр. 23. **Поставьте вопросы к текстам.**

Упр. 24. **Перескажите тексты.**

Упр. 25. **Переведите на греческий язык:**

1. Окна нашей аудитории выходят во двор. 2. Для собрания нужно найти большой зал. 3. Дверь открылась, и в аудиторию вошла преподавательница. Она поздоровалась со слушателями, села, открыла журнал, отметила отсутствующих и начала урок. 4. Практику мои студенты проходили в Греции. 5. Теоретических дисциплин (предметов) у нас не было. 6. Сегодня у нас были только практические занятия. 7. Почему ты с ним не поздоровался? 8. Этот господин сообщил нам интересные новости. 9. Сколько человек отсутствуют сегодня на уроке? 10. Какая тема сегодняшнего урока? 11. Большая перемена длится 20 минут. 12. В коридоре было много народу. 13. Сегодня на собрании присутствовали все. 14. Что ты ищешь? — Ищу свою ручку. 15. Дежурный доложил преподавателю об отсутствующих на уроке. 16. Когда у нас будет практика? — Точно не знаю. 17. Вы читали стенную газету? — Конечно, она мне очень понравилась. 18. Кто сегодня дежурный? — Я. 19. Учительница задала мне очень трудный вопрос. 20. Вы очень раздражены чем-то. 21. Я люблю тебя за искренность. 22. Почему вы опоздали на десять минут? 23. Всякое опоздание на урок сильно раздражало учительницу. 24. Что ты здесь ищешь? — Я потерял свою записную книжку. 25. Я не смог найти оправдание своему опозданию на урок. 26. О чем ты плачешь? — Я потеряла свои новые перчатки. 27. Для изучения языка у нас имеются все необходимые средства: учебники, книги для чтения, фильмы, наглядные пособия. 28. Мне очень понравился ваш план проведения занятий. 29. Вы делаете очень много орфографических ошибок. 30. В греческом языке столько грамматических правил и исключений, что можно запутаться. 31. Наглядные пособия хорошо помогают в изучении языка. 32. В греческом языке имеется несколько трудных для произношения звуков. 33. Преподаватель вызвал двух студентов к доске. 34. В институте мы изучаем разговорный греческий язык с некоторыми элементами кафаревусы. 35. Вы плохо произносите этот звук. 36. Где вы думаете провести каникулы этим летом? — Думаю поехать на Кипр. 37. Мое путешествие в Грецию было незабываемым. 38. Мы пробыли в Париже достаточно времени. 39. Мне нравится путешествие на пароходе. 40. Я израсходовал много денег на подарки родным и близким. 41. Я люблю путешествовать на автомашине.

Упр. 26. **Расскажите:**

а) о вашем Университете (где находится, как туда добраться, распорядок занятий, ход занятий);

б) о ваших каникулах (где проводите, как проводите, каким видом транспорта предпочитаете путешествовать, сколько тратите на поездку).

Упр. 27. **Дайте развернутый ответ на следующие вопросы:**

1. Πώς είναι το Ινστιτούτο (Πανεπιστήμιο) σας;
2. Πώς πάνε τα μαθήματά σας στο Ινστιτούτο (Πανεπιστήμιο);
3. Πώς περάσατε τις διακοπές σας φέτος;
4. Πώς νομίζετε να περάσετε τις διακοπές σας το καλοκαίρι;

Упр. 28. **Составьте диалоги:**

1. Вы разговариваете с товарищем об институте, занятиях. Расспросите его, где он учится, как идут занятия, кем он станет после окончания института, расскажите об университете, о ваших занятиях в нем.
2. Вы встретились со своим товарищем после каникул. Расскажите ему о том, как вы провели каникулы, расспросите его.

Упр. 29. **Выучите наизусть:**

1. Όταν λείπει η γάτα, χορεύουν τα ποντίκια. — Без кота мышам раздолье.
2. Παίζω σαν τη γάτα με το ποντίκι. — Играть как кошка с мышью.
3. Σαν τη γάτα με το σκύλο. — Живут как кошка с собакой.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ

Το Πανεπιστήμιό μας

Είμαστε καλοί φίλοι. Σπουδάζουμε στο Πανεπιστήμιο, στη Φιλολογηκή σχολή. Μαθαίνουμε δύο ξένες γλώσσες: την ελληνική και την αγγλική. Και οι δύο γλώσσες μας αρέσουν πολύ και τις μελετούμε με μεγάλο ενδιαφέρον και με μεγάλη επιθυμία.

Έχουμε πολλά μαθήματα στο Πανεπιστήμιο. Τα μαθήματα είναι πολύ ενδιαφέροντα. Έχουμε καλούς καθηγητές που μας παραδίνουν διάφορα μαθήματα. Ελληνικά μαθηματα κάνουμε τέσσερις φορές την εβδομάδα και αγγλικά τρεις. Μελετούμε πολύ. Όλοι οι καθηγητές είναι ευχαριστημένοι από μας και εμείς είμαστε πολύ ευχαριστημένοι απ' αυτούς.

Μένουμε αρκετά μακριά από το Πανεπιστήμιό μας, αγαπούμε σαν το δικό μας σπίτι και με μεγάλη χαρά πηγαίνουμε εκεί. Κάθε μέρα έχουμε έξι μαθήματα, που αρχίζουν στις 9 η ώρα το πρωί και τελειώνουν στις τρεις παρά είκοσι. Έχουμε πολύ καλή αίθουσα παραδόσεων με δυο μεγάλα παράθυρα που βλέπουν στον κήπο. Η αίθουσα είναι ευρύχωρη και φωτεινή. Στους τοίχους κρέμονται χάρτες και διάφοροι πίνακες.

Η τάξη μας

«Πόσο αγαπώ την τάξη μας! Είναι μεγάλη και φωτεινή. Ο ήλιος μπαίνει από τα τρία μεγάλα παράθυρα. Οι τοίχοι είναι καθαροί και όμορφα στολισμένοι.

Στον τοίχο πού είναι μπροστά μας είναι ο χάρτης της πατρίδας μας. Σ' ένα ψηλό μέρος είναι εικόνες που παριστάνουν μεγάλους αγωνιστές από την ιστορία μας.

Πίσω από τα θρανία είναι η βιβλιοθήκη της τάξης μας και ένα ράφι με τα εργόχειρα.

Δίπλα στο μεσαίο παράθυρο έχουμε βάζα με λουλούδια. Είναι η ζωντανή γωνιά της τάξης.

Κάθε ομάδα μαθητών έχει εδώ ένα βάζο και περιποιείται με μεγάλη αγάπη τα λουλούδια.

Εμείς αγαπούμε την τάξη μας και προσπαθούμε να την κάνουμε όλο και πιο όμορφη».

Διάλογοι

α)

Ο δάσκαλος στην τάξη:

— Κώστα, πώς μπορούμε να διακρίνουμε ένα όνομα αν είναι αρσενικού γένους ή θηλυκού;

Κι' ο Κώστας:

— Το αρσενικό από τα παντελόνια και το θηλυκό από τις φούστες, κύριε καθηγητά.

β)

Ο δάσκαλος:

— Πότε και πώς καταλαβαίνουμε ότι ο χρόνος είναι χρήμα;

Ο μαθητής:

— Όταν πάρουμε ένα ταξί με την ώρα.

Τα δάχτυλα

γ)

Μεταξύ μαθητών:

— Μέχρι ποιον αριθμό ξέρεις να μετράς;

— Μέχρι το δέκα. Εσύ;

— Μέχρι το 50.

— Ψεύτη. Και πού τα βρήκες τα δάχτυλα;

δ)

Ο δάσκαλος στην τάξη:

— Γιώργο, ποια είναι η μεγαλύτερη λέξη που ξέρεις;

— Λάστιχο, κύριε...

— Μα αυτή δεν είναι μεγάλη.

Κι' ο Γιώργος:

— Ναι, αλλά μακραίνει όσο θέλεις...

όλο και πιο όμορφη	еще лучше
το εργόχειρο	рукоделие
ο ψεύτης	лгун
μακραίνω	растягиваться

ΜΑΘΗΜΑ ΤΡΙΤΟ

Грамматика:
1. Будущее время. Образование. Значение и употребление.
2. Спряжение глагола **κοιμούμαι** в настоящем времени и в зависимом настоящем.
3. Числительные. Сотни, тысячи, миллионы и их склонение.
4. Склонение имени существительного **μήνας**.
5. Обозначение времени. Месяцы, дни недели, времена года. Год. Дата.
6. Предлог **σε** и его значения

Словарь.
Текст: Οι μέρες της εβδομάδας. Μήνες. Ημερομηνία.
Дополнительные тексты.

ГРАММАТИКА. ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

1. Будущее время. Μέλλοντας

Будущее время в греческом языке имеет две формы:
а) будущее простое (απλός μέλλοντας)
б) будущее сложное (συντελεσμένος μέλλοντας)

Будущее простое. Απλός μέλλοντας

Будущее простое имеет две формы:
а) будущее несовершенное (μέλλοντας εξακολουθητικός)
б) будущее совершенное (μέλλοντας στιγμιαίος)

А) Будущее несовершенное. Μέλλοντας εξακολουθητικός

1) Образование будущего несовершенного. Σχηματισμός του μέλλοντα εξακολουθητικού

Будущее несовершенное образуется путем сочетания частицы **θα** с формой зависимого настоящего смыслового глагола: θα γράφω, θα εξηγώ, θα έρχομαι, θα διηγούμαι.

Глаголы в будущем несовершенном спрягаются следующим образом:

α) Ενεργητική φωνή

	γράφω	**αγαπώ (α)**	**κατοικώ (ε)**
		Ενικός αριθμός	
1	θα γράφω	θα αγαπώ	θα κατοικώ
2	θα γράφεις	θα αγαπάς	θα κατοικείς
3	θα γράφει	θα αγαπά	θα κατοικεί
		Πληθυντικός αριθμός	
1	θα γράφουμε	θα αγαπούμε θα αγαπάμε	θα κατοικούμε
2	θα γράφετε	θα αγαπάτε	θα κατοικείτε
3	θα γράφουν	θα αγαπούν θα αγαπάν	θα κατοικούν

β) Παθητική φωνή

	έρχομαι	**αγαπιέμαι**	**διηγούμαι**
		Ενικός αριθμός	
1	θα έρχομαι	θα αγαπιέμαι	θα διηγούμαι
2	θα έρχεσαι	θα αγαπιέσαι	θα διηγείσαι
3	θα έρχεται	θα αγαπιέται	θα διηγείται
		Πληθυντικός αριθμός	
1	θα ερχόμαστε	θα αγαπιόμαστε	θα διηγούμαστε
2	θα έρχεστε	θα αγαπιέστε	θα διηγείστε
3	θα έρχονται	θα αγαπιούνται	θα διηγούνται

2) Значение и употребление будущего несовершенного. Σημασία και χρήση του μέλλοντα εξακολουθητικού

Будущее несовершенное время выражает длительное или повторяющееся действие в будущем.

На русский язык оно переводится глаголами несовершенного вида в будущем времени.

Будущее несовершенное время может обозначать:

а) длительное действие:

Αύριο **θα βρέχει όλη την ημέρα**. Завтра будет идти дождь весь день.

Θα διαβάζω. Буду читать. Θα παίζω. Буду играть.

б) повторяющееся действие:

Από αύριο **θα σηκώνομαι** στις επτά. С завтрашнего дня я буду вставать в семь часов.

Θα σου **γράφω** από ένα γράμμα κάθε εβδομάδα. Я буду тебе писать по одному письму каждую неделю.

Б) Будущее совершенное. Μέλλοντας στιγμιαίος

1) Образование будущего совершенного. Σχηματισμός του μέλλοντα στιγμιαίου

Будущее совершенное время образуется путем сочетания частицы **θα** с формой зависимого прошедшего смыслового глагола: θα γράψω, θα αγαπήσω, θα λησμονήσω.

Глаголы в будущем совершенном спрягаются следующим образом:

Ενεργητική φωνή

	γράφω	**αγαπώ (α)**	**κατοικώ (ε)**
		Ενικός αριθμός	
1	θα γράψω	θα αγαπήσω	θα κατοικήσω
2	θα γράψεις	θα αγαπήσεις	θα κατοικήσεις
3	θα γράψει	θα αγαπήσει	θα κατοικήσει

Глаголы в будущем несовершенном спрягаются следующим образом:

α) Ενεργητική φωνή

	γράφω	**αγαπώ (α)**	**κατοικώ (ε)**
		Ενικός αριθμός	
1	θα γράφω	θα αγαπώ	θα κατοικώ
2	θα γράφεις	θα αγαπάς	θα κατοικείς
3	θα γράφει	θα αγαπά	θα κατοικεί
		Πληθυντικός αριθμός	
1	θα γράφουμε	θα αγαπούμε θα αγαπάμε	θα κατοικούμε
2	θα γράφετε	θα αγαπάτε	θα κατοικείτε
3	θα γράφουν	θα αγαπούν θα αγαπάν	θα κατοικούν

β) Παθητική φωνή

	έρχομαι	**αγαπιέμαι**	**διηγούμαι**
		Ενικός αριθμός	
1	θα έρχομαι	θα αγαπιέμαι	θα διηγούμαι
2	θα έρχεσαι	θα αγαπιέσαι	θα διηγείσαι
3	θα έρχεται	θα αγαπιέται	θα διηγείται
		Πληθυντικός αριθμός	
1	θα ερχόμαστε	θα αγαπιόμαστε	θα διηγούμαστε
2	θα έρχεστε	θα αγαπιέστε	θα διηγείστε
3	θα έρχονται	θα αγαπιούνται	θα διηγούνται

2) Значение и употребление будущего несовершенного. Σημασία και χρήση του μέλλοντα εξακολουθητικού

Будущее несовершенное время выражает длительное или повторяющееся действие в будущем.

На русский язык оно переводится глаголами несовершенного вида в будущем времени.

Будущее несовершенное время может обозначать:

а) длительное действие:

Αύριο **θα βρέχει όλη την ημέρα**. Завтра будет идти дождь весь день.

Θα διαβάζω. Буду читать. Θα παίζω. Буду играть.

б) повторяющееся действие:

Από αύριο **θα σηκώνομαι** στις επτά. С завтрашнего дня я буду вставать в семь часов.

Θα σου **γράφω** από ένα γράμμα κάθε εβδομάδα. Я буду тебе писать по одному письму каждую неделю.

Б) Будущее совершенное. Μέλλοντας στιγμιαίος

1) Образование будущего совершенного. Σχηματισμός του μέλλοντα στιγμιαίου

Будущее совершенное время образуется путем сочетания частицы **θα** с формой зависимого прошедшего смыслового глагола: θα γράψω, θα αγαπήσω, θα λησμονήσω.

Глаголы в будущем совершенном спрягаются следующим образом:

Ενεργητική φωνή

	γράφω	**αγαπώ (α)**	**κατοικώ (ε)**
		Ενικός αριθμός	
1	θα γράψω	θα αγαπήσω	θα κατοικήσω
2	θα γράψεις	θα αγαπήσεις	θα κατοικήσεις
3	θα γράψει	θα αγαπήσει	θα κατοικήσει

1	θα γράψουμε	θα αγαπήσουμε	θα κατοικήσουμε
2	θα γράψετε	θα αγαπήσετε	θα κατοικήσετε
3	θα γράψουν	θα αγαπήσουν	θα κατοικήσουν

2) Значение и употребление будущего совершенного. Σημασία και χρήση του μέλλοντα στιγμιαίου

Будущее совершенное время выражает законченное с указанием результата действие в будущем независимо от его длительности или повторяемости. На русский язык переводится будущим временем глагола совершенного или несовершенного вида.

Будущее совершенное время может обозначать:

а) однократное действие:

Αύριο **θα πάω** στο θέατρο. Завтра пойду в театр.

Σήμερα **θα τελειώσουμε** τα μαθήματά μας στις δύο. Сегодня закончим занятия в два часа.

б) законченное длительное действие:

Θα βρέξει πολλή ώρα. Дождь будет идти долго.

Θα μελετήσω όλο το καλοκαίρι. Буду заниматься все лето.

Θα ζήσει ακόμα **πολλά χρόνια**. Он проживет еще много лет.

Θα γράψω πολλά γράμματα. Я напишу много писем.

Θα μιλήσω με τον καθένα σας **χωριστά**. Я поговорю с каждым в отдельности.

Σ' αυτή την πατρίδα **θα ζήσω** εγώ και τα παιδιά μου. На этой родине буду жить я и мои дети.

в) законченное повторяющееся действие:

Θα το **διαβάσω πολλές φορές**. Я буду читать это много раз.

Θα το **αντιγράψω δέκα φορές**. Я перепишу это десять раз.

Παρατήρηση:

1) Отрицательная частица **δεν** ставится перед частицей **θα**: **δεν** θα πάω στο θέατρο σήμερα.

2) Слабые формы личных местоимений ставятся между частицей **θα** и глаголом: θα **το** διαβάσω, θα **σου το** πω.

Упр. 1. **Проспрягайте в будущем времени следующие глаголы и составьте предложения:**

αγοράζω, ανεβαίνω, κατεβαίνω, αναφέρω, ανοίγω, απουσιάζω, αργώ, διαιρώ, εξετάζω, κλαίω, νομίζω, ξαπλώνω, ξοδεύω, παρουσιάζω, περνώ, τακτοποιώ, ταξιδεύω, φοιτώ, φωνάζω, χαιρετώ, ψάχνω, πελαγώνω, προφέρω, ξεχνώ.

Упр. 2. **Поставьте глаголы в будущем времени:**

1. Εμείς δεν (βγαίνω) έξω σήμερα το βράδυ, (μένω) στο σπίτι. 2. Πότε (αγοράζω) ένα νέο φόρεμα; 3. Πότε (γυρίζω) η μητέρα σας; — (Γυρίζω) σε μια εβδομάδα. 4. Τώρα, που (δουλεύω) κοντά, μας (παίρνω) κάθε πρωί με το αυτοκίνητό του. 5. Όσον καιρό (λείπω) στο εξωτερικό, σου (γράφω) κάθε εβδομάδα. 6. Λέει πώς (διαβάζω) πολλές ώρες την ημέρα, όσο (είμαι) στην εξοχή. 7. Και τώρα και στο μέλλον (προσπαθώ) να κάνουμε, ό,τι μπορούμε, για να σας βοηθήσουμε. 8. Ο παππούς είπε στα εγγόνια του ένα παραμύθι που δεν το (λησμωνώ) ποτέ. 9. Αυτό (προξενώ) μεγάλη ευχαρίστηση σε όλους. 10. Εμείς (ξυπνώ) πολύ πρωί και θα σας περιμένουμε. 11. Ο καθηγητής (εξηγώ) τα λάθη σας. 12. Τώρα (διαβάζω) το κείμενο και (σημειώνω) τα λάθη. 13. Ο γιός μου (συμπληρώνω) φέτος είκοσι χρόνια. 14. Ο ωρολογάς (επισκευάζω) το ρολόϊ σας αύριο. 15. Σας (περιμένω) εδώ. 16. Το βράδυ (πηγαίνω) περίπατο. 17. Δεν ξέρουμε που (περνώ) τις διακοπές μας φέτος. 18. Πότε μου (αγοράζω) τέτοιο βιβλίο; 19. Πότε (ταξιδεύω) στη Σουηδία; 20. Σήμερα (φωνάζω) τρεις μαθητές να βγουν στον πίνακα. 21. Πρώτα (τακτοποιώ) το σχέδιο για τις παραδόσεις των μαθημάτων και ύστερα (πηγαίνω) στον κινηματόγραφο. 22. Πότε (ξαπλώνω) σήμερα το βράδυ;

Упр. 3. **Переведите на греческий язык:**

1. Когда я закончу готовить уроки, пойду гулять. 2. Мы вернемся через два часа. 3. Я скажу ему об этом сегодня вечером. 4. Завтра в половине седьмого мы будем ждать вас около театра. 5. Завтра целый день мы будем отдыхать. 6. Я буду писать тебе каждую неделю. 7. Мы будем навещать вас два раза в месяц. 8. Я буду отвечать на ваши письма регулярно. 9. Когда вы вернетесь из Афин? 10. Я завтра с вами побеседую. 11. Мы вас не забудем никогда. 12. Я вам объясню это правило еще раз. 13. Я думаю, что брат не будет жить с нами. 14. Думаю, что эта поездка доставит вам большое удовольствие. 15. В этом году буду проводить

каникулы на даче. 16. Я куплю тебе машину, когда тебе исполнится 18 лет. 17. На собрании будут отсутствовать только двое. 18. Я доложу учителю об отсутствующих. 19. Сегодня я лягу спать рано. 20. Вы думаете, что не опоздаете в театр? 21. Мы постараемся помочь вам. 22. Вы потратите много денег на эту поездку. 23. Через две минуты прозвенит звонок. 24. Вы будете присутствовать на нашем собрании? — Обязательно буду. 25. Теперь я вам задам несколько трудных вопросов. 26. Мы вас обязательно найдем. 27. Это вам дорого обойдется.

2. Спряжение глагола κοιμούμαι в настоящем времени изъявительного наклонения и в зависимом несовершенном. Κλίση του ρήματος «κοιμούμαι» στον ενεστώτα της οριστικής έγκλισης και στην υποτακτική του ενεστώτα

	Οριστική έγκλιση		**Υποτακτική έγκλιση**	
1	κοιμούμαι	κοιμούμαστε	να κοιμούμαι	να κοιμούμαστε
2	κοιμάσαι	κοιμάστε	να κοιμάσαι	να κοιμάστε
3	κοιμάται	κοιμούνται	να κοιμάται	να κοιμούνται

Упр. 4. **Раскройте скобки:**

1. Πόσες ώρες (κοιμούμαι) συνήθως το μερόνυχτο; — (Κοιμούμαι) συνήθως οχτώ ώρες το μερόνυχτο. 2. Όταν (κοιμούμαι) το μωρό μας, κανένας δεν μπαίνει στο δωμάτιό του. 3. Εσείς θα (κοιμούμαι), όταν θα γυρίσω στο σπίτι. 4. Στις 8 η ώρα το πρωί ο γιός μας (κοιμούμαι) ακόμα. 5. Αυτήν την ώρα τα παιδιά πρέπει να (κοιμούμαι).

Упр. 5. **Переведите на греческий язык:**

1. Кто спит в этой комнате? — Мои родители спят в этой комнате. — А где спите вы? — Мы спим в той комнате. 2. Почему ты еще не спишь? — Выучу уроки и лягу. 3. Никто из нас не спит днем. 4. Сколько спит ваш ребенок днем? — Спит очень мало. 5. Когда ты придешь с работы, дети будут спать. 6. В 9 часов вечера дети должны спать.

3. Количественные числительные. Сотни, тысячи, миллионы. Εκατοντάδες, χιλιάδες, εκατομμύρια

Сотни. Εκατοντάδες

200	διακόσιοι, ες, α	600	εξακόσιοι, ες, α
300	τριακόσιοι, ες, α	700	εφτακόσιοι, ες, α
400	τετρακόσιοι, ες, α	800	οχτακόσιοι, ες, α
500	πεντακόσιοι, ες, α	900	εννιακόσιοι, ες, α

Тысячи и миллионы. Χιλιάδες και εκατομμύρια

1.000	χίλιοι, χίλιες, χίλια или μια χιλιάδα
2.000	δύο χιλιάδες
10.000	δέκα χιλιάδες (μυριάδα)
100.000	εκατό χιλιάδες
1.000.000	ένα εκατομμύριο
2.000.000	δύο εκατομμύρια
1.000.000.000	ένα δισεκατομμύριο
2.000.000.000	δύο δισεκατομμύρια

Количественные числительные 200–1000 склоняются подобно прилагательным с соответствующими окончаниями.

Χιλιάδα склоняется подобно существительному женского рода с окончанием -δα: εφημερίδα.

Εκατομμύριο склоняется подобно существительному среднего рода с окончанием -ο: βιβλίο.

Упр. 6. **Просклоняйте следующие числительные:**

201, 303, 434, χιλιάδα, εκατομμύριο, δισεκατομμύριο.

Упр. 7. **Прочитайте цифры:**

274, 943, 1.556, 642, 789, 595, 371, 463.894, 4.254.673, 100.769.567, 343.561.867.432

Упр. 8. **Прочитайте числительные с существительными:**

233 εφημερίδες, 334 φοιτητές, 575 βιβλία, 2.831 βιβλιοθήκες, 100.000.000 φωτογραφίες, 2.500.000.000 άνθρωποι, 1.674 μέρες, 3.343.981 γυναίκες.

Упр. 9. **Переведите на греческий язык:**

223 фотографии, 364 газеты, 561 день, 20.000 школ, 3.974.753 человека, один миллион студентов, четыре тысячи книг, триста миллионов машин, сотни учителей, тысячи рабочих, миллионы крестьян.

4. Склонение существительного μήνας (месяц). Κλίση του ονόματος «μήνας»

	Ενικός αριθμός		Πληθυντικός αριθμός	
Ονομ.	ο	μήνας	οι	μήνες
Γεν.	του	μήνα (μηνός)	των	μηνών
Αιτ.	το	μήνα	τους	μήνες
Κλητ.		μήνα		μήνες

Упр. 10. **Переведите на греческий язык:**

1. Когда у вас будут каникулы? — Через месяц. 2. В каком месяце вы уезжаете в Италию? — Пока не знаем. 3. В этом месяце у нас осталось несколько занятий. 4. Сколько месяцев в году? — В году двенадцать месяцев. 5. Сколько месяцев вы еще пробудете здесь? — Еще месяца три мы пробудем здесь. 6. Сколько раз в месяц вы ходите в театр? — Обычно два-три раза в месяц мы ходим в театр.

5. Обозначение времени. Καθορισμός του χρόνου

Месяцы, дни недели, времена года. Οι μήνες, οι μέρες της εβδομάδας, οι εποχές

Для обозначения месяца, дня недели, времени года употребляется существительное в винительном падеже без предлога:

τον Αύγουστο	в августе	τον Ιούνη	в июне
το Σάββατο	в субботу	την Τρίτη	во вторник
το καλοκαίρι	летом	την άνοιξη	весной

Годы. Τα χρόνια

При обозначении года перед числительным ставится артикль среднего рода множественного числа винительного падежа (подразумевается слово έτος) с предлогом **σε** или артикль среднего рода единственного числа винительного падежа без предлога:

Στα 1945 (χίλια εννιακόσια σαράντα πέντε) — в 1945 году.

Το 1917 (χίλια εννιακόσια δέκα εφτά) — в 1917 году.

Στα 70 (εβδομήντα) — в семидесятом году.

С предлогами από, ίσαμε, μετά, μέχρι, ως употребляется, как правило, артикль среднего рода единственного числа винительного падежа:

Από **το** 1941 ίσαμε **το** 1945 — с 1941 по 1945 год.

Μετά **το** 1985 — после 1985 года.

Если год стоит в родительном падеже, употребляется артикль среднего рода единственного числа:

Την άνοιξη **του** 1978 — весной 1978 года.

Даты. Οι ημερομηνίες

Для обозначения даты при ответе на вопрос «Какое сегодня число?» (Τι ημερομηνία έχουμε σήμερα; Πόσες του μηνός είναι σήμερα;) употребляется количественное числительное женского рода без артикля. Месяц ставится в родительном падеже с артиклем или без артикля:

Πόσες του μηνός είναι (έχουμε) σήμερα;

Σήμερα είναι (έχουμε) τρεις του μηνός.

Σήμερα έχουμε (είναι) δεκατρείς Μάϊου (του Μάη).

При обозначении первого числа каждого месяца употребляется порядковое числительное женского рода с артиклем или без артикля:

Τι ημερομηνία είναι (έχουμε) σήμερα;

Σήμερα είναι (η) πρώτη του μηνός.

Σήμερα έχουμε (την) πρώτη Αυγούστου (του Αυγούστου).

Для обозначения числа при ответе на вопрос «какого числа» (στις πόσες του μηνός ή στις πόσες;) употребляется количественное числительное с предлогом **σε** и артиклем женского рода (подразумевается слово μέρα). Месяц становится в родительном падеже с артиклем или без артикля. При обозначении первого числа каждого месяца употребляется порядковое числительное женского рода в винительном падеже, как правило, без предлога:

Στις είκοσι μια (του) Αυγούστου — 21 августа.

Στις δεκατρείς του μηνός — тринадцатого числа сего месяца.

Την *πρώτη* ή στην *πρώτη* (του) Ιουνίου — первого июня.

При обозначении числа иногда употребляется порядковое числительное женского рода единственного числа в винительном падеже:

Την εικοστή πρώτη Αυγούστου — 21-го августа.

Την πέμπτη Ιουνίου — 5-го июня.

При обозначении числа перед годом артикль не ставится:

Στις 14 Αυγούστου 1952 — 14-го августа 1952 года.

Στις 23 του Ιούνη 1988 — 23-го июня 1988 года.

Упр. 11. **Переведите на греческий язык:**

1. В августе приезжает мой брат из Швеции. 2. В июне мы поедем пароходом на Кипр. 3. В субботу мы пойдем в театр. 4. Летом в нашем саду много цветов. 5. Весной у нас будут каникулы. 6. 10 июня у нас нет занятий. 7. 21 августа возвращается сестра из Лондона. 8. Летом 1988 мы провели свои каникулы в Риме. 9. Я был здесь в 1985 году. 10. Какое сегодня число? — Сегодня двенадцатое число. 11. Какого числа приезжает ваш дядя? — Он приезжает 13 числа этого месяца. 12. Какого числа вы уезжаете путешествовать? — Мы уезжаем путешествовать 21 июня.

6. Предлог σε и его значения

Употребляется с винительным падежом:

1) при обозначении года, числа:

Στα 1821 (χίλια οχτακόσια είκοσι ένα).

Στις 24 του Αυγούστου.

2) при обозначении промежутка времени:

а) через:

Σε λίγες μέρες θα γυρίσω πίσω.

Θα φύγω **σε** τρεις μέρες.

Θα γυρίσω **σ'**ένα χρόνο.

б) в течение, за:

Σ'ένα χρόνο έγραψε δυο βιβλία.

Μπορώ να το κάνω **σε** μια ώρα.

Упр. 12. **Заполните пропуски предлогами:**

1. Ο πατέρας μας θα επιστρέψει ένα μήνα. 2. Θα τελειώσουμε αυτή την εργασία την άνοιξη. 3. Θα γράψω αυτή την έκθεση μια ώρα. 4. Θα γυρίσω ... πέντε μέρες. 5. τις 15 του Αυγούστου θα ταξιδέψω στο Μόναχο. 6. Ο θείος μου γύρισε ... την Κύπρο χτες το βράδυ. 7. Μερικοί ... τους φοιτητές μας μπορούν να μιλούν καλά ελληνικά. 8. Ο πατέρας μου εργάζεται ... τις 8 το πρωί ... τις 5 το απόγευμα. 9. Η κόρη μας μπήκε στο Πενεπιστήμιο ... το 1988. 10. ... τις πόσες γύρισες από την Ελβετία; — Γύρισα την πρώτη του μηνός. 11. Στον πίνακα γράφουμε κιμωλία. 12. Χτες τα μαθήματα πήγαμε στον κινηματόγραφο.

Упр. 13. **Переведите на греческий язык:**

1. В июне мои родители вернутся из Италии. 2. В 1975 году он жил с родителями в Риме. 3. Первого августа 1987 года брат уехал в Швейцарию. 4. Летом думаю поехать в Австрию. 5. Весной в нашем городе много цветов. 6. Мы ходили в парк в субботу. 7. Мы вернемся домой через неделю. 8. Я уеду в Тбилиси через четыре дня. 9. Я за час сделаю эту работу. 10. Я должен написать этот учебник за два года. 11. За месяц это сделать нельзя. 12. Сестра вернулась из Греции через три года. 13. Во вторник у нас нет греческого языка. 14. Мои уроки начинаются в 9 часов утра и заканчиваются в три часа.

СЛОВАРЬ. ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

	άγιος, α, ο	святой
η	αγωγή	воспитание
ο	αιώνας	век, столетие
η	αλήθεια	правда, истина
η	αλυσίδα	цепочка, цепь
	αμέτρητος, η, ο	бесчисленный
	ανάβω	зажигать
η	Ανάσταση (церк.)	Воскресение, Пасха
	απέξω	снаружи
η	αργία	выходной день
	αρραβωνιασμένος, η, ο	помолвленный
	ασφαλώς	конечно, несомненно
	βαθύς, ιά, ύ	глубокий

	βαστώ(α)	держать
η	βέρα	обручальное кольцо
τα	γενέθλια	день рождения
	γιορτάζομαι	праздноваться
	γιορτάζω	праздновать
η	γιορτή	праздник
η	γυμναστική	физкультура
	δηλαδή	то есть
η	διάλεξη	лекция
	διασκεδάζω	веселить(ся), развлекать(ся); гулять
	διαφορετικά	иначе, по-иному; в противном случае, а то
	δίσεκτος, η, ο	високосный
	δυνατός, ή, ό	возможный
το	έθιμο	обычай
η	εκκλησία	церковь
το	εκκλησάκι	церквушка
	ελαφρός, ά, ό	легкий
	εξής (нескл.)	следующий
ο	επιτάφιος (церк.)	плащаница
	εργάσιμος, η, ο	рабочий
το	ημερολόγιο	календарь
η	ημερομηνία	дата (число и месяц)
ο	θαυμασμός	восхищение, восторг
η	ιστορία	история
	κομψός, ή, ό	элегантный, изящный
η	κοπέλα	девушка
η	κορυφή	вершина
η	λαμπάδα	свеча
	λοιπός, ή, ό	остальной, прочий
ο	Λυκαβηττός	Ликабет (холм в Афинах)
ο	μεγαλύτερος	самый большой
η	μεγαλύτερη	самая большая
το	μεγαλύτερο	самое большое
	μεθαύριο	послезавтра
	μεταφράζω	переводить
η	μετάφραση	перевод

ο	μήνας	месяц
ο	ξένος	иностранец; незнакомец; гость
η	οικονομία	экономика, хозяйство
	όμοιος, α, ο	одинаковый
	ορθόδοξος, η, ο	православный
	παλ(α)ιός, ά, ό	старый, старинный; древний
ο	παπάς	священник, поп
	παρελθών, ούσα, όν	прошедший
το	πάρτυ, πάρτι (нескл.)	вечер, вечеринка
το	Πάσχα	Пасха (праздник)
	πατριωτικός, ή, ό	отечественный, патриотический
	περασμένος, η, ο	прошлый
	περίεργος, η, ο	странный
	πέρ(υ)σι	в прошлом году
	πέφτω (έπεσα, να πέσω)	падать; приходиться, выпадать
ο	πόλεμος	война
	πολιτικός, ή, ό	политический
το	πρόγραμμα	программа; расписание
	προχτές	позавчера
η	πρωτοχρονιά	новый год
το	σεμηνάριο	семинар
η	σχόλη	выходной день; досуг
η	συμβουλή	консультация, совет
	σύμφωνα μέ	согласно, по
η	συνοικία	квартал
το	ύπαιθρο: στο ύπαιθρο	под открытым небом
η	φιλοσοφία	философия
το	φροντιστήριο	курсы, семинар
	φυσικός, ή, ό	физический
	φωτισμένος, η, ο	освещенный
τα	Χριστούγεννα	Рождество Христово
η	χρονολογία	дата (год, месяц, число)
το	ωρολογία	расписание (занятий)

Дни недели

η	Κυριακή	воскресенье
η	Δευτέρα	понедельник
η	Τρίτη	вторник

η	Τετάρτη	среда
η	Πέμπτη	четверг
η	Παρασκευή	пятница
το	Σάββατο	суббота

Месяцы

ο	Ιανουάριος, Γενάρης	январь
ο	Φεβρουάριος, Φλεβάρης	февраль
ο	Μάρτιος, Μάρτης	март
ο	Απρίλιος, Απρίλης	апрель
ο	Μάϊος, Μάης	май
ο	Ιούνιος, Ιούνης	июнь
ο	Ιούλιος, Ιούλης	июль
ο	Αύγουστος	август
ο	Σεπτέμβριος, Σεπτέμβρης	сентябрь
ο	Οκτώβριος, Οκτώβρης, Οχτώβρης	октябрь
ο	Νοέμβριος, Νοέμβρης	ноябрь
ο	Δεκέμβριος, Δεκέμβρης	декабрь

Выражения и словосочетания

το ημερολόγιο του τοίχου	отрывной календарь
στις αρχές του μηνός	в первых числах месяца
αν είναι δυνατό	если возможно
βάζω ημερομηνία	ставить дату
φέρω ημερομηνία	быть датированным
κοιμούμαι βαθιά	спать глубоким сном
κοιμούμαι ελαφρά	спать чутко
και τα λοιπά (κτλ.)	и так далее (и т. д.), и прочее
Μέγα Σάββατο	Страстная Суббота
η Μεγάλη Εβδομάδα	Страстная неделя
η Μεγάλη Παρασκευή	Страстная Пятница
μέρα ανάπαυσης (αργίας)	выходной день
το πρόγραμμα (ωρολόγιο) μαθημάτων	расписания занятий
το σχολικό έτος	учебный год
τι τίναι η ημερομηνία;	какое сегодня число?
Τι μέρα ή πότε πέφτει ...;	На какой день приходится ...?
Η γιορτή πέφτει την Τετάρτη	Праздник приходится на среду.

η φυσική αγωγή	физическое воспитание, физкультура
ως εξής	следующим образом
η περιφορά του Επιταφίου	вынос Плащаницы

Упр. 14. **Прочтите и переведите следующие диалоги; ответьте на вопросы преподавателя по содержанию диалогов; перескажите их содержание:**

α)

— Τί μήνα έχουμε τώρα;
— Έχουμε Μάρτιο.
— Πόσες του μηνός έχουμε σήμερα;
— Σήμερα έχουμε πρώτη Μαρτίου.
— Τι ημερομηνία είχαμε χτες;
— Χτες είχαμε είκοσι οκτώ Φεβρουαρίου.
— Τι ήταν η ημερομηνία προχτές;
— Προχτές ήταν είκοσι επτά Φεβρουαρίου.
— Πόσες του μηνός θα είναι αύριο;
— Αύριο θα είναι δύο Μαρτίου.
— Πόσες θα έχουμε μεθαύριο;
— Μεθαύριο θα έχουμε τρεις Μαρτίου.
— Στις πόσες του μηνός έρχεται ο θείος σας;
— Ο θείος μας έρχεται στις δέκα Μαρτίου.
— Ξέρετε τις μέρες της εβδομάδας;
— Μάλιστα. Κυριακή, Δευτέρα, Τρίτη, Τετάρτη, Πέμπτη, Παρασκευή και Σάββατο.
— Και πώς λέγονται οι μήνες του έτους;
— Ιανουάριος, Φεβρουάριος, Μάρτιος, Απρίλιος, Μάϊος, Ιούνιος, Ιούλιος, Αύγουστος, Σεπτέμβριος, Οκτώβριος, Νοέμβριος και Δεκέμβριος.
— Τί μέρα είναι σήμερα, Κώστα;
— Είναι Τετάρτη.
— Και χτες, τι μέρα ήταν;
— Τρίτη.
— Προχτές;
— Προχτές ήταν Δευτέρα.
— Τώρα μπορείς να μου πείς τί μέρα θα έχουμε αύριο;
— Αύριο θα έχουμε Πέμπτη.
— Και τι μέρα θα είναι μεθαύριο;

Ιανουάριο θα είναι Παρασκευή.
— Πόσες μέρες έχει η εβδομάδα;
— Έχει επτά μέρες.
— Πόσες μέρες έχει το δίσεκτο έτος;
— Το δίσεκτο έτος έχει 366 μέρες.
— Πόσες εβδομάδες έχει ο χρόνος;
— Έχει πενήντα δύο εβδομάδες.
— Τι μέρα έπεσε φέτος η Πρωτοχρονιά;
— Φέτος η Πρωτοχρονιά έπεσε το Σάββατο.
— Τι ημερολόγιο έχετε, επιτραπέζιο ή του τοίχου;
— Έχουμε ένα ημερολόγιο του τοίχου.

β)

— Πόσες φορές την εβδομάδα πηγαίνεις στον κινηματογράφο;
— Πηγαίνω δυο-τρεις φορές την εβδομάδα.
— Πόσες φορές το μήνα πηγαίνεις στο θέατρο;
— Πηγαίνω δύο φορές το μήνα.
— Πόσες φορές το χρόνο πηγαίνεις ταξίδι;
— Πάω μια φορά το χρόνο. Το περασμένο χρόνο πήγα δύο φορές.
— Τι κάνεις την ημέρα;
— Την ημέρα εργάζομαι.
— Και τη νύχτα;
— Τη νύχτα διασκεδάζω ή κοιμούμαι.
— Πόσες του μηνός έχουμε σήμερα;
— Έχουμε 10 Νοεμβρίου.
— Πόσον καιρό είσαι στην Ελλάδα;
— Είμαι τρεις μήνες.
— Στις πόσες του μηνός φεύγεις;
— Φεύγω στις 20 του μηνός.
— Και πότε γυρίζεις;
— Γυρίζω σε τέσσερις-πέντε μήνες.

γ)

— Είναι τα γενέθλια της κόρης μου την άλλη εβδομάδα.
— Τι μέρα;
— Την Κυριακή.
— Τι ημερομηνία είναι;
16 Σεπτεμβρίου.
Και έχεις πάρτυ βέβαια;
Ναι. Η κόρη μου βέβαια έχει το πάρτυ, όχι εγώ.

Ναι, το ξέρω. Πόσων χρονών είναι η Μαρίνα; Μαρίνα δεν είναι το όνομα της κόρης σου;

Μαρίνα είναι η μικρή μου κόρη. Εκείνη έχει τα γενέθλιά της μετά δύο μήνες, το Νοέμβριο, στις 21 Νοεμβρίου ακριβώς. Αυτή είναι η Έλλη. Είναι 11 χρόνων.

— Πότε είναι τα δικά σου γενέθλια, Νίκη; Δεν ρωτώ βέβαια πόσων χρονών είσαι.

— Τα δικά μου είναι την 1ην Ιουλίου. Τα δικά σου;

— Τα δικά μου είναι στις 26 Δεκεμβρίου, μια μέρα μετά τα Γενέθλια του Χριστού. Χρόνια πολλά στην κόρη σου, Νίκη.

— Ευχαριστώ πολύ.

δ)

— Πόσες εβδομάδες έχει ο μήνας;

— Τέσσερις εβδομάδες.

— Πόσους μήνες έχει το έτος;

— Το έτος έχει δώδεκα μήνες;

— Πόσες μέρες έχει ο Γενάρης;

— Ο Γενάρης έχει τριάντα μια μέρες.

— Πόσες μέρες έχει ο Φλεβάρης;

— Ο Φλεβάρης έχει είκοσι οχτώ και τα δίσεκτα έτη είκοσι εννέα.

— Πότε πέφτουν τα Χριστούγεννα;

— Τα Χριστούγεννα είναι το Δεκέμβρη. Πέφτουν στις είκοσι πέντε του Δεκέμβρη στην Ελλάδα, στη Ρωσία 7 Ιανουαρίου.

— Ποια είναι η μεγαλύτερη γιορτή του έτους για τους Έλληνες;

— Για τους Έλληνες είναι το Πάσχα.

— Πότε πέφτει το Ορθόδοξο Πάσχα.

— Το Ορθόδοξο Πάσχα πέφτει συνήθως τον Απρίλιο, πολύ σπάνια το Μάϊο.

— Το Πάσχα δουλεύουν στην Ελλάδα;

— Όχι, το Πάσχα έχουμε όλοι μας διακοπές.

— Στην Ελλάδα πολύς κόσμος πηγαίνει στις εκκλησίες τη Μεγάλη Εβδομάδα;

— Ναι.

— Πώς αρχίζει η γιορτή;

— Τη Μεγάλη Παρασκευή τα κορίτσια της συνοικίας στολίζουν μέσα στις εκκλησίες τον Επιτάφιο με όλα τα λουλούδια της άνοιξης.

— Πότε γίνεται η περιφορά του Επιταφίου στους δρόμους γύρω από κάθε εκκλησία;

Αργά το βράδυ κατά τις εννέα.

Πότε, τί ώρα και πού γίνεται η Ανάσταση;

— Η Ανάσταση γίνεται το Μεγάλο Σάββατο στο ύπαιθρο απέξω απ'τις εκκλησίες στις δώδεκα τα μεσάνυχτα.

— Πώς γίνεται η ανάσταση στην Αθήνα;

— Στην Αθήνα ανεβαίνει αυτή τη βραδυά πολύς κόσμος επάνω στο Λυκαβητό για να κάνει Ανάσταση εκεί στο εκκλησάκι του αγίου Γεωργίου που βρίσκεται στην κορυφή του Λυκαβητού.

— Πώς φαίνεται από εκεί επάνω όλη η Αθήνα αυτή την ώρα;

— Από εκεί επάνω φαίνεται όλη η Αθήνα φωτισμένη από αμέτρητες λαμπάδες.

— Πώς γιορτάζεται το Πάσχα στο ελληνικό χωριό;

— Στο ελληνικό χωριό το Πάσχα γιορτάζεται με όλα τα παλιά έθιμα και γι'αυτό πολλοί ξένοι φεύγουν απ'τις πόλεις και πηγαίνουν στα χωριά.

Упр. 15. **Заполните пропуски словами, заключенными в скобки:**

1. Δεν έχουμε μαθήματα (Τετάρτη, Κυριακή), έχουμε (δουλειά, αργία). 2. Οι εργάτες δε δουλεύουν και (Δευτέρα, Σάββατο, Κυριακή, Τρίτη), έχουν δύο μέρες αργία. 3. Ο θείος μου πηγαίνει ταξίδι δύο φορές ... (μήνας, έτος). 4. Το σχολικό έτος στη χώρα μας αρχίζει την πρώτη του (Νοέμβρης, Σεπτέμβρης). 5. Πόσες φορές (μέρα, εβδομάδα) πηγαίνει ο γιός σας στον κινηματογράφο; 6. Πηγαίνουμε στο θέατρο δύο φορές (εβδομάδα, μήνας, έτος). 7. Πόσες (χρόνος, μήνας) είχαμε προχτές; 8. Ζούμε στον εικοστό (χρόνος, αιώνας). 9. Τι μέρα (είναι, πέφτω) η Πρωτοχρονιά φέτος; 10. Ο Πατριωτικός (τραγούδι, πόλεμος) τελείωσε στις 9 Μάϊου 1945. 11. Τον περασμένο χρόνο πήγα (περίπατος, ταξίδι) στην Κύπρο. 12. Κάθε Κυριακή και Σάββατο τα παιδιά μας ... (αναπαύομαι, διασκεδάζω) με τους φίλους τους στη ντισκοτέκ. 13. Τη νύχτα το μωρό μας ... (κλαίω, κοιμούμαι) πολύ καλά. 14. Σύμφωνα με ... (ημερολόγιο, πρόγραμμα) μαθημάτων αύριο θα έχουμε δύο ώρες φυσική αγωγή. 15. Ο Φλεβάρης έχει είκοσι εννέα μέρες τα (δίσεκτος, περασμένος) έτη. 16. Πότε είναι (Πρωτοχρονιά, γενέθλια) σας; — Είναι την πρώτη Ιουλίου. 17. Στο ελληνικό χωριό το Πάσχα (σημειώνομαι, γιορτάζομαι) με όλα τα παλιά (λαμπάδα, έθιμο). 18. Πολλοί (ξένος, κόσμος) έρχονται στη χώρα μας τον τελευταίο καιρό. 19. Το βράδυ η πόλη μας είναι ... (στολισμένος, φωτισμένος) από αμέτρητες ηλεκτρικές λάμπες. 20. Μια γρια μπήκε στην εκκλησία και ... (ανάβω, βαστώ) μια λαμπάδα. 21. Σε (συνοικία, λεωφόρος) μας δεν υπάρχει εκκλησία. 22. Ο φίλος μου μας ... (διηγούμαι, διασκεδάζω) με τα

τραγούδια του. 23. Το μωρό (πέφτω, κοιμούμαι) από την καρέκλα και άρχισε να κλαίει. 24. Πρέπει να πάτε εκεί σήμερα, αν είναι (αδύνατος, δυνατός). 25. Η φίλη μου είναι πάντα (όμοιος, κομψός). 26. Η κόρη μου φορεί τη χρυσή ... (δαχτιλίδα, βέρα), γιατί είναι αρραβωνιασμένη.

Упр. 16. **Ответьте на вопросы преподавателя по микротемам; составьте ситуации на каждую тему, используя данные слова и словосочетания:**

Οι μέρες της εβδομάδας

Εβδομάδα, μέρες, τι μέρα, χτες, σήμερα, προχτές, αύριο, μεθαύριο, ωρολόγιο μαθημάτων, φορά, γυμναστική, πολιτική οικονομία, μετάφραση, φιλοσοφία, φροντιστήριο, σεμινάριο, συμβουλή, σχόλη, αργία, μέρα ανάπαυσης, σύμφωνα με, πρόγραμμα, Δευτέρα, Τρίτη, Τετάρτη, Πέμπτη, Παρασκευή, Σάββατο, Κυριακή, πέφτω, πότε.

Οι μήνες

Έτος, μήνες, Γενάρης, Φλεβάρης, Μάρτης, Απρίλης, Μάης, Ιούνης, Ιούλης, Αύγουστος, Σεπτέμβρης, Οκτώβρης, Νοέμβρης, Δεκέμβρης, αρχίζω, τελειώνω, μέρα, δίσεκτος, εβδομάδα, διακοπές, αρέσω, γιατί.

Η ημερομηνία και η χρονολογία

Σημειώνομαι, ημερομηνία, χρονολογία, πόσες του μηνός; στις πόσες του μηνός; σχολικό έτος, πατριωτικός πόλεμος, Πρωτοχρονιά, τα Χριστούγεννα, το Πάσχα, τα γενέθλια, το πάρτι, ξένος, γιορτάζω, γιορτάζομαι, στο ύπαιθρο, έθιμο.

Упр. 17. **Закончите предложения:**

1. Πέρσυ το σχολικό έτος άρχισε στις δύο του Σεπτέμβρη, επειδή 2. Δίσεκτο έτος έχουμε μια φορά σε ..... 3. Το έτος που ....., λέγεται δίσεκτο έτος. 4. Οι μήνες έχουν 30 ή 31 μέρες εκτός ..... 5. Για να διασκεδάσετε καλά πρέπει 6. Για να κοιμάστε βαθιά πρέπει 7. Πέρσι πήγα ταξίδι στην Ελβετία για να ..... 8. Η γιαγιά μας πάντα ακούει, όταν ερχόμαστε σπίτι αργά τη νύχτα, γιατί 9. Σήμερα έχουμε πάρτυ, επειδή 10. Σύμφωνα με το πρόγραμμα μαθημάτων 11. Στο ελληνικό χωριό ακόμα και τώρα πολλές γιορτές γιορτάζονται με 12. Μένουμε στην συνοικία που 13. Η αδερφή μου φόρεσε τη χρυσή βέρα της στο δάχτυλό της, γιατί ..... 14. Όταν περνάει η φίλη μου στο δρόμο, όλοι .....

Упр. 18. **Составьте предложения со следующими словами:**

1. πρόγραμμα, σύμφωνα με, φορά, πολιτική οικονομία, εβδομάδα, Παρασκευή
2. σχολικό έτος, φέτος, αρχίζω, Σεπτέμβριος
3. κάθε, πηγαίνω, Κυριακή, γυναίκα, κινηματογράφος
4. δίσεκτος, έχω, έτος, μέρα
5. ημερομηνία, τι, μεθαύριο, είναι
6. πόλεμος, πατριωτικός, μεγάλος, τελειώνω, Μάϊος
7. πέφτω, Πρωτομαγιά, περασμένος, έτος, Κυριακή
8. τρέχω, παιδί, γρήγορα, πέφτω, κλαίω πολύ
9. διασκεδάζω, πατέρας, βράδυ, συχνά, ωραίος, τραγούδι, ανέκδοτο
10. περίπατος, πηγαίνω, βράδυ, κοιμούμαι, βαθιά, όλος, νύχτα
11. τα γενέθλια, πάρτυ, γιορτάζω
12. γιορτή, έθιμο, γιορτάζομαι, παλιός, χωριό
13. κόρη, φορώ, βέρα, χρυσός, αρραβωνιασμένος
14. σχόλη, εβδομάδα, φορά, Κυριακή, Σάββατο

Упр. 19. **Прочитайте, переведите текст; поставьте вопросы к тексту; перескажите содержание текста:**

Στο Ινστιτούτο

Σπουδάζουμε στο Ινστιτούτο ξένων γλωσσών. Μαθαίνουμε δύο γλώσσες, την ελληνική και τη γαλλική. Τη γαλλική την ξέρουμε καλά επειδή τη μαθαίνουμε τρία χρόνια. Την ελληνική δεν την ξέρουμε ακόμα καλά, την αγαπούμε και θέλουμε να τη μάθουμε εντελώς καλά.

Στο Ινστιτούτο πηγαίνουμε κάθε μέρα το πρωί. Πηγαίνουμε με λεωφορείο. Ελληνικά έχουμε τρεις φορές την εβδομάδα και γαλλικά τέσσερις φορές. Τα μαθήματα αρχίζουν στις εννέα η ώρα το πρωί και τελειώνουν στις τρεις παρά τέταρτο. Κάθε μέρα έχουμε έξι μαθήματα. Το καθένα διαρκεί σαράντα πέντε λεπτά. Κατά τα διαλείμματα ανοίγουμε τα παράθυρα της αίθουσας παραδόσεων και βγαίνουμε στο διάδρομο. Στο διάδρομο καπνίζουμε και μιλούμε για τις σπουδές μας και για τα νέα. Ερχόμαστε στο σπίτι στις τέσσερις το απόγευμα. Στις έξι αρχίζουμε να ετοιμάζουμε τα μαθήματά μας. Διαβάζουμε κείμενα, σχηματίζουμε φράσεις και παραδείγματα και γράφουμε ασκήσεις. Κάποτε βλέπουμε τηλεόραση ή ακούμε μουσική από το κασετόφωνο. Το Σάββατο το βράδυ και την Κυριακή ξεκουραζόμαστε και διασκεδάζουμε.

Упр. 20. **Переведите на греческий язык:**

1. Когда мой дядя работал представителем одной иностранной компании, он много разъезжал. 2. Откуда этот отрывок? — Из моей последней книги. 3. Я хорошо знал этого человека. 4. Ваш брат совершенно другой человек. 5. Если это зависит от меня, я вам обязательно помогу. 6. О его политической деятельности мы не знали. 7. Если хотите, я вам объясню это правило еще раз. 8. Кто вырастил такие прекрасные цветы? 9. Для чего ты это сделал? 10. У меня нет частной машины. 11. Ее личная жизнь мне неизвестна. 12. Почему вы смеетесь? 13. Я не могу в это поверить. 14. Мой тесть и моя теща получают пенсию. 15. Письменный экзамен по греческому языку у нас будет в четверг, а устный — в субботу. 16. Вы разговариваете по-гречески, как истинный грек. 17. Поездка на Кипр была незабываемой. 18. Изучение языка должно начинаться с фонетики. 19. Без практики можно запутаться во всех этих правилах и исключениях. 20. Учитель диктовал фразы, а ученики их записывали в свои тетради. 21. Мы изучаем в институте разговорный греческий язык с некоторыми элементами кафаревусы.

ТЕКСТ. ΚΕΙΜΕΝΟ

Οι μέρες της εβδομάδας

Η εβδομάδα έχει εφτά μέρες, οι οποίες έχουν διαφορετικά ονόματα: Δευτέρα, Τρίτη, Τετάρτη, Πέμπτη, Παρασκευή, Σάββατο και Κυριακή.

Η εργάσιμη εβδομάδα αρχίζει τη Δευτέρα και τελειώνει την Παρασκευή. Το Σάββατο και η Κυριακή είναι αργίες.

Εγώ σπουδάζω στο Πανεπιστήμιο και έχω μόνο μια μέρα ελέυθερη, την Κυριακή.

Να το ωρολόγιο των μαθημάτων μας:

Ελληνικό μάθημα έχουμε τη Δευτέρα, την Τρίτη, την Πέμπτη και το Σάββατο, δηλαδή τέσσερις φορές την εβδομάδα.

Αγγλικό μάθημα έχουμε τρείς φορές την εβδομάδα: την Τρίτη, την Τετάρτη και την Παρασκευή.

Την Ιστορία έχουμε μόνο μια φορά την εβδομάδα, την Παρασκευή.

Την Φιλοσοφία έχουμε επίσης μια φορά την εβδομάδα, την Παρασκευή.

Την Μετάφραση από τα ελληνικά στά ρωσσικά έχουμε μια φορά την εβδομάδα, το Σάββατο.

Την Γυμναστική έχουμε δύο φορές την εβδομάδα, την Τρίτη και το Σάββατο.

Έχουμε και άλλα μαθήματα.

Την Κυριακή δεν έχουμε μάθημα. Έχουμε σχόλη.

Ο χρόνος και οι μήνες

Ο χρόνος έχει δώδεκα μήνες. Οι δώδεκα μήνες του χρόνου είναι: Ιανουάριος (Γενάρης), Φεβρουάριος (Φλεβάρης), Μάρτιος (Μάρτης), Απρίλιος (Απρίλης), Μάϊος (Μάης), Ιούνιος (Ιούνης), Ιούλιος (Ιούλης), Αύγουστος, Σεπτέμβριος (Σεπτέμβρης), Οκτώβριος (Οχτώβρης), Νοέμβριος (Νοέμβρης), Δεκέμβριος (Δεκέμβρης).

Ο χρόνος αρχίζει την πρώτη Ιανουαρίου και τελειώνει στις 31 Δεκεμβρίου. Ο Ιανουάριος είναι ο πρώτος μήνας του έτους και ο Δεκέμβριος ο τελευταίος. Η πρώτη μέρα του Ιανουαρίου ονομάζεται Πρωτοχρονιά.

Οι μήνες έχουν 30 ή 31 μέρες, εκτός από το Φεβρουάριο που έχει 28 μέρες και τα δίσεκτα έτη 29.

Κάθε μήνας έχει τέσσερις εβδομάδες. Ο χρόνος έχει 52 εβδομάδες. Εκατό χρόνια κάνουν έναν αιώνα.

Η ημερομηνία

Οι ημερομηνίες σημειώνονται ως εξής: πρώτη Ιανουαρίου (πρώτη του Γενάρη), δυο Φευρουαρίου (δυο του Φλεβάρη), τρεις Μαρτίου (τρεις του Μάρτη) και τα λοιπά.

Το σχολικό έτος στη χώρα μας αρχίζει την πρώτη Σεπτεμβρίου, στην Ελλάδα στις 15 Σεπτεμβρίου.

Πόσες του μηνός έχουμε σήμερα; — Σήμερα έχουμε τρεις του μηνός.

Πόσες του μηνός ήταν χτες; — Χτες ήταν δύο του μηνός.

Τι ημερομηνία είχαμε προχτές; — Προχτές είχαμε πρώτη του μηνός.

Πόσες του μηνός θα έχουμε αύριο; — Αύριο θα έχουμε τέσσερις του μηνός.

Ποια ημερομηνία θα είναι μεθαύριο; — Μεθαύριο θα είναι πέντε του μηνός.

Στις πόσες του μηνός θα φύγετε; — Ή την πρώτη ή στις δύο ή στις τρεις του μηνός.

Η χρονολογία

Ο μεγάλος Πατριωτικός πόλεμος τελείωσε στις 9 του Μάη 1945.

Στις 25 Μαρτίου 1821 άρχισε η Ελληνική Επανάσταση.

Στα χίλια εννιακόσια (1900). Τον Μάρτιο του 1921.

Упр. 21. **Ответьте на следующие вопросы:**

1. Τι μέρα είναι σήμερα; 2. Πόσες του μηνός έχουμε σήμερα; 3. Τι μέρα ήταν χτες; 4. Πώς ήταν η μέρα χτες; 5. Τι μέρα ήταν προχτές; 6. Πού ήσαστε προχτές αυτή την ώρα; 7. Πόσες του μηνός ήταν προχτές; 8. Τί μέρα θα έχουμε αύριο; 9. Τι μέρα θα είναι μεθάυριο; 10. Τι μήνα έχουμε τώρα; 11. Πόσους μήνες έχει το έτος και ποιους; 12. Πόσες μέρες έχει κάθε μήνας; 13. Πώς ονομάζονται οι μέρες της εβδομάδας; 14. Πόσες εβδομάδες έχει ο χρόνος; 15. Σε ποιον αιώνα ζούμε; 16. Ποια μαθήματα έχετε σήμερα; 17. Πόσες φορές την εβδομάδα έχετε ελληνικά; 18. Ποιες μέρες έχετε ελληνικά; 19. Τι μέρα πέφτει η Πρωτοχρονιά; 20. Πόσες φορές την εβδομάδα πηγαίνετε στο θέατρο; 22. Πόσες φορές το χρόνο πηγαίνετε ταξίδι; 23. Τι προτιμάτε να κάνετε το βράδυ; 24. Τι προτιμάτε να κάνετε την Κυριακή; 25. Τι θα κάνετε αύριο την ημέρα; 26. Πού ήσαστε πέρσι το καλοκαίρι; 27. Πώς ήταν ο καιρός την περασμένη Παρασκευή; 28. Πού ήσαστε πριν λίγο καιρό (πριν μισή ώρα, πριν λίγους μήνες, πριν λίγες μέρες, πριν ένα χρόνο); 29. Στις πόσες του μηνός φεύγετε για την Αθήνα; 30. Στις πόσες γυρίσατε από την Κύπρο; 31. Τι ημερολόγιο έχετε στο σπίτι σας; 32. Πότε έχετε τα γενέθλιά σας; 33. Συχνά έχετε πάρτι; 34. Πότε θα έχουμε δίσεκτο έτος;

Упр. 22. **Поставьте вопросы к тексту.**

Упр. 23. **Перескажите содержание текста.**

Упр. 24. **Переведите на греческий язык:**

1. Какой завтра день? — Завтра вторник. Ты помнишь, какие у нас завтра занятия? — Конечно, помню. По расписанию у нас завтра первые два часа — греческий язык, вторые два часа — лекция по истории и последние два часа — физкультура. 2. Вы нам дали очень трудный перевод на дом. 3. В Москву каждый год приезжает очень много иностранцев из разных стран. 4. Какого числа вы уезжаете в Рим? — Я уезжаю в Рим в первых числах июня. 5. Какое будет завтра число? — Завтра будет 14 апреля, среда. 6. На какой день пришелся в прошлом году Новый год? — Он пришелся на четверг. 7. Когда у тебя день рождения? — На следующей неделе. Какого числа? — 28 января. Это какой день? — Воскресенье. 8. Сколько выходных у вас в неделю? — У нас два выходных в неделю, в субботу и в воскресенье. 9. Високосный год бывает раз в четыре года. 10. Какой следующий год будет високос-

2008 год будет високосным. 11. Он принесет вам журнал в пятницу. 12. Когда у вас семинар по литературе? 13. Я получила его последнее письмо в октябре. 14. Когда вы ходили последний раз в кино? — Во вторник. 15. Комната была хорошо освещена. 16. Зачем вы зажгли свечи? 17. В деревнях еще помнят старые традиции. 18. Какого числа возвращается ваш брат из Швеции? — В первых числах этого месяца. 19. В нашем квартале нет ни одной церкви. 20. Православная церковь существует много веков. 21. Вам нужен отрывной календарь? — Да, очень нужен. Моя бабушка предпочитает только отрывной календарь. 22. Что он держит в руках? — Он держит в руках маленький кассетник. 23. В Греции очень много театров под открытым небом. 24. Где можно развлечься в вашем городе? — В нашем городе имеется несколько театров и много кинотеатров. 25. Вы чутко спите? — Нет, я обычно сплю крепким сном.

Упр. 25. **Расскажите:**

а) о ваших занятиях в Университете (о расписании занятий, какие предметы изучаете и в какие дни, когда начинаются и кончаются занятия, когда возвращаетесь домой, чем занимаетесь, когда у вас выходной, как его проводите);

б) о том, как вы развлекаетесь (сколько раз в неделю ходите в кино, ходите ли в театр и как часто, с кем ходите, много ли в вашем городе театров, есть ли дискотеки);

в) о вашем дне рождения (когда он бывает, как вы его отмечаете).

Упр. 26. **Дайте развернутый ответ:**

1. Τι πρόγραμμα μαθημάτων έχετε;
2. Σας αρέσει ή όχι το πρόγραμμα μαθημάτων και γιατί;
3. Ποια είναι η μεγαλύτερη γιορτή του έτους για τους Έλληνες και πώς την γιορτάζουν;
4. Πότε και πώς γιορτάζετε τα γενέθλιά σας;

Упр. 27. **Составьте диалоги:**

1. Вы беседуете с товарищем о своих занятиях в университете. Расспросите его, как идут занятия, нравится ему или нет расписание, какие предметы он изучает, нравятся ему лекции, семинары, консультации или нет и почему. Ответьте на его вопросы.

2. Вы беседуете с товарищем о развлечениях, праздниках, о том, как они отмечаются у нас и в Греции.

3. Вы беседуете с товарищем, который был на дне рождения вашего общего знакомого. Расспросите его, как прошел вечер, кто был. Спросите, когда у него будет день рождения и как он собирается его праздновать.

Упр. 28. **Выучите наизусть:**

1. Το μήνα που δεν έχει Σάββατο. — После дождичка в четверг.
2. Δεν είναι κάθε μέρα Πάσχα. — Не все коту масленица.
3. Κάθε πράγμα στον καιρό του. — Всему свое время.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ

Οι μέρες την εβδομάδας

Η εβδομάδα έχει επτά μέρες. Σήμερα είναι Δευτέρα. Αύριο είναι Τρίτη. Μεθαύριο είναι Τετάρτη. Χτες ήταν Κυριακή. Προχτές ήταν Σάββατο.

Σήμερα έχουμε μάθημα. Έχουμε ελληνικά. Έχουμε μάθημα δύο φορές την εβδομάδα όχι μόνον μία φορά την εβδομάδα. Την Τρίτη, την Τετάρτη, την Πέμπτη, το Σάββατο δεν έχουμε μάθημα.

— Μαθαίνεις ελληνικά;
— Ναι, μαθαίνω, Κι'εσύ;
— Κι'εγώ. Μαθαίνουμε κι'οι δύο.
— Με ποιον κάνεις μάθημα;
— Κάνω μάθημα με ένα Έλληνα, κι'εσύ;
— Με μια Ελληνίδα, που ξέρει πολύ καλά αυτή τη γλώσσα.
— Πώς πάνε τα μαθήματά σου;
— Πολύ καλά, και τα δικά σου;
— Και τα δικά μου πάνε πολύ καλά.

Το Πάσχα

Η μεγαλύτερη γιορτή του έτους για τους Έλληνες είναι το Πάσχα. Το Ορθόδοξο Πάσχα πέφτει συνήθως τον Απρίλιο. Πολύ σπάνια το Μάϊο. Το Μάρτιο δεν πέφτει όμως ποτέ. Το Πάσχα έχουμε όλοι μας διακοπές.

Τη Μεγάλη Εβδομάδα πηγαίνει πολύς κόσμος στις εκκλησίες. Τη Μεγάλη Παρασκευή τα κορίτσια της συνοικίας στολίζουν μέσα στις εκκλησίες τον Επιτάφιο με όλα τα λουλούδια της άνοιξης. Αργά το βράδυ

κατά τις εννέα γίνεται η περιφορά του Επιταφίου στους δρόμους γύρω από κάθε εκκλησία.

Η Ανάσταση γίνεται το Μέγα Σάββατο στο ύπαιθρο απέξω απ'τις εκκλησίες στις δώδεκα τα μεσάνυχτα. Μικροί και μεγάλοι βαστούν από μιά λαμπάδα, που την ανάβουν απ'τον ίδιο τον παπά, αν τους είναι δυνατό.

Στην Αθήνα ανεβαίνει αυτή τη βραδυά πολύς κόσμος επάνω στο Λυκαβητό για να κάνει Ανάσταση εκεί στο εκκλησάκι του Αγίου Γεωργίου πού βρίσκεται στην κορυφή του Λυκαβητού. Απ'εκεί επάνω φαίνεται όλη η Αθήνα φωτισμένη από αμέτρητες λαμπάδες.

Στο ελληνικό χωριό όμως το Πάσχα γιορτάζεται με όλα τα παλιά έθιμα και γι'αυτό πολλοί ξένοι φεύγουν απ'τις πόλεις και πηγαίνουν στα χωριά.

Διάλογοι

α)

— Πριν μια ώρα ήμουν στο σπίτι μου. Εσύ, Μαρία, πού ήσουν πριν μια ώρα;

— Ήμουν στον κήπο μου. Ήμουν με την αδερφή μου. Μαζί μας ήταν και ο Κώστας.

— Χτες ήμαστε στη θάλασσα. Εσείς πού ήσαστε χτες;

— Εμείς ήμαστε στο πάρκο.

— Πού ήσουν χτες το βράδυ;

— Χτες το βράδυ ήμουν στο σινεμά. Το φίλμ ήταν πολύ ενδιαφέρον. Πού ήσουν εσύ χτες το βράδυ;

— Ήμουν στο θέατρο χτες.

— Είχες πολλή δουλειά προχτές;

— Όχι, είχα ξένους στο σπίτι προχτές το βράδυ.

β)

— Ήσουν στο πάρτυ του Πέτρου την περασμένη Κυριακή;

— Ναι, ήμουν. Γιατί ρωτάς;

— Πώς ήταν;

— Ήταν πολύ καλά. Είχαμε καλή μουσική, τραγούδια, χορό.

— Ποιοι ήταν εκεί;

— Ποιοι δεν ήταν εκεί, Μαρίνα. Ήταν όλοι οι φίλοι μας, μόνο εσείς δεν ήσαστε, εσύ και ο Κώστας.

— Ήταν και η Έλλη;

— Ναι, ήταν με την φίλη της την Αλίκη.

— Αλλά ο Γιώργος δεν ήταν, ε;

— Πώς! ήταν και ο Γιώργος και ο Αντώνης. Εσείς γιατί δεν ήσαστε;

— Είχαμε ξένους εκείνο το βράδυ.
— Ποιοι ήταν οι ξένοι σας;
— Μερικοί συνάδελφοι του Κώστα.

γ)
— Τι περίεργες κάλτσες είναι αυτές που φοράς; Η μια είναι πράσινη κι άλλη καφέ...
— Είδες, αλήθεια; Και το περίεργο είναι, ότι στο σπίτι έχω ένα ζευγάρι ακριβώς όμοιο σαν κι αυτό!

Περασμένα

Η καθηγήτρια διδάσκει τους χρόνους των ρημάτον:
— Έλα, Κωστάκη, για πές μου. Όταν λέγω «είμαι ωραία», τι χρόνος είναι;
— Ασφαλώς... χρόνος παρελθών!

Η Χλόη είναι κομψή

Η Χλόη είναι πάντα κομψή. Χτες που βγήκε έξω φόρεσε μια γκρίζα φούστα, μια κόκκινη μπλούζα κι ένα πολύχρωμο μαντίλι στο λαιμό της. Έβαλε χρυσά σκουλαρίκια στα αυτιά, πέρασε μια παλιά αλυσίδα με ένα σταυρό στο λαιμό της, τέλος φόρεσε τη χρυσή βέρα της στό δάχτυλό της, γιατί είναι αρραβωνιασμένη.

Όταν περνάει, όλοι την κοιτάζουν με θαυμασμό.

ΜΑΘΗΜΑ ΤΕΤΑΡΤΟ

Грамматика:

1. Спряжение глагола **έρχομαι** в аористе, в зависимом прошедшем и в будущем совершенном.
2. Склонение имен прилагательных с окончанием **-ής, -ιά, -ί.**
3. Предлог ***παρά*** и его значения.
4. Словообразование. Существительные производные от глаголов.
5. Главные члены предложения и их выражение.

Словарь.

Текст: Οι εποχές: το φθινόπωρο, ο χειμώνας.

Дополнительные тексты.

ГРАММАТИКА. ГΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

1. Спряжение глагола έρχομαι в аористе, в зависимом прошедшем и в будущем совершенном. Κλίση του ρήματος «έρχομαι» στον αόριστο, στην υποτακτική του αορίστου και στο μέλλοντα στιγμιαίο

έρχομαι

	Αόριστος	**Υποτακτική του αορίστου**		**Μέλλοντας στιγμιαίος**	
		Ενικός αριθμός			
1	ήρθα	να ρθώ	να έρθω	θα ρθώ	θα έρθω
2	ήρθες	να ρθείς	να έρθεις	θα ρθείς	θα έρθεις
3	ήρθε	να ρθεί	να έρθει	θα ρθεί	θα έρθει

Πληθυντικός αριθμός

1	ήρθαμε	να ρθούμε	να έρθουμε	θα ρθούμε	θα έρθουμε
2	ήρθατε	να ρθείτε	να έρθειτε	θα ρθείτε	θα έρθειτε
3	ήρθαν	να ρθούν	να έρθουν	θα ρθούν	θα έρθουν

Упр. 1. **Откройте скобки:**

1. Πότε πρέπει να (έρχομαι) ο πατέρας σου από το γραφείο; — Πρέπει να (έρχομαι) σε μια ώρα. 2. (Έρχομαι) η ώρα να μιλήσουμε. 3. Οι ξένοι θα (έρχομαι) στις 8 η ώρα το βράδυ. 4. Δεν μπορούμε να (έρχομαι) μεθαύριο. 5. Ο γιός μου (έρχομαι) από την Ελλάδα προχτές. 6. Η κόρη μου θα (έρχομαι) από το εξωχικό σπίτι την Παρασκευή. 7. Θα (έρχομαι) η φίλη σου στο πάρτυ; — Μάλιστα, πρέπει να (έρχομαι) στις 7. 8. Χτες τα παιδιά (έρχομαι) από το σχολείο αργά. 9. Γιατί δεν (έρχομαι) χτες στο μάθημα; — Δεν μπόρεσα να (έρχομαι). 10. Είμαι στο δρόμο. Σε δυο λεπτά (έρχομαι) στο σπίτι σου.

Упр. 2. **Переведите на греческий язык:**

1. Когда придешь домой сегодня вечером? — Приду поздно. 2. В среду приехал брат из Тбилиси. 3. Мать приедет на следующей неделе. 4. Мы приедем из деревни через несколько дней. 5. Сестра еще не приехала из Салоник. 6. Когда твой дядя должен приехать из Швейцарии? — Он должен приехать через месяц. 7. Почему ты не пришел на вечеринку? — Не смог прийти, потому что был занят. 8. Придешь завтра на занятия? — Приду обязательно. 9. Ты что ищешь? — Ищу ключи. 10. Если ты придешь завтра, я тебе покажу кое-что интересное. 11. Извините, но я не могу прийти завтра.

2. Склонение прилагательных с окончанием -ής, -ιά, -ί. Κλίση των επιθέτων σε -ής, -ιά, -ί

ο σταχτής, η σταχτιά, το σταχτί

Ενικός αριθμός

Ονομ.	ο	σταχτ-ής	η	σταχτ-ιά	το	σταχτ-ί
Γεν.	του	σταχτ-ιού(-ή)	της	σταχτ-ιάς	του	σταχτ-ιού
Αιτ.	το	σταχτ-ή	τη	σταχτ-ιά	το	σταχτ-ί
Κλητ.		σταχτ-ή		σταχτ-ιά		σταχτ-ί

Πληθυντικός αριθμός

Ονομ.	οι	σταχτ-ιοί	οι	σταχτ-ιές	τα	σταχτ-ιά
Γεν.	των	σταχτ-ιών	των	σταχτ-ιών	των	σταχτ-ιών
Αιτ.	τους	σταχτ-ιούς	τις	σταχτ-ιές	τα	σταχτ-ιά
Κλητ.		σταχτ-ιοί		σταχτ-ιές		σταχτ-ιά

По данному типу склоняются прилагательные, обозначающие цвет по предмету: βυσσινής — вишневый, θαλασσής — цвета морской волны, καφετής — кофейного цвета, ουρανής — небесно-голубой, πορτοκαλής — оранжевый и т.д.

Упр. 3. **Просклоняйте следующие прилагательные:**

βυσσινής, θαλασσής, καφετής, ουρανής, πορτοκαλής.

Упр. 4. **Переведите на греческий язык:**

1. Почему ты не носишь вишневое платье? — Оно мне не нравится. 2. Я хочу купить тебе рубашку кофейного цвета. 3. Не могу найти зонтик оранжевого цвета. 4. Небо было серого цвета. 5. У моей подруги кофточка цвета морской волны. 6. Какого цвета у нее глаза? — У нее глаза небесно-голубые. 7. Младший сын не хочет носить длинные штаны. 8. Сейчас не носят широкие юбки. 9. Он положил на стол тяжелую коробку. 10. Теперь и мужчины стали носить длинные пиджаки.

3. Предлог *παρά* и его значения

Предлог **παρά** употребляется с винительным падежом в значении:

а) кроме, за исключением:

Κανένας δεν μπορεί να το κάνει **παρά** μόνο αυτός.

б) несмотря на, вопреки, против:

Παρά τη βροχή, πήγαμε περίπατο.

Παρ'όλα αυτά τον αγαπώ.

Упр. 5. **Заполните пропуски предлогами:**

1. Το νέο σπίτι μας απέχει πέντε λεπτά ... τη θάλασσα. 2. το κρύο, τα παιδιά παίζουν στην αυλή. 3. Η ώρα είναι εφτά ... τέταρτο. 4. όλα αυτά, τον θυμούμαι πάντα. 5. ... τις οχτώ τη μία είμαστε πάντα εδώ. 6. την άνοιξη έρχεται το καλοκαίρι. 7. Δουλεύω στο εργοστάσιο εννιά ... έξι. 8. Θα γυρίσουμε στη Μόσχα ... τις αρχές του μηνός. 9. Στο χωριό η Πρωτοχρονιά γιορτάζεται όλα τα παλιά έθιμα. 10. Το βράδυ η πόλη μας είναι φωτισμένη ... αμέτρητες λάμπες. 11. Τι ψάχνεις; — Ψάχνω ... το μαντίλι.

Упр. 6. **Переведите на греческий язык:**

1. Несмотря на дождь, мы пошли погулять в парк. 2. Несмотря на плохую погоду, в парке было много народу. 3. Никто не сможет сделать это, кроме тебя. 4. Несмотря на все это, вы мне нравитесь. 5. Мы вернемся через три дня. 6. Приду домой через полчаса. 7. Она написала это упражнение за полчаса. 8. За год он написал две интересные книги. 9. Уроки закончились к трем часам. 10. Наши дети с утра до вечера бегали во дворе. 11. Вы опоздали на 10 минут. 12. Отец вернется к вечеру обязательно. 13. Она осмотрела меня с головы до пят. 14. Вы должны приготовить это к завтрашнему дню. 15. Я бываю там с десяти до часу дня. 17. До сих пор не знаем, где он. 18. В настоящий момент никому ничего неизвестно об этом. 19. Вчера я пришел домой без четверти семь. 20. Гости придут к 9 часам.

4. Словообразование.
Ο σχηματισμός των λέξεων

В греческом языке различают два способа образования слов:

1. **Словопроизводство,** то есть образование одного слова от другого при помощи суффиксов.

2. **Словосложение,** то есть образование одного слова путем соединения двух слов.

Словопроизводство. Παραγωγή

Существительные производные от глаголов.
Ουσιαστικά παράγωγα από ρήματα

Наиболее употребительными суффиксами являются:

а) суффиксы, обозначающие действующее лицо и профессию:

-της (-ητης, -ιστης): μαθαίνω - μαθητής, ράβω - ράφτης, παίζω - παίχτης, τραγουδώ - τραγουδιστής

-τορας, -άτορας: διδάσκω - διδάχτορας

-έας, -ιάς: γράφω - γραφέας, γραφιάς (писарь)

б) суффиксы, обозначающие действие или результат действия:

-ξη, -ση, -ψη: λέγω - λέξη, απαντώ - απάντηση

-ξιμο, -σιμο, -ψιμο: τρέχω - τρέξιμο, γράφω - γράψιμο, χάνω - χάσιμο

-μός: έρχομαι - ερχομός, σηκώνομαι - σηκωμός

Упр. 7. **Образуйте существительные от глаголов:**

δείχνω, ανοίγω, ενώνω, συγχωρώ, υπαγορεύω, φοιτώ, αισθάνομαι, αναπαύομαι, εξηγώ, εξετάζω, παραδίνω.

5. Главные члены предложения и их выражение. Κύριοι όροι της πρότασης και ως μέρη του λόγου

Подлежащее. Το υποκείμενο

Подлежащее отвечает на вопрос **ποιος, ποια, ποιο** — кто? или **τι** — что?

Подлежащее может быть выражено:

1. Существительным:

Τα μαθήματα μας στο Ινστιτούτο τελειώνουν στις δύο.

Η κόρη μου πηγαίνει στο σχολείο.

2. Местоимением:

Εγώ πρέπει να το κάνω. Κανείς δεν το ξέρει αυτό.

3. Инфинитивом:

Το να μιλά κανείς ελληνικά σαν γνήσιος Έλληνας είναι πολύ δύσκολο.

4. Числительным:

Ένας λείπει από το μάθημα.

5. Любой частью речи, употребляемой в значении существительного:

Το βαστώ είναι ρήμα.

6. Сочетанием или целым предложением:

Εμείς και οι δύο σπουδάζουμε στο Πανεπιστήμιο.

Сказуемое. Το κατηγόρημα

Сказуемое отвечает на вопросы: **τι κάνει το υποκείμενο;** — что делает подлежащее?, **τι γίνεται με το υποκείμενο;** — что делается с подлежащим?, **τι είναι αυτό;** — что это такое?, **ποιος είναι αυτός;** — кто это?

Сказуемое бывает простое (απλό κατηγόρημα ή ρηματικό κατηγόρημα ή ρήμα) или составное (σύνθετο κατηγόρημα).

Простое сказуемое. Απλό κατηγόρημα

Простое сказуемое выражается глаголом в личной форме в любом времени, залоге и наклонении:

Ο θείος μου **μένει** στη Μόσχα.

Αύριο **θα πάω** στον κινηματογράφο.

Χτες ο πατέρας μου **γύρισε** από την Ιταλία.

Составное сказуемое. Σύνθετο κατηγόρημα

Составное сказуемое бывает двух типов — составное именное (σύνθετο ονοματικό κατηγόρημα) и составное глагольное (σύνθετο ρηματικό κατηγόρημα).

Составное именное сказуемое. Σύνθετο ονοματικό κατηγόρημα

Составное именное сказуемое состоит из глагола-связки (συνδετικό) и именной части, выраженной именем существительным, именем прилагательным, а также причастием, именем числительным, местоимением, наречием, а иногда и целым предложением. Все глаголы-связки в составном именном сказуемом выполняют прежде всего грамматическую функцию — указывают на лицо, время, наклонение. Именная часть составного сказуемого выражает основное значение сказуемого.

Именная часть составного сказуемого может быть выражена:

1. Именем существительным в именительном падеже (обычно без артикля):

Είμαι καθηγητής της ελληνικής γλώσσας.

2. Именем прилагательным или причастием в именительном падеже:

Η αίθουσά μας είναι **μεγάλη**.

Ο πατέρας μου είναι πολύ **απασχολημένος** τώρα.

3. Именем числительным в именительном падеже:

Είμαστε **τρεις**. Δεν είμαστε **ένα**.

4. Местоимением:

Δεν ξέρουμε, ποιος είναι **αυτός**.

Αυτό το τετράδιο δεν είναι **δικό μου**.

5. Наречием:

Η κόρη μας είναι **καλά**.

6. Глаголом в зависимом наклонении:

Το καθήκον μου **να σας βοηθήσω**.

7. Целым предложением:

Αυτός είναι **ό,τι θέλεις**.

Именная часть составного сказуемого, выраженная существительным или прилагательным, может употребляться:

1) с определенным артиклем (ο, η, το):

а) когда речь идет об определенном лице или предмете:
Εγώ είμαι **ο Πέτρος**. Αυτή είναι **η καθηγήτριά** μας.
Αυτό είναι **το ελληνικό λεξικό**.

б) для того, чтобы подчеркнуть, что мысль, выраженная именной частью, относится непосредственно к подлежащему:
Ο ποιητής είναι **ο μεγάλος πατριώτης**. — Поэт большой патриот.
Ο Πέτρος είναι **ο μόνος**, που το ξέρει. Οι γυναίκες είναι παντού **οι ίδιες**.

2) с неопределенным артиклем (ένας, μία, ένα):

а) когда речь идет о лице или предмете, выделенном из ряда лиц или предметов данного класса:
Αυτός είναι **ένας καθηγητής** των γαλλικών.
Αυτό είναι **ένα σχολικό βιβλίο**.

б) для усиления значения именной части составного сказуемого:
Η Μαρία είναι **μια πολύ μορφωμένη γυναίκα**. — Мария одна из очень образованных женщин.
Η ζωή του τα πρώτα χρόνια ήταν ένας αγώνας. — Жизнь его в первые годы была настоящей борьбой.
Έγινες **ένας θρύλος**. — Ты стал настоящей легендой.

Именная часть составного сказуемого иногда может быть выражена:

1) существительным или местоимением в винительном падеже с предлогом **από**:

а) при указании на материал, из которого сделан предмет:

Το τραπέζι είναι **από ξύλο**. — Стол деревянный.

б) при указании на происхождение лица или на его принадлежность к какой-либо группе:

Ο φίλος μου είναι **από τη Μόσχα**. Ο Δημήτρης δεν είναι **απ'αυτούς**. Ο Νίκος είναι **από τους καλούς φοιτητές**.

2) существительным или прилагательным в именительном падеже с предлогом **για**:

а) для выражения подобия, сходства (в сочетании с глаголом-связкой είναι, περνώ, παρουσιάζομαι):

Αυτός είναι **για κλάματα**. — Он вызывает жалость.

Περνάει **για πλούσιος**. — Его считают богатым человеком.

Αυτός παρουσιάζεται **για νοικοκύρης**. — Он выдает себя за хозяина.

б) для выражения соответствия (в сочетании с глаголом-связкой είμαι, κάνω):

Ο Πέτρος κάνει **για δήμαρχος**. Петр годится в мэры.

3) существительным в родительном падеже:

Κι αυτός είναι **της ηλικίας** μου, **της τάξης** μου, **της παρέας** μας. — И он моего возраста, из моего класса, из нашей компании.

Кроме глагола είμαι глаголом-связкой могут служить глаголы γίνομαι, μένω, ζω, βγαίνω, βρίσκομαι, λέγομαι, ονομάζομαι, κάνω, περνώ, παρουσιάζομαι, φαίνομαι и др.

Ο γιός μου **έγινε** γιατρός. **Ονομάζομαι** Ελένη. Ο πατέρας σου **φαίνεται** νέος. Το βιβλίο σου **βρίσκεται** στο πάτωμα λερωμένο.

Составное глагольное сказуемое. Σύνθετο ρηματικό κατηγόρημα

Составное глагольное сказуемое представляет собой сочетание глагола в личной форме с формой зависимого наклонения. Форма зависимого наклонения выражает основное значение сказуемого, указывая на действие, совершаемое подлежащим. Глагол в личной форме играет роль вспомогательной части и указывает на время и наклонение сказуемого.

В роли вспомогательных глаголов могут выступать глаголы, обозначающие начало, конец, продолжение, возможность, желание, решение, старание, процессы мысли, психические переживания.

Θέλουμε να πάμε σήμερα το βράδυ στο θέατρο.

Ο πατέρας **πρέπει να ρθει** από στιγμή σε στιγμή.

Οι φοιτητές μου **μπορούν να μιλούν** αρκετά καλά ελληνικά.

Όλα τα παιδιά **αγαπούν να ακούν** παραμύθια.

СЛОВАРЬ. ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ο	Άη-Βασίλης	Святой Василий
	ακατάπαυστος, η, ο	беспрестанный, непрерывный
	αλλάζω (άλλαξα)	менять(ся)
	άμα	(союз) когда
το	αμπέλι	виноградник
	ανατέλλω (ανέτειλα, να ανατείλω)	всходить (о солнце)
	απόψε	сегодня вечером
	ατέλειωτος, η, ο	бесконечный, нескончаемый
το	αχλάδι	груша (плод)
ο	βαθμός	градус
	βαρύς, ιά, ύ	суровый; тяжелый
η	βαρυχειμωνιά	суровая зима
	βασιλεύω	заходить, закатываться (о солнце)
ο	βοριάς	северный ветер
η	γη(ς)	земля (в разных значениях)
	γυμνός, ή, ό	голый
το	δαμάσκηνο	слива (плод)
το	δεκαπενθήμερο	пятнадцать дней, полмесяца
	διαπεραστικός, ή, ό	пронизывающий
	δύω	заходить, закатываться (о солнце)
	εθνικός, ή, ό	национальный
το	έλατο	ель
η	ελιά	маслина (плод, дерево)
	εξακολουθώ(ε)	продолжать(ся)
το	εξάμηνο	полугодие, семестр

η	επέτειος	годовщина
ο	προάγγελος	предвестник
η	ζέστη	тепло; жара
η	ηλικία	возраст
το	θαύμα	чудо
	θαυμάσιος, α, ο	чудесный, замечательный
η	θερμοκρασία	температура
η	κακοκαιρία	плохая погода
το	καλό	благо, добро
ο	καρπός	плод (в разных значениях)
το	κιλό	килограмм, кило
	κιτρινίζω	желтеть
το	κλαδί	ветка, ветвь
το	κλίμα	климат
το	κρασί	вино
	κρύος, α, ο	холодный
τα	λαχανικά	овощи
η	λαχτάρα	сильное желание, страсть; нетерпение
η	λιακάδα	солнечная погода, солнечный день; солнце, тепло
	λυγίζω	гнуть(ся), сгибать, сгибаться
	λυώνω, λιώνω, λειώνω	таять
	μαλακός, ή, ό	мягкий
	μικραίνω (μίκρυνα)	уменьшаться, убывать (о дне)
	μονόφθαλμος, η, ο	одноглазый
το	μούσκεμα	промокание, вымокание
το	μπουκάλι	бутылка
το	νερό	вода
	ξερός, ή, ό	сухой
	ολόκληρος, ή, ο	весь, целый
	οχτωβριανός, ή, ό	октябрьский
	όσο	(нареч.) пока, в то время как
η	παγωνιά	мороз, стужа
	παγώνω	замерзать, застывать
το	παιγνίδι	игрушка
	πάντως	во всяком случае, все-таки, все же; однако

η	παραμονή	канун
την	παραμονή	накануне
	παρουσιάζω	представлять (кого-либо)
το	πατινάζ	(нескл.) конькобежный спорт
	πατώ(α)	топтать, мять, давить; наступать
το	πεζοδρόμιο	тротуар
	πλησιάζω	приближаться; подходить; подъезжать
ο	ποταμός, το ποτάμι	река
	προτιμότερος, η, ο	предпочтительный
τα	πατίνια	коньки
	πρωτοχρονιάτικος, η, ο	новогодний
	πυκνός, ή, ό	густой
	πως	(союз) что
το	ροδάκινο	персик (плод)
	σκεπάζομαι	покрываться; укрываться
	σκεπάζω	покрывать; накрывать, укрывать
	σκεπασμένος, η, ο	покрытый, накрытый, укрытый
το	σκι	(нескл.) лыжи
	σοβαρός, ή, ό	серьезный
το	σταφύλι	виноград
	σταχτής, ιά, ί	пепельный, серый
	στολίζω	украшать, наряжать
το	σύκο	инжир (плод)
το	σύννεφο	облако
το	τέλος	конец
ο	τρύγος	сбор винограда
η	υγρασία	влажность, сырость
	υγρός, ή, ό	влажный, сырой
	υπό	(предлог) под; ниже
	υπόλοιπος, η, ο	остальной, остающийся
	υποφέρομαι	быть сносным, терпимым
	υποχωρώ(ε)	отступать
	τρυγώ(α)	собирать виноград
	φθινοπωριάτικος, η, ο	осенний

	φτάνει!	достаточно!, довольно!, хватит!
	φτάνω (έφτασα)	доходить, достигать; добираться, приходить
	φτιάχνω (έφτιαξα)	делать, изготовлять; строить
το	φύλλο	лист (в разных значениях)
	φυσά	(безл.) дует ветер
	φυσώ(α)	дуть
	χαλνώ(α), χαλώ(α)	портиться
	χειμερινός, ή, ό	зимний
	χειμωνιάτικος, η, ο	зимний
το	χελιδόνι	ласточка
ο	χιονάνθρωπος	снежная баба
το	χιόνι	снег
	χιονίζει	(безл.) идет снег
ο	χιονοπόλεμος	игра в снежки
ο	χωρικός	крестьянин
	ψιχαλίζει	(безл.) моросит дождь
η	ψύχρα	холод, стужа, холодная погода
	ωριμάζω	созревать

Выражения и словосочетания

[illegible]νομαι κρύο	мне холодно
[illegible]νεται κανείς πως πλησιάζει ...	чувствуется приближение ...
[illegible]μάσιο καιρό	чудесная погода
[illegible] λάσπες	грязно
κρύο	похолодало
[illegible] μούσκεμα	промокать
[illegible] ζέστη	тепло, жарко
[illegible] λιακάδα	стоит солнечная погода
[illegible] διακοπές	проводить каникулы
[illegible] ψύχρα	холодно, свежо, прохладно
[illegible] σκι	кататься на лыжах
[illegible] πατινάζ	кататься на коньках
[illegible] παγωνιά	мороз
[illegible] καλό να γυρίσεις!	счастливого возвращения!
[illegible] χιονοπόλεμο	играть в снежки

όλα τα καλά!	всех благ!
πολλή (λίγη) υγρασία	высокая (низкая) влажность
παρ'όλα αυτά	при всем этом, несмотря на все это
πρωτοχρονιάτικο δέντρο	новогодняя елка
σοβαρά το λέτε;	неужели?, серьезно?
στο καλό! или με το καλό!	счастливого пути!, счастливо!, всего хорошего!, в добрый час!
τι καιρό κάνει;	какая погода?
να σας ζήσει	долгих лет ей жизни

Упр. 8. **Прочтите и переведите следующие диалоги; ответьте на вопросы преподавателя по содержанию диалогов; перескажите их содержание:**

α)

— Πόσες εποχές έχει ο χρόνος;

— Ο χρόνος έχει τέσσερις εποχές.

— Ποιες είναι αυτές;

— Αυτές είναι: η άνοιξη, το καλοκαίρι, το φθινόπωρο και ο χειμώνας.

— Τι καιρό κάνει το φθινόπωρο;

— Το φθινόπωρο δεν κάνει ούτε ζέστη ούτε κρύο, έχει θαυμάσιο καιρό.

— Ποιος είναι ο πρώτος μήνας του φθινοπώρου;

— Ο Σεπτέμβρης είναι.

— Τι καιρό κάνει το Σεπτέμβρη;

— Το Σεπτέμβρη ο καιρός είναι συνήθως καλός, κάνει ζέστη και ο ήλιος είναι φωτεινός.

— Πότε χαλάει ο καιρός;

— Στο τέλος του φθινοπώρου χαλάει ο καιρός.

— Τι καιρό κάνει στο τέλος του φθινιπώρου;

— Στο τέλος του φθινοπώρου κάνει κρύο, ο ουρανός γίνεται γκρίζος, σκεπάζεται από σταχτιά σύννεφα, βρέχει ακατάπαυστα, έχει αέρα και λάσπες.

— Πότε κιτρινίζουν και πέφτουν τα φύλλα των δέντρων;

— Αυτά κιτρινίζουν και πέφτουν στο τέλος του φθινοπώρου.

— Τι κάνουν οι χωρικοί το φθινόπωρο;

— Το φθινόπωρο οι χωρικοί μαζεύουν τα φρούτα, τρυγούν τα σταφύλια στ'αμπέλια και τα πατούν για κρασί.

— Πότε ωριμάζουν οι ελιές;

— Το φθινόπωρο ωριμάζουν.

— Πότε αρχίζει το σχολικό έτος στα σχολεία και στα Ινστιτούτα της χώρας μας;

— Το σχολικό έτος αρχίζει την πρώτη του Σεπτέμβρη.

— Πότε αρχίζει και πόσο διαρκεί το πρώτο εξάμηνο στα Ινστιτούτα;

— Το πρώτο εξάμινο αρχίζει την πρώτη Σεπτεμβρίου και διαρκεί πέντε μήνες.

— Πότε τελειώνει τό πρώτο εξάμινο;

— Το πρώτο εξάμινο τελειώνει στις αρχές του Γενάρη.

— Πότε αρχίζουν οι χειμερινές εξετάσεις στα Ινστιτούτα;

— Οι χειμερινές εξετάσεις αρχίζουν στα μέσα του Γενάρη.

— Πόσο διαρκούν οι χειμερινές εξετάσεις;

— Διαρκούν δέκα μέρες.

— Πότε διαρκούν και πότε τελειώνουν οι χειμερινές διακοπές;

— Διαρκούν δυο εβδομάδες και τελειώνουν στις αρχές του Φλεβάρη.

— Πότε αρχίζει το δεύτερο εξάμινο;

— Αρχίζει στις πρώτες μέρες του Φλεβάρη.

— Έχετε μεγάλες γιορτές το φθινόπωρο;

— Οχι, δεν έχουμε.

— Πότε έχετε μεγάλες γιορτές;

— Μεγάλες γιορτές έχουμε το χειμώνα και την άνοιξη.

— Ποια γιορτή έχουν οι Έλληνες το φθινόπωρο;

— Το φθινόπωρο, στις 28 Οχτωβρίου οι Έλληνες γιορτάζουν την ημέρα του «Όχι».

β)

— Ποια εποχή έρχεται μετά το φθινόπωρο;

— Μετά το φθινόπωρο έρχεται ο χειμώνας.

— Τι καιρό κάνει το χειμώνα;

— Το χειμώνα κάνει κρύο.

— Πότε έρχονται τα χιόνια και οι παγωνιές;

— Τον Δεκέμβρη έρχονται τα χιόνια και οι παγωνιές.

— Πώς είναι ο χειμώνας στον τόπο σας;

— Ο χειμώνας στον τόπο μας είναι πολύ βαρύς.

— Σε πόσους βαθμούς φτάνει το κρύο το χειμώνα στον τόπο σας;

— Στον τόπο μας το κρύο φτάνει κάποτε μέχρι 25–30 βαθμούς κάτω από το μηδέν.

— Πότε παγώνουν οι ποταμοί και οι λίμνες στον τόπο σας;

— Στον τόπο μας οι ποταμοί και οι λίμνες παγώνουν συνήθως το Δεκέμβριο.

— Πότε φυσάει συχνά ο βοριάς και πέφτει πυκνό χιόνι;

— Το Φεβρουάριο.

— Πότε ανατέλλει και δύει ο ήλιος;

— Ο ήλιος ανατέλλει αργά και βασιλεύει νωρίς.

— Πώς είναι οι μέρες και οι νύχτες το χειμώνα;

— Οι μέρες είναι μικρές και οι νύχτες είναι ατέλειωτες.

— Τι καλά έχει ο χειμώνας;

— Το χειμώνα μπορεί κανείς να κάνει σκι και πατινάζ.

— Γιατί αγαπούν πολύ το χειμώνα τα παιδιά;

— Τους αρέσει πολύ να παίζουν χιονοπόλεμο και να φτιάχνουν χιονανθρώπους, να κάνουν σκι και πατινάζ.

— Ποια γιορτή έχουμε το χειμώνα;

— Το χειμώνα έχουμε μια ωραία χειμωνιάτικη γιορτή, τα Χριστούγεννα και την Πρωτοχρονιά.

— Γιατί περιμένουν πολύ αυτή τη γιορτή τα παιδιά;

— Τους αρέσει πολύ να στολίζουν πρωτοχρονιάτικο δέντρο και ιδιαίτερα να πάρουν διάφορα δώρα από τον Άη-Βασίλη.

— Στολίζεται δέντρο τα Χριστούγεννα και την Πρωτοχρονιά;

— Μάλιστα, στολίζουμε κάθε χρόνο.

— Τι καιρό κάνει σήμερα;

— Σήμερα κάνει ωραίο καιρό.

— Τι θερμοκρασία είναι;

— Είναι 15 βαθμούς.

— Σε πόση θερμοκρασία υπό το μηδέν παγώνει το νερό;

— Το νερό παγώνει σε θερμοκρασία μηδέν.

γ)

— Τι καιρό κάνει εδώ;

— Κάνει ωραίο καιρό.

— Σοβαρά το λέτε; Μου είπαν όμως στην Αθήνα πως εδώ βρέχει ακατάπαυστα και έχει αέρα.

— Όχι, κάνει λιακάδα. Η κακοκαιρία πέρασε.

— Ο καιρός είναι πάντα δυσάρεστος εδώ;

— Όχι, δεν είναι και τόσο άσχημος. Πέρυσι δεν είχαμε βαρυχειμωνιά. Μόνο φέτος είχαμε παγωνιές. Η θερμοκρασία έπεσε πολύ κάτω από το μηδέν.

— Μα το χιόνι σας εδώ είναι σαν νερό.

— Έχετε δίκαιο. Βαρύ χειμώνα έχουμε στη Μακεδονία. Πήγατε εκεί καμιά φορά;

— Μάλιστα, ήμουν εκεί πέρυσι το φθινόπωρο. Είχαμε και ήλιο και ψύχρα. Και κάποτε ψιχάλιζε ολόκληρες μέρες. Χωρίς αδιάβροχο γίνεσαι μούσκεμα.

— Πάντως το κλίμα στον τόπο μας είναι καλό. Έχουμε λίγη υγρασία.

— Πώς νομίζετε, δεν θα αλλάξει ο καιρός αύριο;

— Δεν ξέρω, μα μεθαύριο θάχουμε λιακάδα.

Упр. 9. **Заполните пропуски словами πού-που, πώς-πως:**

1. Ο πατέρας ρώτησε τον καθηγητή   πάει ο γιός του στα μαθήματα. Του απάντησε   πάει καλά. 2. Το μαντήλι   βλέπετε επάνω στην καρέκλα είναι δικό μου. 3. ... θα πάτε το απόγευμα; 4. Αισθάνεται κανείς ... πλησιάζει το φθινόπωρο. 5.   σε λένε; 6. Στις χώρες ... δεν υπάρχουν έλατα στολίζουν διάφορα άλλα δέντρα την Πρωτοχρονιά. 7. Δεν ξέρω καλά ... λέγεται αυτό.

Упр. 10. **Подберите антонимы к следующим словам и составьте с ними предложения:**

κρύο, ανατέλλω, δύση, ψηλός, μικραίνω, φέτος, ψύχρα, ξερός, δυσάρεστος.

Упр. 11. **Подберите синонимы к следующим словам и составьте с ними предложения:**

θαυμάσιος, αγρότης, αχλάδι, τόπος, φτιάχνω, ψύχρα.

Упр. 12. **Ответьте на вопросы преподавателя по микротемам; составьте ситуации на каждую микротему, используя данные слова и словосочетания:**

1. Το φθινόπωρο

Εποχή, Σεπτέμβρης, κάνει ζέστη, έχει θαυμάσιο καιρό, αισθάνεται κανείς πως πλησιάζει, μικραίνω, μεγαλώνω, φθινοπωριάτικος, τέλος, χαλώ, σκεπασμένος, σταχτής, σύννεφο, ουρανός, φυσά, ακατάπαυστος, βρέχει, έχει λάσπες, φύλλο, κιτρινίζω, πέφτω, γη, ξερός, σκεπάζομαι.

2. Τι κάνουν οι χωρικοί το φθινόπωρο

Πολλές δουλειές, μαζεύω, λαχανικά, φρούτο, αχλάδι, δαμάσκηνο, ροδάκινο, σύκο, ωριμάζω, ελιά, τρύγος, αμπέλι, πατώ, σταφύλι, κρασί.

3. Σχολικό έτος

Το πρώτο εξάμηνο, διαρκώ, δεκαπενθήμερο, χειμερινές εξετάσεις, εξακολουθώ, χειμερινές διακοπές, δεύτερο εξάμηνο, εθνική γιορτή, επέτειος, Έλληνες, γιορτάζω, ημέρα του «Όχι».

4. Ο χειμώνας

Κρύα εποχή, Δεκέμβρης, πέφτει χιόνι, χιονίζει, ήλιος, σκεπάζω, ανατέλλω, βασιλεύω, δύω, ατέλειωτος, έρχονται παγωνιές και χιόνια, παγώνω, ποταμός, γυμνός, λυγίζω, κλαδί, βαρύς, κρύο, φθάνω, θερμοκρασία, βαθμός, υπό, φυσά ο βοριάς, πέφτει πυκνό χιόνι, έχει και τα καλά, κάνω σκι, πατινάζ, παίζω χιονοπόλεμο, φτιάχνω χιονάνθρωπο, περιμένω με λαχτάρα, πρωτοχρονιάτικο δέντρο, στολίζω, την παραμονή, πρωτοχρονιά, έλατο.

5. Το φθινόπωρο και ο χειμώνας στην Ελλάδα

Κάνει λιακάδα, κακοκαιρία, βρέχει ακατάπαυστα, βαρυχειμωνιά, παγωνιές, θερμοκρασία, πέφτω, κάτω από το μηδέν, ήλιος, κάνει ψύχρα, ψιχαλίζει, χωρίς αδιάβροχο, γίνομαι μούσκεμα, τόπος, κλίμα, πολλή (λίγη) υγρασία, αλλάζω, έχουμε λιακάδα, ολόκληρες μέρες.

Упр. 13. **Заполните пропуски необходимыми словами:**

1. Το έτος έχει τέσσερις ... 2. Κάνει ... εδώ μέσα. 3. Ακόμα δεν μπήκαμε στο χειμώνα και έπιασαν οι ... 4. Τώρα στην Τιφλίδα έχει ... καιρό, δεν κάνει ούτε ζέστη ούτε κρύο. 5. Το φθινόπωρο οι μέρες και οι νύχτες 6. Τον Οκτώβρη στον τόπο μας βρέχει ... 7. Χτες ο ουρανός ήταν σκεπασμένος από σταχτιά και μαύρα 8. Το φθινόπωρο η γη από ξερά φύλλα. 9. Το χειμώνα ο ήλιος ... αργά και ... πολύ νωρίς. 10. Το φθινόπωρο τα φύλλα των δέντρων και πέφτουν. 11. Στο τέλος του φθινοπώρου ο καιρός ..., κάνει κρύο και ... συχνά ο βοριάς. 12. Το φθινόπωρο οι χωρικοί μαζεύουν τα ... και τα φρούτα, σταφύλια στα αμπέλια. 13. Το φθινόπωρο οι ελιές. 14. Το πρώτο ... του σχολικού έτους αρχέζει το Σεπτέμβρη. 15. Χτες στα Ινστιτούτα της χώρας μας άρχισαν χειμερινές 16. Θέλω να περάσω τις διακοπές στην Τιφλίδα. 17. Ξέλω να σας την αδερφή μου. 18. Ο ποταμός μας συνήθως το Δεκέμβριο. 19. Χωρίς αδιάβροχο έγινα 20. Το φθινόπωρο ο ήλιος αργά και ... νωρίς, οι μέρες ... και οι νύχτες γίνονται ..., ο καιρός ..., βρέχει ... 21. Φέτος στον τόπο μας ο χειμώνας ήταν 22. Χτες στη Μόσχα έπεσε το πρώτο ... και σκέπασε τη γη. 23. Το Φλεβάρη στον τόπο μας ... και φυσάει ... πολύ συχνά. 24. Το χειμώνα ο ήλιος ... πολύ αργά και ... πολύ

νωρίς. Οι νύχτες του χειμώνα είναι 25. Ο ποταμός Μόσχοβας το Δεκέμβριο. 26. Το χειμώνα τα δέντρα είναι γυμνά και τα κλαδιά τους ... από το χιόνι. 27. Χτές το κρύο ... μέχρι 30 υπό το μηδέν. 28. Οι μαθητές ... την τάξη του με λουλούδια και εικόνες. 29. Όλα τα παιδιά με περιμένουν το χειμώνα, γιατί τους αρέσει πολύ να παίζουν ..., να φτιάχνουν ..., να κάνουν ... και 30. Το Πρωτοχρονιάτικο και οι χειμερινές φέρουν στα παιδιά μεγάλες χαρές. 31. Ο Άη-Βασίλης φέρει στα παιδιά πολλά και διάφορα 32. της Πρωτοχρονιάς όλοι ... το Πρωτοχρονιάτικο δέντρο. 33. Στον τόπο μας στολίζουν συνήθως 34. Το φθινόπωρο οι αγρότες τα σταφύλια στ'αμπέλια και τα για κρασί. 35. Η κακοκαιρία πέρασε και άρχισε 36. Βγήκα έξω χωρίς αδιάβροχο και έγινα ... 37. Φέτος είχαμε στον τόπο μας, τα χιόνια και οι παγονιές άρχισαν πολύ νωρίς, το κρύο έφθασε κάποτε μέχρι 30 βαθμούς κάτω από το ... 38. στον τόπο μας δεν είναι καλό, βρέχει πολύ συχνά και είναι μεγάλη

Упр. 14. **Выскажите свое мнение по поводу следующих утверждений:**

1. Τον Οκτώβριο έχει θαυμάσιο καιρό στη Μόσχα. 2. Στο τέλος του φθινοπώρου έχει ωραίο καιρό στον τόπο μας. 3. Το φθινόπωρο οι αγρότες έχουν λίγες δουλειές. 4. Το χειμώνα στον τόπο μας έρχονται τα χιόνια και οι παγωνιές. 5. Στον τόπο μας ο χειμώνας είναι βαρύς. 6. Τα παιδιά περιμένουν με λαχτάρα την Πρωτοχρονιά. 7. Το κλίμα στον τόπο μας είναι θαυμάσιο. 8. Πέρυσι είχαμε βαρυχειμωνιά. 9. Στην Τιφλίδα αλλάζει συχνά ο καιρός. 10. Το φθινόπωρο στην Τιφλίδα βρέχει ακατάπαυστα και έχει αέρα.

Упр. 15. **Закончите предложения:**

1. Όταν τα φύλλα των δέντρων κιτρινίζουν και πέφτουν 2. Στο τέλος του φθινοπώρου ... 3. Μετά το φθινόπωρο ... 4. Παρά τα χιόνια και τις παγωνιές ο χειμώνας ... 5. Όταν φυσάει ο βοριάς 6. Το χειμώνα τα παιδιά είναι στις μεγάλες τους χαρές γιατί 7. Τα παιδιά με λαχτάρα περιμένουν την Πρωτομαγιά, επειδή 8. Την παραμονή της Πρωτοχρονιάς 9. Το φθινόπωρο οι αγρότες 10. Αισθάνεται πως 11. Η κακοκαιρία πέρασε και 12. Το κλίμα στον τόπο μας δεν είναι καλό, επειδή ... 13. Νομίζω πως αύριο ...

Упр. 16. **Составьте предложения, используя следующие слова:**

1. φθινόπωρο, μικραίνω, μεγαλώνω, ζέστη, ούτε, όμως, κρύο, καιρός, θαυμάσιος

2. τέλος, χαλώ, κάνω, κρύο, καιρός, γίνομαι, βρέχει, φυσώ, αισθάνομαι, πλησιάζω, χειμώνας, γκρίζος

3. σκεπάζομαι, ουρανός, μαύρος, συχνά, σταχτής, κάποτε, βρέχει σύννεφα, χιονίζει

4. βρέχει, τελευταίος, ακατάπαυστα, λάσπη, δρόμος

5. φθινόπωρο, δέντρο, κιτρινίζω, φύλλα, πέφτω, σκεπασμένος, ξερός, γη

6. ωριμάζω, φθινόπωρο, φρούτο, διάφορος, λαχανικά, χωρικός, μαζεύω, τρυγώ, πατώ, κρασί

7. εξάμηνο, έτος, διαρκώ, σχολικός, μήνας, μέση

8. εξετάσεις, χειμερινός, διαρκώ, δηλαδή, εβδομάδα

9. διακοπές, αρχίζω, διαρκώ, που, περνώ

10. εθνικός, επέτειος, επανάσταση, γιορτή, γορτάζω

11. κρύος, χειμώνας, εποχή, χιονίζει, ψύχρα, βοριάς, φυσώ, παγώνω, ποταμός, γυμνός, λυγίζω, κλαδί, χιόνι

12. γίνομαι, ατέλειωτος, δύω, ήλιος, νύχτα, ανατέλλω

13. χειμώνας, τόπος, βαρύς, κρύο, μηδέν, φτάνω, βαθμός

14. πέφτω, πυκνός, σκεπάζω, χιόνι, γη, χτες

15. λαχτάρα, χειμερινός, περιμένω, διακοπές, σκι, πατινάζ, χιονοπόλεμος, παίζω, φτιάχνω, χιονάνθρωπος

16. στολίζω, παραμονή, πρωτοχρονιάτικος, γιορτή, δέντρο, παιγνίδι

17. δώρο, φέρω, Άη-Βασίλης, παιδιά, χαρά, θαυμάσιος, δέντρο

18. λιακάδα, κακοκαιρία, παρνώ, τόπος

19. ψύχρα, χτες, κάνω, ολόκληρος, μέρα, ψιχαλίζω

20. βαρυχειμωνιά, κρύο, θερμοκρασία, μηδέν, πέφτω

21. αδιάβροχο, βγαίνω, χωρίς, μούσκεμα, γίνομαι

22. λιακάδες, θαύμα, χειμώνας, μαλακός, πέφτει χιόνι, λυώνω, άμα, φυσώ, βοριάς, κρύο, διαπεραστικός, βρέχει, είναι προτιμότερο, η βροχή δεν υποφέρεται

Упр. 17. **Прочтите и переведите текст; поставьте вопросы к тексту; перескажите содержание текста:**

Διάλογος

— Εδώ στην Ελλάδα όπως βλέπετε έχει θαυμάσιο καιρό το φθινόπωρο. Κάνει ζέστη, ο ήλιος είναι φωτεινός, υπάρχουν πολλά λουλούδια, φρούτα. Τι καιρό κάνει το φθινόπωρο στον τόπο σας;

— Το φθινόπωρο στον τόπο μας δεν κάνει πολλή ζέστη. Οι μέρες είναι ζεστές, αλλά οι νύχτες κρύες. Έχει θαυμάσιο καιρό το Σεπτέμβρη.

— Τι θερμοκρασία έχετε το Σεπτέμβρη;

— Το Σεπτέμβρη η θερμοκρασία φτάνει μέχρι 18–20 βαθμούς ζέστη και κάποτε μέχρι 25 βαθμούς.

Πότε χαλάει ο καιρός;

Στο τέλος του Οχτώβρη χαλάει ο καιρός, ο ουρανός γίνεται γκρίζος, ψιχαλίζει συχνά, φυσά αέρας, κάνει κρύο και έχει λάσπες.

— Πότε πέφτει το πρώτο χιόνι στη Μόσχα;

— Συνήθως το Δεκέμβρη. Πέρυσι όμως το πρώτο χιόνι έπεσε στα μέσα του Οχτώβρη, αλλά μετά απο μια εβδομάδα έλυωσε.

Πότε κιτρινίζουν και πέφτουν τα φύλλα των δέντρων;

— Το Σεπτέμβρη αρχίζουν να κιτρινίζουν και να πέφτουν και η γη σκεπάζεται από ξερά φύλλα. Στο τέλος του Οχτώβρη όλα τα δέντρα είναι συνήθως γυμνά.

— Τι δουλειές κάνουν οι αγρότες σας το φθινόπωρο;

— Μαζεύουν τα φρούτα, τα λαχανικά και ετοιμάζονται για το χειμώνα.

— Τι φρούτα έχετε στον τόπο σας;

— Έχουμε διάφορα φρούτα στον τόπο μας: μήλα, αχλάδια, δαμάσκηνα.

— Πότε αρχίζει ο χειμώνας στον τόπο σας;

— Στο τέλος του Νοέμβρη.

— Τι καιρό κάνει το χειμώνα;

— Κάνει κρύο, συχνά φυσάει ο βοριάς.

— Πότε αρχίζουν τα χιόνια και οι παγωνιές;

— Τα χιόνια και οι παγωνιές έρχονται συνήθως το Δεκέμβρη. Συχνά πέφτει πυκνό χιόνι και σκεπάζει τη γη.

— Είναι βαρύς ο χειμώνας στον τόπο σας;

— Μάλιστα, κάποτε είναι πολύ βαρύς. Το κρύο φτάνει κάποτε μέχρι 15–30 βαθμούς κάτω από το μηδέν.

— Πότε παγώνουν τα ποτάμια και οι λίμνες;

— Αυτά παγώνουν συνήθως το Δεκέμβρη.

— Κάνει λιακάδες το χειμώνα στη Μόσχα;

— Μάλιστα, κάποτε κάνει λιακάδα και τότε έχει θαυμάσιο καιρό για τα σκι και το πατινάζ.

— Κάνετε σκι;

— Ναι, αρκετά καλά. Μου αρέσει πολύ το πατινάζ, έχω θαυμάσια πατίνια και σχεδόν κάθε μέρα κάνω πατινάζ το χειμώνα.

— Είναι δύσκολο να μάθει κανείς πατινάζ;

— Όχι και τόσο. Ελάτε το χειμώνα στη Μόσχα να σας μάθω και σκι και πατινάζ.

— Ευχαριστώ πολύ. Πώς σας φαίνεται ο χειμώνας μας εδώ;

— Πολύ μαλακός. Οι λιακάδες είναι θαύμα. Μόνο άμα φυσάει ο βοριάς είναι το κρύο διαπεραστικό.

Δε μας κάνει και πολύ ωραίο καιρό, τι λέτε;

— Έβρεξε πάρα πολύ. Το χιόνι είναι προτιμότερο, αλλά η βροχή δεν υποφέρεται.

— Κι' εμένα δε μ'αρέσει.

Упр. 18. **Прочтите, переведите и перескажите текст:**

— Με λένε Γιώργο. Είμαι φίλος του κυρίου Μιχαηλίδη.

— Τον ξέρω πολύ καλά. Χαίρω πολύ. Αυτή είναι η κόρη μας, η Όλγα.

— Νόστημη η κόρη σας, πολύ νόστιμη. Να σας ζήσει.

— Ευχαριστώ. Τι κάνετε, κύριε Γιώργο;

— Πολύ καλά, ερχαριστώ. Και σεις;

— Καλά, ευχαριστώ. Είστε παντρεμένος;

— Όχι, δεν είμαι.

— Ο πατέρας και η μητέρα σας ζουν ακόμα;

— Ναι, είναι γέροι.

— Έχετε αδερφούς;

— Έχω ένα αδερφό.

— Τον αδερφό σας πώς τον λένε;

— Τον λένε Γιάννη, όπως και τον πατέρα μου.

— Πάμε μαζί στο κινηματογράφο;

— Μάλιστα, πάμε.

— Αυτός ο μικρός ποιος είναι;

— Είναι ο γιός του κυρίου Παυλίδη.

— Είναι πολύ νόστιμο αγόρι.

— Και ποιος είναι αυτός εκεί πέρα;

— Είναι ο ίδιος ο Δημήτρης ο Παυλίδης.

— Και ποιοι είναι αυτοί εκεί πέρα;

— Είναι οι φίλοι μου. Μπορώ να σας παρουσιάσω την κυρία Ελένη και τον κύριο Χρίστο.

— Χαίρω πολύ.

Упр. 19. **Ответьте на вопросы, используя слова, заключенные в скобки**

1. Γιατί αισθάνεται κανείς πώς πλησιάζει ο χειμώνας; (μακραίνω, μεγαλώνω, γκρίζος, ακατάπαυστα, φυσώ, σύννεφο, κιτρινίζω, πέφτω). 2. Γιατί δε βγαίνετε έξω; (κρύο, ψιχαλίζει, λάσπες). 3. Γιατί τα παιδιά είναι στις μεγάλες τους χαρές το χειμώνα; (πατινάζ, σκι, χιονοπόλεμος, φτιάχνω χιονάνθρωπος). 4. Γιατί τα παιδιά περιμένουν με τόση λαχτάρα τη Πρωτοχρονιά; (γιορτή, χαρά, φέρω, δώρο, παιγνίδι, στολίζω).

ТЕКСТ. ΚΕΙΜΕΝΟ

Οι εποχές

Το έτος έχει τέσσερις εποχές. Οι τέσσερις εποχές του έτους είναι: το ...ινόπωρο, ο χειμώνας, η άνοιξη και το καλοκαίρι.

Το φθινόπωρο

Το φθινόπωρο δεν κάνει ούτε ζέστη ούτε κρύο. Έχει θαυμάσιο καιρό. Οι ...ες μικραίνουν και οι νύχτες μεγαλώνουν. Αισθάνεται κανείς πώς ...ιάζει ο χειμώνας.

Ο Σεπτέμβρης είναι πρώτος φθινοπωριάτικος μήνας. Το Σεπτέμβρη ο ...ρος είναι συνήθως καλός, κάνει ζέστη και ο ήλιος είναι ακόμα φωτεινός. ...έλος όμως του φθινοπώρου ο καιρός χαλάει. Ο ουρανός γίνεται ...ος, συχνά σκεπασμένος από σταχτιά και μαύρα σύννεφα, βρέχει ...απαυστα, φυσά. Κάνει κρύο και έχει λάσπες. Τα φύλλα των δέντρων ...νίζουν και πέφτουν. Η γη σκεπάζεται από ξερά φύλλα.

Το φθινόπωρο οι χωρικοί μαζεύουν τα λαχανικά και τα φρούτα: μήλα, ...α, δαμάσκηνα και άλλα. Στ'αμπέλια αρχίζει ο τρύγος. Ωριμάζουν οι

Το φθινόπωρο στα σχολεία και στα Ινστιτούτα αρχίζει το σχολικό έτος. ...α Ινστιτούτα το πρώτο εξάμηνο αρχίζει την πρώτη Σεπτεμβρίου και ...ει πέντε μήνες: το Σεπτέμβρη, τον Οχτώβρη, το Νοέμβρη, το Δεκέμ-...η και το πρώτο δεκαπενθήμερο του Γενάρη. Στα μέσα του Γενάρη ...ουν οι χειμερινές εξετάσεις, οι οποίες εξακολουθούν ίσαμε τις είκοσι ... του Γενάρη. Από τα τέλη του Γενάρη έσαμε τις έξι του Φλεβάρη είναι ...ρινές διακοπές. Από τις εφτά του Φλεβάρη αρχίζει το δεύτερο εξάμηνο ...χολικού έτους, που εξακολουθεί ως την πρώτη του Ιούλη.

...ην Ελλάδα οι μαθητές και οι φοιτητές αρχίζουν τα μαθήματα του νέου ...ικού έτους επίσης το Σεπτέμβρη.

Είναι όμορφο το φθινόπωρο στην Ελλάδα, είναι όμως και προάγγελος ...ιμώνα.

Ο χειμώνας

Μετά το φθινόπωρο έρχεται ο χειμώνας. Κάνει κρύο. Χιονίζει. Το ...ο χιόνι σκεπάζει τη γη. Ο ήλιος ανατέλλει αργά και βασιλεύει νωρίς. Οι ...είναι μικρές και οι νύχτες ατέλειωτες. Οι χειμερινοί μήνες είναι τρεις. ...έμβριος είναι πρώτος χειμερινός μήνας. Οι υπόλοιποι δύο μήνες είναι ...ουάριος και ο Φεβρουάριος.

Ο χειμώνας είναι κρύα εποχή. Έρχονται τα χιόνια και οι παγωνιές. Οι ποταμοί και οι λίμνες παγώνουν. Τα δέντρα είναι γυμνά, τα κλαδιά τους λυγίζουν από το χιόνι. Ο χειμώνας στον τόπο μας είναι βαρύς. Το κρύο φτάνει κάποτε μέχρι 20–30 βαθμούς υπό το μηδέν. Φυσάει συχνά ο βοριάς και πέφτει πυκνό χιόνι. Παρ'όλα αυτά ο χειμώνας έχει και τα καλά του. Το χειμώνα μπορούμε να κάνουμε σκι και πατινάζ. Τα παιδιά αγαπούν πάρα πολύ το χειμώνα και είναι στις μεγάλες τους χαρές. Και με πόση λαχτάρα περιμένουν χειμερινές διακοπές, το πρωτοχρονιάτικο δέντρο, τα δώρα και τα παιγνίδια τους! Τους αρέσει πολύ να παίζουν χιονοπόλεμο και να φτιάχνουν χιονανθρώπους, να κάνουν σκι και πατινάζ.

Το χειμώνα έχουμε μια πολύ θαυμάσια γιορτή, τα Χριστούγεννα και την Πρωτοχρονιά. Όλοι περιμένουν αυτές τις γιορτές και ιδιαίτερα τα παιδιά να τους φέρει ο Άη-Βασίλης διάφορα δώρα. Την παραμονή την γιορτής όλοι στολίζουν πρωτοχρονιάτικο δέντρο, συνήθως έλατο, με διάφορα παιγνίδια. Στις χώρες που δεν υπάρχουν έλατα στολίζουν διάφορα άλλα δέντρα.

Υπρ. 20. **Ответьте на следующие вопросы:**

1. Πόσες και ποιες εποχές έχει ο χρόνος; 2. Τι καιρό κάνει το φθινόπωρο στον τόπο σας; 3. Πότε αισθάνεται κανείς πως πλησιάζει ο χειμώνας στον τόπο σας; 4. Πότε χαλάει ο καιρός στον τόπο σας; 5. Πώς είναι ο ουρανός στο τέλος του φθινοπώρου; 6. Πότε βρέχει ακατάπαυστα, φυσά αέρας, κάνει κρύο και έχει λάσπες στον τόπο σας; 7. Πότε κιτρινίζουν και πέφτουν τα φύλλα των δέντρων; 8. Τι δουλειές κάνουν οι χωρικοί το φθινόπωρο; 9. Πότε αρχίζει και πότε τελειώνει το σχολικό έτος στη χώρα μας; 10. Πότε τελειώνει το πρώτο εξάμηνο στα Ινστιτούτα της χώρας μας; 11. Πότε αρχίζουν και πόσες μέρες διαρκούν οι χειμερινές εξετάσεις στα Ινστιτούτα; 12. Πόσες και ποιες εξετάσεις έχετε στο πρώτο εξάμηνο; 13. Πότε αρχίζουν και πόσες μέρες διαρκούν οι χειμερινές διακοπές στα Ινστιτούτα και στα σχολεία μας; 14. Πότε αρχίζει το δεύτερο εξάμηνο στα Ινστιτούτα; 15. Πού θα πάτε για τις διακοπές σας; 16. Ποια μεγάλη γιορτή έχουμε το φθινόπωρο; 17. Τι καιρό κάνει το χειμώνα στον τόπο σας; 18. Πότε έρχονται τα χιόνια και οι παγωνιές στον τόπο σας; 19. Πότε παγώνουν οι ποταμοί και οι λίμνες στον τόπο σας; 20. Είναι βαρύς ο χειμώνας στον τόπο σας; 21. Ως πόσους βαθμούς φτάνει το κρύο στον τόπο σας; 22. Τι αέρας φυσά συχνά το χειμώνα στον τόπο σας; 23. Τι καλά έχει ο χειμώνας; 24. Κάνετε σκι και πατινάζ; 25. Γιατί είναι στις μεγάλες τους χαρές το χειμώνα τα παιδιά; 26. Γιατί περιμένουν με λαχτάρα τα παιδιά το χειμώνα; 27. Γιατί αγαπούν το χειμώνα τα παιδιά; 28. Τι παιγνίδια παίζουν τα παιδιά το χειμώνα; 29. Ποια γιορτή

...με το χειμώνα; 30. Γιατί περιμένουν με λαχτάρα την Πρωτοχρονιά τα ...διά; 31. Τι δέντρο στολίζουν στον τόπο σας; 32. Στολίζετε πρωτοχρο...ιτικο δέντρο; 33. Τι θερμοκρασία είναι σήμερα έξω; 34. Σε ποια θερμο...ασία παγώνει το νερό; 35. Τι καιρό κάνει σήμερα; 36. Έχετε βα...χειμωνιά στον τόπο σας; 37. Είχατε παγωνιές φέτος στον τόπο σας; ...ίναι καλό κλίμα στον τόπο σας; 39. Έχετε μεγάλη υγρασία στον τόπο ..., 40. Ειναι πάντα δυσάρεστος ο καιρός εδώ; 41. Πότε αρχίζει και πότε ...λειώνει η κακοκαιρία στον τόπο σας; 42. Ψιχαλίζει συχνά στον τόπο σας; ... Πότε θα αλλάξει ο καιρός; 44. Πότε έχετε ήλιο και ψύχρα στον τόπο σας; ... Πότε έχετε λιακάδα τον χειμώνα; 46. Τι κλίμα έχετε στον τόπο σας; ... Πότε έχετε τα Χριστούγεννα στη Ρωσία;

Упр. 21. **Поставьте вопросы к текстам.**

Упр. 22. **Перескажите тексты.**

Упр. 23. **Переведите на греческий язык:**

1 Какое сейчас время года? — Сейчас осень. 2. Какая у вас бывает ...да осенью? — В сентябре бывает чудесная погода: тепло, ярко све...т солнце. В октябре погода портится, часто идут дожди, на улице ста...вится холодно и грязно. 3. Когда здесь чувствуется приближение зи...мы? В конце октября обычно чувствуется приближение зимы: небо ...новится серым, непрерывно идет дождь, листья на деревьях желтеют ...адают, дни становятся короче, а ночи длиннее. 4. Небо покрылось ...ными тучами, подул северный ветер, и начался дождь. 5. Осенью ...ьяне собирают виноград и давят его на вино. 6. Когда здесь начи...ется сбор винограда? 7. Первый семестр в институтах длится четыре ...ловиной месяца. В середине января начинаются зимние каникулы, ...орые заканчиваются в начале февраля. 8. В сентябре наступает ... Падают листья, деревья становятся голыми. Жаркие летние дни ...упают, наступают холода. 9. В нашей местности обычно бывает су... зима, морозы иногда доходят до 30–35 градусов ниже нуля, реки ...ера замерзают. 10. В феврале у нас бывает обычно холодно, часто ... ветер и идет густой снег. 11. Деревья были голыми, ветви их гну...ь от снега. 12. И у зимы есть свои прелести. Зимой можно покатать... на лыжах или на коньках, поиграть в снежки, слепить снежную бабу. У детей большая радость — приближаются каникулы и замечатель...й зимний праздник Новый год. Они с нетерпением ждут и зимние ка...лы, и новогоднюю елку, и подарки. 14. Вы ежегодно наряжаете ел-

Дед Мороз принес детям замечательные подарки. 16. Накануне Нового года дети нарядили в школе большую елку. Игрушки для елки они сделали сами. 17. Какие оценки вы получили на экзаменах? — На экзаменах мы получили хорошие оценки. 18. Каникулы я думаю провести в Греции. 19. Мне холодно. На улице мороз. 20. В Тбилиси стоит чудесная солнечная погода. 21. Плохая погода кончилась. Сейчас у нас солнечно и тепло. 22. В этом году больших морозов не было. В прошлом году была суровая зима. 23. Какая сегодня температура? — Сегодня 21 градус мороза. 24. На улице моросит дождь. Без зонта вы промокнете. 25. Климат здесь замечательный. Влажность небольшая. 26. Завтра погода должна измениться. 27. В прошлом году зима у нас была мягкой, часто шел снег с дождем, я предпочитаю снег дождю. 28. Такая погода невыносима! 29. Солнечные дни зимой — просто чудо! 30. Когда дует северный ветер, холод бывает пронизывающим. 31. Хочу представить вам свою жену Марию и дочь Ирину. — Очень рад. У вас хорошенькая дочка. 32. Я вас жду сегодня вечером. 33. Приглашаю вас на наш Рождественский вечер. 34. На Рождество родители подготовили для всех детей подарки.

Упр. 24. **Расскажите:**

а) об осенней погоде в вашей местности
б) о зимней погоде в вашей местности, о зиме и ее прелестях
в) чем занимаются крестьяне осенью
г) об осенних и зимних праздниках, как вы их празднуете
д) о ваших занятиях в институте, об экзаменах, зимних каникулах.

Упр. 25. **Дайте развернутый ответ:**

1. Πώς είναι το φθινόπωρο στον τόπο σας;
2. Πώς είναι ο χειμώνας στον τόπο σας;
3. Τι κάνουν οι χωρικοί το φθινόπωρο;
4. Πώς γιορτάζετε την Πρωτοχρονιά;
5. Πώς πάνε τα μαθήματά σας στο δεύτερο εξάμηνο;
6. Πώς περνάτε τις χειμερινές διακοπές σας;
7. Πώς γιορτάζουν τα Χριστούγεννα στη Ρωσία;

Упр. 26. **Составьте диалоги:**

Вы беседуете с товарищем:

а) **об осени** (расспросите его о погоде, температуре, осадках, как он переносит изменение погоды, как она влияет на его обычный ход жизни);

б) **о зиме** (расспросите его о погоде зимой в его местности, температуре, осадках, нравится ему зима или нет и почему, как он себя чувствует зимой, катается ли на коньках или на лыжах);

в) **о занятиях в институте** (расспросите его, когда кончается первый семестр, когда начинаются экзамены и по каким предметам, когда начинаются зимние каникулы, где он собирается их проводить, когда начинается второй семестр);

г) **об осенних и зимних праздниках** (расспросите его, какие праздники бывают осенью и зимой, как их празднуют, какой праздник ему нравится больше и почему).

Упр. 27. **Выучите наизусть:**

1. Από Μάρτη καλοκαίρι, κι από Αύγουστο χειμώνα. — В марте готовься к лету, а в августе — к зиме.
2. Στον τόπο των τυφλών ο μονόφθαλμος βασιλεύει. — В царстве слепых одноглазый правит.
3. Ότι έγινε, έγινε. — Что с возу упало, то пропало.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ

Η βροχή

— Μαμά, γιατί βρέχει;

— Για να μεγαλώσουν, παιδί μου, τα λουλούδια και τα δέντρα. Για να έχουμε ωραία τριαντάφυλλα στο βάζο μας και για να τρως εσύ τα θαυμάσια μήλα.

— Μα τότε, μαμά, γιατί βρέχει και στα πεζοδρόμια;

Ήταν λίγο

— Έλα χρυσή μου, πες μου, μ'αγαπάς;

— Σ'αγαπώ, Γιώργο μου.

— Πόσο;

— Τόσο πολύ όσο μ'αγαπάς και συ.

— Τόσο μόνον;

Η ηλικία

Δύο δεσποινίδες, η Μαίρη και η Τζένη συζητούν μεταξύ τους:

— Φέτος πόσο χρονών είσαι Τζένη;

29 και κάτι.

— Μα είναι 5 χρόνια τώρα που λες την ίδια ηλικία.

— Ναι, αλλά δεν έλεγα και... κάτι!

Ο μικρός Γιαννάκης

Ο μικρός Γιαννάκης πηγαίνει για πρώτη φορά στο σχολείο κι όταν επιστρέφει τον ρωτάει η μαμά του:

— Λοιπόν, πώς τα πήγες; Τι έμαθες;

— Απολύτως τίποτα! Μόνο που μου είπαν να πάω αύριο...

Το ρολόι

Ο κύριος Χαρίλαος την ώρα που περνούσε από την πλατεία του χωριού, με ένα φίλο του, άκουσε το ρολόι της εκκλησίας να χτυπάει. Ήταν 3 η ώρα. Έβγαλε το ρολόϊ του και το κύτταξε. Γύρισε, τότε, στο φίλο του και του είπε:

— Το ρολόι μου δεν πάει καλά. Το περίεργο όμως είναι πως δεν ξέρω αν πηγαίνει μπροστά ή πίσω!

Τι ώρα έδειχνε το ρολόι του κυρίου Χαριλάου;

Το φθινόπωρο

Ήρθε το φθινόπωρο με τους πολλούς καρπούς του. Μαύρα, βαριά σύννεφα γεμίζουν τον ουρανό. Τα κίτρινα φύλλα των δέντρων πέφτουν στην υγρή γή. Τα χελιδόνια μαζεύονται για το μακρινό τους ταξίδι.

Διάλογος

— Πριν μια ώρα ήμουν στο σπίτι μου. Εσύ, Μαρία, πού ήσουν πριν μια ώρα;

— Ήμουν στον κήπο μου. Ήμουν με την αδελφή μου. Μαζί μας ήταν και ο Κώστας.

— Χτες ήμαστε στη θάλασσα. Εσείς πού ήσαστε χτες;

— Εμείς ήμαστε στο σπίτι μας.

— Πού ήσουν χτες το βράδυ;

— Χτες το βράδυ ήμουν στο σινεμά. Το φίλμ ήταν πολύ ενδιαφέρον. Πού ήσουνα εσύ χτες;

— Ήμουνα στο θέατρο χτες. Είχες πολλή δουλειά προχτές;

— Όχι, είχα ξένους στο σπίτι προχτές το βράδυ.

ΜΑΘΗΜΑ ΠΕΜΠΤΟ

Грамматика:
1. Степени сравнения прилагательных. Сравнительный оборот.
2. Винительный содержимого.
3. Простое зависимое наклонение.
4. Второстепенные члены предложения и их выражение.

Словарь.
Текст: Οι εποχές: η άνοιξη και το καλοκαίρι.
Дополнительные тексты.

ГРАММАТИКА. ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

1. Степени сравнения. Παραθετικά. Степени сравнения прилагательных. Βαθμοί των επιθέτων

В греческом языке качественные прилагательные имеют три степени сравнения: положительную (θετικός βαθμός ή θετικό), сравнительную (συγκριτικός βαθμός ή συγκριτικό) и превосходную (υπερθετικός βαθμός ή υπερθετικό).

Положительная степень обозначает качество предмета:

Ο Πέτρος είναι **μικρός**.

Сравнительная степень показывает, что данный предмет обладает тем или иным качеством в большей или меньшей мере, чем другой предмет или несколько предметов:

Ο Νίκος είναι **μικρότερος** από τον Πέτρο.

Ο πατέρας σου είναι **νεώτερος** από το δικό μου.

Превосходная степень обозначает, что тем или иным качеством данный предмет обладает в большей или меньшей мере, чем все остальные предметы. В греческом языке превосходная степень имеет две формы: относительную (σχετικό υπερθετικό) и абсолютную (απόλυτο υπερθετικό).

Относительная превосходная степень обозначает высшую степень качества, присущего какому-нибудь лицу или предмету по сравнению с другими:

О Νίκος είναι **ο μικρότερος** μαθητής στην τάξη μου.

Абсолютная превосходная степень обозначает предельную степень качества предмета или лица без сравнения с качеством другого предмета или лица:

Ο Κώστας είναι **πολύ μικρός**.

Сравнительная и превосходная степень прилагательных в греческом языке имеет две формы выражения: простую и описательную.

Простая форма образуется путем прибавления к основе положительной степени специальных суффиксов, а описательная — путем прибавления к положительной степени специальных наречий.

Образование степеней сравнения

I. Простая форма сравнительной степени образуется от основы положительной степени путем прибавления следующих суффиксов:

а) **-ότερος**, **-ότερη**, **-ότερο** или **-ώτερος**, **-ώτερη**, **-ώτερο** (от прилагательных с окончанием ος, η, ο):
μικρ**ός** - μικρότερος, μικρότερη, μικρότερο
κρύ**ος** - κρυώτερος, κρυώτερη, κρυώτερο

б) **-ύτερος**, **-ύτερη**, **-ύτερο** (от прилагательных с окончанием υς, ια, υ):
βαθ**ύς** - βατύτερος, βατύτερη, βατύτερο

в) **-έστερος**, **-έστερη**, **-έστερο** (от прилагательных с окончанием ης, ης, ες):
ευτυχ**ής** - ευτυχέστερος, ευτυχέστερη, ευτυχέστερο

Простая форма относительной превосходной степени образуется путем прибавления соответствующего артикля к форме сравнительной степени:

μικρότερος - **ο** μικρότερος, **η** μικρότερη, **το** μικρότερο
βαθύτερος - **ο** βαθύτερος, **η** βαθύτερη, **το** βαθύτερο
ευτυχέστερος - **ο** ευτυχέστερος, **η** ευτυχέστερη, **το** ευτυχέστερο

Простая форма абсолютной превосходной степени образуется от основы положительной степени путем прибавления суффиксов:

а) **-ότατος**, **-ότατη**, **-ότατο** или **-ώτατος**, **-ώτατη**, **-ώτατο:**
μικρός - μικρότατος, μικρότατη, μικρότατο
κρύος - κρυώτατος, κρυώτατη, κρυώτατο

б) **-ύτατος, -ύτατη, -ύτατο**:

βαθύς - βαθύτατος, βαθύτατη, βαθύτατο

в) **-έστατος, -έστατη, -έστατο**:

ευτυχής - ευτυχέστατος, ευτυχέστατη, ευτυχέστατο

Суффиксы сравнительной и превосходной степени имеют форму -ώτερος, -ώτατος, если им предшествует краткий слог:

νέος - νεώτερος, νεώτατος

κρύος - κρυώτερος, κρυώτατος

στενός - στενώτερος, στενώτατος

Прилагательные ελαφρός, γλυκός, κοντός, χοντρός могут образовывать сравнительную и превосходную степень как при помощи суффиксов -ότερος, -ότερη, -ότερο, -ότατος, -ότατη, -ότατο, так и при помощи суффиксов -ύτερος, -ύτερη, -ύτερο, -ύτατος, -ύτατη, -ύτατο:

ελαφρός - ελαφρότερος, ελαφρότερη, ελαφρότερο
ελαφρύτερος, ελαφρύτερη, ελαφρύτερο
ελαφρότατος, ελαφρότατη, ελαφρότατο
ελαφρύτατος, ελαφρύτατη, ελαφρύτατο

γλυκός - γλυκότερος, γλυκότατος
γλυκύτερος, γλυκύτατος

χοντρός - χοντρότερος, χοντρότατος
χοντρύτερος, χοντρύτατος

κοντός - κοντότερος, κοντότατος
κοντύτερος, κοντύτατος

Форма κοντότερος, κοντότατος употребляется для обозначения роста, высоты, а форма κοντύτερος, κοντύτατος для обозначения длины:

κοντότερος από μένα, κοντύτερος δρόμος, κοντύτερο φουστάνι.

II. Описательная форма сравнительной степени образуется прибавлением к прилагательному в положительной степени наречия πιο (ποιο) — более, больше, которое ставится перед прилагательным:

μικρός - πιο μικρός, μικρή - πιο μικρή, μικρό - πιο μικρό,

βαθύς - πιο βαθύς, βαθιά - πιο βαθιά, βαθύ - πιο βαθύ,

ευτυχής - πιο ευτυχής, ευτυχές - πιο ευτυχές.

Описательная форма абсолютной превосходной степени образуется прибавлением к прилагательному в положительной степени наречия πολύ или πολύ πολύ:

μικρός - πολύ μικρός, πολύ πολύ μικρός

μικρή - πολύ μικρή, πολύ πολύ μικρή

μικρό - πολύ μικρό, πολύ πολύ μικρό
βαθύς - πολύ βαθύς, πολύ πολύ βαθύς
βαθιά - πολύ βαθιά, πολύ πολύ βαθιά
βαθύ - πολύ βαθύ, πολύ πολύ βαθύ
ευτυχής - πολύ ευτυχής, πολύ πολύ ευτυχής
ευτυχές - πολύ ευτυχές, πολύ πολύ ευτυχές

Упр. 1. **Образуйте простые и описательные формы степеней сравнения от следующих прилагательных:**

παλιός, πικρός, ξυνός, καθαρός, ακριβός, φτηνός, δυνατός, δύσκολος, εύκολος, γρήγορος, άσχημος, χαμηλός, χοντρός, ψηλός, ωραίος, όμορφος, βαρύς, φαρδύς.

Неправильные формы степеней сравнения. *Ανώμαλα παραθετικά*

В греческом языке ряд прилагательных имеют неправильные формы степеней сравнения. К ним относятся:

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
απλός, ή, ό простой	απλούτερος, η, ο более простой	απλούτατος, η, ο простейший
καλός, ή, ό хороший	καλύτερος, η, ο лучший	άριστος, η, ο наилучший, отличный
κακός, ή, ό плохой	χειρότερος, η, ο худший	-
μεγάλος, η, ο большой	μεγαλύτερος, η, ο больший	μέγιστος, η, ο самый большой
λίγος, η, ο малый	λιγότερος, η, ο меньший	ελάχιστος, η, ο наименьший
μικρός, ή, ό малый (о числе)	μικρότερος, η, ο меньший	ελάχιστος, η, ο минимальный
πολύς, πολλή, πολύ многий	περισσότερος, η, ο больший	-

Упр. 2. **Переведите на греческий язык:**

1. Мой метод более простой. 2. Это простейший метод. 3. Он очень хороший учитель. 4. Этот дом лучше. 5. Его квартира хуже. 6. Это озе-

ро больше. 7. У него меньше друзей. 8. У нас самый большой дом в деревне. 9. Это самое простое предложение. 10. Весна — лучшее время года. 11. Ваши студенты знают больше слов. 12. У тебя меньше всего времени. 13. У него минимум ошибок в письменной работе. 14. Он прочитал минимальное количество книг.

Сравнительный оборот.
Ο δεύτερος όρος της σύγκρισης

Сравнительный оборот вводится в состав простого предложения с помощью предлога **από** или сравнительного союза **παρά**.

1. Сравнительный оборот, выраженный существительным, местоимением, субстантивированным прилагательным или причастием, как правило, вводится в состав простого предложения с помощью предлога **από** и ставится в винительном падеже:

Ο Γιάννης είναι ψηλότερος **από** τον Πέτρο.

Η φίλη μου είναι πιο μεγάλη **από μένα**.

Ο Κώστας έχει ένα σπίτι πιο μεγάλο **από το δικό μου**.

Сравнительный оборот может вводиться и с помощью союза **παρά**. В этом случае сравнительный оборот ставится в том же падеже, в каком стоит член предложения, являющийся объектом сравнения:

Η Μαρία είναι πιο μελαχροινή **παρά η Ελένη**.

Αγαπάει περισσότερο το θέατρο **παρά τον κινηματογράφο**.

2. Сравнительный оборот, выраженный другими частями речи, предложным оборотом или сочетанием, вводится, как правило, союзом **παρά**:

Καλήτερη θέση είναι εδώ **παρά εκεί**.

Η κόρη σας έγινε ομορφότερη **παρά ήταν πριν**.

3. Сравнительный оборот, представляющий собой предложение, вводится предлогом **από** или союзом **παρά** в сочетании с относительными местоимениями ό,τι (то, что), όσο (столько): από ό,τι, παρά ό,τι, από όσα, παρά όσα:

Ούτε μάθαινα τίποτε περισσότερο **απ'όσα ήξερα**.

Φαίνεται νεότερος **από ό,τι είναι**.

Είναι μεγαλύτερος **απ'ό,τι νομίζεις**.

Τρώει περισσότερο **από ό,τι πρέπει**.

Είμαι πιο ευχαριστημένος **παρά ό,τι ήμουν πέρσι**.

4. Сравнительный оборот, выраженный личным местоимением, после прилагательных **μεγαλύτερος, μικρότερος** (обозначающие возраст), **ανώτερος** (старший по положению), **κατώτερος** (младший по возрасту) и **καλύτερος** ставится, как правило, в родительном падеже:

Ο Θανάσης είναι τρία χρόνια **μεγαλύτερός μου** (= από μένα).

Έξι χρόνια **μικρότερή της** (= απ'αυτή).

Είναι **ανώτερός σου** (= από σένα).

5. Сравнительный оборот может ставиться в родительном падеже:

Ο Χρίστος είναι καλύτερος **της τάξης** (= στην τάξη).

6. Сравнительный оборот, выраженный числительным, обозначающим возраст, после прилагательных **μεγαλύτερος, μικρότερος** вводится предлогом **από** и ставится в родительном падеже:

Δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερος **από είκοσι χρονών**.

7. Сравнительный оборот может опускаться, если он легко подразумевается, или сокращаться:

Πώς σας φαίνεται το σπίτι μας; — Ομορφότερο δεν είδαν τα ματάκια μου (= **από το σπίτι σας**).

Η Ελένη φορεί καλύτερο φόρεμα απ'τη Μαρία (= **απ'το φόρεμα της Μαρίας**).

Упр. 3. **Поставьте прилагательные, заключенные в скобки, в сравнительной степени:**

1. Η Ελένη (μεγάλος), Μαρία. 2. Το παλτό (φαρδύς), φόρεμα. 3. Η μητέρα (νέος), γιαγιά. 4. Η καρέκλα (χαμηλός), τραπέζι. 5. Η Όλγα (ξανθός), Γιάννης. 6. Ο Νίκος (μικρός), Χρίστος. 7. Η Ιφιγένεια έχει (ωραίος) κούκλα, Έλλη. 8. Ο καθηγητής μας (νέος), καθηγητής σας. 9. Η κόρη (ψηλός), μητέρα. 10. Ο ξάδερφός σου (χοντρός), αδερφός μου. 11. Ο φίλος μου (κοντός), εγώ. 12. Η σάκα σου (ελαφρός), δικός μου.

Упр. 4. **Составьте предложения по образцу:**

Образец: Η καρέκλα είναι πιο χαμηλή από το τραπέζι = το τραπέζι είναι πιο ψηλό από την καρέκλα.

1. Χριστίνα - Νίνα (ψηλός - κοντός). 2. Κώστας - Αντρέας (λεπτός χοντρός). 3. Παππούς γιαγιά (μεγάλος μικρός). 4. Παλτό φόρεμα (μακρύς - κοντός). 5. Παπούτσια - κάλτσες (παλιός - καινούργιος). 6. Τα ελληνικά - τα ιταλικά (δύσκολος - εύκολος). 7. Σταφύλια - μήλα (γλυκός - ξυνός). 8. Πουκάμισο - σακάκι (φτηνός - ακριβός). 9. Μπλούζα - φούστα (λερωμένος - καθαρός). 10. Βιβλίο - περιοδικό (βαρύς - ελαφρός).

Упр. 5. **Образуйте абсолютную превосходную степень от прилагательных, заключенных в скобки:**

1. Το λουλούδι είναι (ωραίος). 2. Η ζάχαρη είναι (γλυκός). 3. Το σακάκι είναι (παλιός). 4. Τα φύλλα είναι (ξερός). 5. Αυτός ο ποταμός είναι (βαθύς). 6. Είμαι (ευτυχής). 7. Ο χειμώνας στον τόπο μας είναι (βαρύς). 8. Ο γιός του είναι (έξυπνος). 9. Η κόρη σας είναι (νόστιμος). 10. Ο άντρας σου είναι (σοβαρός). 11. Τα μαλλιά σου είναι (πικνός). 12. Ο παππούς μου ήταν (δυνατός) άνθρωπος. 13. Ο γιός σου είναι (χοντρός). 14. Η λεωφόρος μας είναι (φαρδύς). 15. Αυτό το βιβλίο είναι (χρήσιμος) για μένα. 16. Το παντελόνι μου είναι (φτηνός). 17. Το σκόρδο είναι (πικρός). 18. Αυτό τό κείμενο είναι (απλός).

Упр. 6. **Поставьте прилагательные, заключенные в скобки, в соответствующей степени сравнения:**

1. Ο Παύλος είναι (έξυπνος) μαθητής της τάξης μας. 2. Ο πατέρας μου είναι (ψηλός) από τον αδερφό του. 3. Έχεις (ωραίος) θείο του κόσμου. 4. Η αδέρφη μου είναι (νέος) από μένα. 5. Η ιστορία είναι (δύσκολος) μάθημα από τη γεωγραφία. 6. Σήμερα ο θείος έβαλε (ωραίος) γραβάτα που έχει. 7. Έχεις (καθαρός) προφορά στην τάξη μας. 8. Ο πατέρας μου είναι (καλός) άνθρωπος στον κόσμο. 9. Η αίθουσά μας είναι (μεγάλος) από τη δική σας. 10. Ο κήπος σας είναι (καλός) από δικό μας. 11. Έχω (πολύς) ελληνικά βιβλία από σας. 12. Αυτός ο δίσκος έχει (νέος) τραγούδια. 13. Η άνοιξη είναι (όμορφος) εποχή. 14. Ο Ιούλης είναι (ζεστός) μήνας του χρόνου. 15. Η φούστα της είναι (κοντός) από τη δική σου. 16. Η τσάντα σου είναι (ελαφρός) από τη δική μου. 17. Τα παπούτσια σου είναι (παλιός) από τα δικά μου. 18. Το κείμενο αυτό είναι (δύσκολος) απ' αυτό. 19. Αυτή η ταινία είναι (κακός) απ' εκείνη. 20. Οι δρόμοι των χωριών είναι (στενός) των δρόμων των πόλεων. 21. Αυτές οι ασκήσεις είναι (εύκολος) από τίς άλλες. 22. Ο καιρός σήμερα είναι (ζεστός) από χτες. 23. Το κλίμα της Ιταλίας είναι (υγρός) από της Ελλάδας. 24. Φαίνεται (νέος) απ'όσο λέει πως είναι. 25. Ο μαθητής, που κάθεται στο τέλος, είναι (ψηλός) στην τάξη. 26. Το ρολόϊ σου είναι (φτηνός) από το δικό μου, μα είναι (ακριβός) από το δικό του. 27. Η Παναγιώτα φορεί (φαρδύς) φούστα από τη Όλγα.

Упр. 7. **Переведите на греческий язык:**

1. Наша аудитория меньше, чем ваша. 2. Мой старший брат выше меня, а моя младшая сестра значительно ниже меня. 3. Ваша старшая сестра красивее младшей. 4. В моей библиотеке больше греческих книг,

чем в твоей. 5. Наша аудитория светлее вашей. 6. Первая статья была труднее, чем вторая. 7. Окна вашей аудитории шире, чем окна нашей. 8. Мой сын самый высокий в классе. 9. Мой друг самый лучший ученик в классе. 10. У нее волосы гуще, чем у тебя. 11. Эта коробка тяжелее, чем та. 12. Второе упражнение легче, чем пятое. 13. Восьмое упражнение самое трудное в этом уроке. 14. Это самый плохой фильм, который я видел. 15. Христина — одна из самых симпатичных девушек на нашем курсе. 16. Ее дочь моложе нашего сына. 17. Те груши дороже, чем эти. 18. Это самые кислые яблоки, которые я ел. 19. Мои брюки дешевле ваших. 20. Персики вкуснее слив. 21. Сегодня самый холодный день недели. 22. Ты знаешь больше греческих слов, чем я.

2. Винительный содержимого. Αιτιατική περιεχομένου

Винительный содержимого употребляется для выражения количественных отношений после слов, обозначающих меру или количество:

Ένα ποτήρι νερό. Стакан воды.

Ένα μπουκάλι κρασί. Бутылка вина.

Ένα κιλό μήλα. Килограмм яблок.

Ένα κοφίνι καρπούς. Корзина фруктов.

Ένα κουτί σπίρτα. Коробка спичек.

Ένα πακέτο τσιγάρα. Пачка сигарет.

Упр. 8. **Переведите на греческий язык:**

1. Я попросил ее принести мне стакан воды. 2. Отец принес домой корзину цветов. 3. Сколько стоит килограмм инжира и банка маслин? 4. Я ем каждый день по килограмму груш. 5. Он взял со стола коробку спичек и положил в карман. 6. Мой брат выкуривает пачку сигарет в день. 7. Дядя принес бутылку прекрасного вина.

3. Простое зависимое наклонение. Υποτακτική απλή

Зависимое наклонение без модальной частицы **να** называется простым зависимым. Оно употребляется в значении будущего времени. Отрицанием служит частица **δεν**.

Простым зависимым может быть, как правило, зависимое прошедшее.

Простое зависимое употребляется:

а) после наречия **ίσως** (возможно), союзов **μόλις** (как только, чуть только, лишь только, едва только), **πριν** (прежде чем, до того как), **όταν** (когда), **αφού** (после того как, когда), **αν** (если), **άμα** (как только, когда), **σαν** (когда):

Ίσως δεν έρθει αύριο.

Πριν φύγω από τη Μόσχα, θα σας γράψω γράμμα.

Όταν μάθω κάτι, θα σου γράψω.

Εγώ, **σα μεγαλώσω**, θα πάω στην Αθήνα.

Μόλις λυώσει το χιόνι, θα πάμε στο εξοχικό σπίτι.

Άμα του **δώσεις** το όνομά μου, θα μου επιτρέψει να μπω στο γραφείο του.

Σαν έρθει η άνοιξη, θα πάω στο χωριό.

Αν ιδείς τον Πέτρο, πάρε απ'αυτόν το περιοδικό μου.

б) при сочетании двух противоположных по смыслу предложений, из которых одно утвердительное, а второе отрицательное:

Έρθει δεν έρθει ο Κώστας, εμείς θα πάμε.

Φάει δε φάει, το ίδιο τόχει.

Упр. 9. **Составьте предложения, употребляя простое зависимое наклонение:**

1. πριν, βγαίνω, δρόμος, βάζω, παλτό
2. όταν, βάζω, γυαλιά, βλέπω καλά
3. όταν τελειώνω, μαθήματα, βγαίνω, περίπατο
4. αν, βρέχει, βάζω, αδιάβροχο
5. σαν, μεγαλώνω, μπαίνω, δημοσιογραφικός, σχολή
6. άμα, γράφω, έκθεση, βλέπω, τηλεόραση, ακούω, μουσική, κασετόφωνο
7. ίσως, δεν βλέπω, αυτή, αύριο
8. άμα, διαβάζω, βιβλίο, φέρω
9. αφού, τελειώνω, μαθήματα, πηγαίνω, περίπατο
10. μόλις, παίρνω, γράμμα, απαντώ
11. όταν, βλέπω, αυτό, ξεχνώ, όλα

Упр. 10. **Переведите на греческий язык:**

1. Когда закончу уроки, пойду в кино. 2. Как только приеду домой, я вам обязательно напишу. 3. Как только куплю машину, поеду путешествовать. 4. Как только закончим сбор винограда, начнем давить его на

вино. 5. Я хочу вас увидеть, прежде чем вы уедете. 6. Я видел ее два дня тому назад. 7. Завтра ты ее, возможно, не увидишь. 8. Прежде чем пойти гулять, нужно сделать уроки. 9. Когда узнаю что-нибудь о нем, напишу. 10. Как только увижу ее, скажу ей все. 11. Как только получу деньги, поеду путешествовать. 12. Если найду такую книгу, куплю.

4. Второстепенные члены предложения и их выражение. Δευτερεύοντες όροι της πρότασης και ως μέρη του λόγου

Дополнение. Αντικείμενο

Дополнение отвечает на вопросы косвенных падежей как без предлога, так и с предлогом: **ποιον**; (кого?), **τι**; (что?), **σε ποιον**; (кому?), **περί τίνος**; (о чем?) и т.д. Дополнение бывает прямое (άμεσο) и косвенное (έμμεσο).

Прямое дополнение. Άμεσο αντικείμενο

Прямое дополнение отвечает на вопрос **ποιον**; (кого?) или **τι**; (что?) и ставится в винительном падеже без предлога. Прямое дополнение обычно следует непосредственно за сказуемым:

Βλέπω **το φίλο** μου κάθε μέρα.

Прямое дополнение может быть выражено:

а) существительным в винительном падеже:
Περιμένω **το φίλο μου.**

б) местоимением в объектном падеже:
Τον βλέπω πολύ σπάνια. Είδες **κανένα.**

в) числительным:
Πόσα βιβλία έχεις; — Έχω **πέντε.**

г) целым предложением:
Το τι σημαίνει δεν ξέρω.

Косвенное дополнение. Έμμεσο αντικείμενο

Косвенное дополнение отвечает на вопросы **περί τίνος**; **για ποιον**; (о ком?, о чем?), **με ποιον**; (с кем?), **σε ποιον**; (кому?), **από ποιον**; (у кого?, от кого?).

Косвенное дополнение может быть выражено:

а) существительным с предлогом:
Μιλούμε **για τις σπουδές μας.**
Ζω **με τους γονείς μου.**

б) местоимением:

Αυτή η ταινία δεν **μου άρεσε**.

Δεν άρεσε **σε μένα** η έρθεσή σας.

в) числительным:

Από τους δέκα ήρθαν μόνο έξι.

г) инфинитивом:

Με το να τρέχω πολύ έφτασα.

При наличии прямого дополнения косвенное дополнение стоит после прямого:

Γράφω **γράμμα στη φίλη μου**.

Определение. Επιθετικός προσκιορισμός

Определение отвечает на вопросы **ποιανού**; **ποιανής**; (чей?), **ποιος**; **ποια**; **ποιο**; (какой?, какая?, какое?), **τι**; (какой?), **πόσος**; **πόση**; **πόσο**; (сколько?).

Определения бывают согласованными и несогласованными.

Согласованное определение может быть выражено:

а) прилагательным:

Διαβάζω ένα **καλό** βιβλίο.

б) причастием:

Ο φίλος σας είναι **ενδιαφέρων** άνθρωπος.

в) числительным:

Στην τάξη μου είναι **τριάντα** μαθητές.

Διαβάζω το **τρίτο** μάθημα.

г) местоимением-прилагательным:

Μου αρέσουν **τέτοιοι** άνθρωποι.

Γιατί έκανες **τόσα** λάθη στην έκθεση;

Несогласованное определение может быть выражено:

а) существительным в родительном падеже:

Τα δέντρα **του κήπου**. Το σπίτι **του Πέτρου**.

б) слабой формой притяжательного местоимения:

Ο φίλος **μου** είναι μηχανικός.

Разновидностью определения является приложение. Приложение — это определение, выраженное именем существительным, которое согласуется с определяемым словом в падеже:

Η Περσεφόνη, **η κόρη της Δήμητρας**, ήταν γυναίκα του Πλούτωνα. Είναι αδερφές της Μαρίας, **της θείας μου**.

Определение может стоять как перед определяемым словом, так и после него.

Определение, выраженное прилагательным, причастием, числительным, местоимением-прилагательным, ставится перед определяемым словом:

Ο Πέτρος είναι **καλός** μαθητής. Διαβάζω ένα **ενδιαφέρον** βιβλίο. **Εκείνο** το βιβλίο θέλω. Δεν έχω **τέτοιο** φόρεμα.

Определение, выраженное существительным, слабой формой притяжательного местоимения, ставится после определяемого слова:

Το διαμέρισμα **του θείου μου** είναι στο τρίτο πάτωμα.

Πού είναι το περιοδικό **μου**;

Обстоятельства. Επιρριματικοί προσδιορισμοί

Обстоятельства могут обозначать:

а) место (τόπος):

Ο Γιώργος δεν μένει **εδώ**.

б) время (χρόνος):

Χτες επίστρεψα στο σπίτι πολύ **αργά το βράδυ**.

в) образ действия (τρόπος):

Ετοιμάζω **τακτικά** τα μαθήματά μου.

Μίλησε **με ειλικρίνεια**.

г) причину (αιτία):

Για το καλό, που μας έκανες, τι θέλεις;

д) цель (σκοπός):

Η κόρη βγήκε **περίπατο**.

е) меру и степень (μέτρα και ποσά):

Μου αρέσει **πολύ** το πάρκο της γειτονιάς μας.

Ο Πέτρος έφαγε **λίγο**.

Обстоятельства могут быть выражены наречиями и существительными с предлогом:

Θα φύγω **αύριο**. Θα γυρίσω **μετά δύο μέρες**.

СЛОВАРЬ. ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

	ακόμη	еще
η	ακροθαλασσιά	морской берег
	άλλοτε	в другой раз
το	αλώνι	ток, гумно

	αλωνίζω	молотить
τα	ανοιξιάτικα	весенняя одежда
	ανθοστεφανώνω	увенчивать цветами
	ανοιξιάτοικος, η, ο	весенний
	ανθίζω	цвести
το	άνθος	цветок
	απλώνω	расстилать
	αποχαιρετώ (α)	прощаться
η	αστραπή	молния
	αστράφτει	(безл.) сверкает молния
	άψε-σβήσε	моментально, сразу
	βασίζομαι	полагаться, рассчитывать
	βγάζω	производить; создавать: выпускать
το	βερύκοκκο	абрикос (плод)
το	βουνό	гора
	γεμάτος, η, ο	полный, наполненный
	γεμίζω	наполнять(ся)
	γεννώ (α)	рождать, рожать
η	γραμμή	строй, ряд, шеренга
το	δάσος	лес
το	δεκατάξιο	десятилетка
το	δημαρχείο	муниципалитет
	διαλέγω	выбирать, отбирать
	δροσερός, ή, ό	прохладный, свежий
η	δροσιά	свежесть, прохлада
	εμφανίζομαι	появляться
η	εξοχή	дачная местность
η	εργατιά	трудящиеся, рабочий люд
	ζεσταίνομαι	согреваться
	ζεσταίνω (ζέστανα)	греть
η	ζεστασιά	жара; тепло
	ζητώ(α)	искать (в разн. знач.), просить, требовать
	θερίζω	косить; жать
	θερινός, ή, ό	летний
το	θερμόμετρο	термометр
το	θέρος, ο θέρος	жатва; лето
	ίσιος, α, ο	ровный, гладкий

	ίσως	пожалуй, возможно
	καίω (έκαψα)	жечь, обжигать; сжигать; палить (о солнце)
	καλοκαιριάτικος	летний
	καλοκαιρινός, ή, ό	летний
	καλύτερος, η, ο	лучший
ο	κάμπος	поле
το	καρύδι	грецкий орех
	κατακάθαρος, η, ο	ясный
	καψώνω	жечь, обжигать
	κελαηδώ (ε, α)	щебетать
	κεντρικός, ή, ό	центральный
το	κεράσι	черешня (плод)
το	κοπάδι	стая (птиц); стадо
	κουβαλώ(α)	носить, таскать
το	κοφίνι	корзина
	κρίμα	жаль, жалко
	κρυώνω	мерзнуть, замерзать
	λαμπερός, ή, ό	яркий, сияющий
ο	λήθαργος	глубокий сон
το	λιβάδι	луг
	λιγάκι	немножко, чуть-чуть
	μαγικός, ή, ό	очаровательный, чудесный
το	μανταρίνι	мандарин (плод)
το	μέρος	местность
	μεσαίος, α, ο	средний
	μήτε	(союз) ни
	μόλις	едва, как только
ο	Μοσχοβίτης	москвич
η	Μοσχοβίτισσα	москвичка
η	μυγδαλιά	миндальное дерево
	ντύνομαι	одеваться
	ντύνω (έντυνα)	одевать
	νυχτώνει	(безл.) наступает ночь
τα	ξένα	чужбина, чужие страны
	ξεκινώ(α)	отправляться, пускаться в путь, трогаться
	ξημερώνει	(безл.) светает

	ξυπνώ(α)	будить; просыпаться
	οπωροφόρος, α, ο	плодовый, фруктовый
το	πάγος	лед
	πάλι	снова, опять
το	περιβόλι	огород, сад
	περισσότερο	больше, более
	περισσότερος, ή, ο	больший
το	πλήθος	масса, множество
	πνίγω	душить
	πολυάσχολος, η, ο	очень занятый
το	ποτάμι	река
το	πουλί	птица
	πραγματικός, ή, ό	настоящий, действительный
	πρασινίζω	зеленеть
η	Πρωτομαγιά	Первомай
το	σιτάρι	пшеница
	σκέπτομαι, σκέφτομαι	думать, размышлять; думать, полагать, намереваться, собираться
	σπάζω, σπάω	ломать(ся), разбивать(ся)
	σπανίως	редко
	σπέρνω (έσπειρα)	сеять, засевать
η	σπορά	сев
η	σταφίδα	изюм
το	στάχυ	колос
	σύμφωνος, η, ο	согласный
ο	τζίτζικας	цикада
το	τραγούδι	песня
ο	τρόπος	способ, прием, образ, манера
η	φλούδα	кожура
το	φουντούκι	фундук (орех)
η	φύση	природа
η	φωλιά	гнездо
η	φωτιά	огонь, пламя; костер
το	χορτάρι	трава
το	χόρτο	трава
	χρυσώνω	золотить
	χτίζω	строить
το	χωράφι	поле, нива

Выражения и словосочетания

όσο πάει και ...	с каждым днем ...
είναι κρίμα!	жаль!
τι κρίμα!	как жаль!, какая жалость!
κάνει (είναι) δροσιά	свежо, прохладно
ο καθένας με το τρόπο του	кто как может
καμιά φορά	иногда, иной раз
καλοκαιριάτικη ζέστα	летняя жара
στο άψε-σβήσε	в два счета
μπαίνω στη γραμμή	становиться в строй, строиться

Упр. 11. **Прочтите и переведите диалоги; ответьте на вопросы преподавателя по содержанию диалогов:**

α)

— Ποια είναι η καλύτερη εποχή του έτους;

— Η άνοιξη είναι.

— Πότε ξυπνάει η φύση από το χειμωνιάτικο λήθαργο;

— Την άνοιξη ξυπνά η φύση από το χειμωνιάτικο λήθαργο.

— Ποιος είναι ο πρώτος ανοιξιάτικος μήνας;

— Ο Μάρτιος είναι.

— Κάνει ζέστη το Μάρτιο στην κεντρική περιοχή της χώρας μας;

— Όχι, στην κεντρική περιοχή της χώρας μας το Μάρτιο ακόμα κάνει κρύο και χιονίζει.

— Πότε αρχίζει η πραγματική άνοιξη στη Μόσχα;

— Η πραγματική άνοιξη αρχίζει στη Μόσχα τον Απρίλιο.

— Πώς είναι ο ουρανός την άνοιξη;

— Ο ουρανός δεν έχει πια μαύρα σύννεφα, είναι γαλάζιος.

— Πώς είναι ο ήλιος την άνοιξη;

— Ο ήλιος λάμπει και όσο πάει και ζεσταίνει περισσότερο.

— Τι γίνεται με το χιόνι και τον πάγο;

— Το χιόνι λυώνει και ο πάγος σπάει στα ποτάμια.

— Τι είναι αυτό που μας λέει ότι η φύση ξυπνάει από το χειμωνιάτικο λήθαργο;

— Οι κάμποι και τα λιβάδια αρχίζουν και σκεπάζονται με χορτάρι και τα δέντρα βγάζουν φύλλα.

— Τι χρώμα έχουν τα φύλλα των δέντρων την άνοιξη;

— Είναι πράσινα.

— Τι ξέρετε για τα πουλιά;

— Τα πουλιά γυρίζουν στα δάση, χτίζουν τις καινούργιες φωλιές τους και κελαηδούν με χαρά.

— Ποια δέντρα ανθίζουν την άνοιξη;

— Τα οπωροφόρα δέντρα ανθίζουν την άνοιξη.

— Τι εποχή είναι η άνοιξη;

— Η άνοιξη είναι η εποχή των λουλουδιών.

— Ποιοι έχουν πολλή δουλειά αυτή την εποχή;

— Οι αγρότες έχουν πολλή δουλειά αυτή την εποχή.

— Πότε αρχίζουν τη σπορά οι αγρότες;

— Μόλις λυώσει το χιόνι οι αγρότες αρχίζουν τη σπορά.

— Τι δουλειές κάνουν οι αγρότες την άνοιξη;

— Σπέρνουν σιτάρι, φυτεύουν λαχανικά στα περιβόλια τους και καλλιεργούν άνθη.

— Πότε έχει θαυμάσιο καιρό;

— Το Μάη έχει θαυμάσιο καιρό.

— Με τι εμφανίζονται οι Μοσχοβίτες στους δρόμους το Μάϊο;

— Το Μάϊο οι Μοσχοβίτες εμφανίζονται με τα ανοιξιάτικά τους στους δρόμους.

— Πότε τελειώνει το σχολικό έτος στα δεκατάξια;

— Το σχολικό έτος στα δεκατάξια τελειώνει στα τέλη του Μάϊου.

— Ποια είναι η μεγάλη γιορτή της άνοιξης;

— Η Πρωτομαγιά είναι.

β)

— Ποια εποχή έρχεται μετά την άνοιξη;

— Μετά την άνοιξη έρχεται το καλοκαίρι.

— Πότε ανατέλλει και δύει ο ήλιος το καλοκαίρι;

— Ο ήλιος ανατέλλει πολύ νωρίς και δύει αργά.

— Πότε κάνει ακόμη περισσότερη ζέστη;

— Το καλοκαίρι κάνει ακόμη περισσότερη ζέστη.

— Ποιοι μήνες είναι οι πιο ζεστοί;

— Οι πιο ζεστοί μήνες είναι ο Ιούλιος και ο Αύγουστος.

— Για ποιους το καλοκαίρι είναι η πιο πολυάσχολη εποχή;

— Για τους αγρότες είναι.

— Πόσο δουλεύουν οι αγρότες στα χωράφια;

— Δουλεύουν στα χωράφια από το πρωί ως το βράδυ.

— Τι κάνουν οι αγρότες στα χωράφια;

— Πρώτα θερίζουν το χόρτο και ύστερα το σιτάρι.

— Πότε αρχίζουν και ωριμάζουν διάφορα φρούτα;

— Τον Αύγουστο.

— Πώς είναι ο ουρανός το καλοκαίρι συνήθως;

— Ο ουρανός το καλοκαίρι είναι συνήθως καθαρός, αλλά καμιά φορά μαζεύονται σύννεφα και αστράφτει.

— Πότε τελειώνει το σχολικό έτος στα Ινστιτούτα;

— Στα τέλη του Ιουνίου τελειώνει το σχολικό έτος στα Ινστιτούτα.

— Πότε αρχίζουν οι θερινές διακοπές;

— Οι θερινές διακοπές αρχίζουν στις αρχές Ιουλίου.

— Γιατί όλοι προτιμούν το καλοκαίρι να πάνε στην εξοχή και να περάσουν την ώρα τους στη δροσιά του δάσους και κοντά στο ποτάμι ή στις ακροθαλασσιές;

— Όλοι προτιμούν το καλοκαίρι να πάνε στην εξοχή και να περάσουν την ώρα τους στη δροσιά του δάσους και κοντά στο ποτάμι ή στις ακροθαλασσιές επειδή κάνει πολλή ζέστη στην πόλη.

— Γιατί το Σάββατο και την Κυριακή οι δρόμοι είναι γεμάτοι από αυτοκίνητα και λεωφορεία;

— Το Σάββατο και την Κυριακή οι δρόμοι είναι γεμάτοι από αυτοκίνητα και λεωφορεία επειδή όλοι προτιμούν το καλοκαίρι να πάνε στην εξοχή.

Упр. 12. **Подберите антонимы к следующим словам и составьте предложения:**

λυώνω, δύω, ζεστός, ζέστη, μεγαλώνω, κοντός, ανατολή, κάτω από, σπάνια, ειρήνη, πέρυσι, ξυνός, λιακάδα, δυσάρεστος, θυμούμαι, χειρότερος, σπέρνω, κρυώνω, ξημερώνω, εξοχή, δροσιά, ντύνω, κιτρινίζω, χαιρετώ, παρών, παρουσιάζω, ελαφρός, λιγότερος.

Упр. 13. **Подберите синонимы к следующим словам и составьте предложения:**

ποτάμι, χορτάρι, άνθος, περιβόλι, δύω, χωράφι, θερινός, δρόμος, αρχίζω, θέρος, ψύχρα, φτιάχνω, χρόνος, επίθετο, λίγος, θαυμάσιος, ξεχνώ, καψώνω, αγρότης, ζέστη.

Упр. 14. **Заполните пропуски словами, заключенными в скобки:**

1. Την άνοιξη η φύση (σηκώνομαι, ξυπνώ) από το (θερινός, χειμωνιάτικος) λήθαργο. 2. Το καλοκαίρι ο ήλιος λάμπει και όσο πάει και (παγώνω, ζεσταίνω) περισσότερο. 3. Το Μάρτη το χιόνι αρχίζει να ... (παγώ-

νω, λυώνω). 4. Οι κάμποι και τα λιβάδια αρχίζουν και σκεπάζονται με (φύλλο, χόρτο, χορτάρι). 5. Τον Απρίλη τα δέντρα βγάζουν (άνθος, φύλλο). 6. Την άνοιξη (πουλί, τζίτζικας) γυρίζουν στα δάση, χτίζουν τις καινούργιες (σπίτι, φωλιά) τους και ... (μιλώ, κελαηδώ) με χαρά. 7. Μόλις λιώσει το χιόνι οι αγρότες αρχίζουν (φέρος, σπορά). 8. Το θερμόμετρο ... (ανατέλλω, ανεβαίνω). 9. Την άνοιξη οι αγρότες ... (φυτεύω, σπέρνω) σιτάρι, φυτεύουν (σιτάρι, λαχανικά) στα περιβόλια τους και (σπέρνω, καλλιεργώ) ανθη. 10. Για τους (εργάτης, αγρότης) το καλοκαίρι είναι πολυάσχολη εποχή. 11. Οι αγρότες εργάζονται σε (εργοστάσιο, χωράφι) από το πρωί ως το βράδυ. 12. Οι αγρότες τώρα πρέπει να (μαζεύω, θερίζω) το σιτάρι. 13. Όταν κάνει πολλή (κρύο, ζέστη) όλοι προτιμούν να πάνε στην εξοχή. 14. Ψηλά (λιβάδι, βουνό) και το καλοκαίρι είναι σκεπασμένα με χιόνια. 15. Χτες μεγάλο (ομάδα, κοπάδι) πουλιών γύρισε στα δάση μας. 16. Η άνοιξη ξυπνά (τραγούδι, διήγημα) των πουλιών. 17. Ο Απρίλης (σκεπάζω, ντύνω) τη χώρα με (σωρός, πλήθος) λουλούδια. 18. Σ'όλο τον κόσμο (εργατιά, αγρότης) γιορτάζει την Πρωτομαγιά. 19. Τον Ιούλη στους κάμπους αρχίζει (σπορά, θέρος). 20. Οι αγροτές (φέρω, κουβαλώ) κοφίνια καρπούς στα σπίτια. 21. Ο Σεπτέμβριος λιγάκι (νικώ, σπάζω) τη ζέστα. 22. Το φθινόπωρο είναι όλα (πράσινος, χρυσός). 23. Χτές το βράδυ (θυμούμαι, ξεχνώ) να κουρντίσω το ρολόϊ μου και σταμάτησε. 24. Σπανίως (βασίζομαι, σκέπτομαι) στο ρολόϊ μου, επειδή μερικές φορές πάει πίσω κι άλλοτε πάλι πάει μπροστά. 25. Εγώ είμαι σύμφωνος να τους (ζητώ, παρακαλώ) συγνώμη. 26. Τα παιδιά (διαλέγω, βγάζω) ένα ίσιο μέρος μέσα σ'ένα χωράφι και άρχισαν τα παιγνίδια. 27. Όταν ο ήλιος (καψώνω, κρυώνω) όλοι (διαλέγω, ζητώ) τη δροσιά. 28. Η μέρα ήταν θαυμάσια, ο ήλιος ήταν (σταχτής, λαμπερός) και ο ουρανός (γκρίζος, κατακάθαρος). 29. Την άνοιξη το χιόνι λυώνει και ο κάμπος (κιτρινίζω, πρασινίζω). 30. Ο Πέτρος (αποχαιρετώ, χαιρετώ) τους φίλους του και έφυγε. 31. Φέτος το καλοκαίρι η ζεστασιά μάς ... (πνίγω, καψώνω).

Упр. 15. **Ответьте на вопросы преподавателя по микротемам; составьте ситуации на каждую тему, используя данные слова и словосочетания:**

1. Η άνοιξη

Εποχή, καλύτερος, φύση, ξυπνώ, λήθαργος, ζεσταίνω, περισσότερο, λιώνω, πάγος, σπάζω, ποτάμι, κάμπος, λιβάδι, πρασινίζω, χορτάρι, βγάζω,

φύλλο, πουλί, δάσος, χτίζω, φωλιά, κελαηδώ, ανθίζω, οπωροφόρος, εμφανίζομαι, τα ανοιξιάτικα, γιορτή, Πρωτομαγιά.

2. Ανοιξιάτικες δουλειές των χωρικών

Χωρικός, άνοιξη, πολλή δουλειά, μόλις, χιόνι, λιώνω, σπορά, σπέρνω, σιτάρι, περιβόλι, φυτεύω, καλλιεργώ, άνθος, λαχανικά.

3. Το καλοκαίρι

Μετά, άνοιξη, έρχομαι, καλοκαίρι, μεγαλώνω, μικραίνω, ξημερώνει, νυχτώνει, ήλιος, ανατέλλω, δύω, περισσότερος, ζέστη, ουρανός, κατακάθαρος, καίω, καψώνω, σύννεφο, μαζεύομαι, αστράφτει, εξοχή, περνώ, δροσιά, ζητώ, δάσος, πνίγω, ζεστασιά, ποτάμι, ακροθαλασσιά, ο καθένας με τον τρόπο του, γεμάτος.

4. Δουλειές στα χωράφια

Πολυάσχολη εποχή, καλοκαίρι, αγρότης, από το πρωί ως το βράδυ, θυρίζω, χόρτο, αλωνίζω, σιτάρι, ωριμάζω, κεράσι, φρούτα, βερίκκοκο, σύκο, σταφύλι.

Упр. 16. **Заполните пропуски словами:**

1. Την άνοιξη ... ξυπνά από το χειμωνιάτικο ... 2. Ο ουρανός σήμερα δεν έχει μαύρα ..., είναι γαλάζιος. 3. Σήμερα ο ήλιος ... 4. Τον Απρίλιο το χιόνι ... και ο πάγος στα ποτάμια, τα λιβάδια και οι κάμποι αρχίζουν και 5. Μόλις λιώσει το χιόνι οι αγρότες αρχίζουν 6. Οι κάμποι και τα λιβάδια άρχισαν να σκεπάζονται με ... και τα δέντρα ... φύλλα. 7. Οι χωρικοί άρχισαν να φυτεύουν ... στα περιβόλια τους και να καλλιεργούν ... 8. Τα πουλιά γύρισαν στα ..., χτίζουν τις καινούργιες ... τους και ... με χαρά. 9. Έχει ... καιρό το Μάη και οι Μοσχοβίτες στους δρόμους με τα ανοιξιάτικά τους. 10. Τα οπωροφόρα δέντρα το Μάη. 11. Το καλοκαίρι ο ήλιος όσο πάει και περισσότερο. 12. Το καλοκαίρι ο ήλιος πολύ νωρίς και πολύ αργά. 13. Το καλοκαίρι είναι συνήθως καθαρός και ο ήλιος 14. Για τους αγρότες το καλοκαίρι είναι η πιο ... εποχή. 15. Οι αγρότες εργάζονται σε από το πρωί ως το βράδυ. 16. Το καλοκαίρι καμιά φορά ... σύννεφα και 17. Τον Ιούλη ... τα φρούτα και το σιτάρι. 18. Όταν κάνει πολλή ζέστη όλοι ... τη δροσιά και πάνε στην εξοχή να περάσουν την ώρα τους στο δάσος και κοντά σε ... ή σε ... 19. Τον Ιούλη ο ήλιος μας καψώνει και μας ... η

μεταστασιά. 20. Η γυναίκα του ... ένα αγόρι. 21. Τα πουλιά γύρισαν από ... και χτίζουν ... 22. Η ... όλου του κόσμου γιορτάζει την Πρωτομαγιά. 23. στους κάμπους αρχίζει τον Ιούλη. 24. Τι ... να κάνεις την Κυριακή.

Упр. 17. **Выскажите свое мнение по поводу следующих утверждений:**

1. Η άνοιξη είναι μια από τις καλύτερες εποχές του έτους. 2. Οι αγρότες δεν έχουν πολλή δουλειά την άνοιξη. 3. Την άνοιξη τα φύλλα των δέντρων κιτρινίζουν και πέφτουν. 4. Το Μάη ο καιρός χαλάει, ο ουρανός γίνεται γκρίζος, συχνά σκεπάζεται από σταχτιά και μαύρα σύννεφα, βρέχει ακατάπαυστα και φυσά. 5. Έχει θαυμάσιο καιρό το Μάη. 6. Για τους αγρότες το καλοκαίρι είναι η πιο πολυάσχολη εποχή. 7. Ο ουρανός το καλοκαίρι είναι συνήθως καθαρός. 8. Το καλοκαίρι όλοι προτιμούν να μείνουν στην πόλη.

Упр. 18. **Составьте предложения, используя следующие слова:**

1. εποχή, καλύτερος, ίσως, άνοιξη, χρόνος
2. αρχίζω, άνοιξη, κρύο, κάνω, χιονίζει, Μάρτιος
3. Απρίλιος, άνοιξη, πραγματικός, ζέστη, λάμπω, ήλιος
4. ζεσταίνω, λιώνω, πάγος, χιόνι, όσο πάει, σπάζω, ποτάμι, ήλιος
5. φύση, χειμωνιάτικος, ξυπνώ, λήθαργος, λιβάδι, σκεπάζομαι, κάμπος, χορτάρι, βράζω, δέντρο, φύλλο
6. γυρίζω, δάσος, πουλί, φωλιά, κελαηδώ, χτίζω, χαρά
7. ανθίζω, δέντρο, οπωροφόρος, εποχή, λουλούδι
8. γαλανός, ουρανός, λάμπω, ήλιος, ανεβαίνω, θερμόμετρο, εμφανίζομαι, ανοιξιάτικα, θαυμάσιος, καιρός
9. δουλειά, εποχή, χωρικός, λιώνω, χιόνι, σπορά, σπέρνω, σιτάρι, καλλιεργώ, περιβόλι, φυτεύω, άνθος, λαχανικά, μόλις, αρχίζω
10. άνοιξη, έρχομαι, ωραίος, καλοκαίρι, εποχή
11. ζέστη, περισσότερος, κάνω, καίω, καλοκαίρι, ήλιος, προτιμώ, εξοχή, περνώ, δροσιά, ώρα, δάσος, ποτάμι, κοντά, ακροθαλασσιά, ζητώ
12. πολυάσχολος, εποχή, αγρότης, ωριμάζω, φρούτο, σιτάρι, θερίζω, χόρτο
13. σύννεφο, ουρανός, αστράφτει, καμιά φορά, βρέχει
14. δρόμος, γεμάτος, αυτοκίνητο, περνώ, ώρα, δάσος, ποτάμι
15. γεννώ, γυναίκα, κόρη, φίλος, χτες
16. καλοκαίρι, βουνό, ψηλός, σκεπασμένος, χιόνι
17. γιορτή, άνοιξη, εργατιά, γιορτάζω, κόσμος, όλος, Πρωτομαγιά
18. νικώ, Σεπτέμβρης, ζέστα, θαυμάσιος, έχω, καιρός.

Упр. 19. **Прочтите и переведите тексты; поставьте вопросы к текстам; перескажите тексты.**

Οι εποχές

Το έτος έχει τέσσερις εποχές. Οι τέσσερις εποχές του έτους είναι: η άνοιξη, το καλοκαίρι, το φθινόπωρο και ο χειμώνας.

Την άνοιξη ο ουρανός είναι γαλανός, ο ήλιος λάμπει, έχει ωραίο καιρό. Οι μέρες αρχίζουν να γίνονται πιο μεγάλες και οι νύχτες πιο μικρές. Τα φύλλα των δέντρων είναι πράσινα. Η άνοιξη είναι η εποχή των λουλουδιών.

Τι καιρό κάνει το καλοκαίρι; Το καλοκαίρι κάνει ζέστη. Το φθινόπωρο δεν κάνει ούτε ζέστη ούτε κρύο. Έχει θαυμάσιο καιρό. Στο τέλος όμως του φθινοπόρου ο ουρανός γίνεται γκρίζος, βρέχει, φυσά, αέρας και τα φύλλα των δέντρων κιτρινίζουν και πέφτουν.

Το χειμώνα κάνει κρύο. Χιονίζει. Το άσπρο χιόνι σκεπάζει τη γή. Ο ήλιος ανατέλλει πολύ αργά και βασιλεύει πολύ νωρίς. Οι μέρες είναι πολύ μικρές και οι νύχτες είναι ατέλειωτες. Το χειμώνα έχουμε δύο μεγάλες και θαυμάσιες γιορτές. Τα Χριστούγεννα στις 25 Δεκεμβρίου 7 Ιανουαρίου και την Πρωτοχρονιά στην πρώτη Ιανουαρίου.

Δύο μεγάλες γιορτές της άνοιξης είναι το Πάσχα και η Πρωτομαγιά.

Το χειμώνα κρυώνω πολύ, μα το καλοκαίρι ζεσταίνομαι.

Το χειμώνα ξημερώνει αργά και νυχτώνει νωρίς. Το καλοκαίρι όμως ημερώνει πολύ νωρίς και νυχτώνει πολύ αργά.

Ήρθε η άνοιξη

Σήμερα έχουμε 21 του Μάρτη. Κάνει ωραίο καιρό, είπε η δασκάλα στα αιδιά. Και λέω να πάμε περίπατο στην εξοχή. Τι λέτε κι εσείς; — Να πάμε! α πάμε! φωνάξανε και τα παιδιά. Όλοι ήταν σύμφωνοι. Ετοιμάστηκαν στο γε-σβήσε. Μπήκανε στη γραμμή και ξεκίνησαν με τραγούδια. Τραγούδηιν πρώτα-πρώτα το τραγούδι του χειμώνα για να τον αποχαιρετήσουν. ατί καιρός πια ήτανε να φύγει.

Άμα τελείωσαν οι δρόμοι του χωριού και βγήκαν στην εξοχή, τα παιδιά έχανε από τη χαρά τους.

Ο ήλιος ήταν λαμπερός κι ο ουρανός κατακάθαρος. Μήτε σύννεφα ύρα πια, μήτε βροχές. Διαλέξανε ένα ίσιο μέρος μέσα σ'ένα χωράφι κι χίσανε τα παιχνίδια.

Γύρισαν στα σπίτια τους αργά το βράδυ με λουλούδια και με μεγάλη ρά.

Η μέρα μεγαλώνει
το χιόνι όλο και λιώνει
ο κάμπος πρασινίζει
ποια εποχή μυρίζει;

Ο ήλιος μας καψώνει
μας πνίγει η ζεστασιά.
Τα στάχυα τα χρυσώνει.
Ζητούμε τη δροσιά.

Υπρ. 20. **Прочтите, переведите и перескажите текст:**

— Ξέρετε τις μέρες της εβδομάδας:

— Ναι. Δευτέρα, Τρίτη, Τετάρτη, Πέμπτη, Παρασκευή, Σάββατο και Κυριακή.

— Τι μέρα έχουμε σήμερα;

— Σήμερα είναι Τετάρτη.

— Κι τι μέρα ήταν χτές;

— Χτες ήταν Τρίτη.

— Τότε τι μέρα θα έχουμε αύριο;

— Αύριο θα έχουμε Πέμπτη.

— Ωραία! Τώρα μπορείτε να μου πείτε τους μήνες του έτους;

— Μάλιστα. Ιανουάριος, Φεβρουάριος, Μάρτιος, Απρίλιος, Μάϊος, Ιούνιος, Ιούλιος, Αύγουστος, Σεπτέμβριος, Οκτώβριος, Νοέμβριος και Δεκέμβριος.

— Πόσες μέρες έχει ο Φεβρουάριος;

— Είκοσι οχτώ ή είκοσι εννέα αν είναι δίσεκτος ο χρόνος.

— Πόσες του μηνός έχουμε σήμερα;

— Σήμερα έχουμε ένδεκα Ιανουαρίου.

— Τώρα μπορείτε να μου πείτε την ώρα;

— Να σας πώ την αλήθεια ξέχασα να κουρντίσω το ρολόϊ μου χτες το βράδυ και σταμάτησε.

— Να, εκεί είναι το ρολόϊ του Δημαρχείου. Αν πηγαίνει καλά, είναι ακριβώς δώδεκα. Το ρολόϊ μου λέει δώδεκα και δέκα, αλλά σπανίως βασίζομαι σ'αυτό. Μερικές φορές πάει πίσω κι άλλοτε πάλι πάει μπροστά.

— Είναι κρίμα! Πρέπει να το πάτε στο ρολογά. Μπορεί να θέλει καθάρισμα.

— Ίσως να έχετε δίκιο.

Упр. 21. **Переведите на греческий язык:**

1. Осенью у нас очень часто меняется погода. 2. Когда взошло солн це сегодня? 3. Когда садится солнце зимой? 4. Зима в наших местах очень суровая. Часто дует пронизывающий северный ветер. 5. В нашей стране на Новый год наряжают елку. 6. Вам нравятся маслины? — Да, очень. 7. В нашем городе продолжается неделя греческих фильмов 8. Сегодня чудесная погода, не холодно и не жарко. 9. Солнечные дни зимой просто чудо! 10. Жду с нетерпением ее писем. 11. Это платье мне стало мало. 12. Без плаща вы промокнете, возьмите мой зонтик. 13. В этом году реки замерзли в начале декабря. 14. Хочу представить вам свою жену. 15. Приближается чудесный зимний праздник Новый год. 16. Такая погода невыносима! 17. Я предпочитаю теплую погоду. 18. Подул северный ветер, и погода испортилась. 19. В этом году снег рано покрыл землю. 20. С каждым днем солнце греет все сильнее и сильнее.

ТЕКСТ. ΚΕΙΜΕΝΟ

Η άνοιξη

Η άνοιξη είναι μιά από τις καλύτερες, ίσως η καλύτερη εποχή του έτους. Την άνοιξη ή φύση ξυπνάει από το χειμωνιάτικο λήθαργο. Οι μέρες αρχίζουν και γίνονται πιο μεγάλες και οι νύχτες πιο μικρές.

Ο Μάρτιος είναι ο πρώτος ανοιξιάτικος μήνας. Όμως στην κεντρική περιοχή της χώρας μας το Μάρτιο πολύ σπάνια κάνει ζέστη, συνήθως χιονίζει και κάνει κρύο.

Η πραγματική άνοιξη αρχίζει τον Απρίλιο. Ο ουρανός δεν έχει πια μαύρα σύννεφα, είναι γαλανός. Ο ήλιος λάμπει και όσο πάει και ζεσταίνει περισσότερο. Το χιόνι λυώνει και ο πάγος σπάει στα ποτάμια. Οι κάμποι και τα λιβάδια αρχίζουν να σκεπάζονται με χορτάρι και τα δέντρα βγάζουν φύλλα. Τα φύλλα των δέντρων είναι πράσινα. Τα πουλιά γυρίζουν στα δάση, χτίζουν τις καινούργιες φωλιές τους και κελαηδούν με χαρά. Τα οπωροφόρα δέντρα αρχίζουν να ανθίζουν. Η άνοιξη είναι η εποχή τον λουλουδιών.

Οι αγρότες έχουν πολλή δουλειά αυτή την εποχή. Μόλις λυώσει το χιόνι οι αγρότες αρχίζουν τη σπορά. Σπέρνουν σιτάρι, φυτεύουν λαχανικά στα περιβόλια τους και καλλιεργούν άνθη.

Έχει θαυμάσιο καιρό το Μάϊο. Το θερμόμετρο ανεβαίνει. Οι Μοσχοβίτες εμφανίζονται με τα ανοιξιάτικά τους.

Στα τέλη του Μάϊου τελειώνει το σχολικό έτος στα σχολεία.
Η μεγάλη γιορτή της άνοιξης είναι το Πάσχα.

Το καλοκαίρι

Μετά την άνοιξη έρχεται το καλοκαίρι. Ο ήλιος ανατέλλει πολύ νωρίς και δύει αργά. Οι μέρες είναι μεγάλες και οι νύχτες μικρές.

Το καλοκαίρι κάνει ζέστη. Οι ζεστοί μήνες του χρόνου είναι οι μήνες του καλοκαιριού, ο Ιούνιος, ο Ιούλιος και ο Αύγουστος. Ο ουρανός είναι συνήθως καθαρός, αλλά καμιά φορά μαζεύονται σύννεφα και αστράφτει.

Για τους αγρότες το καλοκαίρι είναι η πιο πολυάσχολη εποχή. Εργάζονται στα χωράφια από το πρωί ως το βράδυ. Πρώτα θερίζουν το χόρτο. Υστερα πρέπει να θερίσουν και να αλωνίσουν το σιτάρι. Αρχίζουν και ωριμάζουν φρούτα.

Τον Ιούνιο τελειώνει το σχολικό έτος στα σχολεία και στα Ινστιτούτα.

Ο ήλιος καίει. Οι άνθρωποι προτιμούν να πάνε στην εξοχή και να περάσουν την ώρα τους στη δροσιά του δάσους και κοντά στο ποτάμι. Το Σάββατο και την Κυριακή οι δρόμοι είναι γεμάτοι από αυτοκίνητα και λεωφορεία. Πολλοί άνθρωποι πάνε με τα πόδια στην εξοχή. Ο καθένας με τον τρόπο του. Μερικοί πηγαίνουν στα βουνά ή στη θάλασσα. Στα βουνά και στη θάλασσα έχει δροσιά. Ο καιρός είναι δροσερός κοντά στη θάλασσα. Φυσά δροσερός αέρας.

Υπρ. 22. **Ответьте на следующие вопросы:**

1. Ποια είναι η καλύτερη εποχή του έτους και γιατί; 2. Πότε ξυπνά η φύση από το χειμωνιάτικο λήθαργο; 3. Πότε ξημερώνει και νυχτώνει την άνοιξη; 4. Ποιοι είναι οι μήνες της άνοιξης; 5. Τί καιρό κάνει στον τόπο σας το Μάρτιο; 6. Πότε αρχίζει η πραγματική άνοιξη στον τόπο σας; 7. Έχει μαύρα σύννεφα ο ουρανός σήμερα; 8. Τι χρώμα είναι ο ουρανός σήμερα; 9. Λάμπει ο ήλιος σήμερα; 10. Πότε λιώνει το χιόνι και σπάει ο πάγος στα ποτάμια στον τόπο σας; 11. Πότε αρχίζουν και σκεπάζονται με χορτάρι οι κάμποι και τα λιβάδια στον τόπο σας; 12. Πότε βγάζουν φύλλα τα δέντρα στον τόπο σας; 13. Τι χρώμα είναι τα φύλλα των δέντρων τωρα; 14. Πότε γυρίζουν τα πουλιά στα δάση; 15. Τι κάνουν τα πουλιά όταν γυρίζουν στα δάση; 16. Ποια δέντρα ανθίζουν και πότε; 17. Τι εποχή είναι η άνοιξη; 18. Πότε έχουν πολλή δουλειά οι αγρότες; 19. Ποια δουλειά έχουν την άνοιξη οι αγρότες; 20. Πότε τελειώνει το σχολικό έτος στα σχολεία μας; 21. Ποια είναι η μεγάλη γιορτή της άνοιξης; 22. Τι λογής γιορτή είναι η Πρωτομαγιά; 23. Ποια εποχή έρχεται μετά την άνοιξη; 24. Ποιοι μήνες είναι

ζεστοι στον τόπο σας; 25. Ποια εποχή είναι πολυάσχολη για τους αγρότες και γιατί; 26. Πότε αρχίζουν και ωριμάζουν τα φρούτα; 27. Πότε θερίζουν το σιτάρι οι αγρότες στον τόπο σας; 28. Πώς είναι συνήθως το καλοκαίρι στον τόπο σας; 29. Πώς είναι ο ουρανός το καλοκαίρι στον τόπο σας; 30. Συχνά μαζεύονται σύννεφα και αστράφτει το καλοκαίρι στον τόπο σας; 31. Πότε τελειώνει το σχολικό έτος στα Ινστιτούτα της χώρας μας; 32. Γιατί προτιμούν οι άνθρωποι να πάνε στην εξοχή ή στη θάλασσα το καλοκαίρι; 33. Τι σκέπτεστε για το καλοκαίρι και την άνοιξη; 34. Τι δουλειές κάνουν οι αγρότες το καλοκαίρι και το φθινόπωρο; 35. Που ζητούν οι άνθρωποι τη δροσιά, όταν τους καψώνει ο ήλιος και τους πνίγει η ζεστασιά; 36. Τι βάζετε, όταν κρυώνετε;

Упр. 23. **Поставьте вопросы к текстам.**

Упр. 24. **Перескажите тексты.**

Упр. 25. **Переведите на греческий язык:**

1. Весна — самое лучшее время года. 2. Наступила весна, природа проснулась от зимней спячки, дни стали длиннее, а ночи короче. 3. Сегодня настоящий весенний день, тепло, ярко светит солнце, быстро тает снег, лед на реках начал ломаться. Начали покрываться зеленью поля и луга, распускаться деревья. 4. В конце марта птицы стаями возвращаются из чужих стран, строят гнезда и радостно щебечут в лесу. 5. Зацвели фруктовые деревья. 6. Весной у крестьян много работы. Едва сойдет снег, они начинают сеять хлеб, сажать овощи, разводить цветы в своих садах и огородах. 7. Весной рабочие всего мира празднуют Первомай. 8. В конце мая кончаются занятия в школах нашей страны. 9. В июне самые длинные дни и самые короткие ночи. Солнце всходит очень рано и садится очень поздно. 10. Ярко светит солнце. Жарко. Все предпочитают отправиться за город и провести время в лесу или на реке. Одни едут на машинах, других на автобусах, а третьи идут пешком. 11. В средней полосе нашей страны самыми жаркими месяцами являются июнь и июль. 12. Самым хлопотливым сезоном для крестьян является лето. В июне начинают косить траву, в июле убирают хлеб, а в августе — фрукты и овощи. 13. Летом погода обычно бывает хорошая, небо чистое, только изредка собираются тучи и сверкает молния. 14. В июле заканчивается учебный год в институтах, и студенты уходят на летние каникулы.

Упр. 26. **Расскажите:**

а) о весенней погоде в вашей местности
б) о летней погоде в вашей местности
в) чем занимаются крестьяне весной
г) чем занимаются крестьяне летом
д) где вы предпочитаете отдыхать летом и почему
е) о летних каникулах, где и как вы их проводите
ж) о весенних праздниках и как вы их отмечаете

Упр. 27 **Дайте развернутый ответ:**

1. Πώς είναι η άνοιξη στον τόπο σας;
2. Πώς είναι το καλοκαίρι στον τόπο σας;
3. Τι κάνουν οι αγρότες την άνοιξη και το καλοκαίρι;
4. Πώς πάνε τα μαθήματά σας στο δεύτερο εξάμηνο;
5. Πώς περνάτε τις θερινές διακοπές;
6. Πώς γιορτάζετε την Πρωτομαγιά και άλλες ανοιξιάτικες γιορτές;

Упр. 28. **Составьте диалоги:**

Вы беседуете со своим товарищем:

а) **о весне** (расспросите его о погоде, температуре, осадках, чем занимаются крестьяне весной, о занятиях в институте),

б) **о лете** (расспросите его о погоде, температуре, осадках, как он переносит жару, где отдыхает, чем занимаются летом крестьяне, где он собирается проводить каникулы),

в) **о весенних праздниках** (расспросите его, какие праздники бывают весной, как их празднуют, какой весенний праздник нравится больше всего и почему).

Упр. 29. **Выучите наизусть:**

1. Καθαρός ουρανός αστραπές δεν φοβάται. — У кого совесть чиста, тому нечего бояться.

2. Ο καιρός είναι καλύτερος γιατρός. — Время — лучший доктор.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ

Οι δώδεκα μήνες

— Γενάρης το χρόνο γεννά κι αρχινά
με κρύα, με χιόνια και μ'άσπρα βουνά.

— Φλεβάρης, τα χιόνια που βρίσκει τα λιώνει
και αν βρει μυγδαλιές, τις ανθοστεφανώνει.
— Το Μάρτη κοπάδια-κοπάδια πουλιά,
γυρνούν απ'τα ξενά και χτίζουν φωλιά.
— Απρίλης, ξυπνά των πουλιόν τα τραγούδια
και ντύνει τη χώρα με πλήθος λουλούδια!
— Ο Μάης τριαντάφυλλα κρατεί μαγικά.
Και, σ'όλο το κόσμο, γιορτάζ' η εργατιά.
— Ιούνης, ο θέρος στους κάμπους αρχίζει,
το τραγούδι του τζίτζικα τον αέρα γεμίζει.
— Ιούλης, κοφίνια καρπούς κουβαλά,
κεράσια, βερύκκοκα γεμάτα ευωδιά.
— Ο Αύγουστος φέρνει τα τόσα καλά,
σταφίδια στ'αλώνια και σύκα γλυκά!
— Σεπτέμβρης, λιγάκι τη ζέστα νικά.
Φθινόπωρο μπήκε κι είν' όλα χρυσά.
— Οχτώβρης, μας φέρνει φουντούκια, καρύδια,
κοντά στη φωτιά αρχινούν παραμύθια.
— Νοέμβρης, ανοίγουν το καινούργιο κρασί
και τρων μανταρίνια με φλούδα χρυσή.
— Δεκέμβρης, απλώνει και πάλι το χιόνι
Κι ο χρόνος με τούτον το μήνα τελειώνει.

αρχινώ(α) = αρχίζω, γυρνώ(α) = γυρίζω, η ζέστα = ζέστη

Διάλογος

— Τι ημερομηνία είναι σήμερα, Ελένη.
— Σήμερα έχουμε πρώτη Μαρτίου.
— Έχει ένα ημερολόγιο εδώ;
— Να ένα εκεί, στο τραπεζάκι του τηλεφώνου.
— Θυμάσαι πότε ήρθε ο θείος σου από την Αυστραλία;
— Δεν θυμάμαι ακριβώς. Ήταν Κυριακή βράδυ, αυτό το θυμάμαι, αλλά την ημερομηνία δεν την θυμάμαι.
— Μια στιγμή, Ελένη, θυμάμαι τώρα, ήταν πριν τρείς Κυριακές. Ήρθε λοιπόν στις 12 Φεβρουαρίου.
— Τι θέλεις την ημερομηνία;
Γράφω γράμμα στον Αντρέα και του λέω πως είναι εδώ μαζί σου ο θείος. Που είναι τώρα;

— Κοιμάται ακόμη. Πάντα κοιμάται το απόγευμα.

— Εσύ δεν κοιμάσαι το απόγευμα;

— Πολύ σπάνια. Ξαπλώνω λίγο αλλά δεν κοιμάμαι. Το καλοκαίρι κοιμούμαστε όλοι γιατί κάνει ζέστη αλλά δεν ήρθε το καλοκαίρι ακόμη. Εσύ κοιμάσαι;

— Εγώ πάντοτε κοιμούμαι λίγο το απόγευμα, και χειμώνα και καλοκαίρι. Γιατί δεν ήρθε η θεία σου;

— Μου έγραψε πως φοβάται το αεροπλάνο. Και γω φοβάμαι λιγο το αεροπλάνο.

— Η αδερφούλα μου η μικρή, η Κατίνα, φοβάται τα αυτοκίνητα. Τα φοβάται πολύ. Πάντα την κρατώ απ'το χεράκι όταν παρπατάμε στο δρόμο, και αυτή περπατά κοντά μου. Η μητέρα μου λυπάται πολύ γι αυτό. Την πήραμε σ'ενα γιατρό.

— Τι σας είπε;

— Είπε πως δεν είναι σοβαρό.

Τίνος ήταν

Ήταν ώρα να φύγουν τα παιδιά από το σχολείο και, επειδή έβρεχε, η δασκάλα τα βοηθούσε να φορέσουν τις γαλότσες τους. Αφού ξεμπέρδεψε με καμμιά εικοσαριά, ήρθε η σειρά του μικρού Μιχαλάκη. Όταν με τα πολλά τού φόρεσε και αυτουνού τις γαλότσες του, τον άκουσε να λέει:

— Ξέρεις, δεσποινίς, αυτές οι γαλότσες δεν είναι δικές μου.

Με έναν αναστεναγμό ξανακάθησε κάτω και του τις έβγαλε.

— Λοιπόν τίνος είναι; ρώτησε το μικρό.

— Είναι του αδερφού μου, αλλά επειδή του έρχονται μικρές, η μαμά μου λέει να τις φοράω εγώ.

ξεμπερδεύω — разделаться, η σειρά — очередь, ο αναστεναγμός — вздох, με τα πολλά — с трудом

Το ταξίδι

— Αγόρασα αυτοκίνιτο. Θέλω να ταξιδέψω και να δώ τον κόσμο.

— Ποιον κόσμο, αυτόν ή τον άλλο;

Θα σε δείρω πολύ άσχημα

Το μεσημέρι ο μικρός Νίκος γυρίζει από το σχολείο στο σπίτι του. Η μαμά του έλειπε για ψώνια και ο μπαμπάς ήταν στο σπίτι.

— Πώς τα πέρασες σήμερα, Νίκο;
— Πολύ καλά, μπαμπά.
— Τι μελετήσατε;
— Για τα πουλιά.
— Τι έμαθες γι'αυτά;
— Να, για παράδειγμα, σε μερικά πουλιά το αρσενικό προσέχει στη φωλιά τα μικρά.

Ο μπαμπάς γυρίζοντας προς το γιο του:

— Άκουσέ με καλά. Αν τολμήσεις να το πεις αυτό μπροστά στη μαμά σου, θα σε δείρω πολύ άσχημα.

το ψώνιο — покупка, τολμώ(α) — посметь, δέρνω — пороть, бить

ΜΑΘΗΜΑ ΕΚΤΟ

Грамматика:
1. Аорист глаголов пассивной формы первого спряжения. Образование и спряжение.
2. Второй аорист глаголов пассивной формы первого спряжения.
3. Зависимое прошедшее и будущее совершенное глаголов пассивной формы первого спряжения.
4. Спряжение глагола **πίνω.**
5. Существительные производные от существительных.
6. Придаточные предложения цели.
7. Придаточные определительные.

Словарь.
Текст: Πώς περνώ την ημέρα μου.
Дополнительные тексты.

ГРАММАТИКА. ГРАММΑΤΙΚΗ

1. Аорист глаголов пассивной формы I спряжения. Αόριστος των παθητικών ρημάτων πρώτης συζυγίας

Образование аориста

Аорист глаголов пассивной формы первого спряжения образуется от основы настоящего времени прибавлением следующих окончаний:

	Единственное число	Множественное число
1	-θηκα (-τηκα)	-θήκαμε (-τήκαμε)
2	-θηκες (-τηκες)	-θήκατε (-τήκατε)
3	-θηκε (-τηκε)	-θηκαν (-τηκαν)

Форма -τηκα (-τηκες, -τηκε...) употребляется после согласных **χ**, **σ**, **φ** и диграфов **αυ**, **ευ**: γράφτικα, εργάστηκα, πλέχτηκα, παύτηκα, μαζεύτηκα.

При образовании аориста ряда пассивных глаголов первого спряже-ния происходит изменение конечного согласного или гласного основы по следующей схеме:

Изменение конечного согласного или гласного основы	**Примеры**
β + θηκα = -φθηκα (-φτηκα)	ράβομαι - ράφθηκα
π + θηκα = -φθηκα (-φτηκα)	εγκαταλείπομαι - εγκαταλήφθηκα
πτ + θηκα = -φθηκα (-φτηκα)	επισκέπτομαι - επισκέφθηκα
ζ + θηκα = -σθηκα (-στηκα)	εργάζομαι - εργάσθηκα
-χθηκα (-χτηκα)	αρπάζομαι - αρπάχθηκα
θ + θηκα = -σθηκα (-στηκα)	πείθομαι - πείσθηκα (убеждать)
γ + θηκα = -χθηκα (-χτηκα)	ανοίγομαι - ανοίχθηκα
κ + θηκα = -χθηκα (-χτηκα)	πλέκομαι - πλέχθηκα
σκ + θηκα = -χθηκα (-χτηκα)	διδάσκομαι - διδάχθηκα
σσ + θηκα = -χθηκα (-χτηκα)	αναπτύσσομαι - αναπτύχθηκα (развиваться)
ττ + θηκα = -χθηκα (-χτηκα)	διαπράττομαι - διαπράχθηκα (иметь место)
χν + θηκα = -χθηκα (-χτηκα)	δείχνομαι - δείχθηκα
-αιν + θηκα = -άθηκα	ζεσταίνομαι - ζεστάθηκα
-αν + θηκα = -άθηκα	χάνομαι - χάθηκα
-άνθηκα	αισθάνομαι - αισθάνθηκα
-εν + θηκα = -ύθηκα	πλένομαι - πλύθηκα (умываться)
-ην + θηκα = -ήσθηκα (ίστηκα)	σβήνομαι - σβήσθηκα
-ιν + θηκα = -ίσθηκα	κλίνομαι - κλίθηκα
-υν + θηκα = -ύθηκα (двусложные гл.)	ντύνομαι - ντύθηκα
-νθηκα (многосложные глаголы)	επιβαρύνομαι - επιβαρύνθηκα (обременяться)
-αλλ + θηκα = -άλθηκα	βάλλομαι - βάλθηκα
-αιρν + θηκα = -άρθηκα	παίηνομαι - πάρθηκα
-ερν + θηκα = -άρθηκα	σπέρνομαι - σπάρθηκα
-ελλ + θηκα = -άλθηκα	στέλλομαι - στάλθηκα
ελν + θηκα = -άλθηκα	στέλνομαι - στάλθηκα (отсылаться)

ιν + θηκα -είσθηκα -άθηκα	κλείνομαι - κλείσθηκα επεκτείνομαι - επεκτάθηκα (расширяться)
ν + θηκα = -έθηκα	δένομαι - δέθηκα
ρ + θηκα = -ρθηκα	φέρομαι - φέρθηκα
ιρ + θηκα = -ίσθηκα (ίστηκα)	σερβίρω - σερβιρίσθηκα
αυ + θηκα = -αύθηκα (αύτηκα)	παύομαι - παύθηκα (прекращаться)
υ + θηκα = -εύθηκα (εύτηκα)	ονειρτύομαι - ονειρεύθηκα (мечтать)
ου + θηκα = -ούσθηκα (ούστηκα)	ακούομαι - ακούσθηκα

Спряжение глаголов пассивной формы в аористе. Κλίση των παθητικών ρημάτων στον αόριστο

γράφομαι

	Ενικός αριθμός	**Πληθυντικός αριθμός**
1	γράφ-θηκα (γράφ-τηκα)	γραφ-θήκαμε (γραφ-τήκαμε)
2	γράφ-θηκες (γράφ-τηκες)	γραφ-θήκατε (γραφ-τήκατε)
3	γράφ-θηκε (γράφ-τηκε)	γραφ-θήκαν (γραφ-τήκαν)

Упр. 1. **Проспрягайте следующие глаголы в аористе:**

αλωνίζομαι, ανθοστεφανώνομαι, απλώνομαι, βασίζομαι, διαλέγομαι, εμφανίζομαι, θερίζομαι, σκέπτομαι, φυτεύομαι, παρουσιάζομαι, σκεπάζομαι, στολίζομαι, υποφέρομαι, φτιάχνομαι, αγοράζομαι, μαζεύομαι.

Упр. 2. **Поставьте глаголы, заключенные в скобки, в аористе:**

1. Η γη (σκεπάζομαι) από ξερά φύλλα. 2. Χτες (σηκώνομαι) νωρίς. 3. Τα λάθη (διορθώνομαι) απ'την καθηγήτρια. 4. Τα παπούτσια (δένομαι) καλά. 5. Οι εφημερίδες και τα περιοδικά (αγοράζομαι) πολύ γρήγορα. 6. Τα εγγονάκια (λατρεύομαι) από τη γιαγιά. 8. Η πόρτα (ανοίγομαι) από τη μητέρα. 9. Χτες δεν (αισθάνομαι) καλά. 10. Χτες όλοι οι Μοσχοβίτες (εμφανίζομαι) με τα ανοιξιάτικά τους στους δρόμους της πόλης. 11. Το βράδυ στον ουρανό (μαζεύομαι) μαύρα σύννεφα. 12. (Εργάζομαι) στο

Υπουργείο του Εξωτερικού Εμπορίου είκοσι χρόνια. 13. Ο Γιάννης ακόμα δεν (έρχομαι). 14. Το Δεκέμβρη τα χωράφια (σκεπάζομαι) από το χιόνι 15. Τον Απρίλη (εμφανίζομαι) πρώτα λουλούδια. 16. Πότε (φυτεύομαι) αυτά τα δέντρα. 17. Τι (σκέπτομαι) γι'αυτό; 18. Πότε (παρουσιάζομαι) αυτός ο κύριος εδώ; 19. Γιατί δεν (ντύνομαι) ακόμα; 20. Το σπίτι μας ακόμα δε (φτιάχνομαι).

2. Второй аорист глаголов пассивной формы. Δεύτερος παθητικός αόριστος

Некоторые глаголы пассивной формы образуют аорист прибавлением к основе настоящего времени окончаний:

-ηκα, **-ηκες**, **-ηκε**, **-ήκαμε**, **-ήκατε**, **-ηκαν**.

Подобный аорист называется вторым пассивным аористом.

Второй пассивный аорист образуется:

а) с изменением гласной основы:

καίομαι - κάηκα βρέχομαι - βράχηκα

χαίρομαι - χάρηκα ντρέπομαι - ντράπηκα

φαίνομαι - φάνηκα στρέφομαι - στράφηκα

б) без изменения гласной основы:

πνίγομαι - πνίγηκα κόβομαι - κόπηκα

Глагол γράφομαι имеет две формы аориста: γράφομαι - γράφ**θηκα** (γράφ**τηκα**) и γράφ**ηκα**.

Спряжение второго пассивного аориста. Κλίση του δεύτερου παθητικού αορίστου

χαίρομαι πνίγομαι

	Ενικός αριθμός		**Πληθυντικός αριθμός**	
1	χάρ-ηκα	πνίγ-ηκα	χαρ-ήκαμε	πνιγ-ήκαμε
2	χάρ-ηκες	πνίγ-ηκες	χαρ-ήκατε	πνιγ-ήκατε
3	χάρ-ηκε	πνίγ-ηκε	χάρ-ηκαν	πνίγ-ηκαν

Упр. 3. **Проспрягайте следующие глаголы в аористе:**

καίομαι, φαίνομαι, γράφομαι.

Упр. 4. **Переведите на греческий язык:**

1. Он показался мне моложе, чем был на самом деле. 2. Как вам понравился наш город? 3. Дома нам показались очень высокими. 4. Как я вам показался? 5. Когда я его увидела, очень обрадовалась. 6. Дети очень обрадовались, когда я пришел. 7. Мы очень обрадовались вашему приходу. 8. Люди задыхались от жары. 9. Эта книга была написана десять лет тому назад. 10. Когда отец узнал об этом, он очень обрадовался.

3. Зависимое прошедшее и будущее совершенное глаголов пассивной формы I спряжения. Υποτακτική του αορίστου και μέλλοντας στιγμιαίος των παθητικών ρημάτων πρώτης συζυγίας

Зависимое прошедшее глаголов пассивной формы первого спряжения образуется прибавлением к основе аориста окончаний **-ώ, είς(-ής), εί(ή), -ούμε, -είτε(-ήτε), -ούν** и частицы **να**: να εργασθώ (εργαστώ), να χαρώ.

Будущее совершенное глаголов пассивной формы I спряжения образуется прибавлением частицы **θα** к формам глагола в зависимом прошедшем наклонении: θα εργασθώ (εργαστώ), θα χαρώ.

Спряжение глаголов пассивной формы в зависимом прошедшем и в будущем совершенном. Κλίση της υποτακτικής του αορίστου και του μέλλοντα στιγμιαίου παθητικών

εργάζομαι	χαίρομαι	πνίγομαι

α) Υποτακτική του αορίστου

Ενικός αριθμός

1	να εργασθ-ώ (εργαστώ)	να χαρ-ώ	να πνιγ-ώ
2	να εργασθ-είς (εργαστείς)	να χαρ-είς	να πνιγ-είς
3	να εργασθ-εί (εργαστεί)	να χαρ-εί	να πνιγ-εί

Πληθυντικός αριθμός

1	να εργασθ-ούμε (εργαστούμε)	να χαρ-ούμε	να πνιγ-ούμε
2	να εργασθ-είτε (εργαστείτε)	να χαρ-είτε	να πνιγ-είτε
3	να εργασθ-ούν (εργαστούν)	να χαρ-ούν	να πνιγ-ούν

β) Μέλλοντας στιγμιαίος

Ενικός αριθμός

1	θα εργασθ-ώ (εργαστώ)	θα χαρ-ώ	θα πνιγ-ώ
2	θα εργασθ-είς (εργαστείς)	θα χαρ-είς	θα πνιγ-είς
3	θα εργασθ-εί (εργαστεί)	θα χαρ-εί	θα πνιγ-εί

Πληθυντικός αριθμός

1	θα εργασθ-ούμε (εργαστούμε)	θα χαρ-ούμε	θα πνιγ-ούμε
2	θα εργασθ-είτε (εργαστείτε)	θα χαρ-είτε	θα πνιγ-είτε
3	θα εργασθ-ούν (εργαστούν)	θα χαρ-ούν	θα πνιγ-ούν

Упр. 5. **Проспрягайте следующие глаголы в зависимом прошедшем и в будущем совершенном:**

αλωνίζομαι, απλώνομαι, βασίζομαι, διαλέγομαι, εμφανίζομαι, ζεσταίνομαι, θερίζομαι, ντύνομαι, σκέπτομαι, φυτεύομαι, σπέρνομαι, αισθάνομαι, παρουσιάζομαι, σκεπάζομαι, στολίζομαι, βρίσκομαι, επισκέπτομαι, μαζεύομαι, σημειώνομαι, επισκευάζομαι.

Упр. 6. **Раскройте скобки:**

1. Αύριο πρέπει να (σηκώνομαι) στις εφτάμισι. 2. Σήμερα πρέπει να (εργαζόμαστε) ως τις 8 η ώρα το βράδυ. 3. Πρέπει να (ντύνομαι) γρήγορα. 4. Σήμερα πρέπει να (ετοιμάζομαι) για το ταξίδι μου. 5. Δεν πρέπει να (εμφανίζομαι) με τέτοια ρούχα στους δρόμους της πόλης μας. 6. Θέλω να

σταίνομαι) λίγω στον ήλιο. 7. Πρέπει να (σκέπτομαι) λίγο. 8. Πρέπει να φυτεύομαι) αυτά τα δέντρα σήμερα. 9. Αύριο θα σας (επισκέπτομαι) χωρίς άλλο. 10. Τα χωράφια τον χειμώνα θα (σκεπάζομαι) από άσπρο χιόνι. 11. Θ'αρχίσουμε το μάθημα, όταν θα (μαζεύομαι) όλοι. 12. Σήμερα θα έρχομαι) στο σπίτι αργά το βράδυ. 13. Μας είπαν να (έρχομαι) στις οχτώμισι το πρωί. 14. Πρέπει να (σημειώνομαι) όλα τα λάθη με κόκκινο μολύβι. 15. Το ρολόϊ σας θα (επισκευάζομαι) μετά τρεις μέρες.

Упр. 7. **Переведите на греческий язык:**

1. Мы должны хорошо подготовиться к экзаменам. 2. Он очень обрадовался, когда увидел меня. 3. Завтра мы должны встать в 6 часов утра. 4. В апреле на полях появились первые весенние цветы. 5. В декабре поля покрылись снегом. 6. Вчера вечером отец почувствовал себя плохо. 7. Аудитория была хорошо проветрена. 8. Класс был хорошо украшен. 9. Трава была скошена очень быстро. 10. Здесь будут посажены цветы. 11. Завтра я навещу своего друга в больнице. 12. Как вы здесь оказались? 13. Ваши часы нельзя отремонтировать. 14. Я должен подумать, прежде чем ответить.

4. Спряжение глагола *πίνω* в прошедшем времени, в зависимом прошедшем и в будущем совершенном

	Αόριστος	**Υποτακτική**	**Μέλλοντας στιγμιαίος**
		Ενικός αριθμός	
1	ήπια	να πιώ	θα πιώ
2	ήπιες	να πιείς	θα πιείς
3	ήπιε	να πιεί	θα πιεί
		Πληθυντικός αριθμός	
1	ήπιαμε	να πιούμε	θα πιούμε
2	ήπιατε	να πιείτε	θα πιείτε
3	ήπιαν	να πιούν	θα πιούν

Упр. 8. **Переведите на греческий язык:**

1. Брат поел, оделся и пошел гулять. 2. Хотите есть? — Да очень хочу. 3. Отец есть не стал, выпил стакан чаю и ушел. 4. Вы пили чай? – Еще нет. 5. Мы поели два часа тому назад. 6. Хочу выпить немного вина, чтобы согреться. 7. Мы съели кило персиков и два кило слив. 8. Вы должны быстро поесть и пойти в школу.

5. Существительные, производные от существительных. Ουσιαστικά παράγωγα από ουσιαστικά

Наиболее употребительными являются суффиксы, обозначающие:

а) лиц женского пола по их профессиональной деятельности (большая часть таких названий производится от имен существительных мужского рода):

-τρα: ράφτης - ράφτρα, θεριστής - θερίστρα

-τρια: φοιτητής - φοιτήτρια, μαθητής - μαθήτρια

-ισσα: αγρότης - αγρότισσα, γιατρός - γιάτρισσα

-α: δάσκαλος - δασκάλα

б) растения по их цвету или плоду; явления природы; время, промежуток времени; свойство, качество; действие по названию предмета; количество по названию предмета; запах по названию предмета; место:

-ιά: κεράσι - κερασιά, τριαντάφυλλο - τριανταφυλλιά,
καλοκαίρι - καλοκαιριά, σύννεφο - συννεφιά,
βράδυ - βραδιά, χρόνος - χρονιά,
άνθρωπος - ανθρωπιά,
μάτι - ματιά, δόντι - δοντιά,
κοφίνι - κοφινιά, καράβι - καραβιά,
καπνός - καπνιά, κρασί - κρασιά,
μέρος - μεριά, πλάγι - πλαγιά.

Упр. 9. **Образуйте производные существительные от следующих слов:**

νύχτα, μήλο, αχλάδι, σύκο, ροδάκινο, φιστίκι, λεμόνι, φράουλα, βερύκοκο, χειμώνας, πορτοκάλι, δαμάσκηνο, μαθαίνω, ρωτώ, απαντώ, γράφω, κλίνω, ενώνω, αναπαύομαι, εξηγώ, μεταφράζω, καθηγητής, εργάτης, νοικοκύρης, ζέστη, καλοκαίρι, χιόνι, φουντούκι, καρύδι.

6. Придаточные предложения цели. Τελικές προτάσεις

Придаточные предложения цели указывают, с какой целью совершается действие главного предложения, и отвечают на вопрос **για ποιο σκοπό**; — зачем? для чего? с какой целью? Придаточные предложения цели соединяются с главным предложением союзами **να**, **για να** — чтобы, для того чтобы:

Ο γιατρός άνοιξε το βιβλίο, να γράψει.

Τα παιδιά πηγαίνουν στο σχολείο, για να μάθουν γράμματα.

7. Определительные придаточные предложения. Αναφορικές προτάσεις

Определительные придаточные предложения выполняют в сложном предложении функцию определения и отвечают на вопросы **ποιος**; (**ποια**; **ποιο**;) **τι**; — который?

Определительные придаточные предложения присоединяются к главному предложению при помощи относительных местоимений **ο οποίος** (η οποία, το οποίο), **όσος** (όση, όσο), **που**, **ό,τι** (то, что), **όποιος** (όποια, όποιο) — тот, кто — или относительных наречий **όπου** — где, **όπως** — как, **όσο** — до тех пор пока:

Το βιβλίο, που βλέπετε στο τραπέζι, είναι της αριθμητικής. Πού μένει ο κύριος, με τον οποίο πήγαμε στο θέατρο χτες; Όσα φέρνει η ώρα, δεν φέρνει ο χρόνος. Ό,τι έγινε, έγινε. Όποιος δε δουλεύει, δεν τρώει. Γράφω, όπως μου έρχεται. Το δωμάτιο, όπου τρώμε, το λέμε τραπεζαρία. Θα σε περιμένω, όσο να τελειώσεις.

Упр. 10. **Составьте пять придаточных предложений цели и пять определительных придаточных предложений.**

Упр. 11. **Поставьте прилагательные, заключенные в скобки, в сравнительной или превосходной степени:**

1. Το καλοκαίρι είναι (ζεστός) εποχή του χρόνου. 2. Το Έλβουρο είναι (ψηλός) από το Καζμπέκ. 3. Ο Πέτρος είναι (καλός) φοιτητής της ομάδας μας. 4. Η πέμπτη άσκηση είναι (δύσκολη) από την τρίτη. 5. Ο Χρίστος είναι (έξυπνος) αγόρι της τάξης μου. 6. Αυτή η αίθουσα είναι (καλή) απ'εκείνη. 7. Ο χειμώνας είναι (κρύα) εποχή του έτους. 8. Το εργοστάσιό μας είναι (μεγάλος) στη χώρα. 9. Η τσάντα σου είναι (βαριά) από τη δική μου. 10. Η Χλόη είναι (παχιά) από την Καίτη.

	αλήθεια	(нареч.) правда, действительно, в самом деле
	αλήθεια;	правда? неужели? в самом деле?
η	αλήθεια	правда, истина
	άλλοτε	раньше, прежде, когда-то
	αμέσως	тут же, сразу
η	άμιλλα	соревнование
	ολοκληρωτικός, ή, ό	полный, окончательный; тоталитарный
	άρρωστος, η, ο	больной
το	αυγό	яйцо
	άφθονος, η, ο	обильный, изобильный
	αφού	после того как, когда
η	βούρτσα	щетка
το	βούτυρο	сливочное масло
η	βραδιά	вечер; вечеринка
το	βραδυνό	ужин
	βραδυνός, ή, ό	вечерний
το	γάλα	молоко
το	γέλιο	смех
το	γεύμα	обед
	γευματίζω	обедать
το	γλυκό	варенье
η	γρίππη	грипп
η	γυμναστική	гимнастика
το	δείπνο	ужин
	δειπνώ(α,ε)	ужинать
	διαλέξτε	выберите
το	διάβασμα	чтение
η	δραχμή	драхма (греческая монета)
	έλα	приходи
	ελάτε	приходите
	ενεργός, ή, ό	активный, деятельный
η	επιτροπή	комитет; комиссия
	εργοστασιακός, ή, ό	заводской
το	εστιατόριο	ресторан

η	ζάχαρη	сахар
	ζεστός, ή, ό	теплый; горячий; жаркий
η	ζωή	жизнь
	ηλεκτρικός, ή, ό	электрический
το	κακό	беда, несчастье; зло
η	κάμαρα	комната
	καρτερώ(α,ε)	ждать
το	κατοστάρικο	стодрахмовая бумажка
	κολατσίζω	перекусить
το	κολατσιό	легкий завтрак
το	κοπίκι	копейка
	κοστίζω	стоить, обходиться
η	κρεβατοκάμαρα	спальня
το	λεπτό	лепта (греч. монета = 1/100 драхмы)
η	λέσχη	клуб
το	λουτρό	ванная; баня
	μάλλον	наверно, вероятно
η	μάρκα	марка (фабричная)
η	μαρμελάδα	мармелад
η	καραμέλα	конфета, карамель
το	μεσημεριανό	обед
	μεσημεριανός, ή, ό	полуденный
	μήπως	может быть, возможно
η	μηχανή	машина; механизм, аппарат
η	μοναξιά	одиночество
το	μπάνιο	купанье; ванна; баня
	νοσταλγώ(ε)	скучать, тосковать (по родине)
η	ντουλάπα	гардероб, платяной шкаф
η	ξενητειά	чужбина
	ξεντύνομαι (ξεντύθηκα)	раздеваться
	ξυρίζω	брить
	ξυρίζομαι	бриться
	ξυριστικός, ή, ό	бритвенный
	οπωσδήποτε	обязательно, непременно
	παντρεύομαι	жениться; выходить замуж
το	περίπτερο	киоск; павильон
η	πετσέτα	полотенце
η	πιθανότητα	вероятность, возможность

	πλαγιάζω	ложиться спать; укладывать (в постель)
	πλένομαι (πλύθηκα)	умываться; мыться
	πλένω (έπλυνα)	умывать; мыть
η	πλήξη	тоска, скука
	πριν να	прежде чем
το	πρόγευμα	завтрак
	προγευματίζω	завтракать
το	πρόδειπνο	полдник
η	σοκολάτα	шоколад
η	ανάγνωση	чтение; читка
το	πρωϊνό	завтрак
	πρωϊνός, ή, ό	утренний
το	ρούβλι	рубль
τα	ρέστα	сдача (деньги)
το	σαπούνι	мыло
	σκουπίζω	вытирать
	σκουπίζομαι	вытираться
	στρώνω	стелить, расстилать, застилать
το	συνεργείο	цех
	συνηθίζω	привыкать
η	ταβέρνα	таверна
ο	ταχυδρόμος	почтальон
	τεχνικός, ή, ό	технический
η	τραπεζαρία	столовая (комната)
το	τυρί	сыр
το	φαγητό	пища, еда; блюдо, кушанье; обед; ужин
η	φέτα	ломтик, кусочек; брынза
το	φλιτζάνι	чашка
	χαλώ(α)	менять, разменивать (деньги)
το	χιλιάρικο	тысяча драхм
ο	χορός	танец; бал, вечер танца
	χρειάζομαι	быть нужным; нуждаться в чем-либо
η	χτένα, το χτένι	расческа, гребень
	χτενίζω	причесывать
	χτενίζομαι	причесываться

τα	ψιλά	мелочь, мелкие деньги
	ψιλοβρέχει	(бсзл.) моросит дождь
το	ψωμί	хлеб
η	τσίκλα	жвачка, жевательная резинка
ο	διευθυντής	директор; заведующий

Выражения и словосочетания

ακούω μουσική από το ραδιόφωνο	слушать музыку по радио
άλλοτε πάλι όχι	иногда нет
έχετε να μου χαλάσετε ένα κατοστάρικο;	может быть, вы разменяете мне сто драхм
έχω καιρό να...	давно не...
είναι καιρός πια, που...	уже давно...
ηλεκτρική ξυριστική μηχανή	электробритва
ξυριστική μηχανή	безопасная бритва
κάνω ένα μπάνιο	принимать ванну
κάνω φίλους	заводить друзей
κάνω ψιλά	разменивать деньги
κατά πάσαν πιθανότητα	по всей вероятности
μερικές φορές	иногда
πόσο κάνει;	сколько стоит? почем?
προκαλώ πλήξη	наводить тоску
σε λίγο	вскоре, через некоторое время
στρώνω το κρεβάτι	убирать постель, стелить постель
κατεβαίνω στο δρόμο	выходить на улицу
τις περισσότερες φορές	чаще всего
τώρα τελευταία	последнее время
παίρνω ενεργό μέρος	принимать активное участие
τί γίνεσαι;	как поживаешь?

Упр. 12. **Прочтите и переведите следующие диалоги; ответьте на вопросы преподавателя по содержанию диалогов; перескажите их содержание:**

α)

— Πότε σηκώνεστε κάθε πρωί;

— Στις 7 η ώρα.

— Κάθε πρωί κάνετε την πρωϊνή σας γυμναστική;

— Μάλιστα, την κάνω κάθε πρωί.

— Πού πηγαίνετε μετά;

— Μετά πηγαίνω στο λουτρό.

— Τι κάνετε στο λουτρό;

— Στο λουτρό ξυρίζομαι με την ξυριστική μηχανή, πλένομαι με σαπούνι και άφθονο ζεστό νερό, σκουπίζομαι με την πετσέτα και χτενίζομαι με τη χτένα και τη βούρτσα.

— Πού πηγαίνετε έπειτα;

— Έπειτα πηγαίνω στην κάμαρά μου.

— Τι κάνετε εκεί;

— Εκεί ντύμουμαι μπροστά στον καθρέφτη της ντουλάπας μου.

— Πού μπαίνετε αφού ετοιμαστείτε;

— Αφού ετοιμαστώ, μπαίνω στην τραπεζαρία, όπου παίρνω το πρωϊνό μου.

— Τι τρώτε το πρωί;

— Το πρωί τρώω ένα φλιτζάνι καφέ με γάλα ή ένα φλιτζάνι τσάϊ με ζάχαρη, δύο φέτες ψωμί με βούτυρο και μαρμελάδα ή τυρί, μερικές φορές και ένα αυγό.

— Τι κάνετε ύστερα;

— Ύστερα φορώ το παλτό και το καπέλο μου, χαιρετώ τους δικούς μου και φεύγω.

— Πού αγοράζετε την εφημερίδα σας;

— Την αγοράζω από το περίπτερο.

— Με τι πηγαίνετε στο γραφείο;

— Πηγαίνω στο γραφείο με το λεωφορείο.

— Πότε τρώτε το μεσημεριανό σας φαγητό;

— Μετά την εργασία μου γυρίζω στο σπίτι και τρώω το μεσημεριανό μου φαγητό.

— Τι κάνετε μετά το μεσημεριανό σας φαγητό;

— Μετά το μεσημεριανό μου φαγητό ξαπλώνω λίγο στο κρεβάτι μου για να διαβάσω την εφημερίδα μου ή το περιοδικό.

— Κοιμάστε μετά το μεσημεριανό σας φαγητό;

— Μερικές φορές κοιμούμαι, άλλοτε πάλι όχι.

— Τι κάνετε το απόγευμα;

— Το απόγευμα βγαίνω έξω, πηγαίνω περίπατο με τους φίλους μου ή το θέατρο ή στον κινηματογράφο.

— Τι κάνετε το βράδυ;

— Το βράδυ κάποτε τρώω έξω με φίλους, κάποτε γυρίζω σπίτι, ξεντύνομαι, κάνω ένα μπάνιο και παιρνώ το βραδυνό μου φαγητό.

— Τι κάνετε μετά το βραδυνό σας φαγητό;

— Μετά το βραδυνό μου φαγητό πηγαίνω στην κρεβατοκάμαρά μου όπου ακούω μουσική από το ραδιόφωνο ή διαβάζω.

— Πότε πλαγιάζετε;

— Πλαγιάζω στις ενδεκάμισι.

β)

— Καλησπέρα, Γιάννη.

— Καλησπέρα, Πέτρο. Χαίρομαι πολύ που σε βλέπω. Τι γίνεσαι;

— Πολύ καλά, ευχαριστώ, και σύ;

— Ευχαριστώ, πολύ καλά. Έχω καιρό να σε δω. Πού μένεις τώρα;

— Στην Ελλάδα.

— Πόσο καιρό είσαι στην Ελλάδα;

— Είμαι πέντε μήνες. Γρήγορα φεύγω πάλι.

— Στις πόσες του μηνός φεύγεις;

— Φεύγω στις έξι του μηνός.

— Και πότε γυρίζεις;

— Γυρίζω σε τέσσερις — έξι μήνες. Πού δουλεύεις τώρα εσύ;

— Δουλεύω σ'ένα γραφείο.

— Πώς πάει η δουλειά σου;

— Ε, τώρα τελευταία δεν πάει πολύ καλά, δεν έχω πολλές δουλειές.

— Πώς πάς στο γραφείο σου;

— Πάω με τα πόδια, είναι πολύ κοντά.

— Και εγώ δουλεύω σ'ένα γραφείο, που βρίσκεται πολύ μακριά από το σπίτι μου. Πηγαίνω στο γραφείο ή με το λεωφορείο ή με το τρόλλεϋ. Μερικές φορές πάω με το ποδήλατο.

— Πότε αρχίζεις τη δουλειά σου;

— Στις εννιά το πρωί.

— Τι ώρα βγαίνεις το πρωί απ'το σπίτι σου;

— Βγαίνω πάντα στις 8 η ώρα.

— Είσαι παντρεμένος βέβαια;

— Όχι, είμαι ανύπαντρος.

— Μάλλον αισθάνεσαι πλήξη από μοναξιά στην ξενητειά; Νοσταλγείς;

— Όχι, τίποτε, συνήθισα πια, έκανα πολλούς φίλους.

— Πώς περνάς την ημέρα σου;

— Σηκώνομαι στις 7 η ώρα το πρωί, κάνω την πρωινή μου γυμναστική, παίρνω το πρωινό μου και φεύγω στην εργασία.

Τι κάνεις μετά την εργασία;

— Μετά την εργασία μου γυρίζω στο σπίτι, τρώω το μεσημεριανό μου φαγητό και ξαπλώνω λίγο στο κρεβάτι μου για να διαβάσω την εφημερίδα μου ή το περιοδικό.

— Τι κάνεις το απόγευμα;

— Πηγαίνω περίπατο με τους φίλους μου, στο θέατρο ή στον κινηματογράφο.

— Πόσες φορές την εβδομάδα πηγαίνεις στον κινηματογράφο;

— Δύο φορές την εβδομάδα.

— Πόσες φορές το μήνα πηγαίνεις στο θέατρο;

— Πηγαίνω δύο φορές το μήνα.

— Τι κάνεις τη νύχτα;

— Τη νύχτα κάποτε διασκεδάζω με φίλους και κάποτε γυρίζω σπίτι, ξεντύνομαι, κάνω μπάνιο και παίρνω το βραδυνό μου φαγητό. Έπειτα πηγαίνω στην κρεβατοκάμαρά μου όπου ακούω μουσική από το ραδιόφωνο ή διαβάζω. Πλαγιάζω συνήθως στις 12 η ώρα. Τι κάνει η κυρία και τα παιδιά σας;

— Καλά, τώρα είναι στο σπίτι.

— Πολλούς χαιρετισμούς.

— Ευχαριστώ. Έλα κάποτε να μας δεις, θα είμαστε πολύ ευχαριστημένοι.

— Ευχαριστώ, θα ρθω οπωσδήποτε.

— Χαίρε.

— Χαίρε.

γ) **Στο περίπτερο**

— Δώστε μου, σας παρακαλώ, ένα πακέτο τσιγάρα και ένα κουτί σπίρτα. Θέλω ακόμα ένα πακέτο καραμέλες, δύο σοκολάτες.

— Ορίστε τα σπίρτα, αλλά τι μάρκα τσιγάρα θέλετε;

— Μήπως έχετε τσιγάρα αμερικάνικα;

— Βέβαια έχω. Ορίστε.

— Δώστε μου ακόμα μια εφημερίδα: το «Έθνος» ή την «Καθημερινή» και κανένα γερμανικό περιοδικό.

— Διαλέξτε, ποιο θέλετε;

— Αυτό. Πόσο κάνουν όλα;

— Σαράντα λεπτά τα τσιγάρα, δέκα τα σπίρτα, εβδομήντα η εφημερίδα, ύο εβρώ το περιοδικό, ένα οι καραμέλες και ένα οι σοκολάτες.

— Να ένα δεκάρικο.

— Ορίστε τα ρέστα.

— Ευχαριστώ.
— Με συγχωρείτε, θέλω ακόμα μια τσίκλα.
— Παρακαλώ.
— Πόσο κάνει;
— Τριάντα λεπτά.
— Έχετε να μου χαλάσετε ένα κατοστάρικο;
— Όχι, μήπως έχετε ψιλά.
— Ναι, έχω 5 εβρώ.
— Ορίστε τα ρέστα.
— Ευχαριστώ.

Упр. 13. **Заполните пропуски словами, заключенными в скобки:**

1. (Σηκώνω, πλαγιάζω) το παιδί μου πάντα την ίδια ώρα. 2. (πλένομαι, ξυρίζομαι) με την ηλεκτρική ξυριστική μηχανή. 3. Πλένομαι με (χτένα, σαπούνι) και άφθονο κρύο νερό. 4. (χτενίζομαι, σκουπίζομαι) με την πετσέτα. 5. Δε χτενίζομαι ποτέ με (χτένα, βούρτσα). 6. Τα παιδιά πήγαν σε (λουτρό, τραπεζαρία) να πάρουν το πρωϊνό τους. 7. Το πρωί συνήθως πίνω ένα φλιτζάνι καφέ με (βούτυρο, γάλα) και τρώγω δύο-τρεις φέτες ψωμί με (αυγό, βούτυρο) και μαρμελάδα ή τυρί. 8. Κάθε μέρα αγοράζω εφημερίδες από (κάμαρα, περίπτερο). 9. Μετά το μεσημεριανό μου φαγητό (πλαγιάζω, ξαπλώνω) λίγο στο κρεβάτι μου για να διαβάσω την εφημερίδα μου. 10. Το βράδυ γυρίζω σπίτι, ξεντύνομαι, κάνω ένα μπάνιο και παίρνω το ... (πρωϊνό, βραδινό) μου φαγητό. 11. Μετά το βραδινό μου φαγητό πηγαίνω σε (τραπεζαρία, κρεβατοκάμαρα) μου, όπου ακούω μουσική από το ραδιόφωνο ή διαβάζω. 12. Ο πατέρας (φεύγω, κατεβαίνω) στο δρόμο να αγοράσει από το περίπτερο την εφημερίδα του. 13. Ποιον (διαλέγω, καρτερώ) εδώ; - Τον φίλο μου. 14. Είσαι νέος ακόμα και δεν ξέρεις τη (ξενητειά, ζωή). 15. Ο αδελφός μου είναι (παντρεμένος, ανύπαντρος), μένει με την οικογένειά του στην Τιφλίδα. 16. Στην ξενητειά όλοι (χαίρομαι, νοσταλγώ) την πατρίδα τους. 17. Ο άντρας της ... (διαλέγω, συνηθίζω) να τρώει αργά. 18. Η τσάντα μου (αγοράζω, κοστίζω) δυο χιλιάδες δραχμές. 19. Κανένας δεν μπόρεσε να μου (διαλέγω, χαλώ) ένα χιλιάρικο. 20. Ποιο βιβλίο (αγοράζω, κοστίζω) χτες; 21. Δεν μπόρεσα να (διαλέγω, βάζω) τίποτα απ'αυτά. 22. Πάντα αισθάνομαι (χαρά, πλήξη) από μοναξιά στην ξενητειά. 23. Μας βρήκε μεγάλο ... (πλήξη, κακό). 24. Έγινε μεγάλο ... (χαρά, κακό). 25. Δεν μπόρεσα να κρατήσω τα (κακό, γέλιο). 26. ... (ράφτης, ταχυδρόμος) μας φέρνει εφημερίδες νωρίς το πρωί. 27. ... (χρειάζομαι, θέλω) μια ώρα για το γεύμα.

28. Καμιά φορά ο πατέρας μου μένει στο εργοστάσιο ως το βράδυ, αν έχει δουλειές στην εργοστασιακή (λέσχη, επιτροπή). 29. Χτες σε (συνεργείο, λέσχη) ήταν μια ενδιαφέρουσα διάλεξη.

Упр. 14. **Ответьте на вопросы преподавателя по микротемам; составьте ситуации на каждую тему, используя данные слова и словосочетания:**

1. Το πρωί

Ξυπνώ, σηκώνομαι, πρωινός, γυμναστική, λουτρό, ξυρίζομαι, ηλεκτρική ξυριστική μηχανή, πλένομαι, σαπούνι, άφθονος, ζεστός, σκουπίζομαι, πετσέτα, χτενίζομαι χτένα, βούρτσα, έπειτα, κάμαρα, ντύνομαι, καθρέφτης, ντουλάπα, στρώνω το κρεβάτι, τραπεζαρία, αφού, ετοιμάζομαι.

2. Το πρόγευμα

Τραπεζαρία, παίρνω το πρωινό, φλιτζάνι, καφές, γάλα, φέτα ψωμί, βούτυρο, μαρμελάδα, γλυκό, τυρί, αυγό, τσάϊ, φορώ, φεύγω, αποχαιρετώ.

3. Μετά την εργασία

Θυρίζω, τρώγω, μεσημεριανό φαγητό, ξαπλώνω, κρεβάτι, εφημερίδα, περιοδικό, κοιμούμαι, άλλοτε πάλι όχι, το απόγευμα, βγαίνω έξω, περίπατο, κινηματογράφος, θέατρο, χορός, ντισκοτέκ, γυρίζω, ξεντύνομαι, κάνω μπάνιο, παίρνω το βραδυνό μου φαγητό, βλέπω τηλεόραση, ακούω μουσική, ραδιόφωνο, μαγνητόφωνο, δίσκος, κρεβατοκάμαρα, πλαγιάζω.

4. Στο περίπτερο

Αγοράζω, διαλέγω, εφημερίδα, περιοδικό, περίπτερο, στιγάρα, κουτί σπίρτα, πακέτο καραμέλες, σοκολάτα, τσίκλα, κοστίζω, δραχμή, χαλώ, χιλιάρικο, κατοστάρικο, ρέστα, διαλέγω, πακέτο, ψιλά.

Упр. 15. **Заполните пропуски необходимыми словами:**

1. Κάθε μέρα κάνετε την πρωινή σας ...; 2. Ξυρίζομαι και πλένομαι σε ... 3. Ο αδερφός μου με την ηλεκτρική ξυριστική 4. Πλένομαι με το πρωί και το βράδυ. 5. Δεν με τη βούρτσα, αλλά με 6. Σκουπίζομαι με ... 7. Η αδερφή μου ντύνεται πάντα μπροστά σε ... της ντουλάπας της. 8. ... με άφθονο ζεστό νερό. 9. Το δωμάτιο όπου τρώμε λέγεται 10. Κάθε πρωί πίνω ένα ... καφέ με ... 11. Σήμερα το πρωί έφαγα δυο ... ψωμί με ... και ...

12. Κάθε μέρα αγοράζω την εφημερίδα μου από ... 13. Το ... μου φαγητό έχω συνήθως στις 2 η ώρα μετά το μεσημέρι. 14. Συνήθισα να λίγο στο κρεβάτι για να διαβάσω την εφημερίδα μου. 15. Όταν γυρίζω σπίτι, ντύνομαι, κάνω ... και έπειτα παίρνω ... φαγητό. 16. Στις 11 η ώρα πηγαίνω όπου ακούω μουσική από ή διαβάζω. 17. ... συνήθως στις 12 και κοιμούμαι αμέσως. 18. Η μικρότερη αδερφή μου είναι ..., μένει με τους γονείς μας στην Τιφλίδα. Εγώ είμαι ζω με την οικογένειά μου στη Μόσχα. 19. Ο ξάδερφός μου πέρσι και τώρα μένει με τη γυναίκα του στο Κίεβο. 20. Όλοι που ζουν μερικά χρόνια στο εξωτερικό ... την πατρίδα τους. 21. Κάποτε το απόγευμα βγαίνω έξω και πηγαίνω να με τους φίλους μου σ'ένα εστιατόριο ή σε μια ταβέρνα. 22. Πόσο ... το κασετόφωνό σας; - ... 760 ρούβλια. 23. Σας εδώ σχεδόν μια ώρα. 24. Είναι πολύ ακριβή η στη χώρα σας; 25. Ποιος το κρεβάτι σου; - Το κάνω μόνος μου. 26. Το πρωί μας φέρει τις εφημερίδες στο σπίτι 27. Μου ένα εκατοστάρικο για να αγοράσω ένα νέο ελληνικό λεξικό. 28. Χτες ήταν μια ωραία διάλεξη στη του εργοστασίου μας. 29. Ο άντρας μου είναι ..., έχει γρίππη. 30. Προτιμώ να μείνω στο σπίτι, όταν έξω 31. Αισθάνεσται από μοναξιά στην ξενητειά. 32. Δεν έχω ..., έχω μόνο ένα κατοστάρικο.

Упр. 16. **Закончите предложения:**

1. Κάθε πρωί σηκώνομαι στις εξίμισι ... 2. Αφού ετοιμαστώ 3. Μετά το πρωινό μου ... 4. Μόλις κατεβώ στο δρόμο ... 5. Μετά την εργασία μου ... 6. Το βράδυ γυρίζω σπίτι 7. Ο γιός μου παντρεύτηκε πέρυσι και τώρα ... 8. Η ξαδέρφη μου είναι ανύπαντρη και 9. Ο πατέρας κατέβηκε στο περίπτερο να 10. Δεν έχω ψιλά πάνω μου, πρέπει να 11. Μετά το μεσημεριανό μου φαγητό συνήθισα να 12. Όταν αισθάνομαι πλήξη από μοναξιά, 13. Όταν έξω κάνει κρύο και ψιλοβρέχει, προτιμώ 14. Τώρα μου χρειάζονται 200 ρούβλια για να ... 15. Πάντα μαζεύεται πολύς κόσμος στη λέσχη, όταν 16. Πρέπει να μάθω τη γερμανική γλώσσα για να ...

Упр. 17. **Составьте предложения, используя следующие слова:**

1. γυμναστική, κάνω, σηκώνομαι, λουτρό, σκουπίζομαι, χτενίζομαι, ξυριστικός, σαπούνι, πλένομαι, ξυρίζομαι, άφθονος, χτένα, ζεστός, ντουλάπα, κάμαρα, καθρέφτης

2. τραπεζαρία, αυγό, αφού, φέτα, βούτυρο, φλιτζάνι, γάλα, πρωινό, ψωμί, τυρί, μαρμελάδα, καφές, τσάϊ

3. φορώ, κατεβαίνω, αγοράζω, περίπτερο, λεωφορείο, γραφείο, γυρίζω, μεσημεριανός, φαγητό, κρεβάτι, ξαπλώνω, κοιμούμαι, άλλοτε πάλι

4. το απόγευμα, διασκεδάζω, τρώγω, βραίνω έξω, εστιατόριο, ταβέρνα περίπατο, κάποτε, γυρίζω, ξεντύνομαι, μπάνιο, βραδυνός, φαγητό, κρε βατοκάμαρα, μουσική, πλαγιάζω, ραδιόφωνο, σε λίγο, αμέσως, κοιμούμαι

5. αδερφός, παντρεύομαι, μικρότερος, ανύπαντρος, νοσταλγώ, δουλε εξωτερικό

6. περίπτερο, κοστίζω, διαλέγω, μάρκα, καραμέλες, πακέρο, σοκολάτα, τσίκλα, ψιλά, ρέστα, χιλιάρικο, κατοστάρικο, χαλώ, τσιγάρο, κουτί, δραχμή

Υπρ. 18. **Прочтите и переведите диалог; передайте содержание диа лога:**

— Καλημέρα, Μαρία.

— Καλημέρα, Δημήτρη.

— Τι γίνεσαι;

— Πολύ καλά, ευχαριστώ. Και συ, πώς είσαι, καλά;

— Κι εγώ είμαι καλά, ευχαριστώ. Τι κάνουν οι γονείς σου;

— Ο μπαμπάς μου είναι καλά, μα η μαμά μου είναι λίγο άρρωστη.

— Τι έχει; Είναι στο νοσοκομείο;

— Όχι. Έχει γρίππη. Βλέπεις τι άσχημος καιρός που είναι! Κάνει κρύο, ψιλοβρέχει ολόκληρες μέρες, φυσά.

— Ο άντρας σου τι γίνεται;

— Όπως πάντα, καλά. Τι κάνει η κυρία και τα παιδιά σου;

— Καλά, ευχαριστώ, τώρα είναι στο σπίτι. Το μεγαλύτερο αγόρι μου πάει στο σχολείο, στην τρίτη τάξη του δημοτικού, είναι έξυπνο αγόρι, παίρνει μόνο καλούς βαθμούς.

— Μπράβο, συγχαρητήρια για την πρόοδό του.

— Ευχαριστώ πολύ.

— Η κυρία σου εργάζεται ακόμα;

— Όχι, είναι καιρός πια, που δε δουλεύει. Έχει πολλές δουλειές στο σπίτι.

— Οι συγγενείς, που ζουν στο εξωτερικό, σας γράφουν συχνά;

— Όχι και τόσο. Ο ξάδερφός μου γράφει πολύ σπάνια.

— Πού είναι τώρα;

— Ξέρω, ότι τώρα δουλεύει στη Γερμανία, είναι παντρεμένος, έχει μια πολύ νόστιμη κόρη, που δεν είναι παρά τριών χρονών. Τίποτε άλλο δεν ξέρω.

— Τι κάνει ο πατέρας σου;

— Είναι αρκετά καλά, πήρε σύνταξη και τώρα ζει στο εξοχικό σπίτι.

— Τι λές! Πόσω χρονών είναι;

Είναι ηλικιωμένος, εξήντα τριών χρονών.

Αλήθεια; Νόμισα πως είναι ακόμα νέος, φαίνεται σα να είναι πενήντα χρονών.

Όχι, είναι πια συνταξιούχος. Πού είναι τώρα ο θείος σου;

Είναι ναύτης, πάντα βρίσκεται στη θάλασσα, το τελευταίο γράμμα το πήραμε από το Λονδίνο.

— Τι κάνει η σύζυγός του;

— Δεν ξέρω. Μένει μακριά από την πόλη, δεν την επισκέπτομαι συχνά.

— Τι κάνετε συνήθως τα βράδυα;

— Τις περισσότερες φορές μένουμε στο σπίτι. Μια ή δυο φορές την εβδομάδα πηγαίνουμε στον κινηματογράφο ή στο θέατρο. Κάποτε σε κανένα χορό.

— Έχετε να κάνετε τίποτε απόψε;

— Τίποτε ιδιαίτερο. Κατά πάσαν πιθανότητα˙ θα περάσουμε τη βραδιά στο σπίτι.

— Ελάτε σε μας απόψε. Χαίρουμε πάντα παρά πολύ, όταν έρχεστε στο σπίτι μας.

— Ευχαριστώ πολύ. Πολλούς χαιρετισμούς στην κυρία σου.

— Ευχαριστώ. Με συγχωρείς, είμαι πολύ βιαστικός, πάω στη δουλειά. Γειά σου. Χαιρετισμούς στους δικούς σου. Σας περιμένουμε απόψε.

— Γειά σου, ευχαριστώ, θα'ρθούμε οπωσδήποτε.

Упр. 19. **Закончите диалог:**

— Γεια σας. Με λένε Γιάννη, είμαι φίλος του Μιχάλη. Τον ξέρετε;

— Μάλιστα, τον ξέρω πολύ καλά.

— Πώς την λένε τη γυναίκα σας;

— Την λένε Χριστίνα. Μου επιτρέπετε να σας γνωρίσω τη γυναίκα μου;

— Χαίρω πολύ. Έχετε παιδιά;

— Έχουμε ένα γιο μόνο, τον λένε Κώστα, συμπλήρωσε χτες δέκα χρόνια. Εσείς είστε παντρεμένος;

— Όχι, πρέπει να τελειώσω πρώτα τις σπουδές μου στο Πανεπιστήμιο.

— Έχετε δίκαιο. Ο πατέρας και η μητέρα σας ζουν ακόμα;

— Ναί, ζούνε.

— Έχετε αδέρφια;

— Ναι, έχω έναν αδερφό και μια αδερφή.

Είναι μεγαλύτερα ή μικρότερα από σας;

— Είναι μικρότερα από μενά.

— Τον αδερφό σας πώς τον λένε;

— Τον λένε Γιώργο, όπως και τον πατέρα μου. Την αδερφή μου την λένε Σοφία.

— Πού μένει η αδερφή σας;

— Τώρα μένει στην Κύπρο.

— Έχει διαμέρισμα;

— Όχι, ζεί στη Φοιτητική Εστία του Πανεπιστημίου, είναι φοιτή τρια.

—

Упр. 20. **Прочтите, переведите диалог; поставьте вопросы к диалогу; передайте содержание диалога:**

Διάλογος

— Καλημέρα, Αντρέα, χαίρομαι πάρα πολύ που σε βλέπω. Τι κάνεις;

— Ευχαριστώ, καλά. Εσύ;

— Πολύ καλά. Έχω καιρό να σε δω. Άκουσα ότι πήγες στην Ελλάδα.

— Ναι.

— Πόσο καιρό ήσουν εκεί;

— Τέσσερις μηνες μόνο, γρήγορα θα πάω πάλη.

— Στις πόσες του μηνός φεύγιες;

— Φεύγω στις 29 του μηνός.

— Και πότε γυρίζεις;

— Γυρίζω σε τρείς-τέσσερις μήνες.

— Πόσες του μηνός έχουμε σήμερα;

— Σήμερα έχουμε 8 Ιανουαρίου.

— Λοιπόν μετά τρεις εβδομάδες φεύγεις.

— Ναι, ακριβώς μετά τρεις εβδομάδες.

— Καλό ταξίδι.

— Ευχαριστώ. Τι κάνει η γυναίκα και τα παιδιά σου;

— Πολύ καλά.

— Πολλούς χαιρετισμούς.

— Ευχαριστώ. Πώς είναι οι δικοί σου;

— Και οι δικοί μου είναι καλά.

Πολλούς χαιρετισμούς.
Ευχαριστώ πάρα πολύ.

— Πού πάς τώρα;

— Στη δουλειά, σήμερα εργάζομαι δεύτερη βάρδια.

— Τι ώρα τελειώνεις;

— Στις 12 τη νύχτα ακριβώς. Τι δουλειά κάνεις εσύ τώρα;

— Είμαι καθηγητής, δουλεύω στο Πανεπιστήμιο.

— Αύριο δουλεύεις;

— Μάλιστα.

— Γιατί; Αύριο είναι Σάββατο.

— Έχεις δίκαιο. Μα στα Ινστιτούτα και στα σχολεία έξι μέρες την εβδομάδα δουλεύουν και μια αναπαύονται.

— Το ξέχασα. Πότε τελειώνεις τα μαθήματα αύριο;

— Κατά τις τρεις μετά το μεσημέρι.

— Ελάτε το βράδυ σε μας να διασκεδάσουμε.

— Ευχαριστώ πάρα πολύ, μα έχουμε επισκέψεις αύριο.

— Κρίμα! Ελάτε τότε μεθαύριο, η γυναίκα μου θα ευχαριστηθεί πολύ.

— Καλά, μεθαύριο θα'ρθούμε χωρίς άλλο.

— Χαίρε.

— Χαίρε.

Упр. 21. **Переведите на греческий язык:**

1. Вы должны хорошо подготовиться к экзаменам. 2. Он очень обрадовался, когда увидел меня. 3. Вчера было воскресенье. Мы встали в 10 часов, умылись, оделись, позавтракали и пошли гулять. 4. Почему вы сегодня не побрились? — У меня сломалась электробритва. 5. Человек, о котором писали вчера все газеты, живет на нашей улице. 6. Почему ты до сих пор не причесалась? 7. Моя младшая сестра еще не вышла замуж. 8. Мой младший сын хочет жениться. 9. Я хочу побриться еще раз. 10. Где полотенце, которым вы вытирались? 11. Брат пришел домой поздно, быстро разделся, принял ванну и лег спать. 12. В апреле на полях появились первые цветы. 13. В декабре поля покрылись снегом. 14. Я очень хочу есть. 15. Отец почувствовал себя плохо и лег в постель. 16. Что вы ели утром? — Я выпил стакан кофе с молоком и съел кусок хлеба с маслом и сыром. 17. Все, что я принес, можешь забрать. 18. Газеты нам приносит почтальон рано утром. 19. Сколько драхм тебе нужно? — Мне необходимо пятьсот драхм. 20. Я болен, у

меня гриппом. 21. В нашей местности очень плодородная земля. 22. Я уже послал ей два письма, но она не ответила на них. 23. Я не смог удержаться от смеха. 24. Где ты покупаешь газеты? — В киоске.

ТЕКСТ. ΚΕΙΜΕΝΟ

Πως περνώ την ημέρα μου

Κάθε πρωί σηκώνομαι στις 7 η ώρα και κάνω την πρωινή μου γυμναστική. Ύστερα απ'αυτό πηγαίνω στο λουτρό, ξυρίζομαι με την ηλεκτρική ξυριστική μηχανή, πλένομαι με σαπούνι και άφθονο ζεστό νερό, σκουπίζομαι με την πετσέτα και χτενίζομαι με τη χτένα και τη βούρτσα. Έπειτα πηγαίνω στην κάμαρά μου. Εκεί ντύνομαι μπροστά στον καθρέφτη της ντουλάπας μού. Αφού ετοιμαστώ, μπαίνω στην τραπεζαρία όπου παίρνω το πρωινό μου — ένα φλιτζάνι καφέ με γάλα και δυο φέτες ψωμί με βούτυρο και μαρμελάδα ή τυρί. Μερικές φορές τρώω και ένα αυγό. Ύστερα φορώ το παλτό και το καπέλο μου, χαιρετώ τους δικούς μου και φεύγω.

Μόλις κατεβώ στο δρόμο, αγοράζω από το περίπτερο την εφημερίδα μου, παίρνω το λεωφορείο και πηγαίνω στο γραφείο.

Μετά την εργασία μου γυρίζω στο σπίτι, τρώω το μεσημεριανό μου φαγητό και ξαπλώνω λίγο στο κρεβάτι μου για να διαβάσω την εφημερίδα μου ή το περιοδικό. Μερικές φορές κοιμούμαι, άλλοτε πάλι όχι.

Το απόγευμα βγαίνω έξω. Πηγαίνω περίπατο με τους φίλους μου, στο θέατρο ή στον κινηματογράφο. Το βράδυ κάποτε τρώω έξω με φίλους σ'ένα εστιατόριο ή σε μια ταβέρνα, κάποτε γυρίζω σπίτι, ξεντύνομαι, κάνω ένα μπάνιο και παίρνω το βραδυνό μου φαγητό. Έπειτα πηγαίνω στην κρεβατοκάμαρά μου όπου ακούω μουσική από το ραδιόφωνο ή διαβάζω. Σε λίγο πλαγιάζω και κοιμούμαι αμέσως.

Η δική μου εργάσιμη μέρα

Κάθε πρωί με ξυπνά το ξυπνητήρι. Κοιτάζω το ρολόι. Έξι ή ώρα το πρωί. Σηκώνομαι και κάνω την πρωινή μου γυμναστική. Ύστερ' απ' αυτό πλένομαι, ντύνομαι και χτενίζομαι. Στις 7 η ώρα είμαι έτοιμος για το πρόγευμα. Κάθομαι στο τραπέζι και αρχίζω να τρώω. Για το πρόγευμα έχω τσάϊ με ζάχαρη, ψωμί με βούτυρο και δυο αυγά. Μετα το πρόγευμα διαβάζω εφημερίδες. ό ταχυδρόμος τις φέρει συνήθως στις εφτάμισι και γι' αυτό έχω καιρό να τις διαβάσω πριν να πάω

στην εργασία. Μετά το διάβασμα των εφημερίδων βάζω το παλτό μου και το καπέλλο μου και βγαίνω από το σπίτι μου.

Το γραφείο όπου εργάζομαι δεν είναι κοντά στο σπίτι μου, για να φτάσω εκεί θέλω σαράντα λεπτα. Αρχίζω τη δουλειά μου στις οχτώμισι και εργάζομαι ως τη μία. Στη μία πηγαίνω στη τραπεζαρία να φάω. Για το γεύμα χρειάζομαι μόνο μισή ώρα. Την άλλη μισή ώρα (η διακοπή του γεύματος διαρκεί μία ώρα) την περνώ έξω, κάνω βόλτα. Δίπλα στο γραφείο μας είναι ένας μικρός κήπος με όμορφα μικρά δεντράκια και πάγγους. Εκεί περπατώ και αυτό με ξεκουράζει. Στις δύο παρά πέντε γυρίζω πίσω στο γραφείο μου, όπου δουλεύω ως τις τέσσερις και μισή. Μετά την εργασία κάνω πάλι ένα περίπατω στα μαγαζάκια γύρω-γύρω. Μετά πάω στο σπίτι μου. Θα προτιμούσα να είναι το σπίτι μου κοντά στο γραφείο, αλλα δυστιχώς μένω αρκετά μακριά. Παίρνω το λεωφορείο και θέλω 40 λεπτά για να φτάσω σπίτι. Συχνά όμως δεν πάω αμέσως σπίτι, μένω στο κέντρο της πόλης για να συναντηθώ με τους φίλους μου. Πάμε κάπου μαζί, όταν είναι ελεύθεροι. Μερικοί φίλοι μου μαθαίνουν ξένες γλώσσες, την αγγλική ή την γερμανική. Μια φορά την εβδομάδα έχουν μάθημα. Εγώ δεν ξέρω καμιά ξένη γλώσσα. Τώρα μαθαίνω τα γερμανικά. Η γερμανική γλώσσα μου χρειάζεται πολύ, επειδή θέλω να διαβάζω γερμανικά τεχνικά περιοδικά. Τα μαθήματά μας διαρκούν τρεις ώρες. Όλοι εκείνοι που μαθαίνουν ξένες γλώσσες δεν είναι πάντα πολύ ευχαριστημένοι από τους καθηγητές τους. Εκείνοι που μαθαίνουν τα γερμανικά λένε ότι την γερμανική γλώσσα τους διδάσκουν πολύ καλά, εκείνοι δε που μαθαίνουν τα αγγλικά λένε ότι τα αγγλικά δεν τους αρέσει καθόλου πως τους διδάσκουν. Η γερμανική γλώσσα δεν μου είναι πολύ δύσκολη. Τα γερμανικά μαθήματα μου αρέσουν πολύ, τα μαθαίνω με ενδιαφέρον και επιθυμία.

Το βράδυ συνήθως μένω στο σπίτι, μελετώ τα γερμανικά μου, διαβάζω, μεταφράζω. Μια φορά την εβδομάδα πηγαίνω στη πισσίνα και δυο φορές το μήνα στο τέννις. Κάποτε κάνω επισκέψεις στους φίλους μου. Δειπνώ στις 8 η ώρα το βράδυ. Πλαγιάζω συνήθως στις ενδεκάμισι.

Упр. 22. **Ответьте на следующие вопросы:**

1. Τι ώρα συκώνεστε το πρωί; 2. Τι κάνετε μόλις σηκωθείτε; 3. Με τι ξυρίζεστε; 4. Πόσες φορές ξυρίζεστε την ημέρα; 5. Με τι χτενίζεστε; 6. Πού παίρνετε το πρωινό σας; 7. Τι τρώτε το πρωί; 8. Πίνετε καφέ ή

..., ... πρωινό αυγά; 10. Πού αγοράζετε την εφημερίδα σας; 11. Με τι πηγαίνετε στο γραφείο σας; 12. Πότε γυρίζετε στο σπίτι; 13. Πού τρώτε το μεσημεριανό σας; 14. Κοιμάστε το μεσημέρι; 15. Ξαπλώνετε στο κρεβάτι το μεσημέρι; 16. Βγαίνετε έξω το απόγευμα; 17. Πού πηγαίνετε το απόγευμα; 18. Με ποιον πηγαίνετε περίπατο, στο θέατρο, στον κινηματογράφο; 19. Τι ώρα παίρνετε το βραδυνό σας φαγητό; 20. Τι ώρα πλαγιάζετε; 21. Ποιες εφημερίδες διαβάζετε κάθε μέρα; 22. Πότε διαβάζετε τις εφημερίδες; 23. Σας αρέσει η μουσική; 24. Πηγαίνετε συχνά στο εστιατόριο; 25. Πού προτιμάτε να διασκεδάζετε; 26. Πού επιθυμείτε να πάτε σήμερα το βράδυ;

Упр. 23. **Поставьте вопросы к текстам.**

Упр. 24. **Перескажите тексты.**

Упр. 25. **Переведите на греческий язык:**

1. Сегодня я встал в 8 часов утра, сделал утреннюю зарядку, умылся, побрился, позавтракал и пошел погулять. 2. Сегодня утром я съел два кусочка хлеба с маслом и сыром, два яйца, выпил чашечку кофе с молоком. 3. Раньше я умывался только холодной водой, а теперь начал мыться теплой. 4. Где отец? — Он пошел в ванную, чтобы принять душ. 5. Я никогда не умываюсь горячей водой. 6. Утром и вечером нужно умываться с мылом. 7. Вот вам чистое полотенце, чтобы вытереться после ванны. 8. Почему вы не причесываетесь щеткой? — Я предпочитаю расческу. 9. Когда мы будем обедать? — Будем обедать через полчаса. 10. Брат вышел, чтобы купить в киоске новые газеты. 11. Дети привыкли после обеда ложиться отдыхать. 12. Вечерами сестра привыкла выходить на улицу погулять. 13. Наша дочь вышла замуж в прошлом году. 14. Мой сын холостой, жениться пока не собирается. 15. Мой старший брат женат и живет с семьей в Тбилиси. 16. Книга, которую вы выбрали, стоит 250 драхм. 17. Вы можете разменять мне тысячу драхм? 18. У меня не было с собой мелочи. 19. У меня нет сдачи со ста драхм. 20. Какой марки у тебя кассетный магнитофон? 21. Последнее время брат стал приходить домой очень поздно. 22. Я давно не видел своих друзей. 23. В Афинах он завел много друзей. 24. Вы часто ходите в театр? — Нет, чаще хожу в кино. 25. Мы уже давно не были на дискотеке. 26. Сегодня мы, по всей вероятности, проведем вечер дома. На улице

холодно, моросит дождь, ветрено. 27. Я пока не могу привыкнуть к своему новому дому. 28. Я еще не привык к такой работе. 29. Что вам угодно? 30. В апреле крестьяне готовятся к летним работам. 31. Раз ты меня просишь, я тебе скажу все. 32. Кто рассыпал цветы?

Упр. 26. **Расскажите:**

а) о своем рабочем дне (когда начинаете работать, чем занимаетесь в течение рабочего дня, когда кончаете работать, когда возвращаетесь домой, каким видом транспорта пользуетесь);

б) о том, как вы проводите свой день (в котором часу встаете, завтракаете, выходите из дому, как добираетесь до работы, когда начинается рабочий день, когда и где обедаете, когда возвращаетесь домой, как проводите вечера).

Упр. 27 **Дайте развернутые ответы на следующие вопросы:**

1. Πότε σηκώνεστε και τι κάνετε μετά;
2. Πότε παίρνετε το πρωινό σας και τι συνήθως τρώτε;
3. Τι κάνετε το βράδυ;

Упр. 28. **Составьте диалоги:**

1. Вы беседуете со своим товарищем. Расспросите его о его рабочем дне, расскажите ему о своем рабочем дне.

2. Вы беседуете со своим однокурсником. Расскажите ему о вашем распорядке дня и спросите его, сколько времени он уделяет подготовке к занятиям, отдыху, чем занимается в свободное время.

3. Ваш знакомый работает в издательстве. Расспросите его, как проходит его рабочий день, чем он занимается после работы.

Упр. 29. **Выучите наизусть:**

1. Όποιος έχει τα γένια, έχει και τα χτένια. — Кто имеет корову, имеет и подойник.

2. Σάν έρθει ένα κακό   καρτέρα κι᾽ άλλο. — Пришла беда — отворяй ворота.

3. Κάλλιο πέντε και στο χέρι παρά δέκα και καρτέρει. — Лучше синица в руке, чем журавль в небе.

Διάλογος

— Καλημέρα, μητέρα.

— Καλημέρα, παιδί μου. Να, είναι έτοιμο το τσάϊ σου. Να και το γάλα.

— Πού είναι η ζάχαρη;

— Να τη. Δεν θέλεις το αυγό σου;

— Πως; το θέλω. Ευχαριστώ. Τι ώρα είναι;

— Είναι εφτά παρά πέντε. Το λεωφορείο σου τι ώρα φεύγει;

— Σε είκοσι λεπτά περίπου, στις 7.15. Πού είναι η εφημερίδα;

— Είναι έξω νομίζω. Τι ώρα αρχίζετε το πρωί; Τι ώρα ανοίγει το γραφείο;

— Στις οχτώ ακριβώς.

— Πόση ώρα κάνει το λεωφορείο από το σπίτι μας ώς το γραφείο;

— Περίπου ένα τέταρτο. Φεύγω απ'εδώ στις 7.15 ή 7.20 και φτάνω στο γραφείο μου στις 8 παρά 25. Πηγαίνω πολύ νωρίς στο γραφείο. Είμαι εκεί 20 ή 25 λεπτά πριν τις 8.

— Ο διευθυντής σας τί ώρα φτάνει;

— Εκείνος φτάνει λίγο αργά, μετά τις 8. Τι ώρα είναι τώρα;

— Είναι 7.15. Έχεις ακόμα ένα τέταρτο. Εργάζεσαι το απόγευμα;

— Όχι, αλλά έχω πολλή δουλειά το πρωί. Μα πού είναι το ρολόι μου;

— Εσύ ξέρεις. Δεν είναι στο δωμάτιό σου;

— Όχι, δεν είναι. Να το εκεί στην καρέκλα. Δώσε μου το, σε παρακαλώ, μητέρα... Ευχαριστώ.

— Ακούω πολλές φωνές έξω. Ποιοι είναι νωρίς το πρωί;

— Είναι παιδιά του σχολείου. Να το λεωφορείο μου. Φεύγω τώρα στη μητέρα, γειά σου.

— Στο καλό, παιδί μου.

Οι εποχές

— Ποια εποχή προτιμάτε;

— Την άνοιξη βέβαια. Υπάρχει τίποτα το πιο ωραίο από τον ανοιξιάτικο καιρό;

— Εγώ προτιμώ το φθινόπωρο με το γλυκό μελαγχολικό φθινοπωρινό του καιρό.

— Γενικά μ'αρέσει πιο πολύ ο χειμώνας από το καλοκαίρι.

Δεν έχω την ίδια γνώμη. Προτιμώ τους καλοκαιρινούς μήνες. Ίσως στην εξοχή να είναι ωραία, αλλά στην πόλη όχι.

Ποια είναι η γνώμη σας για το μήνα Αύγουστο;

— Στην Ελλάδα ο Ιούλιος και ο Αύγουστος είναι οι πιο ζεστοί μήνες του χρόνου. Αλλά ευτυχώς μας δροσίζουν τα μπάνια στη θάλασσα, τα μελτέμια και ένα ελαφρό αεράκι, ο μπάτης.

— Εγώ αγαπώ το χειμώνα όσο και το καλοκαίρι, κυρίως για τις χειμωνιάτικες λιακάδες του.

— Πώς είναι δυνατό να αγαπά κανείς το χειμώνα;

— Και όμως μέσα στον Ιανουάριο, δεν έχουμε καλοκαιρινές μέρες "τις Αλκυονίδες ημέρες"[1] όπως τις έλεγαν οι Αρχαίοι Έλληνες; Και στις αρχές του φθινοπώρου δεν έχουμε μερικές ωραίες μέρες σχεδόν καλοκαιρινές, "Το μικρό καλοκαιράκι του Αγίου Δημητρίου" όπως το λέμε σήμερα;

Το καλοκαίρι

Κ. Παλαμά

Ο κόσμος λάμπει
σαν ένα αστέρι
βουνά και κάμποι,
δέντρα, νερά,
γιορτάζουν πάλι
καθώς προβάλλει
το καλοκαίρι.
Αχ, τι χαρά!

Φωνούλες, γέλια
φέρνει τ'αγέρι
μες απ'τ'αμπέλια
τα καρπερά.
Παιδιά, αγγελούδια
ψέλνουν τραγούδια
στο καλοκαίρι.
Αχ, τι χαρά!

---

[1] οι Αλκυονίδες ημέρες — зимородковые дни (ясные, теплые январские дни, когда зимородки, по поверью, вьют гнезда и кладут яйца).

Την ώρα τούτη
σκορπά ένα χέρι,
χάδια και πλούτη,
κ'η γη φορά
σε μια πορφύρα
ζωής πλημμύρα
το καλοκαίρι.
Αχ, τι χαρά!

Η φύση πέρα,
ω νέοι και γέροι,
σα μια μητέρα
μας καρτερά.
Η φύση όλη
σαν περιβόλι
το καλοκαίρι.
Αχ, τι χαρά!

Η αγνώριστη

Διονύσιος Σολωμός

Ποια είναι τούτη
που κατεβαίνει
ασπροντυμένει,
απ'το βουνό;
Κόκκινα κι όμορφα
έχει τα χείλη
ώσαν τα φύλλα
της ροδαριάς,
όταν χαράζει
και η αυγούλα
λεπτή βροχούλα
στέλνει δροσιάς.

ΜΑΘΗΜΑ ΕΒΔΟΜΟ

Грамматика:

1. Повелительное наклонение. Образование повелительного наклонения глаголов активной формы 1-го спряжения. Значение и употребление повелительного наклонения.
2. Повелительное наклонение глаголов **μπαίνω, βγαίνω, δίνω, λέγω, παίρνω.**
3. Спряжение глаголов **εξάγω, εισάγω, υπάρχω, κάθομαι** в аористе и в зависимом прошедшем.
4. Склонение неравносложных существительных среднего рода с окончанием **-ως.**
5. Соотносительные числительные.
6. Предлог **προς** и его значения.
7. Прилагательные производные от существительных.

Словарь.

Текст: Μπροστά στο χάρτη της Ευρώπης. Το κλίμα της Ελλάδας.

Дополнительные тексты.

ГРАММАТИКА. ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

1. Повелительное наклонение.
Προστακτική

Повелительное наклонение выражает повеление или приказание, просьбу или требование, то есть всякое побуждение к действию.

Глагол в повелительном наклонении употребляется только в форме второго лица.

Для выражения побуждения к действию, обращенного к первому и третьему лицу, употребляется **форма зависимого наклонения с частицей** ας (пусть, давайте): ας διαβάζει — пусть он читает, ας διαβάσει — пусть он прочтет, ας διαβάζουμε — давайте будем читать, ας διαβάσουμε — давайте прочтем.

Повелительное наклонение образуется от основы настоящего времени и аориста и характеризуется особыми личными окончаниями 2-го лица единственного и множественного числа.

Повелительное наклонение, образованное от **основы настоящего времени**, называется **повелительным несовершенным** (**προστακτική ενεστώτα**).

Повелительное наклонение, образованное от **основы аориста**, называется **повелительным совершенным** (προστακτική αορίστου).

Образование повелительного наклонения глаголов активной формы 1-го спряжения. Σχηματισμός της προστακτικής των ρημάτων ενεργητικής φωνής πρώτης συζυγίας

а) **Повелительное несовершенное** (προστακτική ενεστώτα) глаголов активной формы 1-го спряжения образуется прибавлением к основе настоящего времени следующих окончаний:

для 2-го лица единственного числа -ε: γράφ-ε пиши, διάβαζ-ε читай;

для 2-го лица множественного числа -ετε: γράφ-ετε пишите, διαβάζ-ετε читайте.

б) **Повелительное совершенное** (προστακτική αορίστου) глаголов активной формы 1-го спряжения образуется прибавлением к основе аориста следующих окончаний:

для 2-го лица единственного числа -ε: γράψ-ε напиши, διάβασ-ε прочитай.

для 2-го лица множественного числа -(ε)τε: γράψ-(ε)τε напишите, διαβάσ-(ε)τε прочтите.

Παρατήρηση:

1. Глаголы, состоящие из трех и более слогов, в повелительном наклонении имеют ударение на третьем от конца слоге: διαβάζω διάβαζε, διάβασε.

2. В разговорной речи у глаголов, образующих сигматический аорист, во 2-м лице множественного числа употребляется усеченная форма повелительного совершенного: γράψτε, διαβάστε.

Значение и употребление повелительного наклонения. Σημασία και χρήση της προστακτικής

Формы повелительного наклонения обладают разными оттенками значений, выражающих большую или меньшую категоричность в побуждении к действию — от приказа до просьбы, совета или пожелания осуществить то или иное действие. Эти формы могут передавать раз-

личные модальные значения: необходимость, обязательность, желательность действия и т.п.

Повелительное совершенное может обозначать побуждение к действию, просьбу или совет. Действие представляется при этом длительным или повторяющимся.

Τρώγετε κάθε μέρα την ίδια ώρα.

Κάνετε την πρωινή σας γυμναστική κάθε μέρα.

Повелительное совершенное обозначает чаще всего категорическую просьбу, приказ или требование. Действие при этом представляется **законченным, однократным, определенным и четким**, обусловленным вполне конкретной ситуацией:

Γράψε αυτή την άσκηση. Διαβάστε αυτό το κείμενο.

Для выражения **просьбы или более вежливой формы приказа** в качестве повелительного наклонения употребляются **глаголы в зависимом наклонении с частицей να:**

Γράφε — пиши. Να γράφεις — пиши (пожалуйста).

Γράψε — напиши. Να γράψεις — напиши (пожалуйста).

Διαβάστε — прочтите. Να διαβάσετε — прочтите (пожалуйста).

В качестве **отрицательной формы повелительного наклонения** употребляется **форма зависимого наклонения с отрицательной частицей μη(ν):**

Μη γράφεις — не пиши. Μη γράφετε — не пишите.

Μη γράψεις — не пиши. Μη γράψετε — не пишите.

Να μη γράφεις — не пиши (пожалуйста).

Να μη διαβάσετε — не читайте (пожалуйста).

Слабые формы личных местоимений следуют за глаголом в повелительном наклонении:

Διάβασέ **το** — прочти это. Γράψε **του** — напиши ему.

При наличии **двух слабых форм личных местоимений** ближе к глаголу стоит местоимение **в родительном падеже**:

Δώσε μου το — дай мне это.

При отрицании краткая форма личных местоимений ставится **между отрицательной частицей и глаголом в зависимом наклонении**:

Μην **το** διαβάζεις — не читай это.

Μην **του** γράφεις — не пиши ему.

Для усиления иногда в повелительном наклонении употребляется побудительная частица **για**:

Για κοίταξε εδώ — Ну-ка посмотри сюда.

Таблица образования повелительного наклонения глаголов активной формы 1-го спряжения

γράφω ακούω

Утвердительная форма Καταφατηκός τύπος	Отрицательная форма Αρνητικός τύπος

а) Повелительное несовершенное.
Προστακτική ενεστώτα

Ενικός αριθμός

2	γράφ-ε άκ-ου	μη γράφ-εις μην ακ-ούς
3	ας γράφ-ει ας ακού-ει	ας μη γράφ-ει ας μην ακού-ει

Πληθνυτικός αριθμός

2	γράφ-ετε ακ-ούτε	μη γράφ-ετε μην ακ-ούτε
3	ας γράφ-ουν ας ακ-ούν	ας μη γράφ-ουν ας μην ακ-ούν
1	ας γράφ-ουμε ας ακ-ούμε	ας μη γράφ-ουμε ας μην ακ-ούμε

б) Повелительное совершенное.
Προστακτική αορίστου

Ενικός αριθμός

2	γράψ-ε άκουσ-ε	μη γράψ-εις μην ακούσ-εις
3	ας γράψ-ει ας ακούσ-ει	ας μη γράψ-ει ας μην ακούσ-ει

Πληθυντικός αριθμός

2	γράψ-(ε)τε ακούσ-(ε)τε	μη γράψ-ετε μην ακούσ-ετε
3	ας γράψ-ουν ας ακούσ-ουν	ας μη γράψ-ουν ας μην ακούσ-ουν
1	ας γράψ-ουμε ας ακούσ-ουμε	ας μη γράψ-ουμε ας μην ακούσ-ουμε

Упр. 1. **Образуйте формы повелительного наклонения от следующих глаголов и составьте предложения:**

γευματίζω, διαλέγω, πλαγιάζω, πλένω, σκουπίζω, στρώνω, συνηθίζω, χτενίζω, απλώνω, βγάζω, γεμίζω, θερίζω, ντύνω, σπέρνω, φυτεύω, ποτίζω, δείχνω.

Упр. 2. **Поставьте глаголы, заключенные в скобки, в утвердительной и отрицательной форме повелительного наклонения. Образуйте вежливую форму повелительного наклонения:**

1. (Ανοίγω) το βιβλίο. 2. (Διαβάζω) το κείμενο. 3. (Κλείνω) το τετράδιο. 4. (Κλίνω) το επίθετο. 5. (Γράφω) την έβδομη άσκηση. 6. (Σβήνω) τον πίνακα και (καθίζω) στη θέση σας. 7. (Ακούω) τι σου λένε. 8. (Ακούω) τι θα σας πω. 9. (Δείχνω) μου το κοστούμι σας. 10. (Γνωρίζω) τον με το φίλο σου. 11. (Πλαγιάζω) τα παιδιά στις 9 η ώρα το βράδυ. 12. (Δείχνω) τις φωτωγραφίες σου στους φίλους σου. 13. (Γυρίζω) στο σπίτι στις 5. 14. (Δίνω) μου το στυλό σας. 15. (Φέρω) μου το παλτό μου. 16. (Ετοιμάζω) αυτό το κείμενο για την Πέμπτη. 17. (Κοιτάζω) εκεί, το τραμ μας έρχεται. 18. (Φτιάχνω) το δίπνο για τις 7 το βράδυ. 19. (Κάνω) δέκα φράσεις με ρήματα στην προστακτική για αύριο. 20. (Σχηματίζω) δέκα φράσεις με τις λέξεις του μαθήματος. 21. (Αναφέρω) στον καθηγητή ποιος απουσιάζει σήμερα από το μάθημα. 22. (Ποτίζω) τα λουλούδια δυο φορές την ημέρα. 23. (Μαζεύω) τα ρούχα σας. 24. (Γεμίζω) τα ποτήρια σας. 25. (Ξυρίζω) τον με τη δική μου ξυριστική μηχανή. 26. (Χτενίζω) μαλλιά σας με τη βούρτσα. 27. (Σκουπίζω) τα χέρια μ'αυτή την πετσέτα. 28. (Αγοράζω) νέα παπούτσια. 29. (Ξαπλώνω) στο κρεβάτι να αναπαυθείτε. 30. (Διαλέγω) το ποιο θέλετε.

2. Повелительное совершенное глаголов μπαίνω, βγαίνω, δίνω, λέγω, παίρνω

μπαίνω	μπες - έμπα	войди
	μπείτε	войдите
βγαίνω	βγες έβγα	выйди
	βγείτε	выйдите
δίνω	δώσε	дай
	δώσετε - δώστε	дайте

λέγω	πες		скажи
	πέστε		скажите
παίρνω	πάρε		возьми
	πάρετε	πάρτε	возьмите

Упр. 3. **Поставьте глаголы в отрицательной форме:**

1. Άκουσε τι σου λένε. 2. Ακούστε τι θα πω. 3. Σχηματίστε δέκα φράσεις. 4. Κλάψε. 5. Ψάξτε εδώ. 6. Φύτεψε εκεί κερασιές. 7. Πιστέψτε της. 8. Αλλάξτε τα ρούχα. 9. Χτίστε ένα νέο σπίτι. 10. Θερίστε το χωράφι. 11. Πλένε τα χέρια σου με σαπούνι. 12. Διασκέδασέ τους. 13. Δώσε μου το. 14. Δείξε του την. 15. Παρ'τα βιβλία. Βαλ'τα.

Упр. 4. **Переведите на греческий язык:**

1. Познакомь меня со своим братом. 2. Познакомьте его с ней. 3. Покажи нам свою авторучку. 4. Поздно не возвращайтесь. 5. Поливайте цветы вечером. 6. Соберите всех в шестую аудиторию. 7. Не верьте ему. 8. Доложите мне, кто отсутствует. 9. Прочтите эту статью к завтрашнему дню. 10. Пятое упражнение не пишите. 11. Посмотрите в окно, какая сегодня чудесная погода! 12. Откройте окно, сегодня жарко. 13. Не сажайте здесь яблони. 14. Пусть он развлечет детей. 15. Не курите в комнате. 16. Смените одежду. 17. Вымой руки с мылом. 18. Причешите девочку. 19. Вытирайте руки этим полотенцем. 20. Купите новую карту. 21. Не ложитесь на кровать в одежде. 22. Не брей его моей бритвой. 23. Уберите постель. 24. Сожгите эту траву.

Упр. 5. **Переведите на греческий язык:**

1. Пусть они войдут. 2. Не входите в эту комнату. 3. Выйдите. Войдите. 4. Дай мне твой карандаш. 5. Не давай ей много варенья. 6. Скажите мне, пожалуйста, где находится преподавательская. 7. Не говорите ему ничего об этом. 8. Скажите ваше имя. 9. Пусть он ничего не говорит ей об этом. 10. Не говори сейчас ничего об этом, подожди немного. 11. Возьми мою книгу. 12. Не бери ничего с моего стола. 13. Пусть они возьмут свои вещи и уходят. 14. Не бери эту книгу, она неинтересная. Возьми вот эту. 15. Дайте мне, пожалуйста, стакан воды. 16. Дайте ей свою книгу. 17. Не давайте ему денег. 18. Скажи мне что-нибудь.

3. Спряжение глаголов εξάγω, εισάγω, υπάρχω, κάθομαι в аористе и в зависимом прошедшем

1. εξάγω — экспортировать, εισάγω — импортировать

	Аорист		Зависимое прошедшее	
1	εξήγαγα	εισήγαγα	να εξαγάγω	να εισαγάγω
2	εξήγαγες	εισήγαγες	να εξαγάγεις	να εισαγάγεις
3	εξήγαγε	εισήγαγε	να εξαγάγει	να εισαγάγει
1	εξηγάγαμε	εισηγάγαμε	να εξαγάγουμε	να εισαγάγουμε
2	εξηγάγατε	εισηγάγατε	να εξαγάγετε	να εισαγάγετε
3	εξήγαγαν	εισήγαγαν	να εξαγάγουν	να εισαγάγουν

2. υπάρχω, κάθομαι

	Аорист		Зависимое прошедшее	
1	υπήρξα	κάθησα	να υπάρξω	να καθήσω
2	υπήρξες	κάθησες	να υπάρξεις	να καθήσεις
3	υπήρξε	κάθησε	να υπάρξει	να καθήσει
1	υπήρξαμε	καθήσαμε	να υπάρξουμε	να καθήσουμε
2	υπήρξατε	καθήσατε	να υπάρξετε	να καθήσετε
3	υπήρξαν	κάθησαν	να υπάρξουν	να καθήσουν

Упр. 6. **Переведите на греческий язык:**

1. Какие машины вы экспортировали в прошлом году? — В прошлом году мы экспортировали много разных автомобилей. 2. Вы импортировали в прошлом году одежду? — Да, немного импортировали. 3. Что вы собираетесь экспортировать в нашу страну? 4. Что вы будете импортировать в этом году? — В этом году будем импортировать

обувь, одежду, магнитофоны, телевизоры и радиоприемники. 5. Я хочу сесть за этот стол. 6. Садитесь сюда. 7. Почему вы сели на мое место? 8. Раньше в нашем городе не существовало такого учреждения.

Упр. 7. **Поставьте глаголы, заключенные в скобки, в прошедшем времени:**

1. Χτες (σηκώνομαι) πολύ νωρίς. 2. Το ραδιόφωνο (ακούομαι) δυνατά. 3. Τα ποτήρια (πλύνομαι) γρήγορα. 4. Τα λάθη (διορθώνομαι) από τον καθηγητή. 5. Τα εγγονάκια (λατρεύομαι) από τον παππού τους. 6. Η πόρτα (ανοίγομαι) από τον αέρα. 7. Αυτό το πουλόβερ (πλέκομαι) από τη γιαγιά. 8. Τα παπούτσια (δένομαι) καλά. 9. Τα φορέματα (αγοράζομαι) από τη κόρη μου. 10. Η μητέρα (ξεντύνομαι) και πλάγιασε. 11. Χτες δεν (ξυρίζομαι). 12. Ο γιός μας ακόμα δεν (παντρεύομαι). 13. Μου (χρειάζομαι) ένα χιλιάρικο.

4. Склонение неравносложных существительных среднего рода с окончанием -ως. Κλίση ανισοσύλλαβων ουδετέρων σε -ως

καθεστώς — общественный строй, режим

	Ενικός αριθμός	Πληθυντικός αριθμός
Ονομ.	το καθεστ-ώς	τα καθεστ-ώτα
Γεν.	του καθεστ-ώτος	των καθεστ-ώτων
Αιτ.	το καθεστ-ώς	τα καθεστ-ώτα
Κλητ.	καθεστ-ώς	καθεστ-ώτα

Упр. 8. **Переведите на греческий язык:**

1. Какой общественный строй в этой стране? — В этой стране капиталистический строй. 2. В мире имеются страны с разным общественным строем. 3. В Европе нет уже стран с тоталитарным режимом. 4. Смена общественного строя происходит обычно в результате революций. 5. Борьба против государственного строя.

5. Соотносительные числительные. Αναλογικά αριθμητικά

Соотносительные числительные имеют окончания **-πλάσιος**, **-πλάσια**, **-πλάσιο** и обозначают, какое соотношение имеет одно количество при сравнении с другим или насколько одна вещь больше другой.

К соотносительным числительным относятся:

διπλάσιος, α, ο	двукратный, в два раза больший
τριπλάσιος, α, ο	троекратный, в три раза больший
τετραπλάσιος, α, ο	четырехкратный, в четыре раза больший
πενταπλάσιος, α, ο	пятикратный, в пять раз больший
εξαπλάσιος, α, ο	шестикратный, в шесть раз больший
εφταπλάσιος, α, ο	семикратный, в семь раз больший
οχταπλάσιος, α, ο	восьмикратный, в восемь раз больший
εννιαπλάσιος, α, ο	девятикратный, в девять раз больший
δεκαπλάσιος, α, ο	десятикратный, в десять раз больший
εικοσιπλάσιος, α, ο	двадцатикратный, в двадцать раз больший
τριανταπλάσιος, α, ο	тридцатикратный, в тридцать раз больший
εκατονταπλάσιος, α, ο	стократный, в сто раз больший
χιλιαπλάσιος, α, ο	тысячекратный, в тысячу раз больший

Το σπίτι μου είναι **διπλάσιο** από το δικό σου.

Χτες **δεκαπλάσιοι** ήρθαν στο πάρκο από προχτές.

Σήμερα έφαγα **τριπλάσιο** φαγητό από χτές.

Ο Γιάννης έχει **πενταπλάσια** βιβλία παρά εγώ.

Έχω **διπλάσια** χρόνια από σας.

Η γραμματική μου έχει **εικοσιπλάσια** χρήματα από το τετράδιο.

Очень часто вместо соотносительных числительных употребляется выражение (δυο, τρεις) φορές μεγαλύτερος.

Упр. 9. **Переведите на греческий язык:**

1. Моя комната в два раза больше твоей. 2. Наша аудитория в три раза больше вашей. 3. Мой костюм стоит в два раза дороже, чем его. 4. Твой друг в три раза больше знает греческих слов, чем ты. 5. У меня в четыре раза больше книг, чем у моего друга. 6. Дедушке в десять раз больше лет, чем его внуку. 7. Он сегодня выпил в два раза больше воды, чем вчера. 8. Сегодня в пять раз больше пришло народу в кино, чем позавчера.

6. Предлог προς и его значения.
Σημασίες και χρήση της πρόθεσης προς

Предлог προς употребляется с винительным падежом:

1) при обозначении направления **к, в сторону (προς τα πού; в какую сторону?)**

Το παράθυρό μου βλέπει **προς** τη θάλασσα.

Τρέχω **προς** την οδό Σταδίου.

Η Πολωνία βρίσκεται **προς** τα δυτικά της χώρας μας.

2) при обозначении времени **к, ближе к**

Θα γυρίσω **προς** το βράδυ.

Упр. 10. **Переведите на русский язык:**

1. Προς τα πού; Προς τα εδώ, προς τα επάνω, προς τα μέσα, προς τα εκεί, προς τα κάτω, προς τα έξω.
2. Προς τα πού είναι το σπίτι σου; Είναι προς τα εδώ, κοντά στο Πολυτεχνείο.
3. Μην έρχεσαι προς τα εδώ.
4. Προς τα εκεί είναι το σπίτι.
5. Προς τα πού πάτε, παιδιά; Πάμε προς τα πάνω, προς το Χαλάνδρι.
6. Εμείς πάμε προς τα κάτω, προς το Φάληρο. Επιθυμήσαμε λίγη θάλασσα.
7. Προς τα πού βλέπει το διάμερισμά σου; Βλέπει προς τα μέσα, σε μια εσωτερική αυλή. Του αδερφού μου βλέπει προς τα έξω, προς το δρόμο. Έχει όμως πολλή φασαρία.

Упр. 11. **Переведите на греческий язык:**

1. Дети побежали к морю. 2. Тетя вернулась домой к вечеру. 3. Сестра пошла туда одна. 4. Костя сидит слева от нее. 5. Аня села справа от меня. 6. В какую сторону он поехал? — Он поехал направо. 7. Какая страна находится к югу от Греции? 8. Куда выходят ваши окна? — Они выходят к морю. — А наши на улицу. Очень шумно.

Упр. 12. **Заполните пропуски предлогами:**

1. Ο θείος μου ξυρίζεται   την ηλεκτρική ξυριστική μηχανή. 2. Ο πατέρας ήπιε ένα φλιτζάνι καφέ   γάλα και έφυγε. 3. Έφαγα δυο φέτες ψωμί   βούτυρο. 4. Ο αδερφός μου κατέβηκε στο δρόμο να αγοράσει ... το περίπτερο νέες εφημερίδες και ένα γαλλικό περιοδικό.

Χτες πήγα περίπατο   τους φίλους μου. 6. Ο γιός μου πάντα πλένε ...ι ... σαπούνι. 7. Δεν χτενίζομαι ποτέ ... τη βούρτσα. 8.   ποια πετσέτα ...κουπίζεστε; 9. Σήμερα σηκωθήκαμε   7 η ώρα το πρωί. 10. Η κόρη μου ντύνεται πάντα μπροστά   καθρέφτη. 11. Πηγαίνω στο γραφείο ...ο λεωφορείο. 12. Το βράδυ ακούω συχνά μουσική   ραδιόφωνο. 13. ...ο φθινόπωρο έρχεται ο χειμώνας. 14. Γύρω   το σπίτι υπάρχει ένας ...ραίος κήπος. 15. Τα εγγονάκια κάθισαν γύρω   τη γιαγιά για ν' ακούσουν το παραμύθι. 16. Ήρθα στην Αθήνα   ένα χρόνο. 17.   το φαγητό ...ήραμε τον καφέ μας. 18.   τη βροχή βγήκαμε έξω. 19.   όλα αυτά ...μείς τον αγαπούμε. 20. Κανένας δεν μπόρεσε να μεταφράσει αυτό το κείμενο   αυτόν. 21.   λίγο ο άντρας μου πηγαίνει στην Αθήνα. Την άνοιξη η φύση ξυπνάει   χεμωνιάτικο λήθαργο. 23. Πού να βρούμε ταξί   τέτεια βροχή; 24. Σηκώνεται και φεύγει   τα γέλια.

Упр. 13. **Поставьте прилагательные, заключенные в скобки, в сравнительной или превосходной степени:**

1. Η ζακέτα είναι (κοντός) από το παλτό. 2. Το αεροπλάνο είναι (γρήγορος) από το αυτοκίνητο. 3. Το παράθυρο είναι (στενός) από την πόρτα. 4. Η Ρένα είναι (μικρός) από το Γιάννη. 5. Η τσάντα μου είναι (ελαφρός) από την τσάντα σου. 6. Ο Γενάρης είναι (κρύος) από το Μάρτη. 9. Το καλοκαίρι αίναι (ζεστός) εποχή του χρόνου. 10. Αυτό το κτίριο είναι (παλιός) απ' εκείνο. 11. Το δωμάτιό της είναι (καθαρός) παρά το δικό ρου. 12. Αυτή η αίθουσα είναι (φωτεινός) αίθουσα αυτού του κτιρίου. 13. Η Όλγα είναι (ψηλός) από τη Χριστίνα. 14. Ο Αλέξης είναι (έξυπνος) μαθητής της τάξης μας.

Упр. 14. **Заполните пропуски придаточными определительными или придаточными цели:**

1. Έπειτα πήγαμε στην τραπεζαρία,

2. Ο πατέρας ήρθε από το γραφείο του, ξεντύθηκε και πήγε στο λουτρό,

3. Μετά το μεσημεριανό μου φαγητό ξαπλώνω στο κρεβάτι μου,

4. Ο Πέτρος πήγε στο περίπτερο,

5. Το καλοκαίρι όλοι προτιμούν να πάνε στην εξοχή,

6. Ο κύριος   είναι ο φίλος μου.

7. Το δωμάτιο   λέγεται κρεβατοκάμαρα.

8. Μετά το βραδυνό μου φαγητό πήγα στην κρεβατοκάμαρά μου .....

9. Πού βάλατε την πετσέτα, ...
10. Ο άνθρωπος μένει στην οδό μας.

7. Прилагательные, производные от существительных. Επίθετα παράγωγα από ουσιαστικά

Наиболее употребительными суффиксами прилагательных являются:

-ικος, -ικός, -ιακός, -ακος: γέρος γέρικος, νύχτα νυχτικός, καρδιά - καρδιακός, οικογένεια - οικογενειακός, ήλιος - ηλιακός, αδερφός - αδερφικός:

-νος, -ινος, -ιανός, -ανός: χαρτί χάρτινος, μαλλί μάλλινος, δέρμα - δερμάτινος, χειμώνας χειμερινός, θέρος - θερινός, αλήθεια αληθινός:

-είος άντρας αντρείος, γυναίκα - γυναικείος:

-ρος, -ερος, -ηρος: ζωή ζωηρός, βροχή βροχερός, δροσιά δροσερός

-ωτός: μετάξι - μεταξωτός:

-ιος: ουρανός ουράνιος, θάλασσα θαλάσσιος, τιμή τίμιος, αιώνας - αιώνιος:

-ης: θάλασσα θαλασσής, τριαντάφυλλο - τριανταφυλλής.

Упр. 15. **Образуйте прилагательные от следующих существительных:**

καλοκαίρι, βράδυ, άνοιξη, αγρότης, μεσημέρι, κέντρο, φθινόπωρο, σχολείο, σοβιέτ, Έλληνας, Ρώσσος, Γάλλος, πορτοκάλι, πρωί, μηχανή, εξοχή, πρωτοχρονιά, βουλευτής, εμπόριο, επανάσταση, θεωρία, κόμμα, πρακτική.

СЛОВАРЬ. ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

	αγροτικός, ή, ό	сельскохозяйственный, аграрный
	αίθριος, α, ο	ясный, безоблачный
	αναπτυγμένος, η, ο	развитой
η	ανάπτυξη	развитие
	αναπτύσσομαι	развиваться
	αναπτύσσω	развивать
η	ανατολή	восток

	ανατολικά	(нар.) к востоку
	ανατολικός, ή, ό	восточный
ο	άνεμος	ветер
	ανέρχομαι (ανήλθα)	достигать, доходить
	αντιδραστικός, ή, ό	реакционный
	απένταρος, η, ο	без гроша
	αρνητικά	(нар.) отрицательно
	αρχικά	(нар.) в начале (дня)
	ασθενής, ής, ές	слабый; больной
	αστικός, ή, ό	буржуазный
η	βάρκα	лодка
	βασιλεβόμενος, η, ο	королевский
	βασικά	(нар.) в основном
	βελτιώνομαι	улучшаться
η	βιομηχανία	промышленность
	βιοτικός, ή, ό	жизненный
η	βοήθεια	помощь
η	βόλτα	прогулка
	βόρεια	(нар.) к северу
το	βορειοανατολικό	северо-восток
	βορειοανατολικός, ή, ό	северо-восточный
	βόρειος, α, ο	северный
το	βορειοδυτικό	северо-запад
	βορειοδυτικός, ή, ό	северо-западный
ο	βορράς	север
	βρε	(межд.) эй, ты! Послушай!
	γενικά	вообще, в общем; обычно, как правило
το	γλυκό	варенье
	γλυκός, ή, ό	теплый (о климате)
	δημοκρατικός, ή, ό	демократический
η	διαφορά	разница
η	διεύθυνση	направление; адрес
η	δύση	запад
	δυτικά	(нар.) к западу
	δυτικός, ή, ό	западный
	εισάγω (εισήγαγα, να εισαγάγω)	импортировать, ввозить

η	ελπίδα	надежда
	ελπίζω	надеяться
το	εμπόρευμα	товар
	εξάγω (εξήγαγα, να εξαγάγω)	экспортировать, вывозить
	επεκτείνομαι (επεκτάθηκα)	распространяться
	επιδρώ(α) (επέδρασα)	влиять, воздействовать
το	επίπεδο	уровень
	επίσημος, η, ο	официальный
	εργαζόμενος, η, ο	трудящийся
	εύκρατος, η, ο	умеренный, мягкий
	ευρωπαϊκός, ή, ό	европейский
	έως	до; около, почти
η	ηλιοθεραπεία	солнечные ванны
	ηπειρωτικός, ή, ό	материковый, континентальный
	θερμός, ή, ό	жаркий
	θυελλώδης, ης, ες	грозовой, штормовой, ураганный
το	Ιόνιο	Ионическое море
	ισχυρός, ή, ό	сильный, крепкий
το	καθεστώς	строй, режим
η	καθυστέρηση	отставание
	καθυστερώ(ε)	отставать; задерживаться, опаздывать
ο	καπνός	дым; табак
η	καταιγίδα	ливень, проливной дождь
το	κατάστημα	магазин
το	καφενείο	кафе
	κοινοβουλευτικός, ή, ό	парламентский
η	κουβέρτα	одеяло
το	κράτος	государство, держава
	κυμαίνομαι (κυμάνθηκα)	колебаться, изменяться
	κυματώδης, ης, ες	бурный (о море)
	λαϊκός, ή, ό	народный
ο	λαός	народ
	κοίτα!	смотри!
	μεταπολεμικός, ή, ό	послевоенный

η	μοναρχία	монархия
η	νέφωση	облачность
	νότια	(нар.) к югу
το	νοτιοανατολικό	юго-восток
	νοτιοανατολικός, ή, ο	юго-восточный
το	νοτιοδυτικό	юго-запад
	νοτιοδυτικός, ή, ό	юго-западный
	νότιος, α, ο	южный
	νότος	юг
	ξαναέρχομαι (ξαναήρθα, να ξανάρθω)	снова приходить, приезжать
	ξαναζώ(ε)	оживать, воскресать; воскресать в памяти
	ομοσπονδιακός, ή, ό	федеративный
	ολόδροσος, η, ο	прохладный
τα	ορεινά	горы
	ορίζοντας	горизонт
	παρακολουθώ(ε)	следить, наблюдать
τα	παράλια	побережье
η	παρέα	компания, друзья
	παρέχω (παρείχα, να παρέχω)	предоставлять, оказывать
	παροδικά	временами
	παρουσιάζω	получать (развит.)
	πεδινό	равнина
	πειράζομαι	обижаться
	πειράζω (πείραξα)	беспокоить, надоедать, раздражать; обижать, задевать
	πέλαγος	море
η	Πελοπόννησος	Пелопоннес (п-ов, область Греции)
	πέφτω (έπεσα)	падать; выпадать (об осадках)
	πλέον	более, сверх; уже
	πληθυσμός	население
	πνέω (έπνευσα)	дуть, веять
	πολίτευμα	форма правления, государственный строй
	προβλέπεται	ожидается

	προκαλώ(ε) (προκάλεσα)	вызывать, причинять
το	προϊόν	продукт; товар
	προοδευτικά	постепенно
	προσέχω	внимательно следить, быть внимательным
	προφθάνω (πρόφθασα), προφτάνω (πρόφτασα)	успевать; догонять, настигать
η	πρωτεύουσα	столица
η	πτώση	падение; понижение (температуры)
το	Σαββατοκύριακο	суббота и воскресенье
	συνταγματικός, ή, ό	конституционный
	σπάνιος, α, ο	редкий
	σταδιακά	постепенно
	συναντώ(ε)	встречать
η	συνέχεια	продолжение
	ταραγμσνος, η, ο	бурный, бушующий
το	τζάκι	камин, очаг
	τοπικός, ή, ό	местный
το	τρακτέρ	трактор
	τραχύς, ιά, ύ	суровый (климат)
	τσουχτερός, ή, ό	жгучий (мороз)
η	τεχνολογία	технология
η	ύλη	материал, вещество
	υποανάπτυχτος, η, ο	слаборазвитый
το	ύψος	высота (в разн. знач.); уровень; количество (осадков)
το	φαινόμενο	явление
	χάρη, χάριν (предл.) - γεν.	ради, из-за; во имя
η	χερσόνησος	полуостров
η	χιονοπτώση	снегопад
	χρησιμοποιώ(ε)	использовать, применять
η	χρονιά	год
το	χταπόδι	осьминог
	ψητός, ή, ό	жареный; печеный
	ψιλός, ή, ό	мелкий (дождь, почерк, деньги); пронизывающий (холод)

Географические названия

η	Φλώρινα	г. Флорина (Македония)
η	Καλαμάτα	г. Каламы (Пелопоннес)
η	Κέρκυρα	о-в Керкира
τα	Γιάννηνα	г. Янина (Эпир)
η	Τουρκία	Турция
η	Άγκυρα	Анкара
η	Ασία	Азия
τα	Βαλκάνια	Балканы

Выражения и словосочетания

χάρη σε	благодаря
για χάρη, για (προς) χάρη	ради кого, чего-либо
η αγροτική οικονομία	сельское хозяйство
το βιοτικό επίπεδο	жизненный уровень
Βρε, παιδάκι μου!	дитя мое!
έως τώρα (το πρωί)	до сих пор (до утра)
θα είναι έως δέκα παιδιά	будет около десяти ребят
είναι πλούσιος σε	быть богатым чем-либо
επιδρώ αρνητικά σε ...	сказываться отрицательно на...
ελαφρά βιομηχανία	легкая промышленность
επίσημη γλώσσα του κράτους	государственный язык
κρατώ σε θέση	держать на положении
παρ' όλο του	несмотря на то, что...
πρώτες ύλες	сырье
το ύψος τη βροχής	количество осадков
δυνατός (ισχυρός) άνεμος	сильный ветер
ψιλό κρύο	пронизывающий мороз
παραδείγματος χάρη (π.χ.)	например
υποανάπτυχτες χώρες	слаборазвитые страны
χώρες με διαφορετικά καθεστώτα	страны с различным общественным строем
γίνομαι καπνός	исчезать, испаряться
άκου λέει!	спрашиваешь! о чем речь! Послушай только, что он говорит!
δεν πειράζει	неважно, ничего

Χώρα	Προτεύουσα	Κάτιοκος	Επίθετο
η Αλβανία	τα Τίρανα	ο Αλβανός, η Αλβανίδα	αλβανικός, ή, ο
η Αρμενία	το Ερεβάν	ο Αρμένης, η Αρμένισσα	αρμένικος, η, ο
το Αζερμπαϊτ-ζάν	το Μπακού	ο Αζερμπαϊτζάνος, η Αζερμπαϊτζάνα	αζερμπαϊτζάνι κος, η, ο
η Αγγλία (Μεγάλη Βρεττανία)	το Λονδίνο	ο Άγγλος, η Αγγλίδα	αγγλικός, ή, ό
η Αυστρία (Δημοκρατία της Αυστρίας)	η Βιέννη	ο Αυστριακός, η Αυστριακή	αυστριακός, ή, ο
το Βέλγιο (Βασιλείο)	οι Βρυξέλλες	ο Βέλγος, η Βελγίδα	βελγικός, ή, ό
η Βοσνία-Ερζε-γοβίνη	το Σεράγιεβο	-	-
η Βουλγαρία (η Δημοκρατία της Βουλγαρίας)	η Σόφια	ο Βούλγαρος, η Βουλγάρα	βουλγαρικός, ή, ό
η Γαλλία	το Παρίσι	ο Γάλλος, η Γαλλίδα	γαλλικός, ή, ό
η Γερμανία (η Γερμανική όμοσπονδιακή Δημοκρατία)	η Βόννη	ο Γερμανός, η Γερμανίδα	γερμανικός, ή, ό
η Γεωργία	η Τιφλίδα	ο Γεωργιανός, η Γεωργιανή	γεωργιανός, ή, ό
η Γιουγκοσλα-βία	το Βελιγράδι	ο Γιουγκοσλάβος, η Γιουγκοσλάβα	γιουγκοσ-λαβικός, ή, ό
η Δανία	η Κοπεγχάγη	ο Δανός, ή Δανέζα	δανικός, ή, ό

η Ελβετία	η Βέρνη	ο Ελβετός, η Ελβετίδα	ελβετικός, ή, ό
η Ελλάδα (η Ελληνική Δημοκρατία	η Αθήνα	ο Έλληνας, η Ελληνίδα	ελληνικός, ή, ό
η Εσθονία	το Τάλλιν	ο Εσθονός, η Εσθονή	εσθονικός, ή, ό
η Ιρλανδία	το Δουβλίνο	ο Ιρλανδός, η Ιρλα- νδή (Ιρλανδέζα)	ιρλανδικός, ή, ό
η Ισλανδία	το Ρεϋκιαβίκ	ο Ισλανδός, η Ισλανδή	ισλανδικός, ή, ό
η Ισπανία	η Μαδρίτη	ο Ισπανός, η Ισπανή (Ισπανίδα)	ισπανικός, ή, ό
η Ιταλία	η Ρώμη	ο Ιταλός, η Ιταλίδα	ιταλικός, ή, ό
η Κροατία	το Ζάγκρεμπ	ο Κροάτης, η Κροάτισσα	κροάτικος, η, ο
η Λευκορωσία	το Μίνσκ	ο Λευκορώσος, η Λευκορώσα	λευκορωσικός, ή, ό
η Λιθουανία	η Βίλνα	ο Λιθουανός, η Λιθουανή	λιθουανικός, ή, ό
το Λιχτενστάϊν	η Βαντούτς	-	-
η Λεττονία	η Ρίγα	ο Λεττονός, η Λεττονή	λεττονικός, ή, ό
το Λουξεμ- βούργο	το Λουξεμ- βούργο	-	λουξεμβουρ- γικός, ή, ό
η Μακεδονία	τα Σκόπια	ο Μακεδονίτης, η Μακεδόνισσα	μακεδονικός, ή, ό
η Μάλτα (Μελίτη)	η Βαλέττα	ο Μαλτέζος, η Μαλτέζα	μαλτέζικος, η, ο
η Μολδαβία	το Κισινιώφ, το Κισινώβ	ο Μολδαβός, η Μολδαβή	μολδαβικός, ή, ό

το Μονακό	το Μονακό	-	-
η Νορβηγία	το Όσλο	ο Νορβηγός, η Νορβηγίδα	νορβηγικός, ή, ό
η Ολλανδία	το Άμστερνταμ	ο Ολλανδός, η Ολλανδέζα	ολλανδικός, ή, ό
η Ουγγαρία (η Δημοκρατία της Ουγγαρίας)	η Βουδαπέστη	ο Ούγγρος (ο Ουγγαρέζος), η Ουγγαρέζα)	ουγγρικός, ή, ό
η Ουκρανία	το Κίεβο	ο Ουκρανός, η Ουκρανίδα	ουκρανικός, ή, ό
η Πολωνία	η Βαρσοβία	ο Πολωνός (ο Πολωνέζος), η Πολωνέζα	πολωνικός, ή, ό
η Πορτογαλία	η Λισσαβώνα	ο Πορτογάλος, η Πορτογαλίδα	πορτογαλικός, ή, ό
η Ρουμανία (η Δημοκρατία της Ρουμανίας)	το Βουκουρέστι	ο Ρουμάνος, η Ρουμανίδα	ρουμανικός, ή, ό
η Ρωσία (η Ρωσική Ομοσπονδία)	η Μόσχα	ο Ρώσος, η Ρωσίδα	ρωσικός, ή, ό
το Σαν Μαρίνο	το Σαν Μαρίνο	-	-
η Σλοβακία	η Μπρατισλάβα	ο Σλοβάκος, η Σλοβάκη	σλοβακικός, ή, ό
η Σουηδία	η Στοκχόλμη	ο Σουηδός, η Σουηδέζα	σουηδικός, ή, ό
η Τσεχία	η Πράγα	ο Τδέχος, η Τσέχα	τσεχικός, ή, ο τσέχικος, η, ο
η Φιλλανδία	το Ελσίνκι	ο Φιλλανδός, η Φιλλανδή	φιλλανδικός, ή, ό

Упр. 16. **Прочтите и переведите следующие диалоги; ответьте на вопросы преподавателя по содержанию диалогов:**

— Πού βρίσκεται η χώρα σας;

— Το ένα μέρος της χώρας μας βρίσκεται στην Ευρώπη και το άλλο στην Ασία.

— Τι κράτος είναι η χώρα σας;

— Η χώρα μας είναι από τα μεγαλύτερα βιομηχανικά κράτη του κόσμου.

— Ποια είναι η πρωτεύουσα της χώρας σας;

— Πρωτεύουσα της χώρας μας είναι η Μόσχα.

— Τι πληθυσμό έχει η Μόσχα;

— Ο πληθυσμός της Μόσχας είναι πάνω από δώδεκα εκατομμύρια ανθρώπους.

— Ποιες χώρες βρίσκονται στα βόρεια της χώρας σας;

— Στα βόρεια της χώρας μας βρίσκονται η Φιλλανδία, η Σουηδία και η Νορβηγία.

— Ξέρετε τις πρωτεύουσες αυτών των χωρών;

— Μάλιστα. Πρωτεύουσα της Φιλλανδίας είναι το Ελσίνκι, της Σουηδίας η Στοκχόλμη και της Νορβηγίας το Όσλο.

— Τι χώρες είναι αυτές;

— Είναι τρεις αναπτυγμένες δημοκρατικές χώρες.

— Ποιες χώρες βρίσκονται προς τα δυτικά της χώρας σας;

— Προς τα δυτικά της χώρας μας βρίσκονται η Πολωνία, η Τσεχία, η Σλοβακία, η Ουγγαρία και η Ρουμανία.

— Είναι μεγάλες αυτές οι χώρες;

— Όχι και τόσο.

— Ποια είναι η πρωτεύουσα της Πολωνίας;

— Πρωτεύουσα της Πολωνίας είναι η Βαρσοβία.

— Ποια είναι η πρωτεύουσα της Τσεχίας;

— Πρωτεύουσα της Τσεχίας είναι η Πράγα.

— Και της Σλοβακίας;

— Πρωτεύουσα της Σλοβακίας είναι η Μπρατισλάβα.

— Και της Ουγγαρίας;

— Πρωτεύουσα της Ουγγαρίας είναι η Βουδαπέστη.

— Ποια χώρα βρίσκεται δυτικά της Πολωνίας;

— Δυτικά της Πολωνίας βρίσκεται η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

— Ποια είναι η πρωτεύουσά της;

— Πρωτεύουσά της είναι το Βερολίνο.

— Τι χώρα είναι η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας;

— Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας είναι μεγάλο βιομηχανικό κράτος του κόσμου.

— Ποιοι ζουν στην Γερμανία και ποια γλώσσα μιλούν;

— Στη Γερμανία ζουν οι Γερμανοί και μιλούν γερμανικά.

— Ποια χώρα βρίσκεται βόρεια της Γερμανίας;

— Βόρεια της Γερμανίας βρίσκεται η Δανία.

— Ποια είναι η πρωτεύουσα της Δανίας;

— Πρωτεύουσά της είναι η Κοπεγχάγη.

— Πού βρίσκεται το Βέλγιο;

— Το Βέλγιο βρίσκεται προς τα δυτικά της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

— Ποια είναι η πρωτεύουσά της;

— Οι Βρυξέλλες είναι.

— Τι χώρα είναι η Ολλανδία και που βρίσκεται;

— Η Ολλανδία είναι συνταγματική μοναρχία, βρίσκεται στα βόρεια του Βελγίου και της Γερμανίας.

— Ποια είναι η πρωτεύουσα της Ολλανδίας;

— Πρωτεύουσά της είναι το Άμστερνταμ.

— Ποιες χώρες βρίσκονται στα Βαλκάνια;

— Στα Βαλκάνια βρίσκονται η Βουλγαρία, η Αλβανία, η Ελλάδα, η Σερβία, ένα μέρος της Ρουμανίας, της Τουρκίας και της Ιταλίας.

— Ποιες είναι οι πρωτεύουσες αυτών των χωρών;

— Πρωτεύουσα της Βουλγαρίας είναι η Σόφια, της Αλβανίας είναι τα Τύρανα, της Σερβίας είναι το Βελιγράδι, της Σλοβενίας είναι η Λιουμπλιάνα, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης είναι το Σεράγιεβο, της Κροατίας είναι το Ζάγκρεμπ, της Μακεδονίας είναι τα Σκόπια, της Ρουμανίας είναι το Βουκουρέστι, της Τουρκίας είναι η Άγκυρα και της Ιταλίας είναι η Ρώμη.

— Τι χώρες είναι αυτές;

— Η Βουλγαρία, η Αλβανία, η Ελλάδα, η Σλοβενία, η Βοσνία-Ερζεγοβίνη, η Κροατιά, η Μακεδονία, η Ρουμανία και η Τουρκία είναι αγροβιομηχανικές χώρες, η Ιταλία είναι αναπτυγμένη βιομηχανική χώρα.

— Τι χώρα είναι η Γαλλία και πού βρίσκεται;

Η Γαλλία είναι αναπτυγμένη βιομηχανική χώρα της δυτικής Ευρώπης. Πρωτεύουσά της είναι το Παρίσι.

— Ποια χώρα βρίσκεται στα βόρεια της Γαλλίας;

— Στα βόρεια της Γαλλίας βρίσκεται η Μεγάλη Βρεττανία, μια αναπτυγμένη βιομηχανική χώρα.

— Ποια είναι η πρωτεύουσά της;

— Πρωτεύουσά της είναι το Λονδίνο.

— Ποια χώρα βρίσκεται νοτιοδυτικά της Γαλλίας;

— Νοτιοδυτικά της Γαλλίας βρίσκεται η Ισπανία.

— Ποια είναι η πρωτεύουσα της Ισπανίας;

— Πρωτεύουσα της Ισπανίας είναι η Μαδρίτη.

— Ποια χώρα βρίσκεται στη νότια πλευρά της Γερμανίας;

— Στη νότια πλευρά της Γερμανίας βρίσκεται η Αυστρία.

— Ποια είναι η πρωτεύουσα της Αυστρίας;

— Πρωτεύουσα της Αυστρίας είναι η Βιέννη.

— Πού βρίσκεται η Ελβετία;

— Η Ελβετία βρίσκεται στην κεντρική Ευρώπη, δυτικά της Αυστρίας,

— Ποια είναι η πρωτεύουσά της;

— Πρωτεύουσά της είναι η Βέρνη.

— Πού βρίσκεται η Πορτογαλία;

— Η Πορτογαλία βρίσκεται στο νοτιοδυτικό μέρος της Ευρώπης.

— Ξέρετε πώς ονομάζεται η πρωτεύουσα της Πορτογαλίας;

— Μάλιστα, ονομάζεται Λισσαβώνα.

— Τι χώρες είναι η Ελβετία, η Αυστρία, η Ισπανία και η Πορτογαλία;

— Οι πρώτες δυο είναι αναπτυγμένες βιομηχανικές χώρες και οι άλλες δυο είναι αγροβιομηχανικές.

Το κλίμα της Αθήνας

— Το καλοκαίρι είναι πιο ζεστό στην Ελλάδα παρά στη Γαλλία, δεν είναι έτσι;

— Ναι, σωστά, έτσι είναι. Γι' αυτό δε θέλω να είμαι το καλοκαίρι στην Αθήνα. Θέλω να ξαναρθώ εδώ προς το τέλος του φθινοπώρου ή αρχές του χειμώνα.

— Το χειμώνα δεν κάνει κρύο στην Αθήνα;

— Όχι, πάντα. Στις αρχές του χειμώνα συνήθως δεν κάνει κρύο Πολλές φορές όμως κάνει πάρα πολύ τσουχτερό κρύο, ψιλό κρύο, όπως λένε, ίσως πιο πολύ κι απ' το κρύο της Γαλλίας, αλλά διαρκεί πολύ λίγο, όσο και ο αέρας που το προκαλεί. Στο γαλάζιο ουρανό της Αττικής λάμπει και πάλι σε λίγο ο ζεστός της ήλιος.

Упр. 17. **Заполните пропуски словами, заключенными в скобки:**

1. (Προσέχω, παρακολουθώ) τι λέει ο παππούς. 2. Στο μάθημα τα παιδιά (παρακολουθώ, ακούω) με ενδιαφέρον. 3. Η Ελλάδα είναι αστικό (χώρα, κράτος). 4. Πώς ονομάζεται (καθεστώς, πρωτεύουσα) της Ελλάδας; 5. Ο πληθυσμός της Μόσχας (φτάνω, ανέρχομαι) ίσαμε 9 εκατομμύρια κατοίκους. 6. Τα εμπορεύματα που (εξάγω, εισάγω) η Ελλάδα στο εξωτερικό είναι κυρίως αγροτικά .... (προϊόν, εμπόρευμα) και πρώτες ύλες. 7. Η καθυστέρηση της βιομηχανίας πάντα (παρέχω, επιδρώ) αρνητικά στην ανάπτυξη της αγροτικής (βιομηχανία, οικονομία). 8. Στα μεταπολεμικά χρόνια η βιομηχανία μας .... (παρουσιάζω, παρέχω) μεγάλη ανάπτυξη. 9. Στον κόσμο πολλές χώρες με επιτυχία (χρησιμοποιώ, ανοικοδομώ) νέες τεχνολογίες. 10. Το βιοτικό (ύψος, επίπεδο) των εργαζομένων των αναπτυγμένων χωρών μεγαλώνει από μέρα σε μέρα. 11. Η χώρα μας .... (προσκαλώ, παρέχω) μεγάλη βοήθεια στις υποανάπτυκτες χώρες. 12. Στα νότια μέρη της χώρας μας το κλίμα είναι (μαλακός, μέτριος), δεν είναι πολύ ψυχρό, μα δεν είναι και πολύ θερμό. 13. Στα βόρεια μέρη της χώρας μας ο χειμώνας είναι πολύ (τσουχτερός, τραχύς). Κάποτε θερμοκρασία (κυμαίνομαι, ανέρχομαι) μέχρι 45 βαθμούς. 14. Σήμερα πνέουν ισχυροί βόρειοι (αέρας, άνεμος) και η θάλασσα είναι (ταραγμένος, κυματώδης). 15. Οι βροχές και καταιγίδες έπεσαν και ο καιρός (επεκτείνομαι, βελτιόνομαι). 16. Αύριο .... (ξαναέρχομαι, προβλέπεται) αρχικά αίθριος καιρός σ'όλη τη χώρα. 17. Στα νησιά το κλίμα είναι συνήθως (ψυχρός, υγρός) και μαλακό. 18. Η μέση θερμοκρασία όλης της .... (κόσμος, χρονιά) στην Ελλάδα .... (επεκτείνομαι, κυμαίνομαι) ανάμεσα στους 12 και στους 19 βαθμούς. 19. Χθες είχαμε (άνεμος, νέφωση) με βροχές και χιόνια. 20. Αύριο οι άνεμοι θα πνέουν από νότιες (επίπεδο, διεύθυνση). 21. Δεν έχω καμιά (κουβέρτα, ελπίδα) να πάω φέτος στην Αθήνα. 22. Με .... (προκαλώ, ταράζω) ο θόρυβος. 23. Αυτός δεν .... (ανέρχομαι, πειράζομαι) με τίποτε

Упр. 18. **Закончите предложения:**

1. Οι μαθητές προσέχουν και παρακολουθούν με ενδιαφέρον όταν 2. Πρωτεύουσα της Ρωσίας είναι η Μόσχα που ..... 3. Η Ρωσική Ομοσπονδία είναι πολύ μεγάλη χώρα, ... 4. Η Ρωσία είναι ένα μεγάλο αναπτυγμένο κράτος με 5. Η βιομηχανία της Ελλάδας δεν βρίσκεται σε ψυλό επίπεδο, παρ' όλο 6. Η χώρα μας είναι πλούσια σε διάφορες πρώτες ύλες που 7. Τα εμπορεύματα που ...., είναι αγροτικά προϊόντα και πρώτες ύλες. 8. Η Ελλάδα είναι μια αστική αγροβιομηχανική χώρα με 9. Στις χώρες με εύκρατο κλίμα 10. Η Ελλάδα βρίσκεται στην εύκρατη ζώνη και γι' αυτό 11. Η θερμοκρασία εξαρτάται από 12. Το ύψος της βροχής που πέφτει όλη τη χρονιά στην πόλη μας είναι τριπλάσιο από 13. Οι άνεμοι που .... είναι θερμοί και υγροί. 14. Αίθριος καιρός προβλέπεται 15. Οι βροχές και καταιγίδες έπεσαν και 16. Νεφώσεις θα αναπτυχθούν στην υπόλοιπη χώρα και θα 17. Η θάλασσα είναι πάντα ταραγμένη, ... 18. Ισχυροί βόρειοι άνεμοι προκαλούν

Упр. 19. **Составьте предложения, используя следующие слова и словосочетания:**

1 προσέχω, διάλεξη, παρακολουθώ, με ενδιαφέρον, φοιτητής

2 Ευρώπη, κράτος, υπάρχω, με επιτυχία, πολίτευμα, κοινοβουλευτικός, βασιλευόμενος, δημοκρατία, βιομηχανία, αναπτύσσομαι, αγροτική οικονομία

3 χώρα, πλούσιος, κόσμος, αναπτυγμένος, βιομηχανία, αγροτική οικονομία, εξάγω, εξωτερικό, εμπόρευμα, προϊόν

4 υποανάπτυκτος, αγροτικός, βασικά, κόσμος, βιομηχανία, χαμηλό επίπεδο, καθυστέρηση, επιδρώ αρνητικά, ανάπτυξη, αγροτική οικονομία

5 υποαναπτυγμένος, αστικό κράτος, βιομηχανία, καθυστερώ, μεγαλύτερος, παρουσιάζω, ανάπτυξη, εισάγω, βιομηχανικός, προϊόν

6 παρέχω, βοήθεια, υποαναπτυγμένος, καθυστερημένος, μηχανή, ύλες

7 αντιδραστικός, καθεστώς, υπάρχω, κόσμος, παραδείγματος

8 Ελλάδα, βρίσκομαι, εύκρατος, ζώνη, ψυχρός, χειμώνας, θερμός, καλοκαίρι, τα παράλια, ολόδροσος, κλίμα, μαλακός, γλυκός, υγρός χειμώνας, πνέω, άνεμος, βόρειος, ισχυρός, επεκτείνομαι, νεφώσεις, σχηματίζομαι, βροχές, χιονοπτώσεις

10. ύψος, βροχή, πέφτω, όλη τη χρονιά, τριπλάσιος

11. αίθριος, προβλέπεται, καιρός, αρχικά, προοδευτικά, αναπτύσ-σομαι, μετά το μεσημέρη, νεφεσεις, σημειενομαι, τοπικές βροχές

12. όταν, βόρειος, άνεμος, ισχυρός, πνέω, πέλαγος, ταραγμένος, κυ-ματεδης

13. βροχές, καταιγίδες, πέφτω, κεντρικός, πεδινά, ηπειρωτική χώρα σε συνέχεια, καιρός, βελτιενομαι

14. νοτιοδυτικός, μέρος, Ευρώπη, βρίσκομαι, κάτοικος, ζω, λέγομαι μιλώ.

Упр. 20. **Ответьте на вопросы преподавателя по микротемам; со-ставьте ситуации на каждую тему, используя данные слова и словосочетания:**

1. Η χώρα μας

Αναπτυγμένος, κράτος, κόσμος, με επιτυχία, βιομηχανία, αγροτική οικονομία, πλούσιος, πρώτες ύλες, χρησιμοποιώ, εξάγω, εμπόρευμα, πρωτεύουσα, πληθυσμός, ανέρχομαι, πόσος είναι ο πληθυσμός, η επίσημη γλώσσα του κράτους.

2. Αναπτυγμένες χώρες

Εμπορεύματα, αναπτύσσομαι, βιομηχανία, αγροτική οικονομία, ανάπτυξη, παρέχω, βοήθεια, πρώτες ύλες, μηχανές, βιοτικό επίπεδο, βελτιώνομαι, υποανάπτυχτος.

3. Η Ελλάδα

Αγροτικός, βιομηχανικός, κράτος, αστικό καθεστώς, αγροτικ[illegible] καθυστερώ, καθυστέρηση, καθυστερώ στην ανάπτυξη, επιδρώ [illegible] νητικά, αγροτική οικονομία, πρωτεύουσα, πληθυσμός, εξάγω, εισάγω, επίσημη γλώσσα του κράτους.

4. Το κλίμα στη χώρα μας

Κλίμα, εύκρατος, ψυχρός, υγρός, θερμός, δροσερός, τραχύς, μαλα-κός, γλυκός, τα παράλια, χρονιά, ολόδροσος, πνέω, άνεμος, ασθενής, ισχυρός, διεύθυνση, προκαλώ, τσουχτερός, ψιλό κρύο, αίθριος, νε-φώσεις, επεκτείνομαι, πτώση, πέφτω, καταιγίδα, βελτιώνομαι, πέλαγος ταραγμένος, κυματώδης, θερμοκρασία, κυμαίνομαι, μέτριος.

Упр. 21. **Прочтите, переведите и перескажите текст:**

α)

— Τι άσχημος καιρός!

— Τι λέτε! Άσχημος καιρός είναι αυτός;

— Πολύ κακός. Δε χιονίζει πάνω στα βουνά; Δε βρέχει κάτω 'κει ιτη θάλασσα;

— Ναι, ναι, βρέχει και χιονίζει, μα δεν είναι κακός καιρός.

— Ωραίο καιρό εγώ το λέω όταν δεν έχει μήτε κρύο μήτε υγρασία. Είστ' απ' την Καλιφόρνια ή από άλλο ζεστό μέρος της γης;

— Όχι, παιδί μου, είμαι απ' το βορρά.

Μα 'κει έχει χιόνι και πάγο τριακόσιες εξήντα μέρες το χρόνο.

Πάνω-κάτω, μα είναι σπίτι μου. Κι όταν δεν είμαι σπίτι μου, ...λω ζέστη κ' ήλιο.

β)

Μπορείτε να μου πείτε την ώρα, κύριε, παρακαλώ; Νομίζω ότι ...ιλόϊ μου σταμάτησε.

Είναι ακριβώς ένδεκα και είκοσι. Το ρολόι μου πηγαίνει πολύ ...λά. Ο ρολογάς το καθάρισε χτες.

Ευχαριστώ. Πόση ώρα θέλω να πάω στο καφενείο του Φλόκα;

Μπορείτε να πάτε με τα πόδια σε δέκα λεπτά.

γ)

Να ο Δημήτρης. Είπες ότι θα μας συναντήσεις στις ένδεκα. Τι ...σηκώθηκες;

Στις δέκα. Ξέχασα να κουρδίσω το ξυπνητήρι μου.

Τι κάνεις αύριο το βράδυ; Άν δεν κάνεις τίποτε μπορούμε να ...ε στον Νίκου.

Τι μέρα είναι αύριο;

Τετάρτη.

Οχι, δεν μπορώ, θα πάω στο θέατρο με τον αδερφό μου και τη ...ικα του και μετά θα πάμε σ' ένα χορό.

Τι κρίμα! Ελπίζω να περάσεις μια ευχάριστη βραδιά.

Κοίτα, είναι δώδεκα παρά τέταρτο. Πάω γρήγορα στο σπίτι για ...ητό

Упр. 82. **Прочтите и переведите текст:**

Ο καιρός

...ψώσεις με βροχές και τοπικές καταιγίδες προβλέπονται κυρίως ...ντικά, αλλά σταδιακά τα φαινόμενα αυτά θα επεκταθούν και ...υπόλοιπη χώρα. Οι άνεμοι θα πνέουν από νότιες διευθύνσεις ...ι μέχρι ισχυροί και τοπικά στα πελάγη πολύ ισχυροί. Θάλασσα ...μένη μέχρι κυματώδης.

Ο καιρός

Νεφώσεις με χιόνια στα κεντρικά και βόρεια πεδινά της ηπειρωτικής χώρας και στα ορεινά της Πελοποννήσου. Βροχές ή τοπικές καταιγίδες στις υπόλοιπες περιοχές. Προοδευτικά στα βορειοδυτικά ο καιρός θα βελτιωθεί και στη συνέχεια στην υπόλοιπη χώρα. Άνεμοι στα Νοτιοανατολικά ισχυροί και τοπικά στα βόρεια θυελλώδεις, θάλασσα κυματώδης μέχρι πολύ κυματώδης.

Упр. 23. **Прочтите, переведите и перескажите текст; поставьте вопросы к тексту:**

Η χώρα μας

Στέκομαι μπροστά στο μεγάλο χάρτη που κρέμεται στην αίθουσα μας. Κοιτάζω ατο χάρτη. Βλέπω διάφορες χώρες. Μεγαλύτερη απ αυτές είναι η χώρα μας, Ρωσία, που βρίσκεται και στην Ευρώπη και στην Ασία, είναι μια από τις μεγαλύτερες ευρασιατικές χώρες του κόσμου.

Η χώρα μας είναι Κοινοβουλευτική Δημοκρατία.

Η χώρα μας Ρωσία είναι μεγάλο βιομηχανικό κράτος του κόσμου με πληθυσμό 147 εκατομμύρια κατοίκους. Τα μεγαλύτερα κέντρα της βιομηχανίας μας είναι: η Μόσχα, το Σανκτ-Πετερμπούργκ, Αικατεριν μπούργκ, Χαμπαρόφσκ, Βλαδιβοστόκ, Μαγκνιτογκόρσκ, Βόλγκογκραντ κλπ.

Η μεγάλη μάς χώρα αναπτύσσεται πολύ γρήγορα. Κάθε χρόνο χτίζει πολλά νέα σπίτια, εργοστάσια και νέες πόλεις.

Η χώρα μας είναι πάρα πολύ πλούσια χώρα, μια από τις πιο πλούσιες χώρες του κόσμου. Είναι πλούσια σε πρώτες ύλες που όχι μόνο χρησιμοποιεί για τη βιομηχανία της αλλά και της εξάγει σε άλλες χώρες. Έχει ό,τι χρειάζεται για να αναπτύξει την βαριά βιομηχανία και την αγροτική οικονομία της.

ТЕКСТ. ΚΕΙΜΕΝΟ

Μπροστά στο χάρτη της Ευρώπης

Οι φοιτητές κάθονται στα τραπέζια και περιμένουν. Μπήκε ο καθηγητής. Οι φοιτητές σηκώθηκαν.

— Καλημέρα, καθίστε.

Όλοι κάθισαν. Ο καθηγητής διδάσκει. Οι φοιτητές προσέχουν. Παρακολουθούν με ενδιαφέρον. Μετά ο καθηγητής παρακαλεί να φέρουν στην αίθουσα ένα μεγάλο χάρτη της Ευρώπης και λέει:

— Το θέμα του μαθήματός μας σήμερα είναι οι χώρες της Ευρώπης. Να ο χάρτης της Ευρώπης. Κοιτάξτε τον.

Στην Ευρώπη υπάρχουν πολλές μεγάλες και μικρές χώρες.

Στη ανατολική Ευρώπη βρίσκεται η χώρα μας. Όπως γνωρίζεται, είναι πολύ μεγάλη χώρα. Είναι κατά πολύ μεγαλύτερη από την Αγγλία. Η χώρα μας είναι μεγαλύτερη από τη Γερμανία, Γαλλία, Ιταλία και Ισπανία μαζί. Το ένα μέρος της βρίσκεται στην Ευρώπη, το δε άλλο στην Ασία.

Η χώρα μας ειναι ένα από τα μεγάλα βιομηχανικά κράτη του κόσμου με αναπτυγμένη αγροτική οικονομία. Είναι πλούσια σε διάφορες πρώτες ύλες, τις οποίες όχι μόνο τις χρησιμοποιεί για τη βιομηχανία της, αλλά και τις εξάγει στο εξωτερικό. Εξάγει επίσης και πολλά διάφορα εμπορεύματα.

Πρωτεύουσα της χώρας μας είναι η Μόσχα, μια από τις μεγαλύτερες πόλεις του κόσμου με πληθυσμό πάνω από 12 εκατομμύρια ανθρώπους.

Η επίσημη γλώσσα του κράτους μας είναι ρωσική.

Εκτός από τη Ρωσία στην Ανατολική Ευρώπη βρίσκονται: η Λευκορωσία με πρωτεύουσα το Μίνσκ, η Μολδαβία με πρωτεύουσα το Κισινιώφ, η Ουκρανία με πρωτεύουσα το Κίεβο, η Πολωνία με πρωτεύουσα τη Βαρσοβία.

Στην Υπερκαυκασία βρίσκονται τρεις χώρες: η Αρμενία με πρωτεύουσα το Ερεβάν, η Γεωργία με πρωτεύουσα την Τιφλίδα και το Αζερμπαϊτζάν με πρωτεύουσα το Μπακού.

Στη Βορειοδυτική Ευρώπη βρίσκονται: η Ολλανδία, το Βέλγιο, η Μεγάλη Βρεττανία και το Λουξεμβούργο με πρωτεύουσες τη Χάγη, τις Βρυξέλλες, το Λονδίνο και το Λουξεμβούργο.

Στη Βόρεια Ευρώπη βρίσκονται οι Σκανδιναβικές χώρες: η Σουηδία με πρωτεύουσα τη Στοκχόλμη, η Νορβηγία με πρωτεύουσα το Όσλο, η Δανία με πρωτεύουσα την Κοπεγχάγη, η Φινλανδία με πρωτεύουσα το Ελσίγκι και η Ισλανδία με πρωτεύουσα το Ρεϋκιαβίκ.

Στην Κεντρική Ευρώπη βρίσκονται: η Γερμανία με πρωτεύουσα το Βερολίνο, η Αυστρία με πρωτεύουσα τη Βιέννη, η Ελβετία με πρωτεύουσα τη Βέρνη, η Ουγγαρία με πρωτεύουσα τη Βουδαπέστη, η Τσε-

χία με πρωτεύουσα τη Πράγα και η Σλοβακία με πρωτεύουσα την Μπρατισλάβα.

Στη Δυτική Ευρώπη βρίσκεται η Γαλλία με πρωτεύουσα το Παρίσι

Στη Νοτιοανατολική Ευρώπη, στη Βαλκανική Χερσόνησο βρίσκονται: η Αλβανία με πρωτεύουσα τα Τίρανα, η Γιουγκοσλαβία με πρωτεύουσα το Βελιγράδι, η Σλοβακία με πρωτεύουσα τη Λιουμπλιάνα, Βοσνία-Ερζεγοβίνη με πρωτεύουσα το Σαράγιεβο, η Κροατία με πρωτεύουσα το Ζάγκρεμπ, η Μακεδονία με πρωτεύουσα τα Σκόπια, η Βουλγαρία με πρωτεύουσα τη Σόφια, η Ρουμανία με πρωτεύουσα το Βουκουρέστι και η Ελλάδα, μιά μικρή όμορφη χώρα με πρωτεύουσα την Αθήνα με πληθυσμό τέσσερα εκατομμύρια ανθρώπους και πλέον. Η Ελλάδα είναι βασικά αγροτική χώρα, με αρκετή ανάπτυξη της βιομηχανίας. Η βιομηχανία της Ελλάδας βρίσκεται σε ψυλό επίπεδο και παρουσίασε γρήγορη ανάπτυξη στα μεταπολεμικά και ιδιαίτερα τελευταία χρόνια.

Στη Νοτιοδυτική Ευρώπη βρίσκονται: η Ισπανία με πρωτεύουσα τη Μαδρίτη, η Πορτογαλία με πρωτεύουσα τη Λισσαβώνα και η Μάλτα με πρωτεύουσα τη Βαλέττα.

Το κλίμα της Ελλάδας

Το κλίμα της Ελλάδας είναι εύκρατο. Δηλαδή δεν είναι πολύ ψυχρό, μα δεν είναι και πολύ θερμό. Το καλοκαίρι ο αέρας είναι δροσερός. Κι ο χειμώνας δεν είναι τραχύς. Η διαφορά ανάμεσα στο χειμώνα και καλοκαίρι δεν είναι πολύ μεγάλη.

Οι παραλίες είναι ολόδροσες.

Η Ελλάδα βρίσκεται στη εύκρατη ζώνη. Και γι' αυτό το κλίμα της είναι μαλακό και γλυκό. Η μέση θερμοκρασία όλης της χρονιάς είναι ανάμεσα στους 12 και στους 19 βαθμούς. Στις βόρειες περιοχές και στα ψηλά μέρη η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη. Στις νότιες περιοχές και στα χαμηλά μέρη η θερμοκρασία είναι ψηλότερη. Η Φλώρινα παραδείγματος χάρη έχει μέση θερμοκρασία της χρονιάς 12 βαθμούς περίπου. Η Καλαμάτα έχει 19 βαθμούς.

Η θερμοκρασία εξαρτάται και από τους ανέμους. Οι νότιοι άνεμοι είναι ζεστοί και υγροί ή βόρειοι είναι ψυχροί. Στη δυτική Ελλάδα ο χειμώνας είναι μαλακότερος και γενικά το κλίμα είναι πιο υγρό. Οι άνεμοι που έρχονται από τις νότιες και τις νοτιοδυτικές θάλασσες είναι θερμοί. Και οι βροχές σ' αυτά τα μέρη είναι συχνότερες. Στην

νατολική Ελλάδα οι βροχές είναι σπανιότερες. Στην Κέρκυρα και τα Γιάννινα, π.χ., το ύψος της βροχής που πέφτει όλη τη χρονιά είναι πλάσιο απο το ύψος της βροχής που πέφτει στην Αθήνα και στη σσαλονίκη.

Καιρός

Αίθριος καιρός προβλέπεται αρχικά σε όλη τη χώρα, αλλά μετά το μεσημέρι θα αναπτυχθούν νεφώσεις κυρίως στη Βόρεια Ελλάδα και θα σημειωθούν τοπικές βροχές και χιονοπτώσεις.

Τα φαινόμενα αυτά προς το βράδυ θα επεκταθούν και στην υπόλοιπη χώρα. Η θερμοκρασία θα σημειώσει πτώση και θα κυμανθεί από βαθμούς κάτω από το μηδέν.

Καιρός

Στη Δυτική Ελλάδα τοπικές νεφώσεις, στην υπόλοιπη χώρα αρχικά νεφώσεις με χιόνια στην Κεντρική και Βόρεια Ελλάδα και τα ορεινά της Πελοποννήσου, ενώ βροχές και λίγες καταιγίδες θα πέσουν στα Νότια. Προοδευτικά ο καιρός θα βελτιωθεί. Θερμοκρασία από -4 μέχρι 10 βαθμούς.

Ο καιρός

Σχεδόν αίθριος καιρός με λίγες μόνο τοπικές νεφώσεις το απόγευμα στα βόρεια ηπειρωτικά. Ανεμοι βόρειοι ασθενείς μέχρι μέτριοι στα δυτικά και ισχυροί μέχρι πολύ ισχυροί στα ανατολικά. Θάλασσα στο Ιόνιο μέχρι ταραγμένη και στο Αιγαίο κυματώδης και τοπικά πολύ κυματώδης. Θερμοκρασία από 21 μέχρι 37 βαθμούς.

ΑΤΤΙΚΗ. Σχεδόν αίθριος καιρός με βόρειους ανέμους μέτριους και παροδικά την ημέρα ισχυρούς. Θάλασσα στο Σαρωνικό ταραγμένη και στο Νότιο Ευβοϊκό ταραγμένη μέχρι κυματώδης. Θερμοκρασία από 24 μέχρι 37 βαθμους.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ. Σχεδόν αίθριος καιρός, άνεμοι βόρειοι ασθενείς μέχρι μέτριοι και θάλασσα στο Θερμαικό μέχρι ταραγμένη. Θερμοκρασία από 21 μέχρι 35 βαθμούς.

Упр. 24. **Ответьте на вопросы:**

1. Πόσο μεγάλη είναι η χώρα μας; 2. Τι κράτος είναι η χώρα μας; 3. Ποια είναι η πρωτεύουσα της χώρας μας; 4. Τι πόλη είναι η Μόσχα; 5. Τι πληθυσμό έχει η Μόσχα; 6. Πόσος είναι ο πληθυσμός της πόλης

σας; 7. Πόσος είναι ο πληθυσμός της χώρας μας; 8. Πόσος είναι πληθυσμός της Ελλάδας; 9. Τι εξάγει η χώρα μας στο εξωτερικ 10. Ποιες μεγάλες χώρες βρίσκονται στην Ευρώπη; 11. Πως ονομάζον ται οι πρωτεύουσές τους; 12. Πως αναπτύσσονται αυτές οι χώρ 13. Πώς ονομάζονται οι κάτοικοι αυτών τον χωρών; 14. Ποιες γλώσσ μιλούν; 15. Πού βρίσκεται η Ελλάδα; 16. Τι χώρα είναι η Ελλάδ 17. Ποια είναι η πρωτεύουσα της Ελλάδας; 18. Τι πληθυσμό έχει η Αθήνα; 19. Ποια είναι η επίσημη γλώσσα του κράτους μας; 20. Πω αναπτύσονται η βιομηχανία και η αγροτική οικονομία της Ελλάδ 21. Ποια εμπορεύματα εξάγει και εισάγει η Ελλάδα; 22. Τι κλίμα έχ η Ελλάδα; 23. Τι επιδρά στο κλίμα της Ελλάδας; 24. Ποια είναι η μέση θερμοκρασία όλης της χρονιάς στην Ελλάδα; 25. Από τι εξαρτάται η θερμοκρασία; 26. Υπάρχουν υποανάπτυχτες χώρες στην Ευρώπη 27. Ποιες είναι; 28. Πώς ονομάζονται οι κάτοικοι της Ελλάδας, τη Γαλλίας, της Ισπανίας και της Δανίας; 29. Ποια γλώσσα μιλούν Γερμανοί, οι Βούλγαροι, οι Ελβετοί και οι Βέλγοι; 30. Από ποια χώρ είσαι; 31. Από ποια πόλη είσαι; 32. Τι καιρός προβλέπονται αύριο 33. Ποιο είναι το ύψος της βροχής που πέφτει όλη τη χρονιά στην Αθήνα;

Упр. 25. **Поставьте вопросы к текстам.**

Упр. 26. **Перескажите тексты.**

Упр. 27. **Переведите на греческий язык:**

а) 1. Будьте внимательны, когда пишете грамматические упражне ния. 2. Я с большим интересом слежу за развитием вашей стран 3. Наша страна является крупнейшей развитой промышленной держа вой мира. 4. Какой город является столицей Венгрии? — Будапеш 5. Большинство стран Европы имеет хорошо развитую промышлен ность и сельское хозяйство. 6. В настоящее время промышленност многих стран развивается очень быстро. 7. Развитие сельского хозяйст ва во многом зависит от уровня развития промышленности. 8. Какие то вары вывозит Греция в другие страны? — За границу Греция вывози главным образом продукцию сельского хозяйства и сырье. 9. Греция была в основном аграрная страна, ее промышленность получила быст рое развитие только в послевоенный период. 10. Жизненный уровен многих народов Азии очень низкий. 11. Отставание промышленност отрицательно влияет на развитие сельского хозяйства. 12. В Европе

имеются страны с различным общественным строем. 13. В мире еще существуют и реакционные режимы. 14. Какие сельскохозяйственные машины используют крестьяне вашей страны? — В настоящее время они используют все существующие в мире машины.

б) 1. Климат в нашей стране континентальный. 2. Греция находится в умеренном поясе, и поэтому климат ее очень мягкий. 3. Зима в нашей местности обычно бывает суровой. 4. Летом на побережье бывает прохладно. 5. В этих местах ночью воздух бывает прохладным. 6. Сильные северные ветры вызвали резкое похолодание. 7. Южные ветры бывают теплыми и влажными. 8. В европейской части страны завтра ожидается ясная погода. 9. После обеда облачность распространится главным образом на северные районы, где пройдут дожди и снегопады. 10. Ожидается понижение температуры в горных районах. 11. Вчера здесь прошли ливневые дожди, а затем погода постепенно улучшилась. 12. Вчера море было бурным. 13. В этих местах обычно дует слабый южный ветер. 14. В каком направлении обычно дуют ветры зимой в этом районе? 15. Зимой здесь температура колеблется от 10 до 30 градусов мороза. 16. Какая погода ожидается в Москве после обеда? — Ожидается ясная погода (дождь, снегопад). 17. Какое количество осадков выпадает в Москве в год? 18. Пойдем в кино? — О чем речь! 19. Этот ребенок — единственная моя надежда. 20. Его ничего не беспокоит.

Упр. 28. **Расскажите:**

а) о своей стране (где расположена, что собой представляет, столица, население, государственный строй, язык);

б) о нескольких европейских странах (какие это страны, где расположены, их столицы, что это за страны);

в) о Греции (где расположена, что собой представляет, ее столица, население, государственный строй, язык);

г) о климате вашей местности (погода летом, зимой, температура, осадки, ветры).

Упр. 29. **Дайте развернутые ответы на следующие вопросы:**

1. Πού βρίσκεται και τι χώρα είναι η Ρωσία;
2. Πού βρίσκεται και τι χώρα είναι η Ελλάδα;
3. Ποιες ευρωπαϊκές βιομηχανικές χώρες ξέρετε, πού βρίσκονται και τι χώρες είναι αυτές;
4. Τι κλίμα έχει η Ελλάδα;
5. Τι κλίμα είναι στον τόπο που κατοικείτε;

Упр. 30. **Составьте диалоги:**

1. Вы беседуете с товарищем, вернувшимся недавно из Греции. Ра спросите его о стране, ее столице, жителях, языке, климате.

2. Вашим собеседником является человек, приехавший из Греции Расспросите его, что он знает о нашей стране, ее столице, жителях.

3. Вы вернулись из Греции, где отдыхали летом. Расскажите своим товарищам о климате Греции, временах года, ответьте на все интере сующие их вопросы.

4. Вы беседуете с товарищем, вернувшимся с юга. Расспросите его о погоде, море, о том, как он провел время.

Упр. 31. **Выучите наизусть:**

1. Κάθε δώρο θέλει αντίδωρο. Долг платежом красен.

2. Ο καιρός θα δείξει. Время покажет.

3. Δεν χάλασε ο κόσμος. 1) Не беда, не стоит беспокоиться; 2) Свет клином не сошелся; это не Бог весть что.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ

Διάλογος

— Είναι όμορφες οι μέρες του καλοκαιριού, δεν είναι;

— Δε μ'αρέσει πολύ το καλοκαίρι. Προτιμώ το χειμώνα.

— Προτιμάς το χειμώνα; Γιατί;

— Κάνει πολύ ζέστη στη Λευκωσία το καλοκαίρι και δε μ'αρέσει η ζέστη.

— Ω, μ'αρέσει το καλοκαίρι, ο ζεστός ήλιος, ο γαλανός ουρανός, η θάλασσα, οι διακοπές του καλοκαιριού.

— Ναι, το καλοκαίρι είναι καλό σ'ένα ξενοδοχείο στο βουνό η κοντά στη θάλασσα. Κάνει δροσιά εκεί, αλλα εδώ στη Λευκωσία η ζέστη είναι πολύ μεγάλη.

— Σ' αρσέουν, λοιπόν, οι δροσερές εποχές, η άνοιξη και το φθι νόπωρο.

— Ναι, προτιμώ αυτές τις εποχές, την άνοιξη με τα λουλούδια της και τη δροσιά της, το φθινόπωρο με τα πολλά φρούτα. Εδώ στην Κύπρο δεν είναι άσχημος και ο χειμώνας. Δεν κάνει πολύ κρύο και έχουμε πολλές μέρες με ήλιο. Και ο ήλιος του χειμώνα είναι υπέροχος.

— Όχι, δε μ' αρέσει ο χειμώνας με το κρύο, τον άνεμο, τη βροχή και το χιόνι.

— Είναι πολύ κρύος ο χειμώνας σου Αντρέα. Αυτός είναι χειμώνας της Ρωσσίας, όχι της Κύπρου. Εδώ έχουμε και ήλιο και γαλανό ουρανό.

Διάλογος

— Νομίζω πως θα έχουμε βροχή αύριο. Τα σύννεφα εκείνα συνήθως φέρνουν βροχή, λέει ο παππούς μου. Όχι, δε νομίζω πως είναι καιρός για εκδρομή.

— Εγώ λέω πως δε θα έχουμε βροχή.

— Γιατί; Πως το ξέρεις;

— Άκουσα το ραδιόφωνο. Δεν είπε πως θα έχουμε βροχή.

— Τι είπε ακριβες το ραδιόφωνο για τον καιρό;

— Είπε πως ο καιρός θα είναι καλός, πως θα έχουμε ήλιο και ζέστη.

— Είσαι βέβαιος πως άκουσες το ραδιόφωνο σήμερα, Αντρέα, ή ίσως, γιατί στην εφημερίδα γράφει πως ο καιρός θα είναι άσχημος με βροχή και κρύο. Και η εφημερίδα το πήρε αυτό από το ραδιόφωνο.

— Έχεις δίκαιο, Ελένη, ήταν χτες, όχι σήμερα. Με συγχωρείς.

— Δεν πειράζει. Πές μου, Αντρέα, εσύ παίρνεις γράμματα από τον Κώστα, δεν είναι; Σου γράφει πώς περνά;

— Γράφει πως περνά πολύ καλά.

— Σου έγραψε πως εργάζεται σ'ένα κατάστημα;

— Όχι, μου έγραψε πως του στέλνει χρήματα ο θείος του και πως πηγαίνει στο Πανεπιστήμιο.

Ο καιρός δεν είναι καθόλου καλός

Σήμερα θέλω να πάω περίπατο στη θάλασσα, αλλά δεν έχει λιακάδα. Ο καιρός είναι βροχερός. Ο ουρανός είναι γεμάτος σύννεφα. Ψυχαλίζει; Όχι, βρέχει και κάνει πολύ κρύο. Δεν πάω περίπατο σήμερα.

Ο περίπατος

Ο Αντρέας και η Μαρία θέλουν να πάνε έναν περίπατο στη Θάλασσα. Ο καιρός είναι πολύ καλός, ο ουρανός είναι γαλάζιος. Κάνει όμως λίγη ζέστη. Ο Αντρέας περιμένει κάτω στο αυτοκίνητο, γιατί η Μαρία κατεβαίνει. Είναι πολύ όμορφη. Μπαίνει στο αυτοκίνητο καί πάνε να κάνουν τον περίπατό τους.

Ο παππούς

Ο παππούς μου είναι περίπου 80 χρονών. Φαίνεται όμως πιο νέος Πολλοί τον νομίζουν 60 χρονών ή το πολύ 65, δε φαίνεται περισσότερο Είναι ψηλός με ίσιο κορμί και πρόσωπο ολοκόκκινο. Τα μαλλιά του είναι βέβαια ολόασπρα.

Λέγεται Μιχάλης. Στο χωριό τον λένε γέρο-Μιχάλη. Οι φιλοι του, οι άλλοι γέροι του χωριού τον λένε Μιχαλάκη. Φαίνεται νεότερος από τους άλλους γέρους, η αλήθεια όμως είναι πως μόνο ο γέρο-Βασίλης είναι μεγαλύτερος. Όλοι οι άλλοι είναι νεότεροι. Ο γέρο-Βασίλης είναι περίπου 90 χρονών. Εκείνος λέει πως είναι πάνω από εκατό μα μου φαίνεται πως δεν θυμάται καλά.

Η ζωή του παππού είναι η ίδια κάθε μέρα. Πλαγιάζει νωρίς και σηκώνεται αργά. Τις περισσότερες ώρες είναι στο κρεββάτι. Δεν κοιμάται όμως πολύ. "Ο ύπνος ο πολύς είναι για τους νέους, λέει, και τα παιδιά. Εμείς οι γέροι περιμένουμε τώρα τον μεγάλο ύπνο" Τον χειμώνα, όταν κάνει κρύο πολύ, όταν βρέχει δυνατά ή χιονίζει, μένει στο κρεββάτι όλη μέρα ή σηκώνεται πολύ λίγο και κάθεται κοντά στη φωτιά με ένα παλτό στους ώμους και μια κουβέρτα στα πόδια. Ο καλύτερος του φίλος τον χειμώνα είναι η γατούλα του σπιτιού. Κάθονται και οι δυο μπροστά στο τζάκι και κοιτάζουν ο ένας τον άλλο στα μάτια.

Όταν ο καιρός είναι καλός κάθεται στον ήλιο με τους άλλους γέρους και μιλούν για την παλιά τους ζωή. Η κουβέντα είναι γι' αυτούς η πιο μεγάλη χαρά. Μ' αρέσουν πολύ οι κουβέντες τους. Ο κόσμος ο δικός τους είναι άλλος, δεν είναι σαν το δικό μας. Γι αυτό χαίρονται οι γέροι όταν είναι μαζί, γιατί θυμούνται τη παλιά τους ζωή και ξαναζούν τον κόσμο τον δικό τους που τον καταλαβαίνουν καλά και που δεν το βλέπουν γύρω τους σήμερα.

Το 500αρικο

Κάποιος νεαρός κομψός, έξυπνος, αλλά απένταρος παίρνει κάποιο βράδυ ένα ταξί για να πάει σπίτι του. Μόλις το αυτοκίνητο σταματά μπροστά στην πόρτα του σπιτιού του, ο νεαρός κατεβαίνει και λέει στον οδηγό:

— Δε μου δίνεις, σε παρακαλώ, ένα σπίρτο, γιατί μου έπεσε μέσα στο αυτοκίνητο ένα πεντακοσάρικο;

Πριν προφθάσει να τελειώσει τη φράση του, οδηγός και αυτοκίνητο έγιναν καπνός!

Έλα κι εσύ μαζί μας

— Μαρία, πάλι στην Αίγινα πηγαίνεις;

— Ναι, μου αρέσει πολύ.

— Και γιατί σου αρέσει τόσο πολύ, βρε παιδάκι μου;

— Μου αρέσει το σπίτι μου κοντά στη θάλασσα. Μου αρέσει το μπάνιο κι η ηλιοθεραπεία κάθε πρωί. Μου αρέσει η παρέα μου, η βόλτα με τη βάρκα, μου αρέσουν τα τραγούδια μας, μου αρέσει το ψητό χταποδάκι. Η ζωή είναι ωραία στην Αίγινα. Έλα κι εσύ μαζί μας το άλλο Σαββατοκύριακο!

— Άκου λέει!

ΜΑΘΗΜΑ ΟΓΔΟΟ

Грамматика:

1. Повелительное наклонение глаголов активной формы 2-го спряжения.
2. Повелительное наклонение глаголов **ανεβαίνω, κατεβαίνω, βλέπω, πηγαίνω.**
3. Степени качества. Формы выражения степеней качества.
4. Существительные производные от существительных. Существительные с суффиксами субъективной оценки.
5. Дополнительные придаточные предложения.
6. Противительные предложения.

Словарь.

Тексты: Το καινούριο μας σπίτι.
Μπροστά στο παγκόσμιο πολιτικό χάρτη.

Дополнительные тексты.

ГРАММАТИКА. ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

1. Повелительное наклонение глаголов активной формы 2-го спряжения. Προστακτική των ρημάτων ενεργητικής φωνής δεύτερης συζυγίας.

Повелительное несовершенное (προστακτική ενεστώτου) глаголов активной формы 2-го спряжения **образуется от основы настоящего времени.**

У глаголов 1-го класса формы повелительного наклонения образуются прибавлением к основе настоящего времени следующих окончаний:

для 2-го лица ед. числа -α: αγάπ-α (люби)

для 2-го лица мн. числа -**ατε**: αγαπ-**άτε** (любите).

У глаголов 2-го класса формы повелительного наклонения образуются прибавлением к основе настоящего времени следующих окончаний:

для 2-го лица ед. числа -ει: ευχαρίστ-ει (благодари)

для 2-го лица мн. числа -**είτε**: ευχαριστ-**είτε** (благодарите).

Повелительное совершенное (προστακτική αορίστου) глаголов активной формы 2-го спряжения первого и второго класса **образуется прибавлением к основе аориста следующих окончаний:**

для 2-го лица ед. числа **-ε**: αγάπησ-**ε** (полюби), ευχαρίστησ-**ε** (поблагодари)

для 2-го лица мн. числа **-(ε)τε**: αγαπήσ-**(ε)τε** (полюбите), ευχαριστήσ-**(ε)τε** (поблагодарите).

Παρατήρηση:

1. В повелительном несовершенном глаголы активной формы 2-го спряжения первого и второго класса в ед. числе имеют ударение на втором от конца слоге: αγάπα, ευχαρίστει.

2. Повелительное несовершенное ед. числа у глаголов активной формы 2-го спряжения второго класса может образовываться прибавлением к основе настоящего времени окончания -α: ευχαρίστ-**α**.

3. В разговорной речи во 2-м лице мн. числа употребляется усеченная форма повелительного совершенного: αγαπή**στε**, ευχαριστή**στε**.

Таблица образования повелительного наклонения глаголов активной формы 2-го спряжения

Глаголы 1-го класса	Глаголы 2-го класса
αγαπώ (α)	ευχαριστώ (ε)

а) Повелительное несовершенное.

Προστακτική ενεστώτα

Ενικός αριθμός

2	αγάπ-α	ευχαρίστ-ει
	μην αγαπάς	μην ερχαριστείς
3	ας αγαπά	ας ερχαριστεί
	ας μην αγαπά	ας μην ευχαριστεί

Πληθυντηκός αριθμός

2	αγαπάτ-ε	ευχαριστ-είτε
	μην αγαπάτε	μην ευχαριστείτε
3	ας αγαπούν	ας ευχαριστούν
	ας μην αγαπούν	ας μην ευχαριστούν
1	ας αγαπούμε	ας ευχαριστούμε
	ας μην αγαπούμε	ας μην ευχαριστούμε

б) Повелительное совершенное.

Προστακτική αορίστου

Ενικός αριθμός

2	αγάπησ-ε	ευχαρίστησ-ε
	μην αγαπήσεις	μην ευχαριστήσεις
3	ας αγαπήσει	ας ευχαριστήσει
	ας μην αγαπήσει	ας μην ευχαριστήσει

Πληθυντικός αριθμός

2	αγαπήσ-(ε)τε	ευχαριστήσ-(ε)τε
	μην αγαπήσετε	μην ευχαριστήσετε
3	ας αγαπήσουν	ας ευχαριστήσουν
	ας μην αγαπήσουν	ας μην ευχαριστήσουν
1	ας αγαπήσο(υ)με	ας ευχαριστήσο(υ)με
	ας μην αγαπήσο(υ)με	ας μην ευχαριστήσο(υ)με

Упр. 1. **Образуйте повелительное наклонение от следующих глаголов и составьте предложения:**

φορώ, μιλώ, τραγουδώ, κρατώ, ρωτώ, απαντώ, μελετώ, χτυπώ, κατοικώ, σταματώ, συγχωρώ, καλλιεργώ, περνώ, εξηγώ, ξυπνώ, βοηθώ, χαιρετώ, δειπνώ, χαλώ, αποχαιρετώ, γεννώ, ζητώ, πατώ, κουβαλώ.

Упр. 2. **Поставьте глаголы в утвердительной и отрицательной форме повелительного наклонения:**

φορώ καπέλο, μιλώ στα ελληνικά, σας τραγουδώ ένα καλό τραγούδι, κρατώ στα χέρια μια εφημερίδα, αγαπώ την κόρη μου, ρωτώ τον καθηγητή, απαντώ στην αδερφή μου, μελετώ πολύ, τον χτυπώ, κατοικώ στο χωριό, την σταματώ, συγχωρώ τα παιδιά, καλλιεργώ το χωράφι, περνώ μέσα, εξηγώ τη γραμματική, ξυπνώ το γιο μου, βοηθώ τους φοιτητές, χαιρετώ τους φίλους, τους περιμένω, διορθώνω τα λάθη, φτιάχνω το γεύμα, τρέχω γρήγορα, κουρντίζω το ρολόι.

Упр. 3. **Поставьте глаголы, заключенные в скобки, в повелительном наклонении:**

1. (Μιλώ) μόνο ελληνικά με την καθηγήτριά σας. 2. Μην (αργώ) στο μάθημα. 3. Μην (πατώ) στα πόδια. 4. (Φυσώ) δυνατός αέρας. 5. (Κελαηδώ) τα πουλιά στα δάση μας. 6. (Πηδώ) από το παράθυρο. 7. Μην (πηδώ) από το ένα θέμα στο άλλο. 8. (Σταματώ) σ' αυτή τη φράση. 9. (Ρωτώ) τη μητέρα σου. 10. Με (ξυπνώ) στις 7 το πρωί αύριο. 11. Μας (εξηγώ) αυτόν τον κανόνα ακόμα μια φορά. 12. (Καλλιεργώ) τον κήπο σας ακόμα μια φορά. 13. Μη (φορώ) τα παλιά σου παπούτσια. 14. Μη (μιλώ) στο μάθημα. 15. Τον (αγαπώ), είναι καλός άνθρωπος. 16. Μας (συγχωρώ) που αργήσαμε. 17. (Απαντώ) στα γράμματά της. 18. Μη (χτυπώ) το παιδί. 19. (Μελετώ) την προστακτική του αορίστου ακόμα. 20. Μην (πιάνω) το κορίτσι από τα μαλλιά. 21. Μην (ακούω) τι σου λένε. 22. Μην (παίζω) εδώ. 23. Μου (πλέκω) ενα πουλόβερ. 24. (Χορεύω) μαζί μου. 25. Μην (καπνίζω) εδώ. 26. Μην (φεύγω), (χορεύω) ακόμα λίγο. 27. Μη με (σηκώνω) τόσο νωρίς. 28. (Σημειώνω) αυτό στο σημειωματάριό σου. 29. Με (πλησιάζω) να σας μιλήσω. 30. (Στολίζω) την αίθουσά μας για τη γιορτή. 31. (Δένω) τη γραβάτα του.

Упр. 4. **Поставьте предложения в отрицательной форме:**

1. Τραγουδήστε μου ένα νέο τραγούδι. 2. Φορέστε ένα νέο σακάκι. 3. Μιλάτε σε μένα ελληνικά. 4. Πηδήστε απ' εδώ ως εδεί. 5. Κράτα τα

γωνιά σου στο χέρι. 6. Ρώτα τους. 7. Σταμάτα εδώ. 8. Συγχώρησε τη κόρη της. 9. Καλλιεργήσετε το χωράφι του. 10. Εξηγήστε τους αυτό το κανόνα ακόμα μια φορά. 11. Ξυπνήστε τον στις έξι. 12. Βοήθα μας 13. Επιστρέψτε στις έξι. 14. Καπνίζετε σ' αυτό το δωμάτιο. 15. Π ριμένετέ μας εδώ. 16. Παίξτε με το γιό μου. 17. Φύγε από δω. 18. Χό ρεψε μ' αυτό το κορίτσι. 19. Πιάστε του το χέρι. 20. Πιάσε τον από τα μαλλιά. 21. Ετοίμασέ μας το φαγητό κατά τις έξι. 22. Σταμάτησέ τους 23. Απαντήστε μας. 24. Χάλασέ του ένα χιλιάρικο. 25. Ξυρίστε τον μ τη δική μου ξυριστική μηχανή. 26. Χρησιμοποιήστε αυτές τις λέξει στην έκθεσή σας. 27. Κοίτα δω.

Упр. 5. **Переведите на греческий язык:**

1. Наденьте новые брюки и новую рубашку. 2. Не разговаривайте с ней по-русски. 3. Спойте нам свою новую песню. 4. Не наступай мне на ноги. 5. Держи ребенка за руку. 6. Спроси у преподавателя, что означа ет это слово. 7. Не опаздывай, ждать не будем. 8. Пусть она ответит на твой вопрос. 9. Постучи в окно, когда придешь. 10. Выучите новые сло ва к завтрашнему дню. 11. Поживите немного в деревне. 12. Извините нас. 13. Остановите их. 14. Пройдите в мою комнату. 15. Объясните ei новое правило еще раз. 16. Разбудите их в половине седьмого. 17. Не будите его, он только что лег. 18. Пусть родители помогут вам. 19. Украсьте улицу флагами. 20. Не встречайте меня. 21. Поздоровайтесь с тетей. 22. Не возвращайся очень поздно. 23. Разрешите вопрос. 24. Не уходите так рано. 25. Приготовьте обед к 5 часам. 26. Подождите нас полчаса. 27. Поиграйте со мной в шахматы. 28. Послушайте, что я вам скажу. 29. Заводите часы в одно и то же время. 30. Смотри не упади. 31. Разменяйте мне сто драхм. 32. Смотри сюда.

2. Повелительное совершенное глаголов ανεβαίνω, κατεβαίνω, βλέπω, πηγαίνω.

ανεβαίνω	ανέβα	поднимись
	ανεβείτε	поднимитесь
κατεβαίνω	κατέβα	спустись
	κατεβείτε	спуститесь
βλέπω	δες, ιδέ	посмотри
	δέστε, δείτε	посмотрите

πηγαίνω	πήγαινε (άμε)	пойди
	πηγαίνετε (αμέτε)	пойдите
	πάμε	пойдемте

Упр. 6. **Составьте вопросы и ответьте по образцу:**

Πάμε στην Κρήτη; Ακου λέει!

1. στο θέατρο σήμερα το βράδυ; 2. στο σινεμά; 3. για μπάνιο; 4. στο καφενείο; 5. στην ταβέρνα; 6. για φαγητό;

Упр. 7. **Переведите на греческий язык:**

1. Пусть ваши дети обязательно посмотрят этот фильм. 2. Не смотрите этот фильм. 3. Сходите и посмотрите новую квартиру. 4. Посмотрите обязательно новую картину моего друга. 5. Пойдемте сегодня вечером в кино. 6. Не ходите туда поздно вечером. 7. Сходи к дяде и поздравь его с днем рождения. 8. Спустись вниз и возьми газеты. 9. Спуститесь на первый этаж. 10. Поднимитесь на четвертый этаж. 11. Поднимись на второй этаж. 12. Мы пойдем сегодня вечером в таверну? — Спрашиваешь! 13. Пойдем в кино? — Пойдем.

Упр. 8. **Поставьте глаголы, заключенные в скобки, в прошедшем времени:**

1. (Γνωρίζω) εκεί πολλούς. 2. Ο καθηγητής (βγαίνω) από την αίθουσα. 3. Χτες η κόρη μου (παίρνω) πολλά γράμματα. 4. Ο γιός μου (μαθαίνω) ελληνικά και ιταλικά σ' αυτο το Ινστιτούτο. 5. (Βλέπω) τον φίλο σου χτες; — Όχι, δεν τον (βλέπω). 6. Η κόρη μας (φεύγω) ταξίδι. 7. Τα παιδιά (πηγαίνω) περίπατο. 8. Πέρυσι (μένω) στην οδό Πατησίων. 9. Ο πατέρας (βάζω) το παλτό του και (κατεβαίνω) στην οδό. 10. Ο αδερφός μου (συμπληρώνω) τα είκοσι του χρόνια. 11. Η καθηγήτρια (μπαίνω) στην αίθουσα και (καθίζω) μπροστά στο τραπέζι. 12. Πέρυσι η Πρωτοχρονιά (πέφτω) την Παρασκευή. 13. (Φορώ) χοντρά ρούχα, γιατί έκανε κρύο. 14. Ο παππούς μου (μιλώ) γαλλικά πολύ καλά. 15. Ο αδερφός μου (αγαπώ) την κόρη σας πολύ. 16. (Δίνω) τον λόγο του και τον κρατεί. 17. Ποιον (χαιρετώ); — (Χαιρετώ) ένα γνωστό μου. 18. (Χρησιμοποιώ) στην έκθεσή μου πολλές νέες λέξεις. 19. Το βράδυ (πνέω) ο βοριάς και (πέφτω) χιόνι. 20. Πέρυσι (εισάγω) πολλά εμπορεύματα από το εξωτερικό. 21. Τι εμπορεύματα (εξάγω) πέρσι στο εξωτερικό; 22. (Παρέχω) μεγάλη βοήθεια στις υποανάπτυχτες χώρες.

3. Степени качества.
Формы выражения степеней качества

К степеням качества можно отнести следующие формы прилагательных:

1) **приставочные формы прилагательных**
2) **суффиксальные образования**
3) **повторение исходной формы прилагательных**

Приставочные образования

Префиксы ολο-, κατα-, θεο-, παν- (παγ-, παμ-), τρισ-, τετρα-, πεντα- и т.п. присоединяются к положительной степени прилагательного. Приставки придают прилагательным значение предельной степени качества: "очень", "весьма", "совершенно", "чрезвычайно": ολόμαυρος совершенно черный, ολοκάθαρος очень чистый, κατακόκκινος ярко-красный, κατακίτρινος очень бледный, θεόκουφος совершенно глухой, θεόγυμνος совершенно голый, πανάκριβος очень дорогой, παγκόσμιος всемирный, τρισάθλιος жалкий, τρισάξιος достойнейший, τετράπαχος очень жирный, τετράψηλος очень высокий, πεντάμορφος очень красивый, πεντάρφανος круглый сирота.

Суффиксальные образования

Суффиксы -ωπός, -ειδερός обозначают неполноту качества: κοκκινωπός красноватый, πρασινωπός зеленоватый, μαυρειδερός черноватый, ασπρειδερός беловатый.

Повторение исходной формы прилагательного

Образование представляет собой повторение исходной формы прилагательного:

Ένα ψηλό ψηλό σπίτι. Очень высокий дом.

Έχω ένα μικρό μικρό σκύλο. У меня очень маленькая собака

Упр. 9. **Поставьте прилагательные, заключенные в скобки, в сравнительной или превосходной степени:**

1. Ο έγγονός μου είναι (έξυπνος) παιδί. 2. Η Αννούλα είναι (έξυπνος) από την Όλγα. 3. Τα μήλα σας είναι (γλυκός). 4. Τα απίδια είναι (γλυκός) από τα μήλα. 5. Τα μήλα σας είναι (ξυνός) από δικά μας. 6. Η

...θουσά σας είναι (καθαρός) απ' όλες. 7. Τα χέρια σου είναι (βρώμικος). 8. Η φούστα σου είναι (φαρδύς). 9. Η φούστα της είναι (φαρδύς) από δική σας. 10. Το κρασί σας είναι (δυνατός). 11. Αυτό το κρασί είναι (δυνατός) απ' εκείνο. 12. Η κόρη σου είναι (νόστιμος). Αυτό το ...ψίτσι είναι (νόστιμος) απ' όλα. 13. Στον τόπο μας το κλίμα είναι (γλυκός). 14. Η κλίση των ρημάτων είναι (δύσκολη) στην ελληνική γλώσσα. 15. Χτες ο άνεμος ήταν (ισχυρός) από σήμερα. 16. Ο χειμώνας στη χώρα μας είναι (τραχύς).

Упр. 10. **Переведите на греческий язык:**

1. Моя юбка дороже вашей. 2. Июль самый теплый летний месяц. 3. Январь самый холодный месяц в году. 4. У тебя волосы гуще, чем у меня. 5. Сестра аккуратней меня. 6. У нее юбка уже, чем у тебя. 7. Эта комната самая светлая в нашей квартире. 8. Мой сын выше вашего. 9. Наш дом самый старый на этой улице. 10. У нее волосы короче, чем у нее. 11. Твоя ручка хуже моей. 12. Он знает больше греческих слов, чем я.

4. Производные существительные с суффиксами субъективной оценки

Уменьшительно-ласкательные суффиксы. Υποκοριστικά

Наиболее употребительными уменьшительно-ласкательными суффиксами являются:

-άκι: χέρι - χεράκι, νερό - νεράκι, παιδί - παιδάκι
-άκης: κοσμος κοσμάκης, Γιάννης - Γιαννάκης
-άκος: δρόμος - δρομάκος, δάσκαλος - δασκαλάκος
-ίτσα: δραχμή - δραχμίτσα, φωλιά - φωλίτσα
-ούδα, -ούδι: κοπέλα κοπελούδα, άγγελος - αγγελούδι
-ούλα: μάνα - μανούλα, κόρη κορούλα
-ούλης: παππούς παππούλης, αδελφός αδελφούλης
-ούλι: σάκος - σακούλι, δέντρο - δεντρούλι
-ίδι: γλώσσα - γλωσσίδι
-ουδάκι: χωριό - χωριουδάκι, σταυρός σταυρουδάκι

Некоторые существительные могут образовывать производные уменьшительные посредством нескольких суффиксов:

γάτα: γατάκι - γατίτσα - γατούλα - γατούλι - γατουλίτσα,
πέτρα: πετρίτσα - πετρούλα - πετραδάκι - πετράδι.

Увеличительные суффиксы.
Μεγεθυντικά

Наиболее употребительными увеличительными суффиксами являются:

-α: κεφάλι κεφάλα, κουτάλι (ложка) κουτάλα
-άρα: μύτι - μυτάρα, πόδι ποδάρα, νύχι νυχάρα
-αράς: κοιλιά κοιλαράς, μύτη - μυταράς
-αρος: παιδί παίδαρος, σκυλί σκύλαρος

Упр. 11. **Образуйте производные существительные с суффиксами субъективной оценки:**

εκκλησία, σκύλος, κλαδί, δώρο, παιγνίδι, κρασί, νερό, πράγμα, ποτάμι, πουλί, δάσος, φωλιά, δρόμος, βουνό, τραγούδι, ντουλάπι, γάλα, ψωμί, δραχμή, αδερφή, μητέρα, κορίτσι, αγόρι, Ελένη, Κώστας, Βασίλης, Γιάννης.

5. Дополнительные придаточные предложения. Ειδικές προτάσεις

Развернутые дополнения, оформленные как зависимые предложения, называются придаточными дополнительными предложениями. Они присоединяются к сказуемому главного предложения, дополняя его значение, и отвечают на вопросы косвенных падежей.

Дополнительные придаточные предложения присоединяются к главному посредством дополнительных союзов **ότι**, **πως**, **που**:

Λέει **ότι** σας ξέρει. Ξέρω **πως** είσαι καλός. Το ξέρω **που** με αγαπάς. Μου φαίνεται **ότι** δεν κατάλαβες τη σημασία αυτής της λέξης. Αισθάνεται κανείς **πως** πλησιάζει ο χειμώνας.

Упр. 12. **Переведите на греческий язык:**

1. Я знаю, что он ей сказал. 2. Я слышал, что ваша старшая дочь вышла замуж. 3. Мне кажется, что вы не правы. 4. Я думаю, что она придет обязательно. 5. Боюсь, что мы опоздаем. 6. Жаль, что тебя не было с нами. 7. Боюсь, что ей не понравится это платье. 8. Мне сказали, что ваш сын вернулся из Афин.

6. Противительные предложения. Αντιθετικές προτάσεις

В сложносочиненных предложениях с противительными союзами одно явление противопоставляется другому или устанавливается различие между явлениями. Соединяются такие предложения с помощью противительных союзов **αλλά, μα, όμως, παρά.**

Μια γυναίκα όχι ωραία, **αλλά** όχι και άσχημη.

Λέγονται αυτά, **μα** δεν γίνονται.

Ο Νίκος είναι καλός οδηγός, εγώ **όμως** δεν είμαι καλός φοιτητής.

Κακό δε μας έκανε, **παρά** μόνο μας βοήθησε όσο μπόρεσε.

Упр. 13. **Переведите на греческий язык:**

1. Хочу, но не могу этого забыть. 2. Я его ждал целый час, а он не пришел. 3. Мы живем в одном доме, но видимся редко. 4. Квартира у них была новая, но очень маленькая. 5. Брат готовил уроки, а я смотрел телевизор. 6. У нее платье хорошее, но не модное. 7. Наша дочь учится хорошо, а сын плохо. 8. Мы живем в городе, а наши родители в деревне. 9. У вас теплая зима, а у нас суровая. 10. Мы не знаем, где она живет, но знаем, где она работает.

СЛОВАРЬ. ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

	άγριος, α, ο	дикий
	αγωνίζομαι	бороться
	αδιάθετος, η, ο	нездоровый, чувствующий недомогание
	αιγαίος, α, ο	эгейский
η	Ακρόπολη	Акрополь
το	αλεύρι	мука
η	αλιεία	рыболовство
	αμελής, ής, ές	нерадивый, ленивый (ученик)
	αμερικανικός, ή, ό	американский
	αναδύομαι	проглядывать, виднеться
	ανεβοκατεβαίνω	подниматься и опускаться
	ανεξάρτητος, η, ο	независимый
	απαλός, ή, ό	нежный
η	απελευθέρωση	освобождение

	απολαβείνω, απολαμβάνω (απολαύω, απόλαψα)	наслаждаться, получать удовольствие
	αποφασίζω	решаться
το	αποχωρητήριο	туалет, уборная
η	αρκούδα	медведь
	αρκτικός, ή, ό	арктический, северный
το	ασανσέρ	(нескл.) лифт
	ασιατικός, ή, ό	азиатский
το	αστείο	шутка
η	ασχολία	занятие, дело, работа
	ατλαντικός, ή, ό	атлантический
	αφήνω (άφησα)	оставлять, покидать; бросать
	αφρικανικός, ή, ό	африканский
	βαλκανικός, ή, ό	балканский
	βεβαιώνω	подтверждать
η	βεράντα	веранда
η	βλάστηση	растительность
το	γαρύφαλο	гвоздика
το	γκαράζ	(нескл.) гараж
η	γραμμή	линия, путь
	διακοσμώ (ε)	украшать, убирать
	δίπλα από	сбоку
	δίπλα σε	рядом, близко, около
	εγκαθίσταμαι, εγκατασταίνομαι (εγκαταστάθηκα)	устраиваться, обосновываться
	ειρηνικός, ή, ό	тихий, спокойный, мирный
η	είσοδος	вестибюль; вход; подъезд
η	έκπληξη	сюрприз, неожиданность; удивление, изумление
	έλα	давай, ну! ну же!
	ελάτε	давайте, ну! ну же!
ο, η	ένοικος	квартирант, -ка; квартиросъемщик, -ца
η	εντύπωση	впечатление
	εξαιρετικός, ή, ό	великолепный, исключительный
	εξαρτημένος, η, ο	зависимый

	εξυπηρετώ (ε)	обслуживать
το	εξωτερικό	внешний вид
	έρημος, η, ο	пустынный
	ευνοϊκός, ή, ό	благоприятный
ο	εχθρός	враг, противник
ο	ζυγός	гнет, ярмо
το	ζώο	животное
το	ημισφαίριο	полушарие
η	ήπειρος	континент, материк
η	θέα	вид, пейзаж
	θυμώνω	сердиться
ο	θυρωρός	швейцар, консьерж
	ινδικός, ή, ό	индийский
ο	ισημερινός	экватор
το	ισόγειο	первый этаж
	καθυστερημένος, η, ο	отсталый
	καθώς	как
	καρποφόρος, η, ο	фруктовый, плодовый (о деревьях)
	καταπράσινος, η, ο	ярко-зеленый
	κάτασπρος, η, ο	белоснежный
	κατασταλάζω	заканчиваться, завершаться
	κατέχω (κατείχα)	занимать
η	κουζίνα	кухня; плита
	κουράζομαι	уставать, утомляться
	κουράζω	утомлять
	κουραστικός, ή, ο	утомительный
	κρατώ (α)	продолжаться, длиться
η	κρεμάστρα	вешалка
	κρεμώ (α) (κρέμασα)	вешать
ο	λαχανόκηπος	огород
ο	λόφος	холм
	λυπάμαι, λυπούμαι	жалеть; огорчаться
	μεγαλοπρεπής, ής, ές	великолепный, величественный
	μετριάζω	смягчать, ослаблять, умерять
το	μήκος	долгота
	μοναδικός, ή, ό	уникальный, единственный

η	ναυτιλία	мореплаванис, морское судоходство
το	νησί	остров
	οδηγώ (ε)	вести (в разн.знач.)
η	ομπρελλοθήκη	подставка для зонтов
η	όψη	вид; облик, внешность, наружность
	παγκόσμιος, α, ο	мировой, всемирный
	παγωμένος, η, ο	ледовитый, ледяной
το	παρτέρι	цветник
	περιτριγυρίζω	окружать
το	πεύκο	сосна
το	πλάτος	широта
το	πλεονέκτημα	преимущество
η	πλευρά	сторона, бок
ο	πόλος	полюс
	πολυάριθμος, η, ο	многочисленный
η	πρασιά	газон, лужайка
οι	πρόποδες	подножие (горы)
η	πρόσοψη	фасад
το	ρεπάνι	редька
η	ρίζα	корень
η	συγκοινωνία	транспорт
	συνεχής, ής, ές	непрерывный, постоянный
	συνεχώς	непрерывно, постоянно
η	συνταγή	рецепт
το	σύστημα	система
η	σάλα	зал, салон, гостиная
	σημαντικός, ή, ό	значительный
η	σκάλα	лестница
η	συζήτηση	беседа, разговор; дискуссия, дебаты, диспут; обсуждение
η	συνθήκη	условие; обстоятельство; договор
	υποστηρίζω	поддерживать
	φαίνομαι (φάνικα)	быть видимым, виднеться, показываться, появляться; оказываться, обнаруживаться

ο	φόβος	страх; опасение, тревога
	φτωχός, ή, ό	бедный
η	χάρη	услуга, любезность, одолжение
η	χερσόνησος	полуостров
το	χολ, χωλ	холл; передняя, прихожая
το	χώμα	земля, почва грунт
ο	ωκεανός	океан

Географические названия

η Αφρική	Африка
ο Ατλαντικός ωκεανός	Атлантический океан
ο Αρκτικός ή Βόρειος Παγωμένος ωκεανός	Северный Ледовитый океан
Ειρηνικός ωκεανός	Тихий океан
Ινδικός ωκεανός	Индийский океан
η Μεσόγειος	Средиземное море
η Λάρισα	г. Лариса
η Δεξαμενή	Дексамени (квартал в Афинах)
το Κολωνάκι	Колонаки (квартал в Афинах)
ο Εύξεινος Πόντος ή Μαύρη θάλασσα	Черное море
η Ανταρκτίδα	Антарктика

Выражения и словосочетания

προς μεγάλη μου έκπληξη	к моему великому удивлению
όποιος (καθώς) φαίνεται, φαίνεται πως (ότι)	видимо, вероятно, видно, кажется, по-видимому, судя по всему
για χάρη	ради, в угоду
κάνε μου τη χάρη	окажи мне любезность, будь любезен, будь добр
μέσα σε τρεις μέρες	за три дня

Χώρες της Ασίας

Χώρα	Πρωτεύουσα	Κάτοικος	Επίθετο
η Αυστραλία	η Καμπέρρα	ο Αυστραλός, η Αυστραλή	αυστραλιακός, αυστραλιανός, ή, ό
το Αφγανιστάν	το Καμπούλ	ο Αφγανός, η Αφγανή	αφγανικός, ή, ό
το Βιετνάμ	το Ανόι	ο Βιετναμέζος, η Βιετναμέζα	βιετναμέζικος, η, ο
η Βιρμανία	η Ραγκούν	ο Βιρμανός, η Βιρμανή	βιρμανικός, ή, ό
η Ιαπωνία	το Τόκιο	ο Ιαπωνέζος, η Ιαπωνέζα	ιαπωνικός, ή, ό
η Ινδία	το Δελχί	ο Ινδός, η Ινδή	ινδικός, ή, ό
η Ινδονησία	η Τζακάρτα	ο Ινδονήσιος, η Ινδονήσια	ινδονησιακός, ή, ό
η Ιορδανία	η Αμμάν	ο Ιορδανός, η Ιορδανή	ιορδανικός, ή, ό
το Ιράκ	η Βαγδάτη	ο Ιρακινός, η Ιρακινή	ιρακινός, ή, ό
το Ιράν	η Τεχεράνη	ο Ιρανός, η Ιρανή	ιρανικός, ή, ό
το Ισραήλ	η Ιερουσαλήμ	ο Ισραηλίτης, η Ισραηλίτισσα	ισραηλιτικός, ή, ό
το Καζακστάν	η Αστανά	ο Καζάχος, η Καζάχα	καζάχικος, η, ο
η Καμπότζη	η Πνομ Πεν	ο Καμποτζιανός, η Καμποτζιανή	
η Κίνα (Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας)	το Πεκίνο	ο Κινέζος, η Κινέζα	κινεζικός, ή, ό
η Κιργισία	το Πισκέκ	ο Κιργίσιος, η Κιργισία	κιργισιακός, ή, ό

η Κορέα Βόρεια (Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας)	η Πιόνγκ-Γιάνγκ	ο Κορεάτης, η Κορεάτισσα	κορεατικός, ή, ό
η Κορέα Νότια (Δημοκρατία της Κορέας)	η Σεούλ		
η Κύπρος	η Λευκωσία	ο Κύπριος, η Κυπρία	κυπριακός, ή, ό
το Λάος	το Βιεντιάν		
ο Λίβανος	η Βηρυτός	ο Λιβανός, η Λιβανή	λιβανικός, ή, ό
η Μογγολία (Λαϊκή Δημοκρατία της Μογγολίας)	η Ουλάν Μπατόρ	ο Μογγόλος, η Μογγόλα	μογγολικός, ή, ό
η Νέα Ζηλανδία	η Ουέλλινγκτον	ο Νεοζηλανδός, η Νεοζηλανδή	νεοζηλαντικός, ή, ό
το Ουζμπεκιστάν	η Τασκένδη	ο Ουζμπέκος, η Ουζμπέκα	ουζμπεκικός, ή, ό
το Πακιστάν	το Ισλαμαμπάντ	ο Πακιστανός, η Πακιστανή	πακιστανικός, ή, ό
η Σαουδική Αραβία	η Ριγιάντ	ο Σαουδάραβας, η Σαουδαράβα	
η Συρία	η Δαμασκός	ο Σύριος, η Συρία	συριακός, ή, ό
η Ταϊλάνδη	η Μπανγκόγκ	ο Ταϊλανδέζος (Ταϊλανδός), η Ταϊλανδάζα (Ταϊλανδή)	
το Τατζικιστάν	το Ντουσανμπέ	ο Τατζίκος, η Τατζίκα	τατζίκικος, η, ο

η Τουρκία	η Άγκυρα	ο Τούρκος, η Τουρκάλα	τουρκικός, ή, ό
το Τουρκ-μενιστάν	το Ασχαμπάντ	ο Τουρκμένος, η Τουρκμένα	τουρκμενικός, ή, ό
οι Φιλιππίνες	η Μανίλα	ο Φιλιππίνος, η Φιλιππινέζα	

Χώρες της Αφρικής

Χώρα	Πρωτεύουσα	Κάτοικος	Επίθετο
η Αίγυπτος	το Κάϊρο	ο Αιγύπτιος, η Αιγυπτία	αιγυπτιακός, ή, ό
η Αιθιοπία	η Αντίς Αμπέ-μπα	ο Αιθίοπας, η Αιθιοπίδα	αιθιοπικός, ή, ό
η Αλγερία	το Αλγέρι	ο Αλγερίνος, η Αλγεηίνη	αλγερικός, ή, ό
η Αγκόλα	η Λουάντα	ο Αγκολέζος, η Αγκολέζα	
το Κουγκό	η Μπραζαβίλ	ο Κουγκολέζος, η Κουκολέζα	
η Λιβύη	η Τρίπολη	ο Λύβιος, η Λυβία	λιβυκός, ή, ό
το Μαρόκο	το Ραμπάτ	ο Μαροκινός, η Μαροκινή	μαροκινός, ή, ό
η Μοζαμβίκη	το Μαπούτου		
η Νιγηρία	το Λάγκος	ο Νιγηριανός, η Νιγηριανή	
η Σομαλία	το Μογκαντίσου	ο Σομαλός, η Σομαλή	
το Σουδάν	το Χαρτούμ	ο Σουδανός, η Σουδανή	σουδανικός, ή, ό
η Τυνησία	η Τύνιδα	ο Τυνήσιος, η Τυνήσια	

Χώρες της Αμερικής

Χώρα	Πρωτεύουσα	Κάτοικος	Επίθετο
Βόρεια Αμερική			
οι Ηνωμένες Πολιτείες	η Ουάσιγκ-τον	ο Αμερικανός, η Αμερικανή (Αμερικανίδα)	αμερικανικός, ή, ό
ο Καναδάς	η Οττάβα	ο Καναδός, η Καναδή	καναδικός, ή, ό
το Μεξικό	το Μεξικό	ο Μεξικάνος, η Μεξικάνα	μεξικανικός, ή, ό
Κεντρική Αμερική			
η Γουατεμάλα	η Γουατεμά-λα	ο Γουατεμαλέζος, η Γουατεμαλέζα	
η Κοσταρίκα	η Σαν Χοσέ	ο Κοσταρικάνος, η Κοσταρικάνα	κοσταρικάνικος, η, ο
η Νικαράγουα	η Μανάγκ-ουα	ο Νικαραγουάνος, η Νικαραγουάνα	νικαραγουάνικος, η, ο
η Ονδούρα	η Τεγκουσιγ-κάλπα	ο Ουνδουρένος, η Ουνδουρένα	
το Σαλβαντόρ	το Σαν Σαλβαντόρ	ο Σαλβαντορένος, η Σαλβαντορένα	
Νότια Αμερική			
η Αργεντινή	το Μπουένος Άιρες	ο Αργεντινός, η Αργεντινή	αργεντινικός, ή, ό
η Βενεζούελα	το Καράκας	ο Βενεζουελανός, η Βενεζουελανή	βενεζουελανός, ή, ό
η Βολιβία	η Σούκρε (Λα Πας)	ο Βολιβιάνος, η Βολιβιάνα	
η Βραζιλία	η Μπραζιλία	ο Βραζιλιάνος, η Βραζιλιάνα	βραζιλιανός, ή, ό
η Κολομβία	η Μπογκοτά	ο Κολομβιάνος, η Κολομβιάνα	

η Ουρουγουάη	η Μοντεβι-ντέο	ο Ουρουγουάνος, η Ουρουγουάνα	
η Παραγουάη	η Ασουσιόν	ο Παραγουάηος, η Παραγουάηα	
η Περού	η Λίμα	ο Περουβιανός, η Περουβιανή	περουβιανός, ή, ό
η Χιλή	το Σαντιάγο	ο Χιλιανός, η Χιλιανή	χιλιανός, ή, ό
η Κούβα	η Αβάνα	ο Κουβανός, η Κουβανή	κουβανικός, ή, ό

Упр. 14. **Прочтите и переведите следующие диалоги; ответьте на вопросы преподавателя по содержанию диалогов; передайте содержание диалогов:**

α)

— Για το τί διηγείται η Μαρία στη φίλη της και στην αδερφή της;

— Διηγείται για το καινούριο της σπίτι που εγκαταστάθηκαν πριν από λίγες μέρες.

— Πού βρίσκεται το σπίτι;

— Βρίσκεται στην οδό Λυκαβητού αριθμός 23.

— Πόσα διαμερίσματα έχει η πολυκατοικία της;

— Έχει σαράντα οχτώ διαμερίσματα στα έξι πατεματά της.

— Πόσα δωμάτια έχει το διαμέρισμά της;

— Έχει τρία δωμάτια.

— Σε ποιο πάτωμα βρίσκεται το διαμέρισμά της;

— Το διαμέρισμά της βρίσκεται στο ρετιρέ.

— Πώς είναι η είσοδος της πολυκατοικίας;

— Είναι μεγαλοπρεπής.

— Τι διακοσμούν την είσοδό της;

— Καθρέφτες και γλάστρες με λουλούδια τη διακοσμούν.

— Πόσα ασανσέρ εξυπηρετούν τους πολυάριθμους ενοίκους της;

— Δύο ασανσέρ, που ανεβοκατεβαίνουν συνεχώς, τους εξυπηρετούν.

— Γιατί εξυπηρετούν τους ενοίκους της πολυκατοικίας δυο ασανσέρ;

— Γιατί οι σκάλες είναι κουραστικές.

— Τι μπορούν να απολάψουν οι ένοικοι της πολυκατοικίας της από τις βεράντες τους;

— Από τις βεράντες τους μπορούν να απολάψουν μια μοναδική θέα.

— Τι φαίνεται από τις βεράντες της πρόσοψης;

— Από τις βεράντες της πρόσοψης φαίνεται ολόκληρη η Αθήνα και η Ακρόπολη.

— Τι βλέπουν από τις πίσω βεράντες;

— Από τις πίσω βεράντες βλέπουν τον λόφο του Λυκαβητού με κάτασπρο εκκλησάκι του Άϊ Γιώργη που αναδύεται μέσα από τα καταπράσινα πεύκα.

— Ποιες συνοικίες βρίσκονται στους πρόποδες του Λυκαβηττού;

— Στους πρόποδες του Λυκαβηττού βρίσκεται η Δεξαμενή και το Κολωνάκι.

β)

— Καλημέρα. Πώς είστε; Τι κάνετε στην Αθήνα;

— Μένω με τους γονείς μου.

— Πολύ ωραία. Πώς είναι;

— Πολύ καλά, ευχαριστώ. Και σεις;

— Και εμείς είμαστε πολύ καλά, ερχαριστώ. Πού κάθεστε τώρα;

— Αγοράσαμε ένα σπίτι στη Λάρισσα.

— Μεγάλο σπίτι;

— Όχι μεγάλο. Έχει έξη δωμάτια. Επίσης έχει γκαράζ και μεγάλο κήπο με πρασιά και καρποφόρα δέντρα.

— Έχει πολλά λουλούδια;

— Ναι, τριαντάφυλλα και γαρύφαλα. Η γυναίκα μου και εγώ ασχολούμαστε με τον κήπο. Μας αρέσουν πολύ τα λουλούδια. Ελάτε το καλοκαίρι στη Λάρισα, θα είμαστε πολύ ευχαριστημένοι να σας δούμε στο σπίτι μας.

— Σας ευχαριστώ πάρα πολύ. Θα 'ρθώ οπωσδήποτε. Τώρα όμως είναι ώρα να πηγαίνω.

— Ναι, και εγώ πρέπει να γυρίσω στους γονείς μου για φαγιτό.

— Πολύ ευχάριστη έκπληξη που σας είδα.

— Ευχαριστώ. Χαίρετε.

— Χαίρετε.

γ)

— Τι είναι στο ισόγειο του σπιτιού σας;

— Στο ισόγειο του σπιτιού μας είναι η σάλα, η τραπεζαρία και η κουζίνα.

Τι υπάρχει στο χώλ;

— Στο χώλ υπάρχει μια κρεμάστρα και μια ομπρελλοθήκη.

— Τι είναι στο πρώτο πάτωμα;

— Στο πρώτο πάτωμα είναι η κρεβατοκάμαρα, το λουτρό και το αποχωρητήριο.

— Τι είναι δίπλα στο σπίτι;

— Δίπλα στο σπίτι είναι το γκαράζ.

— Τι είναι πίσω από το σπίτι;

— Πίσω από το σπίτι είναι ένας κήπος με πρασιά, παρτέρια, καρποφόρα δέντρα και ένας λαχανόκηπος.

— Τι είναι μπροστά από το σπίτι;

— Μπροστά από το σπίτι είναι ένας μικρότερος κήπος με μια μικρή πρασιά και μερικά παρτέρια.

— Σας αρέσει να ασχολείστε με τον κήπο;

— Μάλιστα, ιδίως μου αρέσουν πολύ τα λουλούδια.

δ)

— Τί βλέπουμε στον παγκόσμιο πολιτικό χάρτη;

— Βλέπουμε τις ηπείρους, τους ωκεανούς και τίς θάλασσες με πολλά νησιά, πολλές διάφορες χώρες, μικρές και μεγάλες, πλούσιες και φτωχές, αναπτυγμένες και καθυστερημένες.

— Πόσα ημησφαίρια υπάρχουν στον κόσμο και πώς ονομάζονται;

— Υπάρχουν δυο ημισφαίρια, ανατολικό και δυτικό.

— Πόσες ήπειροι υπάρχουν στον κόσμο και ποιες;

— Στον κόσμο υπάρχουν έξι ήπειροι. Αυτές είναι: η Ευρώπη, η Ασία, η Αμερική, η Αυστραλία, η Αφρική και Ανταρκτίδα.

— Ποιες χώρες βρίσκονται στην Ανατολική Ασία;

— Στην Ανατολική Ασία βρίσκονται η Ιαπωνία με πρωτεύουσα το Τόκιο, η Κίνα με πρωτεύουσα το Πεκίνο, η Κορέα με πρωτεύουσα τη Σεούλ.

— Ποιες χώρες βρίσκονται στη Νοτιοανατολική Ασία;

— Εκεί βρίσκονται οι Φιλιππίνες, η Ινδονησία, το Βιετνάμ, το Λάος, η Καμπότζη και η Ταϊλάντη.

— Ποιες είναι οι πρωτεύουσές τους;

— Πρωτεύουσα των Φιλιππίνων είναι η Μανίλα, της Ινδονησίας η Τζακάρτα, του Βιετνάμ το Ανόϊ, του Λάος η Βιεντιάν, της Καμπότζης η Πνομ Πεν και της Ταϊλάνδης η Μπανκόγκ.

— Ποιες χώρες βρίσκονται στην Κεντρική Ασία;

— Στην Κεντρική Ασία βρίσκονται η Μογγολία, το Κιργκισία, το Καζακστάν, το Ουσμπεκιστάν, το Τουκρμενιστάν και το Τατζικιστάν.

— Ποιες είναι οι πρωτεύουσες αυτών των χωρών;

— Πρωτεύουσα της Μογγολίας είναι η Ουλάν Μπατόρ, του Κιργκισία η Πίσκεκ, του Καζακστάν η Αλμα-Ατα, του Ουσμπεκιστάν η Τασκένδη, του Τουρκμενιστάν το Ασχαμπάντ, του Τατζικιστάν η Ντουσανμπέ.

— Πού βρίσκεται η Ινδία;

— Η Ινδία βρίσκεται στη Νότια Ασία.

— Τι χώρα τίναι η Ινδία;

— Είναι αναπτυσσόμενη αγροβιομηχανική χώρα.

— Ποια είναι πρωτεύουσα της Ινδίας;

— Πρωτεύουσα της Ινδίας είναι το Δελχί.

— Τι χώρα είναι η Ιαπωνία;

— Είναι πολύ αναπτυγμένη βιομηχανική χώρα.

— Ποια είναι πρωτεύουσα της Ιαπωνίας;

— Είναι το Τόκιο.

— Ποια γλώσσα μιλούν οι Ιαπωνέζοι;

— Μιλούν γιαπωνέζικα.

— Ποιες χώρες βρίσκονται στη Νότια και Νοτιοδυτική Ασία;

— Εκεί βρίσκονται το Πακιστάν, το Αφγανιστάν, το Ιράν και η Σαουδική Αραβία.

— Ποιες είναι οι πρωτεύουσες αυτών των χωρών;

— Πρωτεύουσα του Πακιστάν είναι το Ισλαμαμπάντ, του Αφγανιστάν το Καμπούλ, του Ιράν η Τεχεράνη, της Σαουδικής Αραβίας η Ριγιάντ.

— Ποιες χώρες βρίσκονται στη Δυτική Ασία;

— Στη Δυτική Ασία βρίσκονται το Ιράκ, το Λίβανο, η Συρία, η Ιορδανία, το Ισραήλ και η Κύπρος.

— Ποιες είναι πρωτεύουσες αυτών των χωρών;

— Του Ιράκ είναι η Βαγδάτη, του Λίβανου είναι η Βηρυτός, της Συρίας η Δαμασκός, της Ιορδανίας είναι η Αμμάν, του Ισραήλ είναι η Τελ Αβίβ, της Κύπρου είναι η Λευκωσία.

— Ποια χώρα κατέχει την αυστραλιανή ήπειρο;

— Την κατέχει η Αυστραλία.

— Ποια είναι η πρωτεύουσα της Αυστραλίας;

— Πρωτεύουσά της είναι η Καμπέρρα.

— Πού βρίσκεται η Νέα Ζηλανδία;

— Η Νέα Ζηλανδία βρίσκεται στο νοτιοδυτικό μέρος του Ειρι νικού ωκεανού και κατέχει τέσσερα νησιά.

— Ποια είναι η πρωτεύουσα της Νέας Ζηλανδίας;

— Πρωτεύουσά της είναι η Ουέλλινγκτον.

— Ποιες χώρες βρίσκονται στην Αφρική;

— Στην Αφρική βρίσκονται η Αλγερία, η Αίγυπτος, η Λιβύη, το Μαρόκο, η Αγγόλα και άλλες.

— Ποιες είναι πρωτεύουσες αυτών των χωρών;

— Πρωτεύουσα της Αλγερίας είναι το Αλγέρι, της Αιγύπρου το Κάϊρο, της Λιβύης η Τρίπολη, του Μαρόκου το Ραμπάτ, του Κογκό η Μπραζαβίλ, της Αγγόλας η Λουάντα.

— Ποιες χώρες βρίσκονται στη Βόρεια Αμερική;

— Στη Βόρεια Αμερική βρίσκονται οι Ηνωμένες Πολιτείες, ο Κα ναδάς και το Μεξικό.

— Ποιες είναι οι πρωτεύουσές τους;

— Πρωτεύουσα των Ηνωμένων Πολιτειών είναι η Ουάσιγκτον, του Καναδά η Οττάβα και του Μεξικού το Μεξικό.

— Ποιες χώρες βρίσκονται στην Κεντρική Αμερική;

— Εκεί βρίσκονται η Γουατεμάλα, η Κοσταρίκα, η Νικαράγκουα, η όνδούρα, το Σαλβαντόρ και άλλες.

— Ξέρετε τις πρωτεύουσες αυτών των χωρών;

— Μάλιστα. Πρωτεύοσα της Γουατεμάλας είναι η Γουατεμάλα, της Κοσταρίκας το Σαν Χοσέ, της Νικαράγουας η Μανάγκουα, της Ονδούρας η Τεγκουσιγκάλπα, του Σαλβαντόρ το Σαν Σαλβαντόρ.

— Ποιες χώρες βρίσκονται στη Νότια Αμερική;

— Στη Νότια Αμερική βρίσκονται η Αργεντινή, η Βραζιλία, η Βενεζουέλα, η Βολιβία, η Περού, η Χιλή και άλλες.

— Ξέρετε τις πρωτεύουσες αυτών τών χωρών;

— Μάλιστα, ξέρω πολύ καλά. Να τες: πρωτεύουσα της Αργεντινής Δημοκρατίας είναι το Μπουσνος Άϊρες, της Βραζιλίας η Μπραζιλία, της Βενεζουέλας το Καράκας, της Βολιβίας η Σούκρε, της Περού η Λίμα, της Χιλής το Σαντιάγο.

— Τι χώρα είναι η Κούβα και πού βρίσκεται;

— Η Κούβα είναι αγροβιομηχανική χώρα, βρίσκεται στη Αμερική.

— Ποια είναι η πρωτεύουσά της;

— Πρωτεύουσά της είναι η Αβάνα.

— Ποια γλώσσα μιλούν οι Κουβανοί;

— Μιλούν ισπανικά.

Упр. 15. **Заполните пропуски необходимыми словами:**

1. Ο Παύλος διηγείται στον φίλο του για το καινούριο του σπίτι ου .... πριν από λίγες μέρες. 2. Το διαμέρισμά μας βρίσκεται σε .... μιας πολυκατοικίας. 3. Η είσοδος της πολυκατοικίας μας είναι .... 4. Την είσοδο της πολυκατοικίας μας καθρέφτες και γλάστρες με λουλούδια. 5. Μερικά ασανσέρ τους πολυάριθμους της πολυκατοικίας μας. 6. Όλοι οι ένοικοι του σπιτιού μας προτιμούν να με ασανσέρ, γιατί οι σκάλες είναι 7. Από τις βεράντες της πολυκατοικίας μας οι ένοικοί της μπορούν να μια μοναδική 8. Από τις βεράντες της πρόσοψης ολόκληρη η Μόσχα και το μοναδικό Κρεμλίνο και από τις πίσω βεράντες βλέπουμε το μεγαλοπρεπές κτίριο του Πανεπιστημίου Λομονόσωφ. 9. Η πόλη μας βρίσκεται σε ενός μεγάλου λόφου. 10. Μέσα από τα καταπράσινα πεύκα μια μικρή εκκλησία. 11. Το γράμμα της ήταν ευχάριστη για όλους μας. 12. Σε του σπιτιού μας βρίσκονται η σάλα, η τραπεζαρία και 13. Στο χώλ υπάρχει και η ομπρελλοθήκη. 14. Στο πρώτο πάτωμα είναι οι κρεβατοκάμαρες, το λουτρό και το 15. Η σκάλα από το ισόγειο στο πρώτο πάτωμα. 16. Πίσω από το σπίτι υπάρχει ένας κήπος με 17. Δίπλα στο σπίτι είναι το 18. Στον κήπο μας υπάρχουν πολλά δέντρα και λουλούδια. 19. Πίσω από το σπίτι μας είναι ένας 20. Ο φίλος μου είναι γνωστός για τα ωραία του τριαντάφυλλα και τα ωραία του .... 21. Η Ελλάδα κατέχει το νότιο μέρος της Βαλκανικής 22. Η θάλασσα την Ελλάδα από τρεις πλευρές. 23. Η γεωγραφική θέση δίνει στην Ελλάδα πολλά 24. Η θάλασσα τη ψύχρα του χειμώνα και τη ζέστη του καλοκαιριού. 25. Η θάλασσα δίνει στην Ελλάδα σημαντικό με αλιεία και τη ναυτιλία. 26. Η γεωγραφική θέση της Ελλάδας είναι για το κλίμα, για τη βλάστηση και τις του πληθυσμού και για τη συγκοινωνία. 27. Οι λαοί των εξαρτημένων χωρών για την απελευθέρωσή τους. 28. Πολλές ασχολίες με 29. πολύ, θέλω να πλαγιάσω. 30. Η της συνθήκης κράτησε πέντε ώρες. 31. Ο πατέρας το παιδί στο σχολείο και πήγε στη δουλειά.

Упр. 16. **Закончите следующие предложения:**

1. Η Χριστίνα διηγείται στη φίλη της για την καινούρια της μονοκατοικία που 2. Έχουμε ένα διαμέρισμα τριών δωματίων στο ρετιρέ μιας πολυκατοικίας που 3. Καθρέφτες και γλάστρες με λουλούδια διακοσμούν την είσοδο της πολυκατοικίας που 4. Μερικά ασανσέρ εξυπηρετούν τους πολυάριθμους ενοίκους της πολυκατοικίας μας, γι-

ατί 5. Η μονοκατοικία μας είναι εξαιρετική, γιατί 6. Από τη βεράντα τής πρόσοψης μπορούμε να 7. Από την πίσω βεράντα βλέπουμε τον λόφο με ένα κάτασπρο εκκλησάκι που 8. Στο ισόγειο του εξοχικού μας σπιτιού υπάρχουν 9. Στο πρώτο πάτωμα είναι 10. Πίσω από το σπίτι υπάρχει 11. Μπροστά από το σπίτι είναι 12. Ο θείος μου είναι γνωστός για 13. Μέχρι σήμερα στον κόσμο υπάρχουν εξαρτημένες χώρες που 14. Την Ελλάδα απ' όλες τις πλευρές περιτριγυρίζει η θάλασσα που 15. Ελλάδα έχει γλυκό κλίμα, επειδή 16. Στην Ελλάδα δεν κάνει πολύ κρύο, επειδή ...., δεν κάνει και πολύ ζέστη, επειδή 17. Η θάλασσα δίνει στην Ελλάδα σημαντικό πλούτο με 18. Η γεωγραφική θέση της Ελλάδας είναι ευνοϊκή για

Упр. 17. **Составьте предложения со следующими словами:**

1. εγκατασταίνομαι, καινούριος, διαμέρισμα, δωμάτιο, πάτωμα, βεράντα
2. είσοδος, ασανσέρ, εξυπηρετώ, καθρέφτης, ένοικος, διακοσμώ, γλάστρα, μεγαλοπρεπής
3. ανεβοκατεβαίνω, ένοικος, σκάλα, κουραστικός
4. ζω, πρόποδες, πολυκατοικία, βρίσκομαι, λόφος
5. φαίνομαι, βεράντα, ολόκληρος, πρόσοψη, πόλη
6. καταπράσινος, αναδύομαι, πεύκο, κάτασπρος
7. λόφος, απολαύω, θέα, μοναδικός
8. ισόγειο, σάλα, τραπεζαρία, κουζίνα, χωλ, κρεμάστρα, σκάλα, οδηγώ, πάτωμα, εξωχικό σπίτι
9. πάτωμα, κρεβατοκάμαρα, λουτρό, αποχωρητήριο
10. κήπος, πρασιά, παρτέρι, καρποφόρα δέντρα, γαρύφαλο
11. Ελλάδα, πολιτικό σύστημα, κατέχω, Βαλκανική Χερσόνησος, περιτριγυρίζω
12. γεωγραφική θέση, πλεονέκτημα, εύκρατος, κλίμα, μετριάζω, ευνοϊκός, βλάστηση, ασχολία, συγκοινωνία, σημαντικό πλούτο, αλιεία, ναυτιλία.

Упр. 18. **Ответьте на вопросы преподавателя по микротемам; составьте ситуации на каждую тему, используя данные слова и словосочетания:**

1. Το εξωτερικό του σπιτιού μου

Εγκατασταίνομαι, πολυκατοικία, συνοικία, είσοδος, μεγαλοπρεπής, διακοσμώ, καθρέφτης, γλάστρες με λουλούδια, όροφος, ασανσέρ,

ανεβοκατεβαίνω, συνεχώς, πολυάριθμος, ένοικος, σκάλα, κουραστικός, βεράντα, θέα, μοναδικός, φαίνομαι, καταπράσινος, δέντρο, πεύκο.

2. Το εξοχικό μου σπίτι

Ισόγειο, σκάλα, τραπεζαρία, κουζίνα, χωλ, κρεμάστρα, αποχωρητήριο, οδηγώ, κρεβατοκάμαρα, δίπλα, γκαράζ, κήπος, παρτέρι, πρασιά, καρποφόρα δέντρα, έκπληξη, λαχανόκηπος, λουλούδια, γαρύφαλο.

3. Γεωγραφική θέση της Ελλάδας

Ημισφαίριο, ήπειρος, κατέχω, χερσόνησος, βαλκανικός, περιτριγυρίζω, πλεονέκτημα, πόλος, ισημερινό, μετριάζω, πλάτος, μήκος, Μεσόγειος, Αιγαίο πέλαγος, Εύξεινος Πόντος, γραμμή, οδηγώ, ευνοικός, δίνω, σημαντικός, πλούτος, αλιεία, ναυτιλία, βλάστηση, ασφαλία, συγκοινωνία.

Упр. 19. **Прочтите и переведите текст; поставьте вопросы к тексту; перескажите текст:**

Γεωγραφική θέση της Ελλάδας

Η Ελλάδα βρίσκεται στην Ευρώπη. Κατέχει το νότιο μέρος της Βαλκανικής Χερσονήσου. Μα είναι κοντά και σε δύο άλλες ηπείρους, την Ασία και την Αφρική. Η θάλασσα την περιτριγυρύζει από τρεις πλευρές.

Αυτή η γεωγραφική θέση δίνει στην Ελλάδα πολλά πλεονεκτήματα:

— Επειδή βρίσκεται στην εύκρατη ζώνη έχει γλυκό κλίμα. Δεν κάνει πολύ κρύο, επειδή βρίσκεται μακριά από το βόρειο πόλο. Δεν κάνει και πολύ ζέστη επειδή βρίσκεται μακριά από τον ισημερινό.

— Η θάλασσα μετριάζει ακόμα περισσότερο την ψύχρα του χειμώνα και τη ζέστη του καλοκαιριού. Έτσι το κλίμα γίνεται ακόμα πιο καλό. Είναι κλίμα θαλάσσιο. Άλλες χώρες, που βρίσκονται στο ίδιο γεωγραφικό πλάτος με την Ελλάδα, μα είναι μακριά από τη θάλασσα, έχουν κλίμα ηπειρωτικό, δηλαδή πιο κρύο το χειμώνα και πιο ζεστό το καλοκαίρι. Η θερμοκρασία φτάνει κάποτε στους 35 βαθμούς κάτω από το μηδέν το χειμώνα και 45 βαθμούς πάνω από το μηδέν το καλοκαίρι. Επίσης έχουν πολύ μεγάλες διαφορές στη θερμοκρασία ανάμεσα στην ημέρα και στη νύχτα. Το θαλάσσιο κλίμα έχει μικρές διαφορές. Είναι πιο μαλακό και γλυκό.

— Η Ελλάδα βρίσκεται στο μέσο των μεγάλων γραμμών που οδηγούν από τη Μεσόγειο προς την Ασία και στην Αφρική κι από το Αιγαιο πέλαγος προς τον Εύξεινο Πόντο (Μαύρη θάλασσα).

— Η θάλασσα μπορεί να φέρει σημαντικό πλούτο στη χώρα με την αλιεία και τη ναυτιλία.

Από όλα αυτά βλέπουμε ότι η γεωγραφική θέση της Ελλάδας είναι ευνοϊκή για το κλίμα, για τη βλάστηση, για τις ασχολίες του πληθυσμού, για τη συγκοινωνία.

Упр. 20. **Прочтите, переведите и перескажите тексты:**

α)

— Τι καιρός είναι έξω;

— Είναι κακός καιρός.

— Όχι, δεν είναι και τόσο κακός.

— Πάμε στον κινηματογράφο.

— Μα, παιδί μου, δεν μπορούμε να πάμε, βρέχει κ' έχει αέρα.

— Ναι, βρέχει λιγάκι κ' έχει πολύ αέρα.

— Φέτος είχαμε βαρύ χειμώνα.

— Μα τώρα έρχεται το καλοκαίρι.

— Βλέπω, θέλεις πολύ να πάς στον κινηματογράφο, μα πριν πας έλα να σου πω ένα αστείο.

β)

— Σήμερα, που δεν κάνει κρύο, θέλω να βγώ λίγο από το σπίτι, να κάνω έναν περίπατο.

— Δε βγήκες χτες;

— Όχι, δε βγήκα καθόλου. Είμαι τώρα μια εβδομάδα που δε βγαίνω έξω, γιατί είμαι αδιάθετος.

— Λοιπόν, να βγείς σήμερα. Έλα να βγούμε μαζι.

Упр. 21. **Переведите на греческий язык:**

1. Греция находится на Европейском материке и занимает южную часть Балканского полуострова. Окружена с трех сторон морем. Географическое положение Греции дает ей массу преимуществ: мягкий морской климат, благоприятные условия для растительности и занятия населения, прекрасные возможности для развития транспорта. 2. Климат Греции очень мягкий. Зимой не бывает больших холодов, так как она находится далеко от северного полюса. Летом не бывает большой жары, так как она находится далеко от экватора. Значительно смягчает зимний холод и летнюю жару море. 3. Я нездоров сегодня и поэтому не выхожу из дома. 4. Мне не нравятся твои шутки. 5. Не утомляй его, он нездоров. 6. Сын решил обосноваться в Афинах. 7. Когда я узнал об

ном, сильно огорчился. 8. Дискуссия длилась 4 часа. 9. Видимо, он не придет сегодня. 10. К моему великому удивлению, она не рассердилась. 11 Давай погуляем.

ТЕКСТ. ΚΕΙΜΕΝΟ

Το καινούριο μας σπίτι

Η κυρία Σοφία διηγείται στη φίλη της για το καινούριο της σπίτι, στο οποίο εγκαταστάθηκαν πριν λίγες μέρες. Βρίσκεται στην οδό Λυκαβηττού αριθμός 15. Είναι ένα διαμέρισμα τριών δωματίων στο ρετιρσ μιας όμορφης πολυκατοικίας που έχει εξήντα διαμερίσματα στα έξι πατεματά της. Η είσοδός της είναι μεγαλοπρεπής. Καθρέφτες και γλάστρες με λουλούδια τη διακοσμούν. Δυο ασανσέρ ανεβοκατεβαίνουν συνεχώς, εξυπηρετούν τους πολυάριθμους ενοίκους της, γιατί οι σκάλες είναι κουραστικές. Στο ισόγειο κοντά στην είσοδο έχει δωμάτιο του θυρωρού. Πίσω από το σπίτι υπάρχει ένα γκαράζ για αυτοκίνητα.

— Η πολυκατοικία μας είναι εξαιρετική, — λέει η κυρία Σοφία, — γιατί βρίσκεται στους πρόποδες του Λυκαβηττού. Από τις μεγάλες βεράντες της μπορούμε να απολάψουμε μια μοναδική θέα. Απο τις βεράντες της πρόσοψης φαίνεται ολόκληρη η Αθήνα και η Ακρόπολη, και από τις πίσω βεράντες βλέπουμε το λόφο του Λυκαβηττού με το κάτασπρο εκκλησάκι του Αγίου Γεωργίου που αναδύεται μέσα από τα καταπράσινα πεύκα. Στους πρόποδες του Λυκαβηττού βρίσκεται η Λεξαμενή και το Κολωνάκι (συνοικίες της Αθήνας).

Το σπίτι του φίλου μου

Όταν ήμουν πέρσι στην Αθήνα, επισκέφτηκα έναν παλιό μου φίλο. Έχει ένα πολύ ωραίο σπίτι, όχι πολύ μακριά από το κέντρο της πόλης. Το αγόρασε εδώ και δέκα χρόνια όταν παντρεύτηκε.

Στο ισόγειο είναι η σάλα, η τραπεζαρία και η κουζίνα. Σ' αυτά τα δωμάτια μπαίνει κανείς από το χώλ. Στο χώλ υπάρχει μια κρεμάστρα για τα παλτά και τα καπέλλα. Επίσης υπάρχει και μια ομπρελλοθήκη. Στο πρώτο πάτωμα είναι οι κρεβατοκάμαρες, το λουτρό και το αποχωρητήριο. Η σκάλα οδηγεί από το ισόγειο στο πρώτο πάτωμα.

Δίπλα στο σπίτι είναι το γκαράζ. Πίσω από το σπίτι υπάρχει ένας μεγάλος κήπος με πρασιά και παρτέρια. Πιο πέρα από την πρασιά

είναι καρποφόρα δέντρα κι ένας λαχανόκηπος. Μπροστά από το σπίτι είναι ένας μικρότερος κήπος με μια μικρή πρασιά και μερικά παρτέρια. Του φίλου μου του αρέσει πολύ να ασχολείται με τον κήπο. Ιδίως του αρέσουν πολύ τα λουλούδια, και είναι γνωστός για τα ωραία του τριαντάφυλλα και τα ωραία του γαρύφαλα.

Μπροστά στον πολιτικό χάρτη του κόσμου

Ο φοιτητής της υπηρεσίας έφερε και κρέμασε στην αίθουσα ένα μεγάλο πολιτικό χάρτη του κόσμου.

Άνοιξε η πόρτα και στην αίθουσα μπήκε ο καθηγητής. Οι φοιτητές σηκώθηκαν και τον χαιρέτησαν.

— Σήμερα θ' αρχίσουμε ένα νέο θέμα, άρχισε ο καθηγητής, που ονομάζεται "Ο πολιτικός χάρτης του κόσμου" Πολλά έχουμε να μάθουμε για όλες τις χώρες του κόσμου, για τις πρωτεύουσές τους, για τον πληθυσμό τους, για τη θέση που βρίσκεται κάθε χώρα, σε ποια ήπειρο, σε ποιο μέρος αυτής της ηπείρου, για το πολιτικό και οικονομικό σύστημα κάθε χώρας κτλ.

Αν εξετάσουμε τον παγκόσμιο πολιτικό χάρτη βλέπουμε ότι στον κόσμο υπάρχουν δυο ημισφαίρια, ανατολικό και δυτικό, έξι ήπειροι: η Ευρώπη, η Ασία, η Αμερική, η Αυστραλία, η Αφρική και η Ανταρκτική, τέσσερις ωκεανοί: ο Ατλαντικός, ο Ινδικός, ο Ειρηνικός και ο Βόρειος Παγωμένος ή Αρκτικός. Στον κόσμο υπάρχουν πολλές χώρες, μικρές και μεγάλες, πλούσιες και φτωχές, αναπτυγμένες, υποανάπτυχτες, αγροτικές και βιομηχανικές, δημοκρατικές, αντιδραστικές.

Η χώρα μας είναι μια από τις πιο μεγάλες χώρες του κόσμου, βρίσκεται στο ανατολικό μέρος της Ευρώπης, την Βόρεια και τη μέση Ασία. Η χώρα μας είναι μεγάλο αναπτυγμένο βιομηχανικό κράτος.

Στην Ευρώπη βρίσκονται χώρες διαφορετικού πολιτικού συστήματος. Εκτός από πολλές κοινοβουλευτικσς δημοκρατίες στην Ευρώπη υπάρχουν μερικές συνταγματικές μοναρχίες.

Στην Ασία βρίσκονται τρεις μεγάλες χώρες του κόσμου: η Κίνα, η Ινδία και η Ιαπωνία.

Η Κίνα είναι πολύ μεγάλη ασιατική χώρα με πληθυσμό ενός δισεκατομμυρίου κατοίκων και πλέον. Η Κίνα είναι αναπτυσσόμενη χώρα. Η πρωτεύουσά της είναι το Πεκίνο.

Η Ινδία και η Ιαπωνία είναι επίσης ασιατικές χώρες. Η Ιαπωνία είναι πολύ αναπτυγμένη βιομηχανική χώρα, η Ινδία όμως ήταν καθυστερημένη χώρα, αλλά μετά την απελευθέρωσή της άρχισι

γρήγορα να αναπτύσσεται. Πρωτεύουσα της Ινδίας ειναι το Δελχί και της Ιαπωνίας το Τόκιο.

Στην Κεντρική Ασία βρίσκεται μια μικρή χώρα, η Μογγολία, πρωτεύουσα της οποίας είναι η Ουλάν Μπατόρ. Στην Ανατολική Ασία βρίσκεται η Βόρεια και η Νότια Κορέα. Στο νοτιοανατολικό μέρος της Ασίας βρίσκονται οι Φιλιππίνες, η Ινδονησία, το Βιετνάμ, η Καμπότζη, το Λάος, η Ταϊλάντη, στη Νότια Ασία βρίσκεται το Πακιστάν, στη Νοτιοδυτική Ασία βρίσκονται τέτοιες χώρες όπως είναι το Αφγανιστάν, το Ιράν, η Σαουδική Αραβία, στη Δυτική Ασία — το Ιράκ, το Ισραήλ, το Λίβανο, η Συρία, η Ιορδανία, η Κύπρος.

Στην αυστραλιανή ήπειρο βρίσκεται η Αυστραλία, στο νοτιοδυτικό μέρος του Ειρηνικού ωκεανού βρίσκεται η Νέα Ζηλανδία.

Πολλές μικρές και μεγάλες χώρες βρίσκονται στην αφρικανική ήπειρο. Να μερικές απ' αυτές: η Αλγερία, η Αίγυπρος, η Λιβύη, το Μαρόκο, το Κογγό, η Αγγόλα και άλλες.

Στο δυτικό ημισφαίριο βλέπουμε την αμερικανική ήπειρο, στο βόρειο μέρος της οποίας βρίσκονται οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, το πιο μεγάλο βιομηχανικό κράτος του κόσμου, ο Καναδάς και το Μεξικό.

Στην Αμερική βρίσκεται και το πιο μικρό κράτος αυτής της ηπείρου η Κούβα, πρωτεύουσα της οποίας είναι η Αβάνα.

Στην Κεντρική Αμερική βρίσκονται πολλές μικρές χώρες όπως είναι η Γουατεμάλα, το Σαλβαντόρ, η Νικαράγουα, η Ονδούρα και άλλες.

Στη Νότια Αμερική βρίσκονται πολλές χώρες όπως είναι η Αργεντινή, η Βραζιλία, η Περού, η Κολομβία, η Χιλή και άλλες.

Упр. 22. **Ответьте на следующие вопросы:**

α) 1. Πού βρίσκεται το σπίτι σας; 2. Τι αριθμό έχει το σπίτι σας; 3. Τι κατοικία έχετε; 4. Σε ποιο πάτωμα είναι το διαμέρισμά σας; 5. Τι διακοσμεί την είσοδο της πολυκατοικίας σας; 6. Έχει ασανσέρ το σπίτι σας; 7. Τι μπορείτε να απολάψετε από τις βεράντες; 8. Τι φαίνεται από τις βεράντες της πρόσοψης; 9. Τι βλέπετε από τις πίσω βεράντες; 10. Έχετε εξοχικό σπίτι; 11. Πόσα πατώματα έχει; 12. Τι είναι στο ισόγειο; 13. Τι είναι στο πρώτο πάτωμα; 14. Έχετε γκαράζ; 15. Πού είναι; 16. Τι υπάρχει στον κήπο σας;

β) 1. Έχετε παγκόσμιο χάρτη στην αίθουσά σας; 2. Τι βλέπουμε στον παγκόσμιο χάρτη; 3. Πόσες ήπειροι υπάρχουν στη Γη και ποιες

είναι; 4. Σε ποια ήπειρο ζούμε; 5. Πόσοι ωκεανοί υπάρχουν και ποιοι είναι; 6. Σε ποιο ημισφαίριο βρίσκεται η αμερικανική ήπειρος; 7. Ποιες βιομηχανικές χώρες υπάρχουν στην Ασία; 8. Ποιες πλούσιες χώρες της Ασίας ξέρετε; 9. Ποια είναι η πιο μεγάλη χώρα της Ασίας; 10. Ξέρετε ποιες χώρες βρίσκονται στην Αμερική; 11. Ποιες χώρες βρίσκονται στην Αφρική; 12. Ποιες χώρες βρίσκονται στο νοτιοανατολικό μέρος της Ασίας; 13. Ποιες χώρες βρίσκονται στη Νοτιοδυτική Ασία;

Упр. 23. **Поставьте вопросы к текстам.**

Упр. 24. **Перескажите тексты.**

Упр. 25. **Переведите на греческий язык:**

а) 1. Снаружи наш дом очень красивый. 2. Мы обосновались в этом доме несколько месяцев тому назад. 3. Наша квартира на шестом этаже. 4. В нашем доме семьдесят квартир на восемь этажей. 5. Подъезд нашего дома имеет великолепный вид. Вестибюль украшен цветами. 6. Многочисленных жильцов нашего дома обслуживают два лифта, которые непрерывно поднимаются и опускаются. 7. Подниматься на восьмой этаж пешком очень утомительно. 8. Наш дом находится у подножья небольшого холма. 9. С балконов нашего дома открывается замечательный вид. 10. С балконов, расположенных по фасаду, виден весь город с его уникальными зданиями. 11. Сквозь зелень сосен виднеются белоснежные деревенские домики. 12. В этом квартале много уникальных зданий. 13. Эта работа очень утомительна. 14. У меня за городом замечательный дом. На первом этаже находится салон, столовая и кухня. На втором две спальни, ванная и туалет. Рядом с домом имеется гараж. За домом — большой сад с газоном, цветниками, фруктовыми деревьями. Имеется небольшой огород. В саду много цветов. Я особенно люблю розы и гвоздики. Мне очень нравится работать в саду. 15. Я очень устал и хочу немного отдохнуть. 16. Видимо, он не согласен с вашими условиями. 17. Будь добра, забери сына из школы. 18. Будь любезен, дай мне стакан воды. 19. Он сделал это ради нее. 20. Я прочитал эту книгу за пять дней.

б) В нашей аудитории висит большая политическая карта мира. Мне очень нравится рассматривать эту карту. На карте можно увидеть два огромных материка, восточный и западный, континенты, океаны и моря, множество островов, а также огромное число малых и больших

ран. Вот огромная наша страна, которая занимает восточную часть европейского материка и большую часть азиатского материка. А вот маленькая Греция, которая занимает южную часть Балканского полуострова.

Упр. 26. **Расскажите:**

а) о своем новом доме (где находится, внешний вид, сколько этажей, какой имеет вестибюль, есть ли лифт, куда выходит ваш балкон, какой вид с балкона, есть ли сад, когда поселились в этом доме);

б) о вашей даче или даче вашего друга (где находится, что имеется в доме, есть ли гараж и сад, что растет в саду);

в) о географическом положении Греции и его преимуществах.

Упр. 27. **Дайте развернутые ответы на следующие вопросы:**

1. Πώς είναι το εξωτερικό του καινούριου σας σπιτιού που εγκατασταθήκατε πριν από λίγες μέρες;
2. Τι εξοχικό σπίτι έχετε;
3. Τι θα δούμε αν εξετάσουμε τον παγκόσμιο πολιτικό χάρτη;

Упр. 28. **Составьте диалоги:**

1. Вы встретили своего знакомого, который недавно поселился в новом доме. Расспросите его об этом доме.
2. Расспросите своего товарища о его даче.
3. Ваш товарищ вернулся из Греции. Расспросите его о стране, ее географическом положении, климате и т.п.

Упр. 29. **Выучите наизусть:**

Μπήκες στο χορό, πρέπει να χορέψεις. — Коли встал в круг, надо танцевать. Взялся за гуж, не говори, что не дюж.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ

Ο κόσμος αλλάζει...

Ο καθηγητής στον αμελή μαθητή:

"Γιατί δεν έγραψες το μάθημα της γεωγραφίας;" Και ο μαθητής: "Ο μπαμπάς λέει πώς η μορφή του κόσμου αλλάζει κάθε μέρα. Περιμένω λοιπόν να κατασταλάξει!"

Κάτι είναι κι' αυτό

Συζήτηση:

— Τι πρέπει να κάνω για να ζήσω 100 χρόνια;

— Τίποτε το απλούστερο: Όχι αλκοόλ, όχι τσιγάρο, όχι γυναίκες!

— Και νομίζετε ότι μ' αυτή τη συνταγή θα ζήσω 100 χρόνια;

— Όχι, αλλά τέτοια εντύπωση θα έχετε!

Ένας χωρικός και μια αρκούδα

Ένας χωρικός και μια αρκούδα έγιναν φίλοι. Αυτό βέβαια, το να γίνονται φίλοι, οι χωρικοί με τις αρκούδες γίνεται μόνο στα παραμύθια. Αλλά ας πούμε το παραμύθι. Αποφάσισαν να σπείρουν μαζί ρεπάνια κι έκαναν συμφωνία τις ρίζες να τις πάρει ο χωρικός και τα φύλλα η αρκούδα. Έτσι έγινε. Η αξία του ρεπανιού είναι η ρίζα.

Την άλλη χρονιά έσπειραν σιτάρι. Ο χωρικός πήρε τα στάχια και η αρκούδα τις ρίζες. Έβλεπε η αρκούδα τα ψωμιά και τις κουλούρες που έφτιαχνε ο χωρικός με το αλεύρι και θύμωσε. Από τότε οι άνθρωποι και οι αρκούδες έγιναν εχθροί.

Το σπίτι

Ο κύριος Παπαδάκης μένει στη Λευκωσία με την οικογένειά του. Μαζί τους αυτές τις μέρες είναι και η θεία Μαρία από την Αθήνα με τις δυο της κόρες. Το σπίτι είναι λίγο έξω από την πόλη σε μια καθαρή και όμορφη γειτονιά. Δεν είναι πολύ μεγάλο να είναι όμορφο και καινούργιο. Ο κ. Παπαδάκης δεν είναι φτωχός άνθρωπος αλλά δε θέλει μεγάλο σπίτι γιατί η οικογένειά του είναι μικρή. Είναι τέσσερα πρόσωπα στην οικογένεια, ο πατέρας, η μητέρα και οι δυο τους κόρες, η Έλλη και η Χριστίνα. Το σπίτι έχει έξι δωμάτια, τρία υπνοδωμάτια — ένα για τον πατέρα και την μητέρα και ένα για κάθε κόρη γραφείο, σαλόνι και τραπεζαρία. Η θεία Μαρία και τα κορίτσια της μένουν τώρα στο γραφείο. Είναι βέβαια και η κουζίνα, το μπάνιο, το αποχωρητήριο και το χώλ. Στο σπίτι έχουν και μια όμορφη γάτα με μακρυά, γρίζα μαλλιά και πράσινα μάτια. Ο κ. Παπαδάκης θέλει και ένα σκύλο αλλά η γυναίκα του δεν θέλει άλλα ζώα στο σπίτι.

Το δεντροφύτεμα

— Πότε φυτεύονται τα δέντρα; ρώτησαν τα παιδιά το δάσκαλο

— Φυτεύονται ή το φθινόπωρο, τους μήνες Οκτώβριο — Νοέμβριο ή την άνοιξη, τους μήνες Μάρτιο — Απρίλιο.

— Ν' αρχίσουμε από τώρα, κι ας είναι Φεβρουάριος, είπε με προθυμία ο Νίκος Καρύδης, και το δεντροφύτεμα άρχισε.

Στο πίσω μέρος του σχολείου είχε μεγάλη έκταση. Χώρισαν ένα μέρος για δεντρόκηπο. Μπροστά στο σχολείο, στην αυλή, είχε μέρος για λουλούδια. Δούλεψαν όλες οι τάξεις, τ' αγόρια ανέλαβαν να κάνουν το δεντρόκηπο και τα κορίτσια τον ανθόκηπο. Όλοι δείξανε ενδιαφέρον και φροντίδα.

Τους λάκκους, που άνοιξαν, τους άφησαν μερικές ημέρες ανοικτούς, για να τους δει το φως του ήλιου και για να πάρει αέρα το χώμα. Τη Δευτέρα και την Τρίτη το απόγευμα έγινε το φύτεμα. Φύτεψαν μηλιές, δαμασκηνιές, βερικοκιές. Σε κάθε δεντράκι έβαλαν κι ένα ξύλινο στήριγμα.

— Αν φυτεύαμε και καμιά πορτοκαλιά! είπε η Λυδία. Είδα πορτοκαλιά, φυτεμένη σε βαρέλι. Μα το χειμώνα την παίρνουν μέσα. Το κλίμα εδώ στο Λασίθι δεν είναι σαν το κλίμα της άλλης Ελλάδας. Κάνει κρύο! Γι' αυτό δεν αντέχουν οι πορτοκαλιές, οι λεμονιές, οι συκιές, οι αμυγδαλιές, κι άλλα δέντρα που θέλουν κλίμα ζεστό, όπως είναι το κλίμα στα παράλια της Κρήτης, στην Πελοπόννησο, Αττική κλπ.

Τα παιδιά σκέφτονται πόσο όμορφη θα γίνει η αυλή τους, όταν θα είναι καταπράσινα τα δεντράκια τους, και τα πουλιά θα βρίσκουν καταφύγιο. Θα είναι μια ζωντανή γωνιά ο κήπος τους.

ΜΑΘΗΜΑ ΕΝΝΑΤΟ

Грамматика:
1. Склонение имени существительного среднего рода φως.
2. Повелительное наклонение глаголов пассивной формы 1-го спряжения. Повелительное наклонение глагола έρχομαι.
3. Деепричастие.
4. Возвратные местоимения.
5. Числительные-существительные.
6. Винительный количественного признака и содержания.
7. Существительные производные от глаголов.

Словарь.

Тексты: Το εσωτερικό του σπιτιού.
Ενοικίαση του σπιτιού.

Дополнительные тексты.

ГРАММАТИКА. ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

1. Склонение имени существительного среднего рода το φως (свет, освещение, огонь)

	Ενικός αριθμός	Πληθυντικός αριθμός
Ονομ.	το φως	τα φώτα
Γεν.	του φωτός	τών φώτων
Αιτ.	το φως	τα φώτα
Κλητ.	φως	φώτα

Упр. 1. **Переведите на русский язык:**

1. Διαβάζει με το φως της λαμπάδας. 2. Σ' αυτό το δωμάτιο δεν έχει φως. 3. Σβήνω το φως, όταν φεύγω. 4. Άναψε (άνοιξε) το φως

Τα φώτα της πόλης. 6. Στο φως της ημέρας (της σελήνης). 7. Πρέπει να το κοιτάξετε στο φως. 8. Στο δωμάτιό της έχει φως.

Упр. 2. **Переведите на греческий язык:**

1. В этой комнате много света. 2. Что ты рассматриваешь на свет? 3. Огни города видны издалека. 4. В комнате светло. 5. Зимой здесь редко можно увидеть солнечный свет. 6. Свет некоторых звезд доходит до Земли за миллионы лет. 7. При свете лампы. При свете луны. При дневном свете. 8. Вчера у нас целый день не было света.

2. Повелительное наклонение глаголов пассивной формы 1-го спряжения. Προστακτική των παθητικών ρημάτων πρώτης συζυγίας

Повелительное несовершенное (Προστακτική ενεστώτα) глаголов пассивной формы 1-го спряжения образуется прибавлением к основе настоящего времени следующих окончаний:

для 2-го лица ед. числа -ου: ετοιμάζ-ου готовься

для 2-го лица мн. числа -**εστε**: ετοιμάζ-**εστε** готовьтесь

Повелительное совершенное (Προστακτική αορίστου) глаголов пассивной формы 1-го спряжения образуется:

для 2-го лица ед. числа прибавлением к основе аориста **активной формы** окончания -ου:

ετοιμάζω ετοίμασα **ετοιμάσ-ου** подготовься

σηκώνω σήκωσα **σηκώσ-ου** встань

ντύνω - έντυσα **ντύσ-ου** оденься

для 2-го лица ед. числа прибавлением к основе аориста **пассивной формы** окончания -ειτε:

ετοιμάζομαι ετοιμάστηκα **ετοιμαστ-είτε** подготовьтесь

ετοιμάσθηκα **ετοιμασθ-είτε**

σηκώνομαι σηκώθηκα **σηκωθ-είτε** встаньте

Παρατήρηση:

1. Формы повелительного **несовершенного пассивных глаголов** употребляются **очень редко**. Исключение составляют глаголы **γίνομαι, κάθομαι, ντύνομαι, πλύνομαι, ετοιμάζομαι, σηκώνομαι** и ряд других: **γίνου, κάθου, ντύνου, ετοιμάζου, σηκώνου, πλύνου.**

Вместо них обычно употребляются формы зависимого наклонения с частицей να: να χτενίζεσαι, να έρχεστε, να αγωνίζεστε.

2. Формы повелительного совершенного у некоторых глаголов образуются от основы второго аориста:

χαίρομαι χάρηκα χάρ-ου χαρ-είτε
γράφομαι - γράφηκα γράφ-ου γραφ-είτε
φαίνομαι φάνηκα φάν-ου φαν-είτε

Таблица образования повелительного наклонения глаголов пассивной формы 1-го спряжения

ετοιμάζομαι

	Утвердительная форма Καταφατικός τύπος	Отрицательная форма Αρνητικός τύπος

а) Повелительное несовершенное
Προστακτική χρόνου ενεστώτα

Ενικός αριθμός

2	ετοιμάζ-ου	μην ετοιμάζεσαι
3	ας ετοιμάζεται	ας μην ετοιμάζεται

Πληθυντικός αριθμός

2	ετοιμάζ-εστε	μην ετοιμάζεστε
3	ας ετοιμάζονται	ας μην ετοιμάζονται
1	ας ετοιμαζόμαστε	ας μην ετοιμαζόμαστε

б) Повелительное совершенное
Προστακτική αορίστου

Ενικός αριθμός

2	ετοιμάσ-ου	μην ετοιμαστείς
		μην ετοιμασθείς
3	ας ετοιμαστεί	ας μην ετοιμαστεί
	ας ετοιμασθεί	ας μην ετοιμασθεί

Πληθυντικός αριθμός

2	ετοιμαστ-είτε	μην ετοιμαστείτε
	ετοιμασθ-είτε	μην ετοιμασθείτε
3	ας ετοιμαστούν	ας μην ετοιμαστούν
	ας ετοιμασθούν	ας μην ετοιμασθούν
1	ας ετοιμαστούμε	ας μην ετοιμαστούμε
	ας ετοιμασθούμε	ας μην ετοιμασθούμε

Повелительное наклонение глагола έρχομαι.
Προστακτική του ρήματος "έρχομαι"

Ενικός αριθμός Πληθυντικός αριθμός

а) Повелительное несовершенное
Προστακτική ενεστώτα

2	(έρχου) να έρχεσαι	(έρχεστε) να έρχεστε
	μην έρχεσαι	μην έρχεστε
3	ας έρχεται	ας έρχονται
	ας μην έρχεται	ας μην έρχονται

б) Повелительное совершенное
Προστακτική αορίστου

2	έλα	ελάτε
	μην έρθεις	μην έρθετε
3	ας έρθει	ας έρθουν
	ας μην έρθει	ας μην έρθουν

Упр. 3. **Образуйте формы повелительного наклонения от следующих глаголов:**

σηκώνομαι νωρίς, γίνομαι γιατρός, γνωρίζομαι με τον φίλο μου, επισκέπτομαι τους γονείς του, αναπαύομαι λίγο, ξυρίζομαι γρήγορα,

πλένομαι με σαπούνι, σκουπίζομαι με την πετσέτα μου, ξαπλώνομαι στο κρεβάτι μου, ξεντύνομαι γρήγορα, παντρεύομαι την κόρη του, έρχομαι αύριο.

Упр. 4. **Поставьте глаголы, заключенные в скобки, в повелительном наклонении (в положительной и отрицательной форме):**

1. (Ετοιμάζομαι) καλά για τις κρατικές εξετάσεις σας. 2. (Σηκώνομαι) αύριο στις έξι και (φτιάχνω) το πρόγευμα κατά τις εφτάμισι. 3. (Παντρεύομαι) την κόρη του, είναι καλό κορίτσι. 4. (Ξεντύνομαι) και (πλαγιάζω) στο κρεβάτι, είναι πια αργά. 5. (Ξαπλώνομαι) να αναπαυθείς λίγο, μετά θα κουβεντιάσουμε. 6. Να η πετσέτα μου και (σκουπίζομαι) καλά. 7. (Αναπαύομαι) λίγο, κουράστηκε πολύ. 8. (Μαζεύομαι) όλοι στη αίθουσα. 9. (Γίνομαι) ο γιός σας καλός ναύτης. 10. (Επισκέπτομαι) τον Γιάννη, είναι στο νοσοκομείο τώρα. 11. (Οδηγώ) το παιδί στο παιδικό σταθμό. 12. (Φωνάζω) τόσο πολύ, ο πατέρας κοιμάται. 13. (Βοηθώ) τον γιο μου στα αγγλικά. 14. (Χρησιμοποιώ) αυτές τις λέξεις στην έκθεσή σας. 15. (Εγκατασταίνομαι) σ' αυτό το σπίτι. 16. (Εξυπηρετώ) αυτούς τους κυρίους. 17. Μην (παρουσιάζομαι) μπροστά μου. 18. (Αγωνίζομαι) για την απελευθέρωση της χώρας σας. 19. (Κρεμώ) αυρό τον παγκόσμιο χάρτη στην αίθουσα. 20. (Έρχομαι) αύριο πάλι. 21. (Συγχωρώ) τον. 22. (Κοιτάζομαι) στον καθρέφτη να ιδείς πώς είσαι. 23. (Έρχομαι) κι εσύ μαζί μας στην ταβέρνα!

Упр. 5. **Поставьте глаголы в повелительной форме:**

1. Του μιλάς. 2. Του απαντάς. 3. Τον ρωτάς. 4. Του δίνεις. 5. Τον κοιτάζεις. 6. Του μιλάτε. 7. Με κοιτάζεις. 8. Τους γράφετε. 9. Του απαντάτε. 10. Μου πιάνει το χέρι. 11. Τον αγαπάς. 12. Τη συγχωρώ.

Упр. 6. **Поставьте глаголы в отрицательной форме:**

Αγάπα τους. Κοίταξέ με. Δώστε της. Μίλησέ μου. Άκουσέ την. Οδήγησέ μας. Πλησίασέ τους. Φέρε το μας. Απάντησέ του. Βγάλ' το. Παρ' τους. Φώναξέ τον. Μίλα δυνατά. Γράψε μας. Τρέξε γρήγορα. Έλα δω.

Упр. 7. **Переведите на греческий язык:**

1. Подготовься хорошенько к экзаменам по греческому языку. 2. Встаньте и подойдите к доске. 3. Пусть ваша страна процветает и раз-

[illegible]ается. 4. Сначала стань хорошим врачом, а потом приходи к нам ра[illegible]тать. 5. Обслужите сначала их. 6. Сегодня же навести своего дядю. 7 Соберитесь в зале в 10 часов. 8. Отдохни немного. 9. Не появляйся больше в нашем доме. 10. Побрейся моей бритвой. 11. Не брейтесь его бритвой. 12. Сначала умойся, а потом приходи завтракать. 13. Не вытирайся моим полотенцем. 14. Вытрись вон тем полотенцем. 15. Не ложись на постель в одежде. 16. Ляг отдохнуть немного. 17. Разденься и [illegible] в кровать. 18. Не женись на его сестре. Женись на моей племяннице. 19 Иди сюда. 20. Не вставай так рано. 21. Не играй с ним. 22. Приходи ко мне вечером. 23. Устраивайтесь и живите в нашем доме. 24. Повесьте эту карту в своей аудитории. 25. Причешись моей расческой. 26 Навести дедушку обязательно, он тяжело болен. 27. Посмотри в окно 28. Посмотрись в зеркало. 29. Пойдем с нами в кино.

3. Деепричастие.
Ενεργετική μετοχή

Деепричастие в греческом языке представляет собой неличную глагольную форму, которая наряду с признаками глагола имеет признаки наречия. Признаком, сближающим его с наречием, является то, что деепричастие не изменяется по лицам и числам, то есть является неизменяемой формой. Признаком, сближающим его с глаголами, является категория времени.

Образование деепричастий.
Σχηματισμός της ενεργητικής μετοχής

В греческом языке деепричастия образуются только от основы настоящего времени активных глаголов.

От глаголов 1-го спряжения деепричастия образуются присоединением к основе настоящего времени **безударного суффикса** -οντας:

βλέπ-ω	βλέπ-οντας	видя, увидев
γυρίζ-ω	γυρίζ-οντας	возвращаясь, возвратившись

От глаголов 2-го спряжения деепричастия образуются присоединением к основе настоящего времени **ударного суффикса** -ώντας:

ρωτ-ώ	ρωτ-ώντας	спрашивая, спросив
απαντ-ώ	απαντ-ώντας	отвечая, ответив

Употребление деепричастий

Обладая свойствами наречия, деепричастие служит обстоятельством, определяющим действие, выраженное сказуемым: Άλλοι χωρεύανε τραγουδώντας.

В функции обстоятельства деепричастия употребляются:

а) для выражения обстоятельства времени:
Λέγοντας αυτά άνοιξε την πόρτα.

б) для выражения обстоятельства причины:
Έφυγε νομίζοντας πως δεν θα γυρίσεις.

в) для выражения обстоятельства образа действия:
Ήρθε **σχεδόν τρέχοντας. Ρωτώντας** πηγαίνει κανείς στην Πόλη. Язык до Киева доведет.

Обладая свойствами глагола, деепричастие:

а) может иметь дополнение:
Τα βράδυα γύριζε απ' την δουλειά του τραγουδώντας διάφορα τραγούδια.

б) может определяться наречием:
Ξέροντας **καλά** τον δρόμο το παιδί μάς πήγε γρήγορα στο χωριό.

в) имеет категорию времени (настоящее время):
Παίζοντας, οδηγώντας, περιτριγυρίζοντας, καθυστερώντας.

Деепричастие в греческом языке формы аориста не имеет. Вместо нее употребляется **форма настоящего времени**:

Φθάνοντας εκεί πήγε πρώτα στο θείο του (= όταν έφτασε — прибыв туда). **Παίρνοντας** το γράμμα από το φίλο μου, χάρηκα πολύ (όταν πήρα το γράμμα — получив письмо).

Для отрицания деепричастия употребляется отрицательная частица μη(ν):

Μην ξέροντας καλά τη γραμματική ο Γιάννης έκανε πολλά λάθη στην ομιλία.

Слабые формы личных местоимений ставятся **после деепричастий**:

Χάνουμε τα λόγια μας ομιλώντας του.

Упр. 8. **Образуйте деепричастия от следующих глаголов и составьте предложения:**

διακοσμώ, εξυπηρετώ, οδηγώ, πλέκω, ακούω, χορεύω, περιμένω,

κρεμώ, αναπτύσσω, χρησιμοποιώ, παρακολουθώ, εξάγω, επιδρώ, εισάγω, ανοικοδομώ, προκαλώ.

Упр. 9. **Поставьте глаголы, заключенные в скобках, в форме деепричастия:**

1. Ο γέρος βάδιζε (σταματώ) κάθε δέκα λεπτά. 2. (Μελετώ) κάθε μέρα τρεις-τέσσερις ώρες μπόρεσα να μάθω τη γλώσσα εντελώς καλά. 3. (Ζω) κοντά στο εργοστάσιο ο πατέρας μου πήγαινε εκεί με τα πόδια. 4. Μη (ξέρω) τι να κάνει, αποφάσισε να περιμένει. 5. (Περνώ) δίπλα από το σπίτι της είδα στη βεράντα τη μητέρα της. 6. (Αφήνω) τη θεία του στο μαγαζί ο Κώστας πήγε στη δουλειά. 7. (Παίζω) πιάνο δεν άκουσα το κουδούνι. 8. Μη (ξέρω) τις νέες λέξεις ο Μηχάλης δεν μπόρεσε να διηγηθεί το νέο κείμενο. 9. (Φωνάζω) μερικοί άνθρωποι έτρεχαν προς το σπίτι μας. 10. (Πηγαίνω) το παιδί στο παιδικό σταθμό η γιαγιά γύρισε στο σπίτι. 11. (Βάζω) το παλτό και το καπέλλο ο πατέρας κατέβηκε στο δρόμο να αγοράσει από το περίπτερο την εφημερίδα του. 12. Η γιαγιά έπλεκε κάλτσες (μιλώ) με τα παιδιά.

Упр. 10. **Переведите на греческий язык:**

1. Занимаясь вязанием, бабушка любит слушать радио или смотреть телевизор. 2. Играя с детьми, мой сын забывал, что он уже взрослый. 3. Слушая серьезную музыку, я забывал обо всем. 4. Тяжело дыша, она вбежала в мою комнату. 5. Беря ее за руку, он что-то ей сказал. 6. Не зная, что делать, она побежала к своему брату. 7. Ожидая его, я прочитал всю газету. 8. Спускаясь вниз, он напевал. 9. Уходя из дома, отец забыл выключить свет. 10. Вешая карту мира, преподаватель объяснял урок. 11. Живя рядом, мы видимся очень редко. 12. Пользуясь новым словарем, я легко перевел этот текст. 13. Войдя в аудиторию, преподаватель поздоровался со студентами и сел за свой стол.

4. Возвратные местоимения. Αυτοπαθείς ή ιδιόπαθες αντωνυμίες

Местоимение, указывающее на отношение субъекта к самому себе, называется возвратным.

Возвратные местоимения употребляются только в родительном и винительном падеже.

К возвратным местоимениям относятся:

	Ενικός αριθμός	Πληθυντικός αριθμός
Α΄ προσώπου		
Γεν.	του εαυτού μου	του εαυτού μας ή
		των εαυτών μας
Αιτ.	τον εαυτό μου	τον εαυτό μας ή
		τους εαυτούς μας
Β΄ προσώπου		
Γεν.	του εαυτού σου	του εαυτού σας ή
		των εαυτών σας
Αιτ.	τον εαυτό σου	τον εαυτό σας ή
		τους εαυτούς σας
Γ΄ προσώπου		
Γεν.	του εαυτού του	του εαυτού τους (των) ή
	του εαυτού της	των εαυτόν τους (των)
	του εαυτού του	
Αιτ.	τον εαυτό του	τον εαυτό τους (των) ή
	τον εαυτό της	τους εαυτούς τους (των)
	τον εαυτό του	

Πλένω τον εαυτό μου. Πλένει τον εαυτό της. Πλένουμε τον εαυτό μας ή τους εαυτούς μας. Πλένετε τον εαυτό σας η τους εαυτούς σας. Πλένουν τον εαυτό τους ή τον εαυτό των ή τους εαυτούς τους ή τους εαυτούς των.

Λέω στον εαυτό μου. Λέει στον εαυτό της. Πες στον εαυτό σου. Πέστε στον εαυτό σας ή στους εαυτούς σας.

Εργάζομαι για τον εαυτό μου. Εργάζονται για τους εαυτούς τους ή και τους εαυτούς των.

Κάνω κακό του εαυτού μου. Κάνεις κακό του εαυτού σου. Κάνει κακό του εαυτού του. Κάνει κακό του εαυτού της. Κάνουμε κακό του εαυτού μας ή των εαυτών σας. Κάνουν κακό του εαυτού τους ή του εαυτού των ή των εαυτών τους ή των εαυτών των.

Употребление возвратных местоимений.
Χρήση των αυτοπαθών αντωνυμιών

Возвратные местоимения употребляются:

а) **в функции прямого дополнения**:
Αυτοί σκέπτονται μόνο τον εαυτό τους.
Η μητέρα ξεχνά τον εαυτό της για χάρη των παιδιών της.
Δεν αισθάνομαι τον εαυτό μου καλά,
Βλέπω τον εαυτό μου στον καθρέφτη.

б) **в функции косвенного дополнения**:
Ήρθε στον εαυτό της.
Γράψτε μας για τον εαυτό σας.
Ο πατέρας αγαπάει να διηγείται για τον εαυτό του.

в) **в функции несогласованного определения**:
Δεν είσαι κύριος του εαυτού σου.
Δεν είμαστε εχθροί των εαυτών μας.

Возвратные местоимения иногда употребляются **в сочетании с определительным местоимением** ο ίδιος (η ίδια, το ίδιο) **для усиления своего значения**:

Αυτά να τα λές στον ίδιο τον εαυτό σου.

Τιμώρησαν έτσι τους ίδιους τους εαυτούς των. Таким образом они наказали самих себя.

Δε λυπάσαι τον ίδιο τον εαυτό σου; Ты не жалеешь самого себя?

Упр. 11. **Заполните пропуски взаимными местоимениями:**

1. Πάνω απ' όλα βάζουν 2. Ο Πέτρος αγαπά μόνο 3. Εκείνος που σκέπτεται κακά για δεν μπορεί να σκεφτεί καλά για τους άλλους. 4. Ο καθένας είναι φίλος 5. Αγαπάτε τον πλησίον σας καθώς .... 6. Δεν είσαι κύριος 7. Η γιαγιά ακόμα δεν ήρθε σε .... 8. Ο γιός μας μάς γράφει συχνά για και τους φίλους του. 9. Πρέπει να προσέχετε και λίγο .... 10. Μετά απ' αυτό το ταξίδι έβλεπα .... πολύ διαφορετικά.

Упр. 12. **Переведите на греческий язык:**

1. Мальчик увидел себя в зеркале и засмеялся. 2. Отец любил разговаривать с собой. 3. Старик не любил рассказывать о себе. 4. Я же не враг самому себе. 5. Старик не пришел в себя. 6. Я не вижу себя на этой фотографии. 7. Мы о ней ничего не знаем. 8. Видимо, ему самому не было ничего известно об этом.

5. Числительные-существительные (собирательные числительные). Αριθμητικά ουσιαστικά (περιληπτικά ουσιαστικά)

Собирательные или числительные-существительные обозначают количество предметов в их совокупности. Они производятся от количественных числительных прибавлением к их основе следующих окончаний:

а) -αριά (обозначающее приблизительное количество однородных предметов и употребляющееся только с круглыми числами: 5, 10, 12, 15, 20, 25, 30 и т.д.):

πέντε πενταριά пятерка; пять штук
δέκα δεκαριά десяток; десять штук
δώδεκα δωδεκαριά дюжина, двенадцать
δεκαπέντε - δεκαπενταριά пятнадцать
είκοσι εικοσαριά двадцать, два десятка
πενήντα πενηνταριά пятьдесят, пять десятков
εκατό - εκατοστή (исключение) сотня
εκατόν πενήντα εκατονπενηνταριά сто пятьдесят, полторы сотни
τριακόσια - τριακοσαριά три сотни

Числительные-существительные с окончанием -αριά употребляются всегда **в сочетании с неопределенным местоимением женского рода καμιά:**

καμιά πενταριά около пяти
καμιά δεκαριά около десяти, около десятка
καμιά δωδεκαριά около дюжины
καμιά δεκαπενταριά около пятнадцать
Θα είναι καμιά εικοσαριά άνθρωποι.
Χτες ο καθηγητής μας μάς έδωσε καμιά πενηνταριά νέες λέξεις.
Έχω καμιά εκατοστή δραχμές.

б) -άδα (обозначающее группу однородных предметов):
μονάδα единица
δυάδα двойка
τριάδα тройка
τετράδα четверка
πεντάδα пятерка
εξάδα шестерка
δεκάδα десяток
δωδεκάδα дюжина
εικοσάδα два десятка
εκατοντάδα сотня
χιλιάδα тысяча
Склоняются подобно существительным женского рода с окончанием -δα.

Το δέκα έχει μια **δεκάδα**. Το ένα αποτελεί μια **μονάδα**. Μονάδα μήκους (единица длины), μονάδα βάρους (единица веса). Έχω δυο **δωδεκάδες** τετράδια. **Δεκάδες χιλιάδες** άνθρωποι μαζεύτηκαν στην κεντρική πλατεία.

в) -άρα (обозначающее монеты, меру веса, объема, игральную карту и т.п.)
δυάρα монета в две лепты
τριάρα тройка (в картах), трое суток ареста
εξάρα шестерка (костяшка домино), шесть суток ареста
δεκάρα монета в десять лепт, небольшая сумма денег
πεντακοσάρα сосуд емкостью пятьдесят драми
χιλιάρα бутыль емкостью в тысячу драми
Παρατήρηση: το δράμι драми (мера веса = 3,2 грамма)

г) -άρι (обозначающее группу однородных предметов, меру веса, объема, денежную единицу, игральную карту)
δυάρι двойка (в картах)
δεκάρι десяток; банкнота в десять драхм; десятка (в картах)
τριάρι тройка; трешка, три драхмы, тройка (в картах)
τεσσάρι четверка (в картах), сумма в четыре драхмы.
εικοσάρι монета в двадцать лепт или драхм
πενιντάρι пятьдесят (предметов), пятьдесят драми, купюра в пятьдесят драхм
εκατοστάρι банкнота в сто драхм

д) -άρικο (обозначающее денежную единицу)
δεκάρικο десятка (банкнота в десять драхм)
εικοσάρικο банкнота в двадцать драхм
εκατοστάρικο банкнота в сто драхм

е) -άρης, -άρα (обозначающая возраст)
ο εικοσάρης двадцатилетний мужчина
η εικοσάρα двадцатилетняя женщина
ο τριαντάρης тридцатилетний мужчина
η τριαντάρα тридцатилетняя женщина
ο σαραντάρης сорокалетний мужчина
η σαραντάρα сорокалетняя женщина
ο εξηντάρης шестидесятилетний мужчина
η εξηντάρα шестидесятилетняя женщина

Упр. 13. **Образуйте собирательные числительные:**

а) 40, 70, 200, 500, 140, 80, 60.
б) 8, 9, 30, 1, 7.

Упр. 14. **Переведите на греческий язык:**

1. Около сотни человек присутствовали вчера на лекции. 2. За три дня я выучил около полутораста новых слов. 3. В пачке было около дюжины сигарет. 4. У меня сейчас имеется около семисот драхм. 5. Жена купила два десятка яиц. 6. За этот год десятки тысяч иностранцев посетили нашу страну. 7. Нам привезли из города две сотни новых книг. 8. Человек пять ребят поехали к нему домой. 9. Вчера у нас собралось человек десять старых знакомых.

6. Винительный количественного признака и содержания. Η αιτιατική ως προσδιορισμός επιθέτων και η αιτιατική περιεχομένου

Винительный количественного признака употребляется с прилагательными **ψηλός, μακρύς, φαρδύς, πλατύς** и др., а также с формами сравнительной степени от них:

Ο Θανάσης είναι τρία χρόνια μικρότερός μου.
Φαρδύς ένα δάχτυλο, ένα μέτρο.

Винительный содержания употребляется с прилагательными **γεμάτος** и **όλος**:

Βλέπω μια βιβλιοθήκη γεμάτη βιβλία. Είμαι όλος χαρά. Είχα την καρδιά όλη θλίψη (полно печали).

Упр. 15. **Составьте предложения:**

1. μικρότερος, τρία χρόνια. 2. μεγαλύτερος, πέντε χρόνια. 3. φαρδύς, πέντε μέτρα. 4. γεμάτος, τσιγάρα. 5. όλος, χαρά. 6. ψηλός, τρία μέτρα.

Упр. 16. **Переведите на греческий язык:**

1. Моя сестра старше меня на два года. 2. Наша комната шире вашей на два метра. 3. Наш мальчик моложе вашего на три года. 4. Корзина, полная яблок. 5. Отец принес домой полную корзину черешни (персиков).

7. Существительные, производные от глаголов. Παράγωγα ουσιαστικά από ρήματα

Суффиксы, обозначающие орудие, средство или место действия:
-τήρας λάμπω - λαμπτήρας
-τήρι ξυπνώ - ξυπνητήρι, ποτίζω - ποτιστήρι
-τήριο πλύνω - πλυντήριο
-είο γράφω - γραφείο
Суффиксы, обозначающие действие и результат:
-μα γράφω γράμμα, φορώ - φόρεμα
-εια καλλιεργώ καλλιέργεια, προσπαθώ προσπάθεια
-ά : σπέρνω σπορά
-ή : βρέχω - βροχή, αστράφτει αστραφή
-ος λέγω λόγος
-εία : λατρεύω - λατρεία
-ειά : δουλεύω - δουλειά
-ία επιθυμώ - επιθυμία, ομιλώ - ομιλία

Упр. 17. **Образуйте существительные от следующих глаголов:**

ακούω, αλλάζω, ανατέλλω, μαθαίνω, ρωτώ, απαντώ, διαρκώ, διασκεδάζω, διηγούμαι, διδάσκω, διαβάζω, γεύομαι, καθαρίζω, παγώνω, σημειώνω, σπουδάζω, προγευματίζω, βοηθώ.

Упр. 18. **Поставьте глаголы, заключенные в скобки, в нужном времени:**

1. Χτες το απόγευμα (διαβάζω). 2. Χτες όλη τη νύχτα (βρέχω). 3. Όταν ήταν άρρωστη, την (βλέπω) ο γιατρός κάθε μέρα. 4. Όλο το

απόγευμα χτες (ακούω) μουσική. 5. Ο θείος μου (καπνίζω) πολύ, όσον καιρό (μένω) στο σπίτι μας. 6. Δεν (καταλαβαίνω), τι τους (λέγω), γιατί δεν (ξέρω) ελληνικά. 7. Πού (μένω) τον καιρό που (σπουδάζω) στο Παρίσι; 8. Παλιότερα (ταξιδεύω) πολύ, τώρα πια καθόλου. 9. Μόλις το έμαθε η μητέρα του, (κλαίω) μέρα και νύχτα. 10. Τι έκανες όσην ώρα (λείπω) εγώ έξω; - (Μελετώ). 11. (Ζω) ακόμα τότε ο πατέρας τους. 12. Ο πατέρας μου (σπουδάζω) τότε στην Τιφλίδα. 13. Ο Παύλος καθισμένος σε μια πολυθρόνα (κρατώ) στα χέρια και (διαβάζω) ένα βιβλίο.

Упр. 19. **Замените существительные, заключенные в скобки, слабыми формами местоимений:**

1. Είδα (παιδιά) και είπα (παιδιά). 2. Θα ακούσω (καθηγητής) και θα απαντήσω (καθηγητής). 3. Φώναξα (αγόρι) και είπα (αγόρι) 4. Συνάντησα (ξαδέρφη) και είπα (ξαδερφή) καλημέρα. 5. Συνάντησα (θεία) και ευχαρίστησα (θεία) για το δώρο. 6. Η γιαγιά πήγε (εγγονή) στο παιδικό κήπο. 7. Η μητέρα έφτιαξε (δείπνο) στην ώρα. 8. Αυ[illegible] λάμπες φωτίζουν (αίθουσα). 9. Ο ξένος αποχαιρέτησε (κυρία και κύριο) και έφυγε για το σπίτι του. 10. Γιατί δε νοικιάσατε (σπίτι) 11. Αναπτύσσουμε γρήγορα (βιομηχανία). 12. Εξάγουμε (εμπορεύματα) σε άλλες χώρες. 13. Πάντα βοηθώ (φίλοι). 14. Ξύπνησα (παιδιά) πολύ νωρίς. 15. Μελετώ (φιλολογία).

Упр. 20. **Переведите на русский язык:**

1. Το έπιπλο αυτό είναι εργασία τριών μηνών. 2. Το τραπέζι αυτό είναι δουλειά τριών εβδομάδων. 3. Έχω εργασία πέντε ωρών στο γραφείο. 4. Έχω δύο ημερών εργασία στον κήπο. 5. Είδα ένα φιλμ τεσσάρων ωρών στον κινηματογράφο. 6. Από την Αθήνα στη Μόσχα είναι ταξίδι τριών ωρών. 7. Αγώρασα ένα φόρεμα χιλίων δραχμών 8. Αυτό είναι ξενοδοχείο εκατό δωματίων. 9. Το μάθημά μας είναι 4[illegible] λεπτών. 10. Ένας περίπατος λίγων λεπτών κάνει καλό.

СЛОВАРЬ. ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

	αλίμονο!	горе! увы! ах!
η	άνεση	удобство, комфортабельность, уют
	άνετος, η, ο	удобный, комфортный, уютный
	αντιγράφω	переписывать, списывать

	αρκεί να	достаточно...
	αστράφτω	сверкать, блестеть
	αυτομάτως	автоматически
	βασανίζω	мучить
	βελούδινος, η, ο	бархатный
το	βίντεο	(нескл.) видеомагнитофон
	βολικός, ή, ό	удобный, уютный
	βορεινός, ή, ό	северный
η	βρύση	кран (водопроводный); источник, ключ, родник
	γκριζοπράσινος, η, ο	серо-зеленый
η	γνώμη	мнение
το	γούστο	вкус (чувство изящного)
	γυαλιστερός, ή, ό	полированный
	γυναικείος, α, ο	женский, дамский
η	γωνία, (γωνιά)	угол (тж. перен.)
	γωνιακός, ή, ό	угловой
	διαθέτω (διέθεσα)	располагать, иметь в распоряжении
ο	διακόπτης	выключатель
ο	διαχειριστής	управляющий
	διστάζω	колебаться, не решаться, быть в нерешительности
	διώχνω	изгонять, прогонять; выгонять
η	εγγύηση	гарантия; ручательство; залог
	εκπληκτικός, ή, ό	удивительный, поразительный, изумительный
	ενθουσιασμένος, η, ο	восхищенный; воодушевленный, вдохновленный
	(ε)νοικιάζω	нанимать, снимать, арендовать
	ενοικίαση	аренда, наем
το	ενοίκιο (νοίκι)	плата за наем, аренду
	εννοώ(ε)	иметь в виду; думать, намереваться, собираться
	εξηλεκτρισμένος	электрифицированный
τα	έξοδα	расходы
	επιβαρύνω (επιβάρυνα)	обременять, отягощать;

	επιθυμώ (ε)	желать, хотеть
	επιπλωμένος, η, ο	меблированный, обставленный
	ευτυχώς	к счастью
	ζηλεύω	завидовать; ревновать
το	ηλεκτρικό	электричество
	εξάλλου (εξ άλλου)	к тому же, кроме того
	θερμαίνω (θέρμανα)	отапливать, обогревать, греть, нагревать, подогревать
η	θέρμανση	отопление
ο	θερμοσίφωνας	бойлер
το	κάδρο	картина в рамке
το	καλοριφέρ	калорифер; центральное отопление
	κατάλληλος, η, ο	подходящий, соответствующий
	καταπληκτικός, ή, ό	изумительный, поразительный
	καταχτώ (α)	захватывать
η	κατσαρόλα	кастрюля
η	κίνηση	движение
τα	κοινόχρηστα	плата за места общего пользования
η	κοινωνία	общество
το	κομμό	комод
το	κομοδίνο	тумбочка, шкафчик
	κυνηγώ (α)	гоняться; преследовать; охотиться
το	λαμπαντέρ	(нескл.) торшер
η	λειτουργία	действие, работа, функционирование
	λειτουργώ (ε)	работать, функционировать
	λινός, ή, ό	льняной; полотняный
	μα	(вопросит.) ну, а, разве
	μακρόστενος, η, ο	узкий и длинный
	μάλλον	(нар.) скорее, вероятнее всего, пожалуй, по всей вероятности больше, более, предпочтительно
το	μαξιλάρι	подушка
το	μέλλον	будущее
	μέλλων, ουσα, ον	будущий

η	μεριά	бок
	μετακινώ (ε)	передвигать, перемещать, переставлять; переводить (стрелки часов)
	μετάλλινος, η, ο	металлический
	μετρητής	счетчик
η	μοδίστρα	портниха
	μοντέρνος, η, ο	модный, совершенный, новейший
η	μπαλκονόπορτα	балконная дверь
η	μπανιέρα	ванна (сосуд)
	μπουφές	буфет (в разн. знач.)
	νεροχύτης	раковина (водопроводная)
	νιπτήρας	умывальник
το	νοικίασμα	наем, аренда
η	ξυλιά	удар палкой
	ξύλινος, η, ο	деревянный
το	ξυπνητήρι	будильник
	ολάκερος, η, ο	весь, целый
	παρηγοριέμαι	утешаться, утешать себя
	παρηγορώ (ε, α)	утешать
η	παράλειψη	пропуск, упущение
η	παρκετέζα	полотер
	περιβάλλω (περιέβαλα)	окружать (прям. перен.)
	περίεργος, η, ο	любопытный
	περνώ (α)	проходить (внутрь)
	πια	больше (в отрицат. предл.)
	πλάι	рядом (с)
το	πλακάκι	плитка, кафель
η	πλάση	мир, вселенная
η	πληρωμή	плата, оплата
	πληρώνω	платить, оплачивать
το	πλυντήριο	стиральная машина; прачечная
το	πολύφωτο	люстра
το	ραδιοκασετόφωνο	магнитола
το	ρολόι	счетчик (газовый, электрический, водяной)
το	σεντόνι	простыня
η	σιωπή	молчание, тишина

	σιωπή !	молчать! тише!
	ασφαλώς	конечно, несомненно
η	σκούπα	метла
το	σκουπίδι	сор, мусор
	σκουπίζω	мести, подметать; убирать (помещение)
ο	σομιές (το σομιέ, σομμιέ)	пружинный матрас
η	στάση	остановка, стоянка (транспорта)
το	στρώμα	матрас
	στρωμένος, η, ο	застланный, покрытый, накрытый
	συζητώ (ε, α)	беседовать, разговаривать, обсуждать; дискутировать, спорить
	συμπαθητικός, ή, ό	симпатичный, приятный, располагающий к себе
	συμφωνώ (ε)	договариваться, уславливаться, соглашаться
	συνεχόμενος, η, ο	смежный
η	συσκευή	аппарат; устройство; прибор; установка
η	σωλήνα, ο σωλήνας	труба, трубка
	ταιριάζω	подходить, соответствовать
η	ταράτσα	плоская крыша
η	τουαλέτα	туалет (в разн. знач.); туалетный столик
	τριγυρίζω	гулять, разгуливать; бродить, слоняться
το	υπνοδωμάτιο	спальня
	υποδέχομαι	встречать (приезжающих); принимать (гостей)
η	φλοκάτη	ворсистое покрывало (одеяло)
	φουντώνω	разрастаться (о деревьях, растениях)
	φροντίζω	заботиться, беспокоиться, ухаживать
	φτιαγμένος, η, ο	сделанный, изготовленный
	φυλάγω	хранить; беречь, сохранять

το	χαλί	ковер
η	φωνή	голос
το	φως	свет, освещение, огонь
	φωτίζω	освещать; светить
το	ψυγείο	холодильник

Выражения и словосочетания

βγαίνω γιατρός	становиться врачом
η ηλεκτρική κουζίνα	электрическая плита
η ηλεκτρική σκούπα	пылесос
κάνω σκουπίδια	сорить
με γούστο	со вкусом, красиво
με ζηλεύει που εγώ	ему завидно, что я
μπαίνω στη λειτουργία	включаться (о механизме)
με όλες τις ανέσεις	со всеми удобствами
τα έξοδα κίνησης	транспортные расходы
τα βγάζω πέρα	справляться (с чем-либо); сводить концы с концами
έχω ήσυχο το κεφάλι μου	ни о чем не задумываться, не беспокоиться
τρώγω ξυλιές	пробовать березовой каши
φροντίζω για το μέλλον μου (γι' αυτο)	заботиться о своем будущем (об этом)
φροντίζω τα παιδιά μου	заботиться о своих детях
φροντίζω το αυτοκίνητο	заботиться о машине
στο μέλλον	в будущем
έρχομαι από δω	приезжать сюда
τι επιθυμείτε;	что вам угодно?
πληρώνω από μπροστά	платить вперед
σας χαιρετώ	до свидания, будьте здоровы
μάλλον όχι	пожалуй, нет
μα την αλήθεια	честное слово
η συσκευή τηλεόρασης	телевизор
καθώς και	а также
εδώ πέρα	а) здесь; б) сюда
εκεί πέρα	а) там; б) туда
είμαι περίεργος να μάθω	любопытно узнать

Упр. 21. **Прочтите, переведите следующие диалоги; ответьте на вопросы преподавателя; передайте их содержание:**

α)

— Τι δίχνει αυτή η φωτογραφία;
— Δείχνει τη σάλα μας.
— Είναι μεγάλο δωμάτιο η σάλα;
— Αρκετά μεγάλο.
— Τι βλέπετε μπροστά από το παράθυρο;
— Βλέπω τους σωλήνες της κεντρικής θέρμανσης.
— Τι είναι εκεί, αριστερά από το παράθυρο;
— Ένας καναπές.
— Βλέπετε τίποτε πάνω στον καναπέ;
— Μάλιστα, βλέπω δύο μαξιλάρια.
— Πού είναι η βιβλιοθήκη;
— Δεξιά, απέναντι από τον καναπέ.
— Πού είναι η συσκευή τηλεόρασης;
— Κι' αυτή είναι δεξιά, κοντά στη βιβλιοθήκη.
— Πώς ζεσταίνεται το δωμάτιο όταν κάνει κρύο;
— Με τους σωλήνες της κεντρικής θέρμανσης.
— Με τι είναι στρωμένο το πάτωμα;
— Είναι στρωμένο μ' ένα χαλί.
— Τι βλέπετε αριστερά από τον καναπέ;
— Ένα λαμπαντέρ.
— Υπάρχουν πολυθρόνες στο δωμάτιο;
— Μάλιστα, υπάρχουν δύο πολυθρόνες. Η μία είναι δίπλα στο παράθυρο και η άλλη κοντά στη βιβλιοθήκη.
— Τι βλέπετε στους τοίχους;
— Βλέπω μία εικόνα και ένα ρολόϊ.
— Είναι κανείς μέσα στη σάλα;
— Όχι, δεν είναι κανείς.
— Τι δωμάτιο είναι σ'αυτή τη φωτογραφία;
— Είναι η τραπεζαρία μας.
— Τι έπιπλα έχει;
— Έχει στη μέση ένα μεγάλο γυαλιστερό τραπέζι και έξι καρέκλες. Ανάμεσα στα δύο παράθυρα υπάρχει ένας μακρόστενος μπουφές.
— Με τι στολίζονται τα παράθυρα;

— Τα παράθυρα στολίζονται με κουρτίνες μεταξωτές και βελούδι-[illegible]

— Πώς φωτίζεται η τραπεζαρία;

— Φωτίζεται με δύο πολύφωτα, που κρέμονται από το ταβάνι.

— Έχει μπαλκονόπορτα στην τραπεζαρία;

— Μάλιστα, έχει μία μπαλκονόπορτα προς τη βεράντα, όπου περ-[illegible]με τα ζεστά βράδυα του καλοκαιριού, όταν δεν είμαστε στην [illegible]χή.

— Τι δωμάτιο είναι αυτό;

— Είναι η κουζίνα μας.

— Είναι εξηλεκτρισμένη;

— Μάλιστα, έχει ένα ηλεκτρικό ψυγείο, ένα πλυντήριο, μία ηλεκ-[illegible]κή κουζίνα, μία ηλεκτρική σκούπα και παρκετέζα.

— Τι ακόμα έχετε στην κουζίνα;

— Έχουμε ένα βολικό νεροχύτη με μεταλλική βρύση και ένα [illegible]υλάπι με κατσαρόλες.

— Η κουζίνα σας είναι φωτεινή;

— Μάλιστα, έχει ένα μεγάλο παράθυρο.

— Τι δωμάτιο είναι εκεί πέρα;

— Είναι η κρεβατοκάμαρά μας.

— Τι έπιπλα έχει;

— Έχει δύο ξύλινα κρεβάτια και δύο κομοδίνα δίπλα από κάθε [illegible]βάτι, μία ντουλάπα και μία τουαλέτα με καθρέφτη. Επάνω σε κάθε [illegible]μοδίνο είναι μια λάμπα. Στα συρτάρια της τουαλέτας η γυναίκα [illegible]ου φυλάγει τα καλλυντικά της. Επάνω στην τουαλέτα είναι ένα [illegible]λόι-ξυπνητήρι.

— Τι υπάρχει στα κρεβάτια;

— Σε κάθε κρεβάτι υπάρχει ένα σομμιέ, ένα στρώμα, ένα κάτω [illegible]ντόνι, ένα επάνω σεντόνι, μία κουβέρτα και ένα μαξιλάρι.

— Πού είναι το μπάνιο σας;

— Για να φτάσουμε στο μπάνιο πρέπει να περάσουμε από ένα μα-[illegible]ρύ διάδρομο.

— Το μπάνιο σας είναι ωραίο;

— Ναι, είναι καταπληκτικό. Με άσπρα πλακάκια στο πάτωμα και [illegible]τους τοίχους. Η μπανιέρα είναι ροζ, καθώς και ο νιπτήρας.

— Αρέσει το σπίτι σας στη γυναίκα σας;

— Μάλιστα, είναι ενθουσιασμένη από το σπίτι μας.

β)

Ενοικίαση σπιτιού

— Τι επιθυμεί η κυρία;

— Θέλω να ενοικιάσω ένα σπίτι.

— Τι είδους σπίτι θέλετε; διαμέρισμα σε πολυκατοικία ή μονοκα τοικία;

— Θέλω μάλλον μία μονοκατοικία.

— Τότε πρέπει να κοιτάξουμε στα προάστια της Αθήνας, γιατί μονοκατοικίες στην Αθήνα μέσα, σχεδόν δεν υπάρχουν. Πού προ τιμάτε, στο Καλαμάκι κοντά στη θάλασσα ή στην Κηφισιά;

— Προτιμώ στο Καλαμάκι, γιατί αγαπώ πολύ τη θάλασσα και θα είναι εύκολα τα μπάνια των παιδιών.

— Πόσα δωμάτια θέλετε;

— Μα, τρία, τέσσερα, νομίζω αρκετά.

— Ωραία. Ακριβώς έχω ένα σπίτι, μέσα σε μεγάλο κήπο με πολλά δέντρα και λουλούδια. Απέχει δύο-τρία λεπτά από τη στάση του λεω φορείου.

— Πολύ καλά. Πότε μπορώ να το ιδώ;

— Αύριο το πρωί στις 10. Θέλετε να 'ρθείτε από δω, να πάμε μαζί

— Ασφαλώς, και πόσο είναι το ενοίκιο;

— Να ιδείτε πρώτα το σπίτι και μετά βλέπουμε.

— Σύμφωνοι, λοιπόν, αύριο στις 10. Σας χαιρετώ.

— Χαίρετε, κυρία μου.

γ)

— Κυρία Παυλίδη, πέστε μου από τι αποτελείται το ενοίκιο για το διαμέρισμά μας; Πρέπει να το ξέρουμε από πριν.

— Βεβαίως, έχετε δίκαιο. Πρέπει να το συμφωνήσουμε από τώρα Στο νοίκι μπαίνει η πληρωμή για το διαμέρισμα, θέρμανση, τα κοινόχρηστα και στο θυρωρό. Το ηλεκτρικό (δηλαδή το φως, η κουζίνα ο θερμοσίφωνας), το νερό και το τηλέφωνο πληρώνονται χωριστά Υπάρχουν μετρητές που δείχνουν πόσο πρέπει να πληρώσετε.

— Πρέπει να πληρώσουμε κάθε μήνα;

— Το νοίκι βεβαίως πρέπει να το πληρώσετε κάθε μήνα και από μπροστα, την πρώτη του μηνός, για τα άλλα η πληρωμή γίνεται κάθε δυο ή τρεις μήνες. Τώρα πρέπει να μου πληρώσετε την εγγύηση — το νοίκι για ένα μήνα, που σας γυρίζεται πίσω, όταν φεύγετε.

Упр. 22. **Заполните пропуски необходимыми словами:**

1. Όλοι έμειναν από το καινούριο μας σπίτι. 2. Μας άρεσε πολύ ι διαμέρισμά σας, η γυναίκα σας έχει ωραίο ..... 3. Το νέο διαμέρισμά ιις έχει όλες τις 4. Το σπίτι σας είναι πολύ ...., έχει όλο ότι ιιι ιάζεται. 5. Πρέπει να .... αυτό το κείμενο στα τετράδια σας. 6. Τι .... ιι κάνετε τώρα; 7. Τα πλακάκια στο πάτωμα και στους τοίχους .... στο ιις. 8. Αυτή η σκέψη με 9. Δεν ελεύθερο χρόνο τώρα. 10. .... να ιιι πω την αλήθεια. 11. .... στη βοήθεια της θείας της. 12. Θέλουμε να .... ι ιι διαμέρισμα δυο δωματίων σε προάστιο. 13. Πόσο είναι το .... για το ιιμέρισμά σας; 14. Τι να κάνεις σήμερα το βράδυ; 15. Τα έξοδα ινησης λίγο το ενοίκιο. 16. Η μητέρα μου πολύ να μπώ στο Ιιινεπιστήμιο. 17. Όλοι το διαμέρισμά μας. 18. Οι φίλοι με που ιιιω ταξίδι στην Ελλάδα. 19. Το σπίτι μας με κεντρική θέρμανση. ιι Ο Μέγας Αλέξανδρος την Ασία. 21. πολύ απ' αυτή την ερ- ιισία. 22. Το ξυπνητήρι αυτό δεν .... καλά. 23. Όταν γράφω δεν .... πολύ ιην πέννα. 24. Το σπίτι μας .... ένας ωραίος κήπος με πολλά λουλούδια. ι ...., παρακαλώ, στο άλλο δωμάτιο. 26. όλα τα έξοδα ο θείος μου. ι Κάθε μέρα την αυλή και τον δρόμο μα σε λίγο πέφτουν άλλα ιιι άλλα φύλλα. 28. Το πάτωμα είναι στρωμένο μ' ένα όμορφο ..... ι Το διαμέρισμά μας είναι μικρό, έχει δυο .... δωμάτια. 30. Τα έπιπλά ιις είναι αλλά είναι ακριβά. 31. Μας αρέσει να καθόμαστε το ιιάδυ μπροστά στο συζητώντας. 32. Πες μου σε παρακαλώ τη ιιυ για το νέο μου διαμέρισμα. 33. Το σαλόνι .... μ' ένα πολύφωτο που ιιμεται από το ταβάνι. 34. Το χρώμα των κουρτίνων με το χρώμα ιιν τοίχων. 35. Θέλουμε να μια μονοκατοικία κοντά στη θάλασσα. ιι Το σπίτι μας απέχει δέκα λεπτά από του λεωφορείου. 37. Δεν ιιορέσαμε να το ενοίκιο με την κυρία του σπιτιού. 38. Στο νοίκι ιιιίνει η για το διαμέρισμα, τη θέρμανσή τα κοινόχρηστα και στο ιιρωρό. 39. Κάθε άνοιξη τα δέντρα πάλι. 40. Θέλω να μαζί σας ιιι ένα σοβαρό και ενδιαφέρον θέμα. 41. Δεν ήξερα πώς να .... το παιδί. ι' Δεν πρέπει να .... μόνο με την ελπίδα.

Упр. 23. **Составьте предложения со следующими словами:**

1. φαίνομαι, σπίτι, βεράντα, περιβάλλω, ολόκληρος, πόλη
2. νεροχύτης, βολικός, βρύση, μετάλλινος
3. συζητώ, φίλος, κόρη, δουλειά, δωμάτιο
4. πόρτα, χωλ, συνεχόμενος, οδηγώ, κρεβατοκάμαρα

5. έπιπλα, σαλόνι, πλούσιος, χαλί, πάτωμα, στρωμένος
6. καναπές, επάνω, μαξιλάρι, απέναντι, συσκευή, τηλεόραση
7. φωτεινός, παράθυρο, δωμάτιο, τραπεζαρία, βεράντα, μπαλκονόπορτα, περνώ, ζεστός
8. σπίτι, εξοχή, θάλασσα, περιβάλλω, κήπος, λουλούδι
9. τραπεζαρία, μέση, γυαλιστερός, μπουφές, κάδρο, μακρόστενος, ταβάνι, πολύφωτο, στολίζομαι, βελούδινος, ταιριάζω
10. κουζίνα, ψυγείο, εξηλεκτρισμένος, ηλεκτρικός, νεροχύτης, δρύση, βολικός, φροντίζω, περισσότερο
11. εργασία, κουράζομαι, πλαγιάζω, αναπαύομαι
12. υπνοδωμάτιο, κρεβάτι, ξύλινος, κομοδίνο, μεριά, τουαλέτα, ξυπνητήρι, καθρέφτης, συρτάρι, καλλυντικά, φυλάγω
13. μπάνιο, φτάνω, περνώ, διάδρομος, καταπληκτικός, πλακάκι, αστράφτω, μπανιέρα, νιπτήρας
14. ενθουσιασμένος, σπίτι, εγκαθίσταμαι, λίγος, όλος
15. σωλήνα, θέρμανση, ζεσταίνω, κεντρικός, κάνει κρύο, σπίτι
16. σαλόνι, πολύφωτο, φωτίζω, κρέμομαι, ταβάνι
17. κρεβάτι, σομμιέ, στρώμα, βλέπω, σεντόνι, κουβέρτα, μαξιλάρι
18. γούστο, γυναίκα, διαμέρισμα, αρέσω, ενθουσιασμένος, συγχαρητήρια
19. γυναίκα, ενοικιάζω, επιθυμώ, μονοκατοικία, προάστιο, κοντά, θάλασσα, λεωφορείο
20. μονοκατοικία, απέχω, λεωφορείο, στάση, λεπτό
21. ζω, καλοκαίρι, προτιμώ, προάστιο, πόλη, θάλασσα, κάνω μπάνιο
22. θερμοσίφωνας, θερμαίνομαι, νερό
23. συζητώ, συμφωνώ, νοίκι, πληρωμή, διαμέρισμα, θέρμανση, κοινόχρηστα, θυρωρός, ηλεκτρικό, νερό, τηλέφωνο, πληρώνω, μετρητής, δείχνω.

Упр. 24. **Закончите следующие предложения:**

1. Μπήκαμε στο χωλ που 2. Μετά το χωλ αυτή η πόρτα θα μας οδηγήσει σε 3. Ο φίλος μου νοικιάζει ένα διαμέρισμα σε 4. Το διαμέρισμά μας αποτελείται από 5. Η κατοικία μας έχει ένα ηλεκτρικό θερμοσίφωνα που 6. Οι ένοικοι διαθέτουν ζεστό νερό ότι ώρα θέλουν επειδή 7. Μείναμε ενθουσιασμένοι από το διαμέρισμα του φίλου μας επειδή 8. Στο σαλόνι κρέμεται ένα μοντέρνο πολύφωτο που ..... 9. Η κατοικία μας έχει όλες τις ανέσεις: ..... 10. Για να μπει σ

λειτουργία ο θερμοσίφωνας αρκεί να 11. Στο νοίκι μπαίνει η πληρωμή για 12. Το σαλόνι μας είναι ένα μεγάλο δωμάτιο με 13. Η τραπεζαρία μας είναι ένα αρκετά μεγάλο φωτεινό δωμάτιο με 14. Τα παράθυρα του σπιτιού μας στολίζονται με .... του 15. Έχουμε μια εξηλεκτρισμένη κουζίνα με 16. Έχουμε μια βεράντα που ..... 17. Έχουμε ένα άνετο υπνοδωμάτιο με ..... 18. Σε κάθε κρεβάτι υπάρχει .....

Упр. 25. **Ответьте на вопросы преподавателя по микротемам; составьте ситуации на каждую тему, используя данные слова и словосочетания:**

1. Η σάλα μας

Έπιπλα, καναπές, πολυθρόνα, άνετος, χαμηλό τραπεζάκι, ραδιοκασετόφωνο, συσκευή τηλεόρασης, βίντεο, στρωμένος, πάτωμα, χαλί, λαμπαντέρ, μαξιλάρι, σωλήνες, κεντρική θέρμανση, ζεσταίνω, κάδρο, πολύφωτο, μοντέρνος, τζάκι, επιπλωμένος, γούστο.

2. Η τραπεζαρία μας

Τραπέζι, γυαλιστερός, μπουφές, μακρόστενος, εικόνα, κάδρο, φωτίζω, κρέμομαι, στολίζω, κουρτίνα, μεταξωτός, βελούδινος, μπαλκονόπορτα, βεράντα, περιβάλλω, γωνιακός, πολύφωτο.

3. Η κρεβατοκάμαρά μου

Ξύλινος, κρεβάτι, στρωμένος, σεντόνι, κουβέρτα, φλοκάτη, κομοδίνο, μεριά, στρώμα, σομμιέ, ντουλάπα, τουαλέτα, καθρέφτης, φυλάγω, συρτάρι, καλλυντικά, μαξιλάρι.

4. Η κουζίνα μας

Εξηλεκτρισμένος, κουζίνα, ηλεκτρική κουζίνα, ψυγείο, ηλεκτρική σκούπα, παρκετέζα, νεροχύτης, βολικός, βρύση, μετάλλινος, κατσαρόλα.

5. Το μπάνιο μας

Καταπληκτικός, μπανιέρα, νιπτήρας, πλακάκι, πάτωμα, τοίχος, αστράφτω, θερμοσίφωνας, διαθέτω, ταιριάζω.

6. Ενοικίαση σπιτιού

Ενοικιάζω, κατάλληλος, επιπλωμένος, διαμέρισμα, μονοκατοικία, με όλες της ανέσεις, συζητώ, συμφωνώ, νοίκι, μπαίνω, πληρωμή, ηλεκτρικό, κοινόχρηστα, θυρωρός, συνοικία, πληρώνω, μετρητής, πληρώνω από μπροστά, εγγύηση.

Упр. 26. **Прочтите, переведите и перескажите текст:**

Η σάλα μας

Να η σάλα μας. Είναι αρκετά μεγάλο δωμάτιο. Απέναντι απο την πόρτα είναι ένα μεγάλο παράθυρο. Το παράθυρο έχει μακριές κουρτίνες που ταιριάζουν με το χρώμα των τοίχων. Αριστέρα είναι ένας καναπές. Επάνω στον καναπέ είναι δυο μαξιλάρια. Κοντά στον καναπέ είναι ένα τραπεζάκι με ένα βάζο λουλούδια και μερικά βιβλία. Αριστερά από τον καναπέ είναι ένα λαμπαντέρ. Δεξιά, απέναντι από τον καναπέ, είναι μια συσκευή τηλεόρασης και μια βιβλιοθήκη γεμάτη βιβλία. Μέσα στο δωμάτιο υπάρχουν επίσης δυο πολυθρόνες.

Κάτω από το παράθυρο βλέπουμε τους σωλήνες της κεντρικής θέρμανσης. Αυτοί οι σωλήνες ζεσταίνουν το δωμάτιο, όταν κάνει κρύο.

Στο πάτωμα είναι ένα πολύ ωραίο χαλί. Στον ένα τοίχο κρέμεται μια μεγάλη εικόνα και στον άλλο ένα ρολόϊ.

Упр. 27. **Прочтите, переведите текст; поставьте вопросы к тексту перескажите его содержание:**

Στο μάθημα

— Δώστε μου το βιβλίο σας.

— Ορίστε το βιβλίο μου.

— Ευχαριστώ. Εγώ παίρνω το βιβλίο, ανοίγω τη σελίδα 56, μάθημα 17-ο και διαβάζω. Κύριε Γιάννη, πηγαίνετε στον πίνακα και γράφετε. Εγώ υπαγορεύω την πρώτη παράγραφο στον κ. Γιάννη και αυτός γράφει

— Κύριε Αντρέα, διαβάστε σας παρακαλώ

— Έχει λάθη;

— Όχι, δεν έχει.

— Δεν είναι σωστό αυτό που λέτε. Έχει δυο ορθογραφικά λάθη

— Ποια είναι, κύριε Μιχάλη;

— Και εγώ δε βλέπω λάθη, κύριε καθηγητή. Δεν μπορώ να κάνω διόρθωση.

— Προσέξτε τη λέξη "ανοίγω", αυτή δε γράφεται με "ι", μα με "οι".

— Πού είναι το άλλο λάθος;

— Η λέξη "υπαγορεύω" γράφεται με "υ" και όλες οι λέξεις που αρχίζουν με την πρόθεση "υπο" γράφονται πάντοτε με "υ" Καλά, καθίστε, κύριε Γιάννη. Τώρα κλείστε τα βιβλία σας, κύριοι, και ανοίξτε τα τετράδια σας. Εγώ θα σας υπαγορεύω και εσείς θα γράψετε. Ο καθένας σας όμως να γράφει μόνος του χωρίς να αντιγράφει.

"Το πρωί βγαίνω από το σπίτι μου στις 8 η ώρα, έρχομαι στο Ινστιτούτο. Στις 9 αρχίζουν τα μαθήματα. Κάθε μέρα έχουμε από 6 ώρες, αλλά από καμιά φορά και περισσότερες. Κάθε ώρα έχουμε και 10 λεπτά διάλειμμα. Στη μία αφήνω τα βιβλία μου στο γραφείο και την τσάντα μου στο συρτάρι και πηγαίνω να φάω. Μετά το φαγητό γυρίζω πάλι στην αίθουσα"

Προσέξτε, θα επαναλάβω το κείμενο που σας υπαγόρεψα. Θα διαβάζω αργά, αν έχετε κανένα λάθος ή καμιά παράλειψη, διορθώστε και συμπληρώστε

Μπράβο! Ο Μιχάλης δεν έχει ούτε ένα λάθος, Σιωπή! Μη μιλάτε παιδιά! Αλίμονο στον Πέτρο! Έχει πάνω από καμιά δεκαριά λάθη.

ТЕКСТ. ΚΕΙΜΕΝΟ

Το εσωτερικό του σπιτιού

Μέσα στο σαλόνι οι τρεις κυρίες ήπιαν τον καφέ τους συζητώντας.

"Η κατοικία μας, λέει η Σοφία, είναι πολύ άνετη. Έχει όλες τις ανέσεις. Το σπίτι θερμένεται με κεντρική θέρμανση. Διαθέτει ζεστό και κρύο νερό. Το νερό θερμαίνεται με ηλεκτρικό θερμοσίφωνα. Αρκεί να ανοίξεις το διακόπτη, να πατήσεις το κουμπί και αμέσως το κόκκινο φως δείχνει πως ο θερμοσίφωνας άρχισε και λειτουργεί. Όταν ζεσταθεί το νερό, σταματά αυτομάτως"

Επειτα η κυρία Σοφία σηκώθηκε για να δείξει στην αδερφή της και στη φίλη της το καινούργιο τους σπίτι.

"Μετά το χωλ αυτή η πόρτα θα μας οδηγήσει σε δύο συνεχόμενα δωμάτια: το σαλόνι και την τραπεζαρία", λέει η Σοφία.

Μέσα στο σαλόνι βλέπουν πολλά ωραία έπιπλα: έναν καναπέ με

καρέκλες, ένα χαμηλό τραπεζάκι με ένα βάζο λουλούδια, με ξένα και ελληνικά περιοδικά, μια βιβλιοθήκη γεμάτη βιβλία και στο πάτωμα ένα όμορφο χαλί. Απέναντι από τον καναπέ, στη γωνιά είναι μια έγχρωμη συσκευή τηλεόρασης με το βίντεο και πλάϊ σ' αυτό είναι ένα ραδιοκασετόφωνο.

Από το σαλόνι μπήκαν στην τραπεζαρία, ένα μεγάλο φωτεινό δωμάτιο με δύο παράθυρα και με μία μπαλκονόπορτα προς τη βεράντα, που περιβάλλει σχεδόν όλο το σπίτι, γιατί είναι γωνιακό.

"Εδώ, σ' αυτή τη βεράντα, λέει η κυρία Σοφία, θα περνούμε τα ζεστά βράδια του καλοκαιριού της Αθήνας, όταν δε θα είμαστε στην εξοχή"

Ανάμεσα στα δύο παράθυρα υπάρχει ένας μακρόστενος μπουφές και στη μέση του δωματίου, ένα μεγάλο γυαλιστερό τραπέζι και έξι καρέκλες. Στους τοίχους και των δύο δωματίον υπάρχουν κάδρα και από τα ταβάνια κρέμονται δύο πολύφωτα, που το βράδυ φωτίζουν τα δωμάτια. Τα παράθυρα, που βλέπουν στην οδό, στολίζονται με κουρτίνες μεταξωτές και βελούδινες.

"Ελάτε να δείτε και την κουζίνα μου, λέει η κ. Σοφία. Τη φροντίζω περισσότερο από όλα τα δωμάτια του σπιτιού και μπορώ να πω πως έχω μια εξηλεκτρισμένη κουζίνα, με ηλεκτρικό ψυγείο, πλυντήριο, ηλεκτρική κουζίνα, ηλεκτρική σκούπα και παρκετέζα. Ο νεροχύτης είναι πολύ βολικός με τη μετάλλινη βρύση του. Σ' αυτό το ντουλάπι βάζω τις κατσαρόλες μου" "Ελάτε απο δώ, λέει η κ. Σοφία, θα δείτε την κρεβατοκάμαρά μου"

Στη μέση του μεγάλου υπνοδωματίου είδαν δύο ξύλινα κρεβάτια στρωμένα με λεπτά σεντόνια και όμορφες κουβέρτες και δύο κομοδίνα απο τη μια μεριά και απο την άλλη. Επάνω σε κάθε κομοδίνο ήταν μια λάμπα και ένα ρολόϊ-ξυπνητήρι. Δεξιά είδαν μια ντουλάπα και αριστερά μια τουαλέτα με καθρέφτη. Στα συρτάρια της τουαλέτας η κυρία Σοφία φυλάγει τα καλλυντικά της.

Για να φτάσουν στο λουτρό (τουαλέτα) έπρεπε να περάσουν απ' ένα μακρύ διάδρομο.

"Τι ωραίο που είναι!, φώναξε η φίλη της, είναι καταπληκτικό!

Πραγματικά τα άσπρα πλακάκια του στους τοίχους άστραφταν (έλαμπαν) στο φως. Η μπανιέρα ήταν ροζ, καθώς και ο νιπτήρας.

"Έμεινα ενθουσιασμένη από το σπίτι σας, είναι επιπλωμένο με

Ενοικιάζεται ένα δωμάτιο

Άκουσα πως ενοικιάζεται ένα δωμάτιο στην οδό Πανεπιστημίου αριθμός 24 στο τρίτο πάτωμα και τρέχω να το δώ. Από κάτω απ' το δρόμο βλέπω ότι το τρίτο πάτωμα είναι το τελευταίο και πως έχει και μια ταράτσα από πάνω. Κι' αυτό φαίνεται αμέσως από κάτω. Χτυπώ το κουδούνι, μου αμοίγουν και μπαίνω μέσα στο σπίτι. Μία γυναικεία φωνή ακούεται από πάνω: — Ποιος είναι; — Ήλθα για το δωμάτιο. — Ανεβήτε.

Αρχίζω ν' ανεβαίνω τις σκάλες. Τις ανεβαίνω γρήγορα-γρήγορα, γιατί είναι πολύ περίεργος να μάθω αν το δωμάτιο που ενοικιάζεται, είναι κατάλληλο για μένα. Επάνω με υποδέχεται η κυρία του σπιτιού. Σκέπτομαι: η μέλλουσα νοικοκυρά μου ίσως. Μου λέει: περάστε και μου δείχνει το δωμάτιο. Η πρώτη πόρτα δεξιά στο διάδρομο. Είναι μικρό, γωνιακό, έχει δυο παράθυρα, ενα βορεινό κι' ένα ανατολικό και είναι πολύ φωτεινό. Έχει ό,τι χρειάζεται: ένα κρεββάτι, ένα κομοδίνο, μια ντουλάπα για τα ρούχα, ένα κομμο, ένα ντιβάνι, ένα τραπέζι και τρεις καρέκλες. Ναι, κι ένα γραφείο και μία μικρή βιβλιοθήκη. Νιπτήρας δεν υπάρχει, όλοι πλένονται στο λουτρό που είναι δίπλα στο δωμάτιο. — Ευτυχώς που δεν έχει παρά δύο μικρές και πολύ όμορφες μάλιστα εικόνες.

Το ενοίκιο είναι 200 ευρώ το μήνα. Ρωτώ: — Είναι και το φως μέσα; — Μάλιστα. Διστάζω ακόμα να το πάρω, γιατί 200 ευρώ είναι πολλά για μένα. Λέω όμως στον εαυτό μου, ότι η θέση του σπιτιού είναι κεντρική και δε θα έχω ανάγκη από λεωφορείο ή τρόλλεα, κι' έτσι δε θα επιβαρύνεται το ενοίκιο με έξοδα κίνησης. Εξ άλλου η κυρία φαίνεται συμπαθητική κι' ελπίζω να περάσω καλά μαζί της. Και τι ωραία θέα που έχει! Αποφασίζω λοιπόν να το πάρω και μάλιστα για έξι μήνες για να έχω ήσυχο το κεφάλι μου. Όσο για το ενοίκιο ελπίζω να τα βγάλω πέρα.

Упр. 28. **Ответьте на вопросы:**

1. Έχετε καλό διαμέρισμα; 2. Πού είναι το διαμέρισμά σας; 3. Από πόσα δωμάτια αποτελείται το διαμέρισμά σας; 4. Πού βρίσκεται η πολυκατοικία σας; 5. Σε ποιο πάτωμα βρίσκεται το διαμέρισμά σας; 6. Έχετε χωλ; 7. Ποια είναι τα έπιπλα του χωλ; 8. Έχετε σαλόνι; 9. Ποια είναι τα έπιπλα του σαλονιού; 10. Έχετε τραπεζαρία; 11. Ποια είναι τα έπιπλα της τραπεζαρίας; 12. Τι κάνουμε στην τραπεζαρία; 13. Τι έπιπλα έχετε στην κουζίνα; 14. Έχετε βεράντα; 15. Πού ειναι το

ραδιοκασετόφωνό σας; 19. Έχετε συσκευή τηλεόρασης; 20. Έχετε έγχ ρωμη τηλεόραση με το βίντεο; 21. Πού είναι η συσκευή τηλεόρασης; 22. Βλέπετε συχνά τηλεόραση; 23. Έχετε μαγνητόφωνο; 24. Έχετε καλή βιβλιοθήκη; 25. Έχετε κουρτίνες στα παράθυρα; 26. Έχετε ντουλάπι στην κουζίνα; 27. Τι βάζει στο ντουλάπι η γυναίκα σας; 28. Τι υπάρχει στην κουζίνα σας; 29. Τι υπάρχει επάνω από τον κα ναπέ; 30. Ποια είναι τα έπιπλα του υπνοδωματίου; 31. Τι υπάρχει επάνω σ' ένα κρεβάτι; 32. Απο τι είναι φτιαγμένα τα κρεβάτια σας, 33. Που είναι το κομοδίνο; 34. Τι υπάρχει επάνω στο κομοδίνο; 35. Τι βάζει η αδερφή σας στα συρτάρια της τουαλέτας; 36. Τι υπάρχει μέσα στο λουτρό; 37. Το λουτρό σας είναι ωραίο; 38. Πώς ζεσταίνεται το διαμέρισμά σας, όταν κάνει κρύο; 39. Πως θερμαίνεται το νερό στο σπίτι σας; 40. Πώς φωτίζεται το διαμέρισμά σας; 41. Τι βλέπετε από το μπαλκόνι; 42. Τι βάζετε στη ντουλάπα; 43. Τι κάνει κάθε νοικοκυρά το πρωί στο σπίτι της; 44. Είναι επιπλωμένο με γούστο το διαμέρισμα σας; 45. Τι ενοικιάζεται διαμέρισμα ή μονοκατοικία; 46. Πού, ενοι κιάζετε; 47. Απσχει πολύ το σπίτι σας από τη στάση του λεωφορείου, 48. Πόσο είναι το ενοίκιο; 49. Τι μπαίνει στο νοίκι; 50. Είδατε εσείς το δωμάτιο που ενοικιάζεται; Σε ποιο πάτωμα είναι; Είναι ευρύχωρο και φωτεινό; Πόσα παράθυρα έχει και πόσες πόρτες; Είναι επιπλωμένο, Έχει καλά έπιπλα; Το κρεββάτι έχει δύο κουβέρτες; Μια μάλλινη και μια βαμβακερή; Πόσα μαξιλάρια έχει; υπάρχει σομιές; Έχει σεντόνια λινά ή βαμβακερά; Το στρώμα είναι μαλακό ή σκληρό; Τι κουρτίνες είναι στα παράθυρα;

Упр. 29. **Поставьте вопросы к текстам.**

Упр. 30. **Перескажите тексты.**

Упр. 31. **Переведите на греческий язык:**

а) 1. В столовой старики пили чай и беседовали. 2. Салон был об ставлен со вкусом прекрасной мебелью. 3. Эта дверь ведет в нашу спальню. 4. В нашей квартире две смежные комнаты. 5. Мне очень по нравился ваш магнитофон. 6. Столовая была застлана красивым ков ром. 7. Около дивана стоял очень красивый торшер. 8. На диване поду шек не было. 9. Цветной телевизор с видеомагнитофоном стоял правом углу комнаты, около окна. 10. Балконная дверь была открыта, и поэтому в комнате было прохладно. 11. Наш дом угловой. 12. Нашу де ревню со всех сторон окружал лес. 13. Теплые летние вечера мы прово

дили на веранде. 14. На стенах в столовой висят несколько картин в рамках. 15. У нас в салоне висит очень красивая люстра. 16. Чтобы попасть на кухню, нужно пройти узкий длинный коридор. 17. Посреди комнаты стоял полированный стол с шестью ножками. 18. Окна салона украшают хлопчатобумажные и бархатные занавески. 19. Все заботы по дому лежали на матери и старшей сестре. 20. На кухне была электрическая плита, холодильник, удобная раковина с холодной и горячей водой. 21. В этом шкафу хранятся разные кастрюли. 22. Я очень устала и поэтому идти мне в кино не хочется. 23. Где ваша спальня? — На втором этаже. Какие у вас кровати? — Деревянные. Есть тумбочки у ваших кроватей? — Да, у каждой кровати с той или другой стороны имеется по тумбочке. 24. Где будильник? — Он в нашей спальне на тумбочке. 25. Слева мы увидели туалетный столик с зеркалом, а справа большой платяной шкаф. 26. Моя сестра хранит свою косметику в туалетном столике, который находится в спальне. 27. Ванна, так же, как и умывальник, была белого цвета. 28. Пол и стены в ванной были выстланы изразцами салатового цвета. 29. Я восхищена вашей квартирой. У вас замечательный вкус. Честное слово, мне завидно. 30. Не кричите так громко, я не глухой. 31. Лицо ее сияло от радости. 32. Дом зимой обогревается батареями центрального отопления. 33. Салон освещали две небольшие люстры. 34. На кровати был только пружинный матрас и наматрасник. Одеяла, простыни и подушек не было. 35. Ты должен позаботиться о своем будущем. 36. Родители должны заботиться о своих детях. 37. Никто не должен терять надежду на лучшее будущее. 38. Кто ухаживает за машиной? — Отец. 39. Любопытно узнать, почему ты его преследуешь. 40. Я не смог ее утешить.

б) 1. Где вы хотите снять квартиру? — Я хочу снять дом на лето недалеко от моря. 2. Сколько стоит аренда вашего дома? 3. Остановка автобуса далеко от нашего дома. 4. Мы согласны снять у вас эту комнату. 5. Прошлый год мы купались все лето. 6. Наем квартиры отнял у меня много времени. 7. Эта комната нам подходит. 8. Мне любопытно узнать ваше мнение о нашей квартире. 9. Пройдите и посмотрите квартиру. 10. Квартира мне понравилась, и я решил без колебаний ее снять. 11. Надеюсь, что такая арендная плата вас не очень обременит. 12. Транспортные расходы меня не очень обременяли. 13. В аренду входит плата за квартиру, отопление, коммунальные услуги и услуги швейцара. 14. Теперь я хочу получить задаток в сумме месячной арендной платы, который я вам верну, когда вы будете уезжать.

в) — Что вам угодно?

— Мы хотели бы снять помещение на лето.

— Какое помещение вам нужно, отдельная квартира или особняк?

— Нас больше устраивает особняк.

— Тогда нужно поискать в предместье города, в самом городе особняков почти нет. Где вы предпочитаете снять особняк, около моря или около леса?

— Конечно, около моря. Мы с мужем очень любим море, да и детям будет проще с купаньем.

— Сколько комнат хотите?

— Три-четыре комнаты, думаем, будет достаточно.

— Прекрасно. У меня есть такой дом. Расположен в саду и от автобусной остановки недалеко.

— Очень хорошо. Когда можно будет посмотреть?

— В любое время. Если хотите, приезжайте завтра сюда, а отсюда поедем вместе.

— Хорошо. Сколько будет стоить аренда?

— Сначала посмотрите дом, а там видно будет.

— Договорились. Итак, завтра в 10 утра. До свидания.

— До свидания.

Расскажите:

1. О вашей квартире, ее расположении, обстановке и оборудовании

2. О квартире вашего друга, объясните, что вам в ней понравилось и что не понравилось и почему, о его вкусе, с каким он обставил свою квартиру.

3. Как вы снимали квартиру.

Упр. 32. **Дайте развернутые ответы на следующие вопросы:**

1. Πως είναι το διαμέρισμά σας;
2. Πως σας φάνηκε το διαμέρισμα του φίλου σας;
3. Τι λέτε για το διαμέρισμά μου;
4. Τι διαμέρισμα νοικιάσατε και πού;

Упр. 33. **Составьте диалоги:**

1. Ваша подруга получила новую квартиру. Расспросите ее поподробнее об этой квартире, о ее удобствах и о районе, где она находится

2. Ваш знакомый купил новую мебель. Расспросите его, что входит в этот гарнитур. Поинтересуйтесь, как он расставил свою мебель.

3. Вы в гостях у ваших знакомых, которые получили новую квартиру. Поздравьте их с этим событием. Похвалите хозяев за хороший вкус. Скажите, понравилась ли вам мебель и то, как она расставлена в квартире.

4. Вам необходимо снять трехкомнатную квартиру недалеко от центра. В конторе по аренде помещений объясните, что вам хотелось бы иметь (в каком районе, доме, на каком этаже, двор, гараж, какую мебель и т.п.), выберите подходящий для вас вариант, договоритесь об осмотре квартиры.

5. Вы пришли по объявлению осмотреть сдаваемую квартиру. Расспросите владельца дома об этой квартире. Узнайте об имеющихся удобствах и ее оборудовании. Выясните условия аренды и ремонта, договоритесь о цене и порядке оплаты.

Упр. 34. **Выучите наизусть:**

1. Έλα παππού να σου δείξω τα αμπελοχώραφα σου. — Яйца курицу не учат.
2. Όπως στρώσεις, θα κοιμηθείς. — Что посеешь, то и пожнешь.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ

Διάλογος

— Έλα μέσα, Άννα. Κάθησε.

— Πολύ όμορφο το σαλόνι σου.

— Σ' αρέσει αλήθεια; Πες μου σε παρακαλώ τη γνώμη σου. Εσύ καταλαβαίνεις, έχεις καλό γούστο.

Αλήθεια, είναι όμορφο. Μ' αρέσει πολύ το χρώμα των τοίχων. Τι χρώμα είναι;

Είναι γκριζοπράσινο, η μητέρα μου διάλεξε το χρώμα αυτό. Τι λες για το χρώμα των κουρτίνων;

Είναι ωραίο, ταιριάζει πολύ με το χρώμα των χαλιών. Ποιος τις διάλεξε αυτές;

Τις κουρτίνες εγώ τις διάλεξα. Ποια είναι η γνώμη σου για τα έπιπλά μου;

Τις καρέκλες εννοείς;

— Τις καρέκλες, τα τραπέζια, τις βιβλιοθήκες, όλα.

— Τα έπιπλά σου είναι μοντέρνα αλλά η θέση τους νομίζω δεν είναι πολύ καλή. Προτιμώ αυτή την καρέκλα πλάϊ στη βιβλιοθήκη και αυτήν μπροστά στο τζάκι. Έτσι. Βάλε το τραπεζάκι αυτό στη γωνιά και τη λάμπα πίσω από την καρέκλα.

— Έχεις δίκαιο. Η βιβλιοθήκη μου είναι καλά εκεί; Πώς σου φαίνεται το έπιπλο αυτό; Είναι δώρο του πατέρα μου.

— Το έκανε εκείνος ή το αγόρασε;

— Το έκανε μόνος του, με τα δυο του χέρια. Είναι δουλειά τριών μηνών.

— Και τα τραπεζάκια; Είναι και αυτά δουλειά του πατέρα σου;

— Το ένα είναι, εκείνο με τα τρία πόδια. Αυτό είναι δουλειά τριών εβδομάδων.

— Έκανες ένα όμορφο σαλόνι, Ηλέκτρα. Είναι εξαιρετικό αυτό το βαζάκι. Από που το πήρες;

— Από ένα κατάστημα στην οδό Κυκλάδων.

— Πού είναι αυτή;

— Είναι η οδός των μικρών καταστημάτων. Είναι όλα μικρά καταστήματα αλλά έχουν ωραία, μοντέρνα πράγματα.

— Τι είναι το όνομα του καταστήματος αυτού;

— «Άλφα Βήτα», έτσι ονομάζεται. Είναι στη γωνιά των οδών Κυκλάδων και Ιωαννίνων. Τι γνώμη έχεις για τις εικόνες στους τοίχους;

— Οι εικόνες είναι εξαιρετικές αλλά η θέση των εικόνων δε μ αρέσει πολύ. Προτιμώ τη μια εικόνα πάνω από τη βιβλιοθήκη και την άλλη πάνω από το τζάκι.

— Έχεις δίκαιο.

Τι θέλω να γίνω

Έκτη τάξη είμαι. Σε λίγους μήνες τελειώνω το Λύκειο. Εγώ κα θισμένη σκέπτομαι. Ποιο δρόμο θ' ακολουθήσω; Τι θα γίνω τώρα που θα βγώ στην κοινωνία; Αυτή η σκέψη με βασανίζει. Τα γράμματα θα συνεχίσω; Μοδίστρα θα γίνω; Ναι, τα γράμματα θέλω να συνεχίσω. Μ αρέσει να βγω μια γιατρός...

Φθινοπωρινές μέρες

Τα σύννεφα έρχονται απ' 'ολες τις μεριές και σκεπάζουν τον ου ρανό. Ο αέρας τα κυνηγάει, τα διώχνει, μα αυτά κάμουν πως φεύγου

και πάλι ξαναέρχονται. Τριγυρίζουν επίμονα απάνω από την πόλη κι απ' τον κάμπο, σαν να θέλουν να καταχτήσουν ολάκερη την πλάση.

Οι αυλές και οι δρόμοι γεμίζουν από τα κίτρινα φθινοπωριάτικα φύλλα.

Οι νοικοκυρές σκουπίζουν συχνά τις αυλές και τους δρόμους, μα σε λίγο πέφτουν άλλα κι άλλα φύλλα. Ώσπου, σιγά σιγά, τα δέντρα μένουν γυμνά. Παρηγοριούνται όμως, ότι θα 'ρθεί η άνοιξη και θα φουντώσουν πάλι.

Διάλογος

— Πέτρο, η πόρτα χτυπά. Δεν ακούς; Άνοιξε την πόρτα. Ποιος είναι;

— Ο θυρωρός.

— Τι θέλει;

— Θέλει τα χρήματα για τα κοινόχρηστα, για το διαχειριστή.

— Περιμένετε λίγο, γιατί τα χρήματα τα έχω στο συρτάρι. Να, Πέτρο, δώσε τα κοινόχρηστα. Ρώτησέ τον τι άλλο θέλει.

— Δε θέλω τίποτ' άλλο. Πάρε μόνο, Πέτρο, αυτό το γράμμα για τη μητέρα σου.

— Από πού είναι;

— Είναι από την Αμερηκή.

Και ήταν όμορφη η ταινία;

— Πώς πέρασες την Κυριακή;

— Να σου πω. Η γυναίκα μου ήθελε να πάμε στον κινηματογράφο, εγώ στο θέατρο...

— Κατάλαβα... Και ήταν όμορφη η ταινία;

Έχω ένα κοριτσάκι

Η δασκάλα προσπαθεί να εξηγήσει στη μικρή μαθήτρια τι είναι ο ενεστώτας, ο παρατατικός και ο μέλλοντας.

— Πρόσεξε! Σήμερα λες "είμαι ένα κοριτσάκι" Τι θα λες όταν μεγαλώσεις;

— Θα λέω: "έχω ένα κοριτσάκι"

Φοβάμαι μην έρθει πιο μπροστά ο μπαμπάς...

Πού τρέχεις έτσι, Τάκη;

— Πάω γρήγορα στο σπίτι γιατί έχω να φάω λίγες ξυλιές από τη μαμά...
— Τόσο, λοιπόν, σ' αρέσουν οι ξυλιές και βιάζεσαι να τις φας;
— Όχι..., αλλά φοβάμαι μην έρθει πιο μπροστά ο μπαμπάς...

Μεσάνυχτα της 29ης η αλλαγή της ώρας

Από τις 3 μετά τα μεσάνυχτα της Κυριακής 29 Μαρτίου θα γίνει εφέτος η αλλαγή της ώρας από τη χειμερινή στη θερινή.
Οι δείκτες των ωρολογίων θα μετακινηθούν κατά μίαν ώρα, από τις 3 στις 4 μετά τα μεσάνυχτα.

ΜΑΘΗΜΑ ΔΕΚΑΤΟ

Грамматика:
1. Склонение неравносложных существительных среднего рода с окончанием -ας.
2. Склонение неправильных имен существительных среднего рода с окончанием -αν, -εν, -υ.
3. Склонение имени существительного среднего рода μέλι.
4. Повелительное наклонение глаголов **τρώγω, πίνω, βρίσκω, τρέχω, κοιτάζω, φεύγω.**
5. Значение и употребление слов **πριν, παρά** (πάρα).
6. Существительные производные от существительных.

Словарь.
Тексты: Το τραπέζι είναι έτοιμο. Το γεύμα.
Дополнительные тексты.

ГРАММАТИКА. ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

1. Склонение неравносложных имен существительных среднего рода с окончанием -ας. Κλίση ουδετέρων ανισοσύλλαβων σε -ας

κρέας мясо

	Ενικός αριθμός	Πληθυντικός αριθμός
Ονομ.	το κρέ-ας	τα κρέατ-α
Γεν.	του κρέατ-ος	των κρεάτ-ων
Αιτ.	το κρέ-ας	τα κρέατ-α
Κλητ.	κρέ-ας	κρέατ-α

Упр. 1. **Переведите на греческий язык:**

1. Мы едим мясо каждый день. 2. Мне не нравится это мясо. 3. Мне не нравится вкус этого мяса. 4. Не ешьте много мяса. 5. Сколько мяса вы кушаете каждый день? — Мы кушаем немного мяса. 6. Купите два кило хорошего мяса. 7. Не покупайте больше такого мяса.

2. Склонение неправильных имен существительных среднего рода с окончанием -αν, -εν, -υ. Κλίση ανεμαλων ουδετέρων σε -αν, -εν, -υ

παν	все	φωνήεν	гласный звук
οξύ	кислота	δόρυ	копье

	Ενικός αριθμός		Πληθυντικός αριθμός	
Ονομ.	το παν	φωνή-εν	τα πάν-τα	φωνήεντ-α
Γεν.	του παντ-ός	φωνήεντ-ος	των πάντ-ων	φωτηέντ-ων
Αιτ.	το παν	φωνή-εν	τα πάντ-α	φωνήεντ-α
Κλητ.	παν	φωνή-εν	πάντ-α	φωνήεντ-α
Ονομ.	το οξ-ύ	το δόρ-υ	τα οξέ-α	τα δόρατ-α
Γεν.	του οξέ-ος	του δόρατ-ος	των οξέ-ων	των δοράτ-ων
Αιτ.	το οξ-ύ	το δόρ-υ	τα οξέ-α	τα δόρατ-α
Κλητ.	οξ-ύ	δόρ-υ	οξέ-α	δόρατ-α

Упр. 2. **Переведите на греческий язык:**

1. Мы сделали всё, чтобы ему помочь. 2. Мы здесь хорошо живём, у нас есть всё. 3. Работа для меня всё. 4. В греческом языке имеется семь гласных звуков. 5. Произношение гласных в греческом языке не представляет большой сложности. 6. Назовите греческие гласные. 7. В нашем музее имеется несколько копий. 8. Где вы храните кислоту? 9. Она боится всего.

3. Склонение имени существительного среднего рода μέλι. Κλίση του ονόματος "μέλι"

	Ενικός αριθμός	Πληθυντικός αριθμός
Ονομ.	το μέλ-ι	
Γεν.	του μελ-ιού (μέλιτ-ος)	δεν έχει
Αιτ.	το μέλ-ι	
Κλητ.	μέλ-ι	

Упр. 3. **Переведите на греческий язык:**

1. Тебе нравится мёд? — Да, я очень люблю мёд. 2. Где вы купили такой вкусный мёд? — В нашем магазине. 3. В этом году было много мёду. 4. Мне не нравится вкус мёда. 5. Где вы думаете провести медовый месяц? — Поедем путешествовать.

4. Повелительное наклонение глаголов βρίσκω, κοιτάζω, πίνω, τρέχω, τρώγω, φεύγω

	Повелительное несовершенное	Повелительное совершенное
τρώγω	τρώ(γ)ε	φά(γ)ε
	τρώτε	φάτε
κοιτάζω	κοίτα (κοίταζε)	κοίταξε
	κοιτάζετε	κοιτάξ(ε)τε
πίνω	πίνε	πιέ(ς)
	πίνετε	πιέ(σ)τε, πιείτε
τρέχω	τρέχα (τρέχε)	τρέξε
	τρεχάτε (τρέχετε)	τρέξ(ε)τε
βρίσκω	βρίσκε	βρες
	βρίσκετε	βρείτε
φεύγω	φεύγε (φεύγα)	φύγε
	φεύγετε (φεύγατε)	φύγετε

Упр. 4. **Поставьте глаголы в повелительной форме:**

τρώγω αυγά, λέω την αλήθεια, δίνω ένα καφέ, πίνω ένα ποτήρι γάλα, παίρνω ένα μήλο, πηγαίνω στο σχολείο, βλέπω τις εικόνες του, μπαίνω στην αίθουσα, βγαίνω από το δωμάτιο, βρίσκω το στυλό μου, τρέχω γρήγορα, ανεβαίνω στο τέταρτο πάτωμα, κατεβαίνω τη σκάλα, κοιτάζω εδώ, φεύγω αμέσως.

Упр. 5. **Поставьте глаголы, заключенные в скобки, в повелительной форме:**

1. (Βρίσκω) τα επιρρήματα του κειμένου. 2. (Βάζω) τα ρήματα στον αόριστο. 3. (Βγαίνω) όλοι από την αίθουσα στο διάδρομο. 4. (Πηγαίνω) στο σχολείο. 5. (Παίρνω) την τσάντα σου. 6. (Πίνω) λίγο νερό. 7. (Πηγαίνω) και (βλέπω) τις εικόνες του. 8. (Μπαίνω) μέσα και (κάθομαι). 9. (Δίνω) μου ένα ποτήρι γάλα. 10. (Τρώγω) απίδια, είναι πολύ νόστιμα. 11. (Λέω) μου, σας παρακαλώ, πού κάθεται ο Χρίστος. 12. (Δίνω) της ένα βραχιόλι. 13. Με (ακούω). 14. Μου (πιάνω) το χέρι. 15. Με (κοιτάζω). 16. Του (μιλώ). 17. Τους (χαιρετώ). 18. (Κοιτάζω) τη δουλειά σου.

Упр. 6. **Замените утвердительную форму на отрицательную:**

1. Βάλτε τα τετράδια σας επάνω στο τραπέζι μου. 2. Βάλε το βιβλίο σου επάνω στο τραπέζι της. 3. Βγες από την αίθουσα. 4. Πήγαινε στο σπίτι. 5. Πάρτε το στυλό μου. 6. Δείτε τις εικόνες του. 7. Πιέστε καφέ. 8. Δώσε του το χάρακά σου. 9. Τρώτε μήλα. 10. Πες τους την αλήθεια. 11. Μιλήστε του. 12. Κοίταξε στο παράθυρο. 13. Ανέβα στο τρίτο πάτωμα. 14. Τρέχα γρήγορα. 15. Κατέβα σιγά. 16. Δες την νέα ταινία. 17. Φεύγα αμέσως. 18. Πές του, τι θέλεις. Λέγε της, τι θέλεις. 19. Παρ' τα βιβλία. 20. Άκουσέ τον. 21. Διάβασέ το. 22. Πάρτε την. 23. Κοίτα δω.

Упр. 7. **Измените следующие предложения по образцу:**

Образец: α) Μου δίνεις ένα πιάτο;
β) Δώσε μου ένα πιάτο.

1. Μου δίνεις την εφημερίδα; 2. Μας δίνετε το βούτυρο; 3. Μου λες πού είναι ο πατέρας σου; 4. Του γράφεις ένα γράμμα; 5. Μας λες πού ήσουνα; 6. Μου φέρνεις ένα περιοδικό; 7. Μου ανοίγετε αυτό το κουτί; 8. Μου λέτε τι ώρα είναι, σας παρακαλώ; 9. Μας ανοίγεις την πόρτα,

σε παρακαλώ; 10. Μας τραγουδάς ένα τραγούδι; 11. Μου λες, σε παρακαλώ, τι ώρα κλείνει η τράπεζα; 12. Μου παίρνεις ένα κουτί τσιγάρα από το περίπτερο;

Образец: α) Δώσε μου ένα βιβλίο.

β) Μου δίνεις ένα βιβλίο;

1. Πέστε μας πού ήσαστε χτες το βράδυ. 2. Πες μου πού είναι η μητέρα σου. 3. Πέστε μου τί ώρα είναι. 4. Άνοιξέ μου την πόρτα. 5. Διάβασέ μου τι λέει εδώ. 6. Γράψε του ένα γράμμα. 7. Φέρε μου το παλτό. 8. Πες μου πώς σε λένε. 9. Δείξε μου την πέννα σου. 10. Φέρε μου μία γραβάτα. 11. Απάντησέ μου σ' αυτό. 12. Φώναξέ μου τον Πέτρο.

Упр. 8. **Переведите на греческий язык:**

1. Ешьте больше яблок. 2. Не ешьте много мяса. 3. Выпейте чашечку кофе. 4. Съешьте вот этот персик. 5. Идите сюда. 6. Сейчас же уходи отсюда. Занимайся своим делом. 7. Скушай немного брынзы и выпей чашечку чаю с мёдом. 8. Найдите в тексте личные местоимения. 9. Беги скорей в школу, иначе опоздаешь. 10. Не бегай так быстро. 11. Сбегай за отцом. 12. Найди брата и приведи домой. 13. Выйдите из аудитории. 14. Не выходите из комнаты. 15. Не вытирайся моим полотенцем.

5. Значение и употребление слов πριν, παρά (πάρα)

1. **Πριν может употребляться:**

1) В качестве наречия для обозначения:

α) **времени**: прежде, раньше, тому назад, до этого:

Ο πατέρας μου τριάντα χρόνια πριν έζησε σ' αυτό το χωριό. Πέντε μήνες πριν παντρεύθηκα. Δεν άκουσα τι είπατε πριν. Πρέπει να γίνει πριν μια εξέταση. Πριν από πολλά χρόνια. Πριν απ' όλα. Πριν από σένα.

β) **места**: перед, до:

Λίγα μέτρα πριν είναι ένα σχολείο. Πριν από το σπίτι μας είναι ένα εργοστάσιο.

2) В качестве союза в сочетании с формой зависимого наклонения (обычно без частицы να) в значении "до, прежде чем": Πριν φύγεις, να σε ιδώ. Πριν να τα πεις, μέτρα τα ένα ένα.

2. **Παρά (πάρα) может употребляться:**

1) В качестве наречия в значении:

α) **λίγο πιο, ακόμη πιο, πιο** (чуть, немного):
Κατέβα **πάρα** κάτω. Спустись чуть ниже.
Πήγαινε **πάρα** κει. Пройди немного туда.
Έλα **πάρα** δω. Подойди чуть ближе.
Κάθεται **πάρα** πάνω. Он живет чуть дальше.
Θέλει και παρά θέλει (= θέλει πάρα πολύ).
Έχει και παρά έχει (= έχει πάρα πολύ).

β) **очень, чересчур** (в сочетании с наречием πολύ):
Η γιαγιά αγαπά πάρα πολύ τα εγγονάκια της.
Τρώει πάρα πολύ.

γ) **кроме** (обычно в сочетании со словами κανείς, άλλο, τίποτε, τίποτε άλλο, κανείς άλλος κλπ. в отрицательных предложениях типа δεν παρά...., δεν παρά μόνο....):
Κι' εγώ άλλο δεν ήθελα **παρ'** αυτό. Δεν κάνει **τίποτε** άλλο **παρά** να τρώει και να πίνει. Το δωμάτιο δεν είχε **κανένα** έπιπλο **άλλο παρά** ενα κρεβάτι και μια καρέκλα. Δεν πρόσεχε **παρά** τα αυτοκίνητα που περνούσαν (он наблюдал только за проходящими машинами). Στο χωριό δε βρήκανε ψυχή, **παρά** μόνο τις όρνιθες (в деревне они не нашли ни души, только кур). Με πήρε αμέσως ο ύπνος και δεν ξύπνησα **παρά** το πρωί (= ξύπνησα μόνο το πρωί) (я сразу заснул и не просыпался до утра или и проснулся только утром). Δε στάθηκε **παρά** λίγα λεπτά (= στάθηκε μονό λίγα λεπτά) (он стоял только несколько минут) Κανένας δεν μπορεί να το κάνει **παρά** μονο αυτός. Μου δίνεις χίλιες δραχμές; — Αστειεύεσαι (шутишь); Δεν έχω **παρά** εκατό.

Наречие **παρά** часто употребляется в сочетаниях **δεν μπορεί παρά να** .... или δεν μπορούσε παρά να .... (не может не... или не мог не... = конечно, безусловно):

Και δε σου είπα πως είναι αδερφες μου και **δεν μπορεί παρά** να έρχεται. Η Ελένη δεν **μπορούσε παρά** να ξέρει κάτι.

2) В качестве союза в значении "чем, по сравнению с..., нежели"
Προτιμώ να φύγω **παρά** να περιμένω. Αγαπάει περισσότερο τα χρήματα **παρά** τη ζωή του. Καλύτερα να είναι κανείς φτωχός και γερός (здоровым) **παρά** πλούσιος και άρρωστος. Κάλλιο αργά **παρά** ποτέ. Κάλλιο πέντε και στο χέρι **παρά** δέκα και καρτέρει.

Упр. 9. **Заполните пропуски необходимыми словами:**

1. Ο γιός μου είναι τρία χρόνια μεγαλύτερος σένα. 2. Ο θείος μου τρεις μήνες γύρισε απο την Αθήνα. 3. Οι γονείς μου δε θα 'ρθουν το Γενάρη. 4. Μου έφερε αυτό το περιοδικό δύο μέρες 5. Δεν τον ήξερα 6. Έφυγε μία ώρα 7. Ήρθα στην πόλη σας δέκα χρόνια. 8. Γιατί ήρθες την ώρα; 9. φύγει, πέρασε από το γραφείο μου. 10. το σχολείο είναι ένα μικρό εργοστάσιο. 11. Διακόσια μέτρα χτίζεται ένα νέο σπίτι. 12. Τώρα είναι έξι τέταρτο. 13. Κανείς δεν τη βοήθησε μόνο αυτός. 14. Δεν κοιμήθηκε λίγα λεπτά. 15. Ο καθηγητής δεν μπορεί να έρχεται. 16. Η κάμαρά του δεν είχε κανένα έπιπλο άλλο .... ένα κρεβάτι και δύο καρέκλες.

Упр. 10. **Заполните пропуски предлогами:**

1. Η μητέρα γέμισε το φλιτζάνι γάλα. 2. Εργάζομαι κάθε μέρα οχτώ πέντε. 3. Έχουμε μάθημα το απόγευμα έξι οχτώ. 4. Διακοσμήσαμε την αίθουσά μας λουλούδια. 5. Μυρίζομε τη μύτη. 6. Μας διασκέδασες τα τραγούδια σου. 7. Γύρω από το σπίτι έχουμε κήπο πρασιά και καρποφόρα δέντρα. 8. Μίλησα .... την Όλγα το ταξίδι της στην Ελλάδα. 9. Το γλυκό θα είναι έτοιμο .... μισή ώρα. 10. Ο γιός του διασκέδασε μέρα νύχτα τις ταβέρνες. 11. Όταν πηγαίνω τη δουλειά, δε σταματώ το δρόμο. 12. Πηγαίνω περίπατο τις έξι. 13. Το κορίτσι κοιτάχτηκε .... τον καθρέφτη. 14. τις οχτώ το φαγητό θα είναι στοιμο. 15. Πέρασε η ώρα να το καταλάβω. 16. Θα ρθω .... άλλο. 17. το χιόνι βγήκα έξω. 18. όλα αυτά εμείς τον αγαπούμε. 19. Έφυγε τη θέληση του πατέρα του. 20. Κανείς δεν μπορεί να του μιλήσει μονο αυτή. 21. Έρχεται μέρα μέρα. 22. Χτες γύρισα στο σπίτι στις εφτά τέταρτο. 23. Μου κόστισε αυτό ένα κατοστάρικο τρεις δραχμές. 24. Βγήκατε έξω το κρύο που είχε χτες; 25. Γιατί πήγες τέτοιο καιρό να κάνεις περίπατο;

Упр. 11. **Переведите на греческий язык:**

1. Мой сын женился два года тому назад. 2. Десять лет тому назад я жил в этом доме. 3. Раньше шести часов вечера сестра не приходит. 4. Я не слышал, о чём они разговаривали. 5. Я раньше всех написал упражнения. 6. Это случилось три года тому назад. 7. Я зайду к тебе до своего отъезда в Афины. 8. Метров двести не доходя до нашего дома, находится больница. 9. Не кричи и не буди людей раньше времени. 10. Вы должны кончить эту работу до его возвращения. 11. Сядьте чуть

дальше. 12. Спуститесь чуть ниже. 13. Подойдите чуть ближе. 14. Наш внук пробыл в деревне только неделю. 15. Я там ничего не нашёл, кроме этой книги. 16. Никто не мог заходить в её комнату, кроме матери. 17. Их сын ничего не делал, а только развлекался. 18. В столовой не было другой мебели, кроме большого стола и нескольких стульев. 19. Костя знает о собрании и, безусловно, придёт. 20. Она не могла не знать об этом. 21. Куда пошёл брат в такую погоду?

6. Существительные, производные от существительных. Παράγωγα ουσιαστικά από ουσιαστικά

Наиболее употребительными суффиксами являются:

-ιέρα. Обозначает название вместилищ, сосудов для чего-либо: φρούτο - φρουτιέρα, τσάϊ τσαγιέρα, σούπα - σουπιέρα

-ισμός. Обозначает название какой-либо теории, вида деятельности: Έλληνας - ελληνισμός, αθλητής αθλητισμός

-ίας. Обозначает лицо, владеющее чем-либо, совершившее что-либо: επάγγελμα επαγγελματίας, έγκλημα (преступление) εγκληματίας

-άτο. Обозначает название союза, объединения, формы государственной власти: σουλτάνο σουλτανάτο, αδερφός - αδερφάτο

-ιέρης. Обозначает действующее лицо: τραπέζι τραπεζιέρης, κάμαρα - καμαριέρης.

Упр. 12. **Образуйте производные существительные, используя уменьшительно-ласкательные суффиксы:**

1. δάχτυλο, μαντήλι, σπίτι, ψωμί, νερό, τακούνι, σαλόνι, κορίτσι, αγόρι, παιδί.

2. αδερφή, ανιψιά, ζακέτα, κουζίνα, γραβάτα, καρδιά, ξαδέρφη, δραχμή, μητέρα.

3. φούστα, θάλασσα, εκκλησία, Ελλάδα, γλώσσα, ζώνη, τσέπη, κούκλα, μπλούζα, μύτη.

СЛОВАРЬ. ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

	αγάλια αγάλια	мало-помалу, постепенно
το	αγγούρι	огурец

η	αγουρίδα	кислый виноград
το	αδύνατο	невозможное, невозможность
	αδύνατος, η, ο	невозможный, невыполнимый
το	αλάτι	соль
το	αλατοπίπερο	соль и перец
	αμφιβάλλω (αμφίβαλα)	сомневаться
	αναλόγως	соответственно
	αναλογώ (ε)	соответствовать
	ανταμώνω	встречать
η	απόδειξη	квитанция, расписка
	αστειεύομαι	шутить
το	αυγολέμονο	лимон с яйцом, название греческого супа
η	αχλαδιά	груша (дерево)
η	αχτίδα	луч
	βαρύς, ιά, ύ	крепкий (кофе, чай)
	βγάζω (έβγαλα)	довезти куда-либо
	βουρτσίζω	чистить щеткой; причесывать щеткой (волосы)
η	γαρίδα	креветка
	γδύνομαι	раздеваться
	γιορταστικός, ή, ό	праздничный
η	δίψα	жажда
	διψώ (α) (δίψασα)	испытывать жажду, хотеть пить
	δυστυχής, ής, ές	несчастный, несчастливый
	δυστυχώς	к сожалению
	έκτακτος, η, ο	превосходный, исключительный, великолепный
	επόμενος, η, ο	следующий
	εντάξει	ладно, хорошо, согласен, идет, порядок
τα	εσώρουχα	нижнее белье
	ετοιμάζομαι	собираться, намереваться
	έτοιμος, η, ο	готовый
	έτσι;	не так ли?
	ξανακοιτάζω	снова посмотреть
το	ζαχαροπλαστείο	кондитерская
	ζωγραφίζω	рисовать

ο	ζωγράφος	художник
	θες = θέλεις	
το	μαχαιροπήρουνο	нож и вилка
τα	μαχαιροπήρουνα	столовые приборы (нож, вилка, ложка)
	καλέ	(межд.) послушай! эй! ну-ка!
	καλοπιάνω (καλόποιου) (καλόπιασα)	заискивать, льстить, угодничать, успокаивать, утешать
	καλώ (ε) (κάλεσα)	звать, приглашать
η	κανάτα	графин
το	κλήμα	виноградная лоза
το	κόκ(κ)αλο	кость
το	κομμάτι	кусок, кусочек
το	κοτόπουλο	цыпленок
	κουνώ (α)	качать
	κουρασμένος, η, ο	уставший
το	κουτάλι	ложка
το	κρέας	мясо
το	λάδι	масло (растительное)
η	λεκάνη	раковина (водопроводная); унитаз
η	λεμονιά	лимон (дерево)
	λοιπόν	итак, так, значит, стало быть
η	μαγειρική	кулинария, поварское искусство
η	μαγιονέζα	майонез
	μαλώνω	ссориться, ругаться; ругать, бранить
το	μαχαίρι	нож
ο	μεζές (οι μεζέδες)	закуска
το	μέλι	мед
η	μουστάρδα	горчица
ο	μπακλαβάς	пахлава (слоеный пирог с орехами)
η	μπουκάλα	бутыль
	μοιάζω	походить, быть похожим
η	μπίρα (μπύρα)	пиво
	μωρέ	(межд.) ну, ты! эй, ты! ну!
	νεαρός, ή, ό	юный, молодой

η	νότα	тон
η	ντοματοσαλάτα	салат из помидоров
η	ρετσίνα	рецина (сорт вина)
το	ντους	(нескл.) душ
	νυστάζω	хотеть спать
το	ξύδι	уксус
η	οικοδέσποινα	хозяйка дома
ο	οικοδεσπότης	хозяин дома
η	όρεξη	аппетит
	ορίζω	назначать, определять; приказывать
το	ούζο	узо (анисовая водка)
το	πάν (παντός, τα πάντα)	все
	παστός, ή, ό	соленый
η	πατάτα	картофель
η	πείνα	голод
	πεινώ (α) (πείνασα)	голодать; проголодаться, хотеть есть
το	πείσμα	упорство, настойчивость
	περιποιημένος, η, ο	ухоженный, прибранный
	περνώ (πέρασα)	заходить, заезжать (к кому-л., куда-л.)
	πετυχαίνω (πέτυχα)	удаваться; иметь успех, преуспевать
	πετυχημένος, η, ο	удавшийся, удачный
το	πιάτο	тарелка
το	πιρούνι (πηρούνι)	вилка
	πιθανός, ή, ό	вероятный, возможный
το	πιπέρι	перец
	πολύτεκνος, η, ο	многодетный
το	πορτοκάλι	апельсин
η	πορτοκαλιά	апельсин (дерево)
το	ποσό	количество, сумма
το	ποτό	напиток
η	προκαταβολή	задаток, аванс
	προκειμένος, η, ο	предстоящий
	πρόκειται	предстоит
	πρόπερσι	в позапрошлом году

	προπληρωτέος, α, ο	подлежащий предварительной оплате, с предоплатой
	προσκαλεσμένος (καλεσμένος)	гость, приглашенный
η	πυ(τ)ζάμα, πι(τ)ζάμα	пижама
το	ρόδι	гранат
η	ροδιά	гранатовое дерево
η	ρόμπα	домашний халат
	σβήνω (έσβησα)	гасить
το	σερβίτσιο	сервиз; столовый прибор
	σερβίρω (σερβίρησα)	сервировать, подавать на стол
η	σημασία	значение
	σκεπτικός, ή, ό	задумчивый, озабоченный; скептический
	σκοτεινός, ή, ό	темный
η	σούπα	суп
η	σοφία	мудрость
	σπεύδω (έσπευσα)	спешить, торопиться
	συγχαίρω (συγχάρηκα, να συγχαρώ (για)	поздравлять
η	συκιά	инжир (дерево)
	συμβουλεύω	советовать, рекомендовать; наставлять кого-л.
η	συνέντευξη	интервью
η	τιμιότητα	честность, порядочность
	τοποθετώ (ε)	класть, ставить, помещать
	τουλάχιστον	по крайней мере, хотя бы
το	τραπεζομάντηλο	скатерть
ο	ύπνος	сон
η	υπογραφή	подпись
	υπογράφω	подписывать
το	φιστίκια	фисташка
η	φιστικιά	фисташковое дерево
η	φράουλα	клубника (плод)
η	φραουλιά	клубника (растение)
η	φρουτιέρα	ваза для фруктов
το	φύλλο	корж
το	χαμόγελο	улыбка

	χλιαρός, ή, ό	чуть теплый, тепловатый (о жидкости)
το	χώρισμα	отделение (в шкафу)
το	ψάρι	рыба

Выражения и словосочетания

ο μήνας του μέλιτος	медовый месяц
έτσι κι' έτσι	так себе, средне
δε μου έμεινε καιρός να	мне не хватило времени, чтобы...
είναι ώρα για φαγητό	(пришло) время обеда
καλή όρεξη	приятного аппетита
καλώς όρισες, καλώς ορίσατε	добро пожаловать
κάνω τραπέζι	давать обед
να σας κάνω το τραπέζι	я вас угощу обедом
προκειμένου να	поскольку, потому что предстоит; в виду того, что
μου είναι αδύνατο	не могу
μου δίνετε παρακαλώ	дайте мне, пожалуйста...
περνώ από το γραφείο	заходить в контору
δίχως άλλο (χωρίς άλλο)	обязательно, непременно
μια κανάτα του νερού	графин для воды
μια κανάτα νερό	графин воды
ένα κομμάτι μπακλαβά	кусок слоеного пирога
ένα μπουκάλι του κρασιού	бутылка для вина
ένα μπουκάλι κρασί	бутылка вина
ένα κουτάλι του γλυκού	чайная ложка
ένα κουτάλι γλυκό	ложка варенья
ένα ποτήρι του νερού	стакан для воды
ένα ποτήρι νερό	стакан воды
ένα ποτήρι του κρασιού	рюмка
ένα ποτήρι κρασί	рюмка вина
μια πετσέτα φαγητού	салфетка
γράφω την απόδειξη	выписывать квитанцию
δίνω απόδειξη	выдавать расписку
μοιάζω τον πατέρα (του πατέρα, με τον πατέρα)	походить на отца
θα περάσω να σας πάρω	я заеду за вами
θα ρθω να σε πάρω	я зайду за тобой

πως τα περνάτε;	как поживаете?
στρώνω το τραπέζι	накрывать на стол
κάνω ντους	принимать душ
πολύ πιθανό	очень возможно, может быть
όλα είναι εντάξει	все в порядке
ως να	как только

Упр. 13. **Прочтите и переведите следующие диалоги; ответьте на вопросы преподавателя по содержанию диалогов; перескажите их содержание:**

α)

— Πώς το λέμε το δωμάτιο όπου τρώμε;

— Το λέμε τραπεζαρία.

— Τι κάνουμε στην τραπεζαρία;

— Στην τραπεζαρία προγευματίζουμε, γευματίζουμε και δειπνούμε.

— Με τι είναι στρωμένο το τραπέζι;

— Το τραπέζι είναι στρωμένο με ένα άσπρο τραπεζομάντηλο.

— Πού κάθεται ο οικοδεσπότης;

— Ο οικοδεσπότης κάθεται απέναντι από την οικοδέσποινα.

— Πού κάθεται ένας προσκαλεσμένος;

— Δεξιά κάθεται ένας προσκαλεσμένος.

— Τι έχει ο καθένας μπροστά του;

— Ο καθένας έχει μπροστά του ένα πιάτο, ένα μαχαίρι, ένα πιρούνι, ένα κουτάλι, ένα ποτήρι του νερού, ένα ποτήρι του κρασιού, μια πετσέτα φαγητού και μια φέτα ψωμί.

— Τι υπάρχει ακόμα πάνω στο τραπέζι;

— Πάνω στο τραπέζι ακόμα υπάρχει αλάτι, πιπέρι, μουστάρδα, λάδι, ξύδι, μια μπουκάλα κρασί και μια κανάτα νερό.

— Πού είναι η φρουτιέρα;

— Η φρουτιέρα είναι πάνω στο μπουφέ.

— Τι έχει η φρουτιέρα;

— Η φρουτιέρα έχει διάφορα φρούτα.

— Τι φρούτα έχει;

— Έχει σταφύλια, μήλα, αχλάδια και πορτοκάλια.

— Τι ήπιαν και τι πήραν οι άντρες πριν από το γεύμα;

— Πριν από το γεύμα οι άντρες ήπιαν ένα ουζάκι και πήραν λίγους μεζέδες.

— Τι κρασί ήπιαν στο τραπέζι;

— Στο τραπέζι ήπιαν ρετσίνα.

— Ποιος σερβίρησε τη σούπα;

— Η κυρία του σπιτιού σερβίρησε τη σούπα.

— Τι θα φάνε ύστερα;

— Ύστερα θα φάνε ψάρι, κρέας, τυρί και φρούτα.

— Πού πήγαν όλοι μετά το γεύμα;

— Μετά το γεύμα πήγαν όλοι στη σάλα.

— Τι έκαναν στη σάλα;

— Ήπιαν καφέ και μίλησαν για τα νέα της ημέρας.

— Πότε ετοιμάστηκε να φύγει ο ξένος;

— Κατά τις ένδεκα ο ξένος ετοιμάστηκε να φύγει.

— Τι έκανε ο ξένος πριν να φύγει για το σπίτι του;

— Ευχαρίστησε την οικοδέσποινα και τον οικοδεσπότη για την ωραία βραδιά, τους αποχαιρέτησε και έφυγε για το σπίτι του.

— Τι τοποθετείτε επάνω στο τραπέζι, όταν πρόκειται να φάτε;

— Όταν πρόκειται να φάμε επάνω στο τραπέζι τοποθετούμε ένα σερβίτσιο για κάθε άνθρωπο: ένα πιάτο, ένα μαχαίρι, ένα πιρούνι, ένα κουτάλι και δυο ποτήρια: ένα ποτήρι του κρασιού και ένα ποτήρι του νερού.

— Πού τοποθετείτε το πηρούνι και το μαχαίρι στο τραπέζι;

— Τοποθετούμε το πηρούνι και το μαχαίρι δεξιά και αριστερά του πιάτου.

— Τι τοποθετείτε δεξιά και τι αριστερά του πιάτου;

— Το μαχαίρι τοποθετούμε δεξιά και το πηρούνι αριστερά του πιάτου.

β)

Το γεύμα

— Καλησπέρα σας. Καλώς ορίσατε! Χάρηκα που ήρθατε. Θα πάρετε κανένα κρασάκι πριν από το φαγητό;

— Πολύ ευχαρίστως.

— Το γεύμα είναι έτοιμο τώρα. Ας πάμε στην τραπεζαρία... Δεν κάθεστε εδώ δεξιά μου, κύριε Πετρόβ. Θα πάρετε λίγη σούπα αυγολέμονο;

— Μάλιστα, ευχαριστώ. Μ' αρέσει πολύ αυτή η ελληνική σούπα.

— Πώς σας φαίνεται η πρωτεύουσά μας;

— Είναι μια από τις πιο ενδιαφέρουσες πόλεις της Ευρώπης.

— Θα πάρετε βέβαια ακόμη λίγο κοτόπουλο;

— Ναι, ευχαρίστως. Είναι πολύ νόστιμο, λιώνει στο στόμα! Πρέπει να σας συγχαρώ για τη μαγειρική σας. Μου δίνετε παρακαλώ το αλατοπίπερο;

— Ορίστε.

— Ευχαριστώ.

— Θα πάρετε ένα κομμάτι μπακλαβά; Είναι φτειαγμένος με φύλλο, καρύδια και μέλι.

— Μάλιστα, ευχαριστώ. Φαίνεται πετυχημένος και δεν αμφιβάλλω πως και η γεύση του θα είναι έκτακτη.

— Πώς σας φαίνεται η ελληνηκή μαγειρική;

— Μ' αρέσει πάρα πολύ, μοιάζει τη δική μας.

— Δεν πάμε τώρα στη σάλα να πιούμε τον καφέ μας; Εκεί είναι πιο αναπαυτικά... Σας αρέσει ο καφές;

— Πολύ μάλιστα.

— Πώς τον πίνετε, βαρύ γλυκό ή μέτριο;

— Μέτριο... Πέρασε όμως η ώρα. Πρέπει να πηγαίνω. Σας ευχαριστώ πάρα πολύ για το ωραίο γεύμα και για την ευχάριστη βραδιά. Χαίρετε.

— Χαίρετε.

γ)

Ώρα για φαγητό

Ανδρέας: Ε! Τι νομίζετε; Δεν είναι ώρα για φαγητό;

Μαρία: Ναι, βέβαια. Γιατί όλοι πεινάμε και διψάμε.

Κώστας: Εγώ έχω μια πείνα!

Γιάννης: Κι εγώ έχω μια δίψα!

Ελένη: Πού λέτε να πάμε; Έχει κανένα εστιατόριο εδώ κοντά;

Γιάννης: Ναι, στη γωνία του δρόμου, δεξιά είναι μια πολύ καλή ταβέρνα.

Ανδρέας: Την ξέρω. Εκεί πηγαίνει πάντα ο ξάδερφός μου.

Κώστας: Τρώνε καλά εκεί;

Ανδρέας: Ναι, τρώνε πού καλά και ακούνε ωραία μουσική από δίσκους ή από το ραδιόφωνο.

Κώστας: Έχει ωραίο κρασί;

Ανδρέας: Καταπληκτικό. Έχει όμως και μπίρα.

Γιάννης: Λέτε να βρούμε εκεί και τον ξάδερφο του Ανδρέα με την παρέα του;

Ανδρέας: Πολύ πιθανό. Κοιτάξτε εκεί! τον βλέπετε; Πάει στην ταβέρνα.

Κώστας: Εντάξει. Πάμε κι εμείς γρήγορα.

δ)

Μια επίσκεψη

— Κύριε Μαυράκη! Τι ευχάριστη έκπληξη! Πότε ήρθατε;

— Την περασμένη βδομάδα.

— Τι νέα λοιπόν; Πώς είστε;

— Αρκετά καλά. Σας ευχαριστώ.

— Και πώς πάνε οι δουλειές;

— Έτσι κι' έτσι. Και σεις πώς τα περνάτε;

— Πολύ ωραία. Πρέπει να ρθείτε να μας δείτε!

— Ευχαρίστως. Που κάθεστε τώρα;

— Καθόμαστε πάντα στο ίδιο σπίτι. Και σεις πού μένετε;

— Στο ξενοδοχείο "Μητρόπολη"

— Ωραία. Θα περάσω σε καμιά ώρα να σας πάρω να πάμε σπίτι .... Τι λέτε λοιπόν, πηγαίνουμε; Να και το λεωφορείο. Μας βγάζει μπροστά στην πόρτα... Φτάσαμε. Αυτό εδώ είναι το σπίτι μου.

— Α, έχετε πολύ ωραίο σπίτι!

— Περάστε.

— Ευχαριστώ πολύ. Πρόπερσι, που ήμουν στην Αθήνα, δε μου έμεινε καιρός να ρθω ως εδώ.

— Θα καθήσετε βέβαια να σας κάνουμε τραπέζι, έτσι;

— Σας ευχαριστώ πάρα πολύ, αλλά δυστυχώς μου είναι αδύνατό, πρέπει να γυρίσω στο ξενοδοχείο. Εκεί θα συναντήσω κάποιον και θα φάμε μαζί.

— Τι κρίμα! Ας πάρουμε τουλάχιστον ένα ουζάκι μαζί και μετά καθόμαστε λίγο στον κήπο.

— Ευχαρίστως... Τι ωραίος κήπος! Και τι περιποιημένος πού είναι! Τώρα δυστυχώς πρέπει να σας αποχαιρετήσω.

— Να μας ξανάρθετε άλλη φορά και να μείνετε περισσότερο. Θέλετε να ρθείτε για δείπνο την επομένη Τρίτη;

— Ευχαριστώ πολύ. Θα ρθω οπωσδήποτε.

— Θα σας περιμένουμε λοιπόν κατά τις οχτώ η ώρα.

— Θα ξανάρθω οπωσδήποτε. Χαίρετε.

— Στο καλό.

Упр. 14. **Заполните пропуски необходимыми словами:**

1. Στη σάλα το τραπέζι ήταν με ένα κόκκινο 2. Η μητέρα γρήγορα το τραπέζι και κάλεσε τους φίλους να καθίσουν να φάνε 3. Ο και η μας έδειξαν πρώτα το καινούργιο τους σπίτι και μετά μας στην τραπεζαρία να φάμε. 4. Στη μέση της τραπεζαρίας το μεγάλο τραπέζι ήταν ήδη 5. Ο πατέρας μου δεν τρώει κρέας χωρίς 6. Η οικοδέσποινα το πηρούνι και το μαχαίρι δεξιά και αριστερά του 7. Η γιαγιά μου βάζει πολύ και ξύδι στο φαγητό. 8. Δεν πίνω κρασί προτιμώ 9. Πριν από το γεύμα ήπιαμε ένα ουζάκι και πήραμε λίγους 10. που ήταν πάνω στο μπουφέ είχε πολλά φρούτα. 11. πάντα το φαγητό η κόρη μας. 12. Ένα βάζο με λουλούδια στη μέση έδωσε μια νότα στο τραπέζι. 13. Χτες η γυναίκα μου τις φίλες της σε γεύμα. 14. Τρώμε με το κουτάλι, με το μαχαίρι και το πηρούνι. 15. Πίνουμε τσάι με το κρασί με 16. Τρώμε γλυκό με 17. Χτες είχαμε στο σπίτι, ήταν ο φίλος μου με τη γυναίκα του 18. Οι ευχαρίστησαν την κυρία και τον κύριο του σπιτιού για την ευχάριστη ...., τους .... και έφυγαν για το σπίτι τους. 19. Κατά τις δώδεκα, οι προσκαλεσμένοι να φύγουν. 20. Όταν να φάμε, η μητέρα τοποθετεί επάνω στο τραπέζι ένα για κάθε άνθρωπο. 21. Ο καφές δεν είναι ζεστός, είναι 22. Το κοτόπουλό σας είναι πολύ ...., λυώνει στο στόμα. 23. Ο μπακλαβάς σας φαίνεται και δεν πως και η γεύση του θα είναι έκτακτη. 24. Ο μπακλαβάς σας έχει .... γεύση, θέλω να πάρω ακόμα ένα 25. Θέλω να σας για την μαγειρηκή σας 26. Η ελληνική μαγειρική μού αρέσει πολύ, αυτή δε τη δική μας 27. Ο παππούς μου ποτέ δεν πίνει καφέ, πίνει μόνο 28. Ο γιός μου στις εξετάσεις του. 29. Σας να μη πάτε σήμερα στην εξοχή 30. Ο κήπος σας μου αρέσει πολύ, είναι πολύ. 31. Πριν να φύγω στο εξωτερικό να από το γραφείο σας χωρίς άλλο. 32. Πριν κρεμάσετε το παλτό σας στη ντουλάπα πρέπει να το καλά. 33. Όταν πολύ, πηγαίνω στην κρεβατοκάμαρά μου και πλαγιάζω. 34. Γιατί δεν το φως στο άλλο δωμάτιο. 35. Μου είναι να καθήσω εδώ περισσότερο, πρέπει να γυρίσω στο σπίτι. 36. Αυτό το λεωφορείο θα μας μπροστά στην πόρτα του σπιτιού μου. 37. Χτες στο δρόμο ένα παλιό μου φίλο 38. Ο πατέρας τελείωσε το γράμμα και έβαλε την του. 39. Όταν πηγαίνω στην κουζίνα. 40. Όταν πίνω κρύα μπίρα. 41. Όταν έχω μία πηγαίνω στην ταβέρνα. 42. Όταν έχω μία πίνω κρύο νερό συνήθως. 43. Στην εξοχή πηγαίνω συνήθως με την .... μου.

Упр. 15. **Закончите следующие предложения:**

1. Όταν πρόκειται να φάμε 2. Μπροστά σε κάθε θέση ήταν 3. Πριν από το γεύμα 4. Το δωμάτιο όπου ..... 5. Το βάζο που ..... 6. Η φρουτιέρα που 7. Όταν γυρίζω στο σπίτι, πηγαίνω στο μπάνιο για να 8. Όταν νυστάζω πολύ 9. Εγώ πάω στο καφενείο για ..... 10. Πριν να κοιμηθώ 11. Πάντα σβήνω φως όταν 12. Παίρνω ταξί όταν 13. Όταν μελετά κανείς μια ξένη γλώσσα με πείσμα ..... 14. Χάρηκα πολύ όταν 15. Η κόρη σας είναι πολύ νόστιμη, μοιάζει πολύ 16. Σας συγχαίρω για 17. Δε σας συμβουλεύω να 18. Είναι αδύνατο να καταλάβει κανείς πότε ..... 19. Μου είναι αδύνατο 20. Όταν πεινώ 21. Όταν διψώ 22. Πάμε στην ταβέρνα, είναι 23. Δώσε μου ένα ποτήρι νερο, γιατί ..... 24. Πάμε να φάμε, γιατί έχω 25. Προκειμένου να φύγω

Упр. 16. **Составьте предложения со следующими словами:**

1. γυμναστική, σηκώνομαι, λουτρό, ντους, τραπεζαρία, στρωμένος, αυγό, βούτυρο, ψωμί, καφές, γάλα

2. προσκαλεσμένος, οικοδέσποινα, οικοδεσπότης, στρώνω, σερβίτσιο, τοποθετώ, πιάτο, πετσέτα φαγητού, πιρούνι, μαχαίρι, κουτάλι, ποτήρι

3. τραπέζι, υπάρχω, αλάτι, μουστάρδα, λάδι, ξύδι, μπουκάλι, κανάτα, βάζω, νότα, στη μέση, φρουτιέρα, φρούτο

4. πρόκειται, ξένος, ετοιμάζομαι, στρώνω, τοποθετώ, σερβίτσιο, γιορταστικός

5. μεζές, παστά αγούρια, γαρίδα, μαγιονέζα, ντοματοσαλάτα

6. ορίστε, γεύμα, έτοιμος, ξένος, καλώ, παίρνω, αυγολέμονο, σούπα, κοτόπουλο, νόστιμος, λυώνω, συγχαίρω, μαγειρική

7. μπακλαβάς, φτειαγμένος, μέλι, φύλλο, καρύδι, πετυχημένος, έκτακτος, γεύση, κομμάτι

8. θείος, πίνω, καφές, βαρύς, γλυκός, μέτριος

9. τακτικός, μαθητής, μελετώ, αμφιβάλλω, πετυχαίνω, εξετάσεις, με πείσμα

10. συναντώ, έκπληξη, παλιός, φίλος, κατάστημα

11. κήπος, στην εξοχή, περιποιημένος, φροντίζω, ροδιά, φραουλιά, φιστικιά, αχλαδιά, κλήμα, ρόδι, φράουλα, φιστίκι, βγάζω, πορτοκαλιά, πορτοκάλι

12. γεύμα, προτιμώ, κρέας, πατάτα, δείπνο, ψάρι

13. σπεύδω, δε μου έμεινε καιρός να, περνώ, σπίτι

14. μου είναι αδύνατο, μένω, περισσότερο, αποχαιρετώ, φεύγω, συναντώ, δυστυχώς, δημοσιογράφος, συνέντευξη

15. κουρασμένος, νυστάζω, γδύνομαι, λεπτό, πέφτω, σβήνω, ύπνος, κοιμούμαι, σκοτεινός

16. ξυπνητήρι, σηκώνομαι, ρόμπα, λουτρο, κάνω ντους, ξυρίζομαι, βουρτσίζω

17. πάω, καφενείο, για, καφές, γάλα

18. μαλώνω, συμβουλεύω, φίλος, για τίποτα

19. μοιάζω, πολύ, γιός, πατέρας, με

20. αστειεύομαι, αρέσω, μητέρα, πατέρας, μαλώνω.

Упр. 17. **Составьте фразы со следующими словосочетаниями:**

στρώνω το τραπέζι, μια φέτα ψωμι, ένα ποτήρι του κρασιού, ένα ποτήρι κρασί, ένα κομμάτι μπακλαβά, καλώς ορίσατε, μια πετσέτα φαγητού, πώς περνάτε; θα περάσω να πάρω, δε μου έμεινε καιρός να κάνω τραπέζι, μου είναι αδύνατο, στο καλό, κάνω ντους, με παίρνει ο ύπνος, έτσι κι' έτσι, μου κάνει έκπληξη, του κίνετε παρακαλώ, μοιάζω με, καλή όρεξη, δίνω απόδειξη, γράφω την απόδειξη.

Упр. 18. **Ответьте на вопросы преподавателя по микротемам; составьте ситуации на каждую тему, используя данные слова и словосочетания:**

1. Στην τραπεζαρία

Προγευματίζω, γευματίζω, δειπνώ, στρώνω το τραπέζι, στρωμένος με ένα τραπεξομάντηλο, τοποθετώ, σερβίτσιο, μαχαίρι, πιάτο, πηρούνι, κουτάλι, αλάτι, πιπέρι, μουστάρδα, ξύδι, λάδι, κανάτα, φρουτιέρα, βάζω, γιορταστικός, νότα, μεζές, σερβίρω, σούπα, ψάρι, κρέας, οικοδέσποινα.

2. Το γεύμα

Οικοδέσποινα, οικοδεσπότης, καλώ, προσκαλεσμένος, σερβίτσιο, μπουκάλι, ούζο, μεζές, ντοματοσαλάτα, παστά αγγούρια, σούπα αυγολέμονο, σερβίρω, κοτόπουλο, νόστιμος, κρέας, ψάρι, πατάτα, λαχανικά, γαρίδα, μαγιονέζα, καφές, βαρύς, γλυκός, μέτριος, μπακλαβάς, πετυχημένος, φτειαγμένος, φύλλο, μέλι, αμφιβάλλω, έκτακτος, μαγειρική, ευχάριστη βραδιά.

Упр. 19. **Прочтите, переведите текст; поставьте вопросы к тексту; перескажите текст:**

Η κρεβατοκάμαρά μου

Το βράδυ όταν είναι κουρασμένος και νυστάζω, πηγαίνω στην κρεβατοκάμαρά μου. Ανάβω το ηλεκτρικό φως, γδύνομαι, φορώ τις πυτζάμες μου και πέφτω στο κρεβάτι.

Στο τραπεζάκι κοντά στο κρεβάτι μου είναι μια λάμπα, ένα ξυπνητήρι και ένα βιβλίο. Διαβάζω λίγο και σβήνω το φως. Τώρα το δωμάτιο είναι σκοτεινό και σε λίγα λεπτά με παίρνει ο ύπνος. Κοιμούμαι όλη τη νύχτα. Το πρωί με ξυπνά το ξυπνητήρι κατά τις επτά. Σηκώνομαι από το κρεβάτι, βάζω τη ρόμπα μου και πηγαίνω στο λουτρό. Στο λουτρό υπάρχει μια λεκάνη με ζεστό και κρύο νερό, καθώς επίσης και μια μπανιέρα. Εκεί ξυρίζομαι, πλένω τα δόντια μου και το πρόσωπό μου, το λαιμό μου και τα χέρια μου. Ύστερα κάνω ένα ζεστό μπάνιο ή ντους. Σκουπίζομαι με πετσέτα του προσώπου. βουρτσίζω και χτενίζω τα μαλλιά μου και τέλος ντύνομαι. Ύστερα πηγαίνω στην τραπεζαρία όπου παίρνω το πρόγευμά μου.

Στην κρεβατοκάμαρά μας έχουμε μια τουαλέτα και μια ντουλάπα. Πάνω στην τουαλέτα είναι οι βούρτσες τών μαλλιών, οι χτένες και ένας καθρέφτης του χεριού. Στα συρτάρια της τουαλέτας η γυναίκα μου βάζει τα εσώρουχά της, τα μαντήλια της και τα λοιπά. Μέσα στην ντουλάπα είναι τα κοστούμια μου, τα φορέματα της γυναίκας μου και τα παλτά μας. Σε ιδιαίτερα χωρίσματα είναι τα πουκάμισα, οι γραβάτες και κάλτσες.

Упр. 20. **Прочтите, переведите следующие диалоги; передайте их содержание:**

α)

Διάλογος

— Όταν το ξυπνητήρι με ξυπνάει το πρωί, σηκώνομαι από το κρεβάτι αλλά νυστάζω ακόμα.

— Και εγώ επίσης. Πέσαμε μετά το χορό κουρασμένοι στο κρεβάτι.

— Είναι επτά η ώρα, πρέπει να σηκωθώ. Πού είναι η ρόμπα μου;

— Στη ντουλάπα.

— Πηγαίνω να κάνω ένα ντους.

— Στην τραπεζαρία θα είναι το πρόγευμά σου έτοιμο. Τι ώρα θα έρθεις το βράδυ;

— Θα πάω πρώτα στη λέσχη, κατά τις έξι θα έρθω στο σπίτι. Πάμε στον κινηματογράφο μετά το φαγητό;

— Θέλω πάρα πολύ, αλλά ο κύριος και η κυρία Αντωνιάδη θα μας επισκεφτούν απόψε.

— Κρίμα, τότε πάμε ένα άλλο βράδυ. Είναι οχτώ η ώρα. Πρέπει να πηγαίνω. Χαίρε.

— Στο καλό.

β)

Διάλογος

(μεταξύ μιας νοικοκυράς και ενός κυρίου, που ψάχνει δωμάτιο)

— Τι κοστίζει το δωμάτιο;

— 200 ευρώ το μήνα, προπληρωτέες κάθε πρώτη του μηνός.

— Σαν πολλά είναι για μας. Είμαστε, βλέπετε, φοιτητές.

— Μα είναι και το ηλεκτρικό και το νερό μέσα στο ενοίκιο. Η κεντρική θέρμανση είναι φυσικά χωριστά.

— Πόσο κάνει;

— 200 ευρώ για όλο το χειμώνα. Θα πληρώνετε όμως το ποσό που αναλογεί στον κάθε μήνα κάθε πρώτη του μηνός.

— Καλά θα το πάρω. Θέλετε προκαταβολή;

— Ναι. Αρκεί να μου δώσετε το μισό ενοίκιο... Μια στιγμή να σας γράψω την απόδειξη... Ορίστε.

— Ευχαριστώ, χαίρετε.

Упр. 21. **Переведите на греческий язык:**

1. Где устроился ваш брат с семьёй? — Они устроились в гостинице. 2. Многочисленных жильцов этого дома обслуживали два лифта. 3. Мы сняли комнату в доме, расположенном у подножия небольшого холма. 4. С балкона нашего дома можно любоваться необыкновенным видом. 5. Эта работа очень утомительна. 6. К моему великому удивлению, Пётр остался дома и не поехал с нами за город. 7. Как вы поживаете? — Так себе. 8. Вы зайдёте к нам завтра, не так ли? 9. Автобус №17 довезёт вас до самого дома. 10. Я не могу больше здесь оставаться. 11. К сожалению, у меня тогда не осталось времени, чтобы зайти к вам. 12. Я к вам обязательно приду ещё раз. 13. Я зайду к вам в следующее воскресенье. 14. Где вы её встретили? 15. Он только что попрощался с нами и пошёл домой. 16. Давайте посидим немного в саду. 17. Что вы

проходите сейчас по географии? 18. Я буду вас ждать завтра к восьми часам вечера. 19. Жаль, что я вас не могла угостить обедом. 20. Я за вами как-нибудь заеду, и мы вместе поедем ко мне домой. 21. Вы очень похожи на свою сестру. 22. Я зайду за тобой в 12 часов.

Упр. 22. **Ответьте на следующие вопросы:**

1. Μου λέτε, σας παρακαλώ, πού είναι η βιβλιοθήκη; 2. Μου δίνετε το αλάτι, σας παρακαλώ; 3. Μου λέτε τι ώρα είναι, σας παρακαλώ; 4. Μου δίνεις ένα τσιγάρο; 5. Μου ανοίγεις την πόρτα, σε παρακαλώ; 6. Μου δίνετε τα σπίρτα σας, σας παρακαλώ; 7. Μου διαβάζεις, σε παρακαλώ, τι λέει αυτό το γράμμα. 8. Μου παίρνεις ένα κουτί τσιγάρα από το περίπτερο; 9. Μου λες, σε παρακαλώ, τι ώρα κλείνει η τράπεζα; 10. Μου τραγουδάς ένα τραγούδι;

Упр. 23. **Прочтите и переведите текст:**

Οπωροφόρα δέντρα και φρούτα

Η αχλαδιά δίνει το αχλάδι. Η μηλιά δίνει το μήλο. Η συκιά δίνει το σύκο. Η ροδακινιά δίνει το ροδάκινο. Η κερασιά δίνει το κεράσι. Η φιστικιά δίνει το φιστίκι. Η πορτοκαλιά δίνει το πορτοκάλι. Η λεμονιά δίνει το λεμόνι. Η φραουλιά δίνει τη φράουλα. Το κλήμα κάνει το σταφύλι. Η ροδιά δίνει το ρόδι.

ТЕКСТ. ΚΕΙΜΕΝΟ

Το τραπέζι είναι έτοιμο

Το δωμάτιο όπου τρώμε το λέμε τραπεζαρία. Στην τραπεζαρία προγευματίζουμε, γευματίζουμε και δειπνούμε.

Μέσα στη μεγάλη τραπεζαρία το τραπέζι είναι έτοιμο. Είναι στρωμένο με ένα άσπρο τραπεζομάντηλο. Σε κάθε θέση υπάρχει ένα πιάτο με μια πετσέτα μέσα. Δεξιά υπάρχει ένα μαχαίρι και αριστερά ένα πιρούνι. Στο επάνω μέρος του πιάτου υπάρχει ένα μαχαίρι και ένα πιρούνι του φρούτου και ένα κουταλάκι του γλυκού.

Δεξιά βρίσκεται ένα ποτήρι του κρασιού και ένα ποτήρι του νερού και αριστερά ένα πιατάκι με δυο φέτες ψωμί.

Στο τραπέζι βλέπουμε ακόμα το αλάτι, το πιπέρι, τη μουστάρδα, το λάδι, το ξύδι, το μπουκάλι κρασί και την κανάτα νερό.

Στη μέση του τραπεζιού είναι ένα βάζο με λουλούδια που δίνει γιορταστική νότα στο τραπέζι και μια μεγάλη φρουτιέρα με μήλα, αχλάδια, πορτοκάλια και σταφύλια.

Ο οικοδεσπότης κάθεται απέναντι από την οικοδέσποινα. Δεξιά και αριστερά κάθονται προσκαλεσμένοι.

Αρχίζει το γεύμα. Πριν απ' το γεύμα οι άντρες ήπιαν ένα ουζάκι και πήραν λίγους μεζέδες.

Η κυρία του σπιτιού σερβίρει τη σούπα. Ύστερα θα φάνε ψάρι, κρέας, τυρί και φρούτα.

Μετά το γεύμα πηγαίνουν όλοι στη σάλα. Πίνουν καφέ και μιλούν για τα νέα της ημέρας.

Κατά τις ένδεκα οι ξένοι ετοιμάζονται να φύγουν. Ευχαριστούν την οικοδέσποινα και τον οικοδεσπότη για την ωραία βραδιά, τους αποχαιρετούν και φεύγουν για το σπίτι τους.

Το γεύμα

Γευματίζουμε συνήθως στο σπίτι στις δύο μετά το μεσημέρι. Αυτήν την ώρα όλοι μαζεύονται στην τραπεζαρία.

Το γεύμα είναι έτοιμο. Το τραπέζι το στρώνει η μητέρα και τη βο ηθάει η μεγαλύτερη κόρη της. Τοποθετούν στο τραπέζι ένα σερβίτσιο για κάθε άνθρωπο: ένα πιάτο, ένα κουτάλι, ένα πιρούνι και ένα μαχαίρι. Βάζουν στο τραπέζι αλάτι, μουστάρδα, πιπέρι, λάδι και ξύδι. Ο πατέρας μας αγαπάει πολύ αυτά τα πράγματα και δεν κάθεται στο τραπέζι χωρίς αυτά. Φέρουν ποτηράκια του κρασιού και του νερού, ένα μπουκαλάκι κρασί και μια κανάτα νερό. Πριν αρχίσει το γεύμα οι άντρες πίνουν λίγο ούζο και τρώνε λίγους μεζέδες. Μας αρέσει πολύ ντοματοσαλάτα, παστά αγγούρια και γαρίδες με μαγιονέζα. Μετά η μητέρα σερβίρει σούπα. Για δεύτερο τρώμε κρέας ή ψάρι με πατάτες και λαχανικά. Ύστερα παίρνουμε φέτα και διάφορα φρούτα: φράουλες, κεράσια, μήλα, αχλάδια, ροδάκινα, σταφύλια, πορτοκάλια και τα λοιπά, αναλόγως της εποχής. Μετα το γεύμα λίγο αναπαυόμαστε, καπνίζουμε και γυρίζουμε στην εργασία μας.

Упр. 24. **Ответьте на вопросы:**

1. Πώς ονομάζεται το δωμάτιο όπου τρώμε; 2. Τι κάνουμε στην τραπεζαρία; 3. Ποια είναι τα έπιπλα της τραπεζαρίας; 4. Πώς είναι στρωμένο το τραπέζει; 5. Τι τοποθετείτε επάνω στο τραπέζι όταν πρόκειται να φάτε; 6. Πού τοποθετείτε το πιρούνι και το μαχαίρι στο

τραπέζι; 7. Τι ακόμα βάζετε στο τραπέζι όταν πρόκειται να φάτε; 8. Που βάζετε να μαχαιροπήρουνα μετά το φαγητό; 9. Τι φρούτο σας αρέσει; 10. Τι δίνει μια γιορταστική νότα στο τραπέζι; 11. Τι μεζέδες προτιμάτε; 12. Ποιος συνήθως σερβίρει το φαγητό στο σπίτι σας; 13. Τι προτιμάτε ψάρι ή κρέας; 14. Σας αρέσει η φέτα; 15. Σας αρέσει ο καφές; 16. Πίνετε καφέ συχνά; 17. Πώς τον πίνετε, βαρύ γλυκό ή μέτριο; 18. Μιλάτε με τους φίλους σας για τα νέα της ημέρας; 19. Πότε προγευματίσατε σήμερα; 20. Πότε γευματίσατε χτες; 21. Πότε θα δειπνήσετε σήμερα; 22. Πώς ήταν το φαγητό χτες; 23. Τρώτε στην τραπεζαρία ή στην κουζίνα; 24. Ποιος ετοιμάζει το πρόγευμα στην οικογένειά σας; 25. Τι τρώτε το πρωϊ, το μεσημέρι και το βράδυ; 26. Πόσα κουταλάκια ζάχαρη βάζετε στο τσάϊ σας; 27. Τι ώρα παίρνετε το πρόγευμά σας; 28. Τι ώρα τρώτε το βράδυ; 29. Ποιος πλένει τα πιάτα στο σπίτι σας; 30. Γιατί πάτε στο καφενείο; 31. Συχνά έχετε προσκαλεσμένους; 32. Η μητέρα σας καλεί συχνά τις φίλες της σε γεύμα; 33. Χαίρεστε πολύ όταν έρχονται ξένοι στο σπίτι σας; 34. Ποιος στρώνει το τραπέζι στο σπίτι σας; 35. Φάγατε ποτέ σούπα αυγολέμονο; 36. Πώς σας φαίνεται η μαγειρική μας; 37. Πώς φτειάχνεται ο μπακλαβάς; 38. Με τι τρώμε τη σούπα; 40. Τι τρώμε στο πιάτο; 41. Τι τρώμε με το πιρούνι και το μαχαίρι; 42. Τι τρώμε με το κουτάλι; 43. Τι προτιμάτε καφέ ή τσάϊ; 44. Τι σου αρέσει καλύτερα το κρασί ή μπίρα; 45. Τι της αρέσει καλύτερα της αδερφής σου το μέλι η το γλυκό; 46. Πόσα φαγητά είναι επάνω στο τραπέζι;

Упр. 25. **Поставьте вопросы к текстам.**

Упр. 26. **Перескажите тексты.**

Упр. 27. **Переведите на греческий язык:**

1. Сегодня мы позавтракали очень рано, и я уже захотела есть. 2. Я пообедал два часа тому назад. 3. Отец поужинал и лёг спать. 4. Посредине комнаты стоял большой стол, покрытый белой скатертью. 5. Накройте стол к 5 часам вечера. 6. Хозяин дома посадил гостя рядом с собой. 7. На стол подавала хозяйка дома. Обед сервировала старшая дочь. 8. Мать положила на стол три прибора: один для отца, второй для себя и третий для гостя. 9. В 11 гости собрались уходить. 10. Мы поблагодарили хозяйку и хозяина дома за приятный вечер, попрощались и ушли. 11. После супа подали мясо с картошкой. 12. Ваза с цветами придала столу праздничный вид. 13. Отец никогда никому не льстил. 14. Н

кого похожа ваша дочь? — На отца. 15. Вы это серьёзно говорите или шутите? — Нет, я не шучу. 16. Отец с матерью никогда не ссорились. 17. Зачем вы погасили свет? 18. Здравствуйте! Добро пожаловать! Мы очень рады, что вы к нам пришли. 19. Обед готов, проходите и садитесь за стол. 20. Может быть, вы сядете рядом со мной? — С удовольствием. 21. Будьте любезны, подайте мне соль и перец, пожалуйста. 22. Хотите кусочек пирога? — С удовольствием. Пирог вам удался, вкус у него отменный. 23. Как вы находите греческую кухню? — Мне очень нравится. 24. Может быть, пройдём в холл и выпьем по чашечке кофе? — Да, конечно. Какой кофе вы пьёте: крепкий или средний? — Я предпочитаю средний и не очень сладкий. 26. Как вы находите наш город? Ваш город мне очень понравился, один из интереснейших городов в Европе. 27. Время прошло очень быстро, и мы собрались уходить. 28. Пройдёмте в мою комнату, там нам будет удобней. 29. Старик покачал головой и ничего не ответил. 30. Я ему посоветовал не ходить сегодня в кафе. 31. Что тебе нравится больше: кофе или чай? — Мне нравится больше кофе. 32. Что нравится больше твоей супруге: апельсины или клубника? — Ей нравится больше клубника. 33. Пришло время обеда, не так ли? Зайдём в эту таверну. Говорят, что эта таверна очень хорошая.

Упр. 28. **Расскажите:**

1) о вашей столовой (какая в ней мебель, чем накрыт стол, какая сервировка стола)

2) о завтраке, обеде и ужине (когда завтракаете, обедаете и ужинаете, что обычно кушаете, кто накрывает на стол, моет посу́ду)

3) о приеме гостей (кто был приглашен в гости, как был сервирован стол, кто обслуживал гостей, что подавалось гостям и т.п.).

Упр. 29. **Дайте развернутые ответы на следующие вопросы:**

1. Τι πράγματα βάζετε στο τραπέζι, όταν πρόκειται να φάτε;
2. Τι τρώτε το πρωί;
3. Τι τρώτε το μεσημέρι;
4. Τι τρώτε το βράδυ;

Упр. 30. **Составьте диалоги:**

1. Расспросите вашу знакомую, как она сервирует стол для приема гостей.

2. Расспросите своего друга, когда он завтракает, обедает и ужинает, что предпочитает на завтрак, обед и ужин.

3. Пригласите своего товарища к себе в гости на обед.

4. Тебя пригласила на обед твоя подруга (уточни время, расспроси, кто еще будет на обеде).

Упр. 31. **Выучите наизусть:**

1. Αγάλια αγάλια γίνεται η αγουρίδα μέλι. Стерпится — слюбится.
2. Αρχή το ήμισυ του παντός. Начало — половина дела.
3. Όπου δεν μπαίνει ο ήλιος, μπαίνει ο γιατρός. Куда не заглядывает солнце, часто заглядывает врач.
4. Όποιος αγαπά... πιστεύει στο αδύνατο. Кто любит, верит в невозможное.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ

Το πρόγευμα

Η κυρία Παυλίδη ετοιμάζει νωρίς το πρόγευμα για όλη την οικογένειά της, για τον άντρα της και για τα παιδιά της.

Ο άντρας της, ο κύριος Παυλίδης, είναι μηχανικός. Έχει δική του δουλειά και φεύγει νωρίς από το σπίτι, πριν τις 7 το πρωί. Τα παιδιά τους πηγαίνουν στο σχολείο το πρωί και φεύγουν από το σπίτι μετά το πρόγευμα. Τα μαθήματά τους αρχίζουν στις 8 ακριβώς.

Η μητέρα ετοιμάζει το τραπέζι και μετά φωνάζει τον άντρα της και τα παιδιά της. Βάζει στο τραπέζι όλα τα πράγματα για το πρόγευμα: το τσάϊ, το γάλα, το ψωμί, το βούτυρο, το τυρί, τη ζάχαρη, τα μαχαίρια, τα πιρούνια, τα κουταλάκια για το τσάϊ, τα φλιτζάνια, τα πιάτα και τα πιατάκια. Ο κύριος Παυλίδης θέλει καλό πρόγευμα. Τρώει δύο αυγά, τυρί και ψωμί με βούτυρο και μαρμελάδα. Πίνει και δύο τρία φλιτζάνια τσάϊ με γάλα. Στο τσάϊ του παίρνει τρία κουταλάκια ζάχαρη. Τα παιδιά δεν τρώνε καλά το πρωί. Πίνουν μόνο ένα ποτήρι γάλα και τρώνε ένα αυγό.

Μόνο η μητέρα μένει στο σπίτι μετά το πρόγευμα και ετοιμάζει το φαγητό για το μεσημέρι. Κάνει και πολλές άλλες δουλειές στο σπίτι. Τα παιδιά γυρίζουν στο σπίτι για το γεύμα στη 1.30 περίπου. Τα μαθήματά τους τελειώνουν στη μία. Ο πατέρας μένει στη δουλειά του ως τις 6 το βράδυ. Το μεσημέρι τρώει σ' ένα εστιατόριο. Τα παιδιά

ετοιμάζουν τα μαθήματά τους το απόγευμα πριν το δείπνο. Μετα το δείπνο βλέπουν τηλεόραση.

Ο ήλιος, ο αέρας και το χιόνι

Μια φορά ένας άνθρωπος, καθώς πήγαινε στο δρόμο του, αντάμωσε τον ήλιο, τον αέρα και το χιόνι.

Καλημέρα σας, τους είπε.

Μα αυτοί, ως να τους πει "καλημέρα", άρχισαν να μαλώνουν. Και έλεγε ο καθένας τους πως το "καλημέρα" ήτανε δικό του, και θέλει να τον καλοπιάσει.

— Εμένα καλημέρισε, άρχισε να λέει το χιόνι, γιατί με φοβάται. Εγώ, άμα θέλω, κι όλο τον κόσμο μπορώ να τον σκεπάσω με χιόνι. Κι αυτόν τον ίδιο, αν βάλω πείσμα, μπορώ να τον κάνω κάτασπρο, να σκεπάσω το κεφάλι του, το παλτό του, όλα του, ακόμα και την πίπα πούχει στο στόμα του.

— Καλέ τι μας λές! είπε κι ο αέρας. Εσένα δε σε φοβάται, γιατί γρήγορα λυώνεις... Εγώ όμως, άν φυσήξω με δύναμη, μπορώ να του βγάλω και το καπέλο από το κεφάλι του, να του πάρω και την εφημερίδα που κρατά και διαβάζει.

— Εγώ, λοιπόν, σας λέω πως ο άνθρωπος χαιρέτησε εμένα, είπε κι ο ήλιος. Γιατί εγώ αγαπώ τους ανθρώπους και με αγαπάνε κι αυτοί. Τους ζεσταίνω με τις αχτίδες μου και τους φωτίζω. Τα σπίτια που μπαίνει ο ήλιος γεμίζουν φως και ζεστασιά. Είδατε τον χειμώνα, άμα κάνει λιακάδα, πως μαζεύονται οι άνθρωποι κατά τη μεριά μου; Γι' αυτό με χαιρετούν από αγάπη!

Τα τέσσερα "κάππα"

— Μπορείς να μου πεις μια λέξη με τέσσερα "κάππα";

— Κρέας.

— Μα το κρέας έχει μόνο ένα "κάππα" Τα άλλα τρία πού είναι;

— Στο κόκκαλο.

Το να μην το δίνεις ποτέ

Ο πατέρας συμβουλεύει το νεαρό γιο του.

— Παιδί μου, του λέει, στη ζωή δύο πράγματα έχουν σημασία: η τιμιότητα και η σοφία.

— Και τι είναι η τιμιότητα, μπαμπά;

— Το να κρατάς το λόγο σου.
— Και η σοφία;
— ...Το να μην το δίνεις ποτέ.

Η μοναδική

Δυο νεαροί φίλοι συζητούν:
— Γιατί τελευταία βγαίνεις συνέχεια με τη Μαρία, ρωτά ο ένας τον άλλο.
— Γιατί είναι διαφορετική από τα άλλα κορίτσια της ηλικίας της.
— Και τι το διαφορετικό έχει;
— Ε! Είναι η μόνη που θέλει να βγαίνει έξω μαζί μου.

Ειλικρίνεια

— Σου αρέσει αυτός ο πίνακάς μου; ρώτησε κάποια μέρα ο Πικασσό ένα φίλο του δημοσιογράφο. Μόλις τον τελείωσα και ακόμη δεν τον υπέγραψα, γιατί ήθελα πρώτα τη γνώμη σου.
Ο δημοσιογράφος κοίταξε τον πίνακα από όλες τις πλευρές, τον ξανακοίταξε, κούνησε σκεπτικός το κεφάλι του και απάντησε με ένα χαμόγελο στο διάσημο ζωγράφο:
— Νομίζω ότι έπρεπε να σπεύσεις να βάλεις την υπογραφή σου. Έτσι, τουλάχιστον, θα ξέρει κανείς πώς θα τον κρεμάσει.

Μόλις φύγετε σεις

Η ξένη κυρία προς το παιδί του σπιτιού:
— Τι ώρα τρώτε μικρή μου;
— Η μαμά είπε, ότι σήμερα θα φάμε μόλις φύγετε σεις.

Τι τρώτε και τι πίνετε το πρωί;

— Το πρωί τρώγω λίγο τυρί μόνο. Τίποτα άλλο.
— Εγώ πίνω ένα καφέ μόνο. Τίποτα άλλο.
— Εγώ τρώγω μόνο λίγα φρούτα. Τίποτα άλλο.
— Εγώ πίνω ένα ποτήρι γάλα κρύο και τρώγω λίγο τυρί και ψωμί.
— Εσύ Κώστα, τι τρως το πρωί;
— Εγώ τρώγω ένα αυγό και ψωμί με βούτυρο. Πίνω και ένα ζεστό τσάι.
— Εσύ Γιώργο;

— Εγώ τρώγω πολύ καλά το πρωί. Τρώγω δύο αυγά, τυρί, ψωμί βούτυρο και μαρμελάδα και πίνω τσάι ή καφέ.

— Πού τρώτε;

— Το πρωί και το βράδυ τρώγω στο σπίτι. Το μεσημέρι τρώγω στο γραφείο.

— Εγώ τρώγω στο σπίτι το πρωί μόνο. Το μεσημέρι και το βράδυ τρώγω στο εστιατόριο. Έχει ένα καλό εστιατόριο κοντά στο γραφείο μου.

— Εγώ τρώγω καλά μόνο το μεσημέρι. Το πρωί και το βράδυ τρώγω λίγο. Τρώγω στο σπίτι και το πρωί και το μεσημέρι και το βράδυ.

— Εγώ τρώγω στο ξενοδοχείο. Το φαγητό είναι πολύ καλό.

— Εγώ τρώγω στο σπίτι το πρωί και το βράδυ. Το μεσημέρι τρώγω σ' ένα εστιατόριο.

— Εγώ μένω σ' ένα ξενοδοχείο και τρώγω εκεί όλα τα φαγητά μου. Το φαγητό είναι πάρα πολύ καλό και έχουν καλό κρασί. Έχει και άλλα ποτά αλλά εγώ μόνο κρασί και μπύρα πίνω.

Τι να κάνω;

— Τι κακό είναι αυτό σήμερα! Ανοίγω το συρτάρι, και δε βρίσκω τίποτα. Ούτε κουτάλια, ούτε μαχαίρια, ούτε πιρούνια. Στο ντουλάπι δεν υπάρχει ούτε ένα πιάτο καθαρό. Το αλάτι και το πιπέρι δεν είναι στη θέση τους. Η σαλάτα δεν είναι έτοιμη, ψωμί δεν υπάρχει καθόλου. Τι να κάνω; Δεν μένει παρά να πάω στο εστιατόριο.

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

Α.

Κλίση ουδετέρων

1. -ας (-ας / -ατος, -ατα / -άτων)

το	κρέ-ας	τα	κρέ-ατα
του	κρέ-ατος	των	κρε-άτων
το	κρέ-ας	τα	κρέ-ατα
	κρέ-ας		κρέ-ατα

2. -ως (-ως / -ωτος, -ώτα / -ώτων)

το	καθεστ-ώς	φ-ώς	τα	καθεστ-ώτα	φ-ώτα
του	καθεστ-ώτος	φ-ωτός	των	καθεστ-ώτων	φ-ώτων
το	καθεστ-ώς	φ-ώς	τα	καθεστ-ώτα	φ-ώτα
	καθεστ-ώς	φ-ώς		καθεστ-ώτα	φ-ώτα

Ανώμαλα ουσιαστικά

1. -ον (-ον / -οντος, -οντα / -όντων)

το	προϊ-όν	ενδιαφέρ-ον	τα	προϊ-όντα	ενδιαφέρ-οντα
του	προϊ-όντας	ενδιαφέρ-οντος	των	προϊ-όντων	ενδιαφερ-όντων
το	προϊ-όν	ενδιαφέρ-ον	τα	προϊ-όντα	ενδιαφέρ-οντα
	προϊ-όν	ενδιαφέρ-ον		προϊ-όντα	ενδιαφέρ-οντα

2. -αν (-αν / -τός, -τα / -των)

το	παν	τα	πάν-τα
του	παν-τός	των	πάν-των
το	παν	τα	πάν-τα
	παν		πάν-τα

3. -εν (-εν / -εντος, -εντα / -έντων)
-έν (-έν / -ενός)

το	φωνή-εν	μηδ-έν	τα	φωνή-εντα
του	φωνή-εντος	μηδ-ενός	των	φωνη-έντων
το	φωνή-εν	μηδ-έν	τα	φωνή-εντα
	φωνή-εν	μηδ-έν		φωνή-εντα

4. -ύ (-ύ / -έος, -έα / -έντων)
-υ (-υ / -ατος, -ατα / -άτων)

το	οξ-ύ	δόρ-υ	τα	οξ-έα	δόρ-ατα
του	οξ-έος	δόρ-ατος	των	οξ-έων	δορ-άτων
το	οξ-ύ	δόρ-υ	τα	οξ-έα	δόρ-ατα
	οξ-ύ	δόρ-υ		οξ-έα	δόρ-ατα

Αυτοπαθείς αντωνυμίες

Πρόσωπο	Ενικός αριθμός	
	Γενική	Αιτιατική
α	του εαυτού μου	τον εαυτό μου
β	του εαυτού σου	τον εαυτό σου
γ΄	του εαυτού του, της, του	τον εαυτό του, της, του

Πληθυντικός αριθμός

α΄	του εαυτού μας ή	τον εαυτό μας ή
	των εαυτών μας	τον εαυτό μας ή
β	σας	σας
γ΄	- - τους (των)	- - τους (των)

ΡΗΜΑΤΑ

Κλίση των ρημάτων

Α΄ Συζυγία — Ενεργητική φωνή

Εξακολουθητικοί χρόνοι

Ενεστώτας	Παρατατικός	Μέλλοντας	Υποτακτική	Προστακτική
γράφ-ω	έ-γραφ-α	θα γράφ-ω	να γράφ-ω	
γράφ-εις	έ-γραφ-ες	θα γράφ-εις	να γράφ-εις	γράφ-ε
γράφ-ει	έ-γραφ-ε	θα γράφ-ει	να γράφ-ει	
γράφ-ουμε	γράφ-αμε	θα γράφ-ουμε	να γράφ-ουμε	
γράφ-ομε		θα γράφ-ομε	να γράφ-ομε	
γράφ-ετε	γράφ-ατε	θα γράφ-ετε	να γράφ-ετε	γράφ-ετε
γράφ-ουν	έ-γραφ-αν	θα γράφ-ουν	να γράφ-ουν	

Στιγμιαίοι χρόνοι

Αόριστος	Μέλλοντας στιγμιαίος	Υποτακτική του αορ.	Προστακτική του αορ.
έ-γραψ-α	θα γράψ-ω	να γράψ-ω	
έ-γραψ-ες	θα γράψ-εις	να γράψ-εις	γράψ-ε
έ-γραψ-ε	θα γράψ-ει	να γράψ-ει	
γράψ-αμε	θα γράψ-ουμε	να γράψ-ουμε	
	θα γράψ-ομε	να γράψ-ομε	
γράψ-ατε	θα γράψ-ετε	να γράψ-ετε	γράψ-(ε)τε
έ-γραψ-αν	θα γράψ-ουν	να γράψ-ουν	

Α΄ Συζυγία — Παθητική φωνή

Εξακολουθητικοί χρόνοι

Ενεστώτας	Παρατατικός	Μέλλοντας	Υποτακτική	Προστακτική
γράφ-ομαι	γραφ-όμουν	θα γραφ-όμουν	να γραφ-όμουν	
γράφ-εσαι	γραφ-όσουν	θα γραφ-όσουν	να γραφ-όσουν	(γράφ-ου)
γράφ-εται	γραφ-όταν	θα γραφ-όταν	να γραφ-όταν	
γραφ-όμαστε	γραφ-όμαστε	θα γραφ-όμα- στε	να γραφ-όμα- στε	
γράφ-εστε	γραφ όσαστε	θα γραφ-όσα- στε	να γραφ-όσα- στε	(γράφ-εστε)
γράφ-ονται	γράφ-ονταν	θα γράφ-ονταν	να γράφ-ονταν	

Στιγμιαίοι χρόνοι

Αόριστος	Μέλλοντας στιγμιαίος	Υποτακτική του αορ.	Προστακτική του αορ.
γράφ-θηκα	θα γραφ-θώ	να γραφ-θώ	
γράφ-θηκες	θα γραφ-θείς	να γραφ-θείς	γράψ-ου
γράφ-θηκε	θα γραφ-θεί	να γραφ-θεί	
γραφ-θήκαμε	θα γραφ-θούμε	να γραφ-θούμε	
γραφ-θήκατε	θα γραφ-θείτε	να γραφ-θείτε	γραφ-θείτε
γράφ-θηκαν	θα γραφ-θούν	να γραφ-θούν	

Β΄ Συζυγία

Πρώτη τάξη Ενεργητική φωνή

Εξακολουθητικοί χρόνοι

Ενεστώτας	Παρατατικός	Μέλλοντας εξακολουθητικός	Υποτακτική του ενεστώτα	Προστακτική του ενεστώτα
τιμ-ώ(α)	τιμ-ούσα	θα τιμ-ώ(α)	να τιμ-ώ(α)	
τιμ-άς	τιμ-ούσες	θα τιμ-άς	να τιμ-άς	τίμ-α
τιμ-ά(-άει)	τιμ-ούσε	θα τιμ-ά(-άει)	να τιμ-ά(-άει)	
τιμ-ούμε (-άμε)	τιμ-ούσαμε	θα τιμ-ούμε (-άμε)	να τιμ-ούμε (-άμε)	
τιμ-άτε	τιμ-ούσατε	θα τιμ-άτε	να τιμ-άτε	
τιμ-ούν	τιμ-ούσαν	θα τιμ-ούν	να τιμ-ούν	τιμ-άτε
τιμ-άν(ε)		θα τιμ-άν(ε)	να τιμ-άν(ε)	

Στιγμιαίοι χρόνοι

Αόριστος	Μέλλοντας στιγμιαίος	Υποτακτική του αορίστου	Προστακτική του αορίστου
τίμ-ησα	θα τιμήσ-ω	να τιμήσ-ω	
τίμ-ησες	θα τιμήσ-εις	να τιμήσ-εις	τίμησ-ε
τίμ-ησε	θα τιμήσ-ει	να τιμήσ-ει	
τιμ-ήσαμε	θα τιμήσ-ουμε	να τιμήσ-ουμε	
τιμ-ήσατε	θα τιμήσ-ετε	να τιμήσ-ετε	τιμήσ-(ε)τε
τίμ-ησαν	θα τιμήσ-ουν	να τιμήσ-ουν	

Β΄ Συζυγία

Δεύτερη τάξη Ενεργητική φωνή

Εξακολουθητικοί χρόνοι

Ενεστώτας	Παρατατικός	Μέλλοντας εξακολου-θητικός	Υποτακτική του ενεστώτα	Προστακτική του ενεστώτα
κιν-ώ(ε)	κιν-ούσα	θα κιν-ώ	να κιν-ώ	
κιν-είς	κιν-ούσες	θα κιν-είς	να κιν-είς	κίν-ει
κιν-εί	κιν-ούσε	θα κιν-εί	να κιν-εί	
κιν-ούμε	κιν-ούσαμε	θα κιν-ούμε	να κιν-ούμε	
κιν-είτε	κιν-ούσατε	θα κιν-είτε	να κιν-είτε	κιν-είτε
κιν-ούν	κιν-ούσαν	θα κιν-ούν	να κιν-ούν	

Στιγμιαίοι χρόνοι

Αόριστος	Μέλλοντας στιγμιαίος	Υποτακτική του αορίστου	Προστακτική του αορίστου
κίν-ησα	θα κινήσ-ω	να κινήσ-ω	
κίν-ησες	θα κινήσ-εις	να κινήσ-εις	κίνησ-ε
κίν-ησε	θα κινήσ-ει	να κινήσ-ει	
κιν-ήσαμε	θα κινήσ-ουμε	να κινήσ-ουμε	
κιν-ήσατε	θα κινήσ-ετε	να κινήσ-ετε	κινήσ-(ε)τε

Τα ρήματα της δεύτερης συζυγίας σχηματίζουν αόριστο σε -ησα. Πολλά όμως δεν ακολουθούν τον κανόνα και σχηματίζουν αόριστο σε: -ασα, -εσα, -υσα, -αξα, -ηξα, -εψα.

Πίνακας ανωμάλων ρημάτων

Ενεστώτας	Παρατατικός	Αόριστος	Υποτακική	Προστακτική
ανεβαίνω	ανέβασα	ανέβηκα	να ανέβω	ανέβα
βάζω	έβαζα	έβαλα	να βάλω	βάλε βάλ(ε)τε
βγάζω	έβγαζα	έβγαλα	να βγάλω	βγάλε βγάλ(ε)τε

βγαίνω	έβγαινα	βγήκα	να βγω	βγες (έβγα) βγείτε
βλέπω	έβλεπα	είδα	να δω	(ι)δές-δείτε δέ(σ)τε
βρίσκω	έβρισκα	βρήκα	να βρω	βρες-βρέστε
γίνομαι	γινόμουν	έγινα	να γίνω	γίνε-γίνετε
δίνω	έδινα	έδωσα έδωκα	να δώσω	δώσε δώσ(ε)τε
εισάγω	εισήγα	εισήγαγα	να εισ-αγάγω	εισάγαγε εισαγάγετε
εξάγω	εξήγα	εξήγαγα	να εξ-αγάγω	εξάγαγε εξαγάγετε
έρχομαι	ερχόμουν	ήρθα	να έρθω (ρθω)	έλα-ελάτε
κατεβαίνω	κατέβαινα	κατέβηκα	να κατεβώ	κατέβα κατεβείτε
κλαίω	έκλαια	έκλαψα	να κλάψω	κλάψε κλάψ(ε)τε
λέ(γ)ω	έλεγα	είπα	να πω	πες-πείτε, πέστε
μαθαίνω	μάθαινα	έμαθα	να μάθω	μάθε-μάθετε
μπαίνω	ένπαινα	μπήκα	μα νπω	μπες (έμπα) μπείτε
ξεχνώ	ξεχνούσα	ξέχασα	να ξεχάσω	ξέχασε ξεχάσ(ε)τε
παίρνω	έπαιρνα	πήρα	να πάρω	πάρε πάρ(ε)τε
περνώ	περνούσα	πέρασα	να περάσω	πέρασε περάσ(ε)τε
πετυχαίνω	πετύχαινα	πέτυχα	να πετύχω	πέτυχε πετύχετε
πέφτω	έπεφτα	έπεσα	να πέσω	πέσε-πέσετε

πηγαίνω	πήγαινα	πήγα	να πάω	-
πίνω	έπινα	ήπια	να πιώ	πιές(πιέ)-πιείτε, πιέσ(ε)τε
προτείνω	πρότεινα	πρότεινα	να προτείνω	πρότεινε προτείνετε
σπέρνω	έσπερνα	έσπειρα	να σπείρω	σπείρε-σπείρετε
στέλνω	έστελνα	έστειλα	να στείλω	στείλε-στείλετε
τρώ(γ)ω	έτρωγα	έφαγα	να φάω	φά(γ)ε-φάτε
φεύγω	έφευγα	έφυγα	να φύγω	φύγε-φύγετε
χαίρομαι	χαιρόμουν	χάρηκα	να χαρώ	χαίρε-χαίρετε

Ενεργητική μετοχή

1. -οντας: γράφονας, διαβάζοντας
2. -ώντας: τραγουδώντας, τιμώντας

Επιρρήματα

1. Τοπικά (πού;) εδώ, εκεί, πάνω, κάτω, κοντά κλπ.
2. Χρονικά (πότε;) τότε, πάντα, τώρα, αύριο κλπ.
3. Τροπικά (πώς;) έτσι, καλά, γρήγορα, σιγά κλπ.
4. Ποσοτικά (πόσο;) πολυ, λίγο, τόσο κλπ.
5. Βεβαιωτικά: ναι, μάλιστα, βέβαια, σωστά κλπ.
6. Διστακτικά: μήπως, ίσως, τάχα, δήθεν κλπ.
7. Αρνητικά: όχι, δεν, μη.

Προθέσεις

Α) μονοσύλλαβες: με, σε, για, ως, προς, πριν
Β) δισύλλαβες: κατά, μετά, από, παρά, επί, χωρίς
Γ) τρισύλλαβη: ίσαμε

Α) μονοσύλλαβες προθέσεις:

1. Με (+αιτ.) σημαίνει:
   α) Συνοδεία: Πήγαμε με τους φίλους μας.
   β) Συνύπαρξη: Μένει με την αδερφή του.
   γ) Χαρακτηριστικό γνώρισμα: Η κόρη με τα ξανθά μαλλια.
   δ) Τρόπο: Μάς δείχτηκε με χαρά.
   ε) Ανταλλαγή: Άλλαξε τα δολλάρια με δραχμές.
   στ) Αιτία: Γελά με το παραμικρό.
   ζ) Αντίθεση: Με όλες τις δυσκολίες τα κατάφερα.
   η) Αναφορά: Το ίδιο ακριβώς συμβαίνει και με μένα.
   θ) Χρόνο: Με το ηλιοβασίλευμα γύρισαν στο χωριό.
   ι) Περιεχόμενο: Του έδωσε ένα ποτήρι με νερό.
   ια) Μέσο ή όργανο: Ταξιδεύει πάντα με αεροπλάνο.

2. Σε (+αιτ., γεν.) σημαίνει:
   1) (+αιτ.):
      α) Κίνηση: Πήγαμε σ' ένα ωραίο μέρος.
      β) Τόπο: Το παιδί έπαιξε στον κήπο.
      γ) Χρόνο: Έφυγε στις 8. Σ' ένα χρόνο έγραψε δυο βιβλία.
      δ) Αναφορά: Είμαι μεγαλύτερη στα χρόνια από σένα. Σε τι είσαι καλύτερος από μένα;
   2) (+γεν.):
      α) Πρόσωπο: Δουλεύει στου Παπαστράτου (= στο εργοστάσιο του Π.). Πάω στου θείου μου (= στο σπίτι του θείου).
      β) Περιοχή: Πόλεμος στου Λάλα (= στο χώριό του Λ.).

3. Για (+αιτ., ονομ.) σημαίνει:
   α) Αιτία: Γι' αυτό δεν έφυγα.
   β) Σκοπό: Πάει για νερό.
   γ) Χάρη, υπεράσπιση: Δουλεύει για τα παιδιά της.
   δ) Αναφορά ή σχέση: Γράφει ένα βιβλίο για τα πουλιά.
   ε) Αντικατάσταση ή αλλαγή: Πήγαινε συ για μένα.
   στ) Ιδιότητα, ομοίωση (+ονομ.): Παιρνά για μικρή. Δείχνει για έξυπνος. Το δαχτυλίδι μοιάζει για δέκα.
   η) Χρονική διάρκεια: Ήρθαμε για λίγες μέρες.

4. Ως (+αιτ.) σημαίνει:
   α) Χρόνο: Από τις τρεις ως τις πέντε θα είμαι εδώ.
   β) Τόπο: Οι φωνές ακούγονται ως την άλλη άκρη της πόλης.

5. Προς (+αιτ.) σημαίνει:
α) Κατεύθυνση: Το παράθυρό μου βλέπει προς τη θάλασσα. Έτρεχε προς την οδό Σταδίου.
β) Αναφορά ή σχέση: Προς το παρόν αυτά είναι αρκετά.
γ) Σκοπό: Το έκανα προς το συμφέρον σου.
δ) Προσέγγιση: Προς το μεσημέρι. Προς το βράδυ.

6. Πριν (+αιτ.) σημαίνει:
α) Χρόνο: Πριν λίγα χρόνια ήρθα εδώ.
β) Τόπο: Πριν από σπίτι μας είναι ένα σχολείο.

Β) δισύλλαβες προθέσεις:

1. Κατά (+αιτ., γεν.) σημαίνει:
1) (+αιτ.)
α) Συμφωνία: Κατά τη γνώμη μου δεν έπρεπε να φύγεις.
β) Τρόπο, σχέση: Τον συνάντησα κατά τύχη. Κατά λάθος.
γ) Κατεύθυνση, διεύθυνση: Ο δρόμος πήγαινε κατά το βοριά.
δ) Προσέγγιση (χρονική ή τοπική): Έφυγε κατά τα μεσάνυχ τα. Αυτό το σπίτι βρίσκεται κατά το Κολωνάκι.
ε) Διάρκεια: Κατά το μάθημα διαβάζουμε και γράφουμε.
στ) Αναφορά: διαφέρουν κατά ύψος.
ζ) Διανομή: Βαδίζουν κατά τετράδες.
2) (+γεν.): εχθρική διάθεση: Αγωνίζεται κατά των εχθρών του.

2. Μετά (+αιτ., γεν.) σημαίνει:
α) (+αιτ.): χρόνο: Μετά (από) τη διάλεξη θα πάμε στο θέατρο Έλα μετά το μάθημα να παίξουμα.
β) (+γεν.): τρόπο (χρησιμοποιείται σε μερικές στερεότυπες εκ φράσεις: μερά χαράς (βίας, δυσκολίας): Μετά βίας κρατούσα τα γέλια. Μετά χαράς δέχτηκε αυτό. Μετά δυστολίας το έπεισαν να έρθει.

3. Από (+αιτ., ονομ.) σημαίνει:
α) Προέλευση: Το πήρε από το φίλο του.
β) Αλλαγή (+αιτ., ονομ.): Από δούλο τον έκανε βασιλιά. Απ φτωχός έγινε πλούσιος.
γ) Διανομή: Πήραν από ένα διαμέρισμα.
δ) Διαίρεση: Από τους μαθητές μου ελάχιστοι μπήκαν στο Ιν στιτούτο.
ε) Ύλη, περιεχόμενο: Τραπέζι από ξύλο.

στ) Αιτία: Κλαίω από τη χαρά μου.
ζ) Αναφορά: Δεν έχει ιδέα από λογοτεχνία.
η) Σύγκριση: Δείχνει μικρότερος από τον αδερφό του.
θ) Δια μέσου: Αυτή τη φορά πήγε από το δάσος.

4. Παρά (+αιτ.) σημαίνει:
α) Αφαίρεση η περίπου: Οχτώ παρά είκοσι.
β) Αντίθεση ή εναντίωση: Υπέγραψε παρά τη θέλησή του.
γ) Εναλλαγή: Έρχεται μέρα παρά μέρα.

5. Επί (+αιτ.) σημαίνει:
Χρόνο: Σε περίμενα επί τρεις ώρες.

6. Χωρίς (+αιτ.) σημαίνει:
Στέρηση ή έλλειψη: Δουλεύεις χωρίς όρεξη. Είμαι χωρίς νερό από χτές το πρωί.

Γ) τρισύλλαβη πρόθεση:

Ίσαμε (+αιτ.) σημαίνει:
α) Χρόνω: Ίσαμε το βραδυ πρέπει να έλθουν.
β) Τρόπο: Από δω ίσαμε το σπίτι μας. Φόρεμα μακρύ ίσαμε τα πόδια.
γ) Περίπου: Ήταν ίσαμε εκατό άνθρωποι.

Σύνδεσμοι

α) Παραταρκικοί:
Συμπλεκτικοί: και, ούτε, μήτε.
Διαχωριστικοί: ή, είτε.
Αντιθετικοί: μα, αλλά, όμως, ενώ, αν και, μόνο.
Ευμπερασματικός: λοιπόν.
Επεξηγηματικός: δηλαδή.
β) Υποτακτικοί:
Ειδικοί: πως, που, ότι.
Χρονικοί: όταν, σαν, ενώ, καθώς, αφού, πριν να, μόλις.
Αιτιολογηκοί: γιατί, επειδή, αφού.
Υποθετικοί: αν, σαν, άμα.
Τελικοί: να, για να.
Αποτελεσματικός: που.
Διστακτικοί: μην, μήπως.
Ευγκριτικός: παρά.

ΟΡΘΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

Α. Καταλήξεις ουσιαστικών

α. Αρσενικά

-ητής (συνήθως από ρήματα σε -ώ) φοιτητής
-ιστής (συνήθως από ρήματα σε -ίζω) λογιστής
-ίτης πολίτης
-ονας γείτονας, πνεύμονας, αρχιτέκτονας
-ώνας αιώνας, αγκώνας, χειμώνας
-ότης αγρότης
-τήρας ανεμιστήρας

β. Θηλυκά

-ιά ελιά, βραδιά, γειτονιά
-ία Ακαδημία, Ασία, τυραννία
-ια (με καταχρηστικό δίφθογγο) αρρώστια, ζήλια, γύμνια
-ειά (από ρήματα σε -εύω) δουλειά (δουλεύω)
-εια αλήθεια, βοήθεια, συγγένεια
-εία (από ρήματα σε -εύω, από επίθετα σε -ύς και άλλα): λατρεια (λατρεύω), πλατεια (πλατύς)
-ιδα εφημερίδα, επικεφαλίδα, πολίτιδα
-ισσα γειτόνισσα
-όνα εικόνα
-ότητα ανθρωπότητα, θερμότητα
-ύτητα (από επίθετα σε -ύς) βαρύτητα (βαρύς)
-ωνία Ιαπωνία, Πολωνία
-ωνιά παγονιά, χειμωνιά

γ. Ουδέτερα

-είο γραφείο, σχολείο
-ιο εστιατόριο, τετράδιο
-ημα μάθημα, τηλεγράφημα
-ί αυτί, κλειδί, μαλλί
-ι αλάτι, καλοκαίρι
-ίδι ταξίδι, ξίδι
-όνι λεμόνι, χιόνι, χελιδόνι, σεντόνι
-ριό : νοικοκυριό

-τήρι	ξυπνητήρι, ποτήρι
-τήριο	γυμναστήριο

Β. Καταλήξεις επιθέτων

-αιος	τελευταίος, κεφαλαίος
-είος	θείος, οικείος
-ικός	αστικός, ναυτικός, ελληνικός
-ιμος	νόστιμος, χρήσιμος
-ινός	βραδινός, μακρινός
-ινος	μάλλινος, ξύλινος, πέτρινος
-ιος	άγιος, αιώνιος, ουράνιος, τίμιος

Γ. Καταλήξεις ρημάτων

-άβω	ανάβω, ράβω
-εύω	δουλεύω, παλεύω
-αίνω	ζεσταίνω, ανεβαίνω
-ιάζω	βραδιάζω, βιάζομαι
-ίζω	αρχίζω, χτίζω, αποφασίζω
-ώνω	τελειώνω, σηκώνω, λυώνω
-ίνω	δίνω, πίνω, κλίνω
-ήνω	αφήνω, σβήνω, ψήνω
-ύνω	ντύνω, γδύνω, ευκολύνω
-είνω	κλείνω

Δ. Αχώριστα μόρια

αμφι-	αμφίβιο, αμφιθέατρο
αρχι-	αρχιεργάτης, αρχιμηχανικός
δια-	διαβάζω, διακοσμώ, διαλέγω, διεύθυνση
δυσ-	δύστολος, δυστυχής, δυσάρεστος
εκ(εξ)-:	εκφράζω, έκθεση, εξάγω
επι-	επιστρέφω, επιτραπέζιος
εισ-	εισάγω, είσοδος
ευ-	εύκολος, ευνοϊκός, εύκρατος, ευχάριστος
ημι-	ημισφαίριο
περι-	περιβόλι, περιγράφω, περιμένω

συν- (συγ-, συλ-, συμ-, συρ-, συσ-, συ-, συνε-) : σύνδεσμος, συγχαίρω, συμβουλή, συσκευή, συζητώ, συνεδρίαση

τηλε- τηλεόραση, τηλέφωνο
υπο- (υπ-, υφ-) υπογράφω, υπάρχω, υπαγορεύω

Ε. Καταλήξεις ενεργητικών μενοχών

-οντας γράφοντας, διαβάζοντας
-ώντας τραγουδώντας, μιλώντας, ρωτώντας

ΣΤ. Καταλήξεις επιρρημάτων

-ει εκεί
-η ακόμη, ειδεμή, μη
-ι έτσι, πάλι, πέρσι, όχι, μαζί
-ια μακριά, αγάλια
-ις μόλις
-υ μεταξύ, πολύ
-ω γύρω, επάνω, κάτω, εδώ, έξω
-ως αμέσος, δυστυχώς, ευτυχώς, ευχαρίστως

СЛОВАРЬ. ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

Α

αγάλια αγάλια	мало-помалу, постепенно 10[1]
το αγγούρι	огурец 10
η αγουρίδα	незрелый, кислый виноград 10
άγιος, α, ο	святой 3
αγοράζω	покупать 2
άγριος, α, ο	дикий 8
αγροτικός, ή, ό	сельскохозяйственный, аграрный 7
αγωγή η	воспитание 3
αγωνίζομαι	бороться 8
αγωνιστής ο	боец, борец 2
αδιάθετος, η, ο	нездоровый 8
αδύνατο το	невозможное 10
αδύνατος, η, ο	невозможный 10
αέρας ο	ветер; воздух 4
αεροπλάνο το	самолет 2
Άη-Βασίλης ο	дед Мороз 3
αιγαίος α, ο	эгейский 8
αίθριος, α, ο	ясный, безоблачный 7
αιώνας ο	век, столетие 3
ακατάπαυστος, η, ο	беспрестанный, непрерывный 3
ακροθαλασσιά	морской берег 5
Ακρόπολη	Акрополь 8
αλάτι το	соль 10
αλατοπίπερο το	соль и перец 10
αλεύρι το	мука 8
αλήθεια η	правда, истина 3
αλήθεια	правда, действительно, в самом деле 3
αλήθεια;	правда? неужели? в самом деле? 3
αληθώς	действительно, воистину 3
αλιεία η	рыболовство 8
αλίμονο!	горе! горе мне! увы! ах! 9
αλλαγή η	изменение, смена 6
αλλάζω	менять(ся) 4

[1] Цифра после перевода слова обозначает номер урока, в котором данное слово встречается впервые.

άλλοτε	раньше, прежде; когда-то; в другой раз 5
αλώτι το	цепочка, цепь 3
αλωνίζω	молотить 5
αλώνι το	ток, гумно 5
άμα	(союз) когда 4
αμελής, ής, ές	нерадивый, ленивый (ученик) 8
αμερικανικός, ή, ό	американский 8
Αμερική η	Америка 1
αμέτρητος, ή ο	бесчисленный 3
άμιλλα η	соревнование 6
αμπέλι το	виноградник 4
αμπελιά η	виноградный куст 1
αμφιβάλλω	сомневаться 10
αναβοώ (ε)	восклицать 3
ανάβω	зажигать 3
αναγκαία τα	все необходимое 2
αναγκαίος, α, ο	необходимый 2
ανάγκη η	необходимость, нужда 6
ανάγνωση η	чтение 6
αναγνωστικό το	книга для чтения 2
αναδύομαι	проглядывать, виднеться 8
αναλόγως	соответственно 10
αναλογώ (ε)	соответствовать 10
ανάπαυση η	отдых, покой 1
αναπτυγμένος, η, ο	развитой 7
ανάπτυξη η	развитие
αναπτύσσομαι	развиваться 7
αναπτύσσω	развивать 7
ανασταίνομαι	воскресать 3
Ανάσταση η	рел. воскресение 3
αναστεναγμός ο	вздох 5
ανατέλλω	всходить (о солнце) 4
ανατολικά	к востоку 7
ανατολικός, ή, ό	восточный 7
αναφέρω	докладывать 2
ανεβαίνω	подниматься 2
ανεβοκατεβαίνω	подниматься и опускаться 8
ανέκδοτο το	анекдот 1

άνεμος ο	ветер 7
ανέρχομαι	достигать 7
άνεση η	удобство, комфортабельность, уют 9
άνετος, ή ο	удобный, комфортабельный, уютный 9
ανθίζω	цвести 5
άνθος το	цветок 5
ανθοστεφανώνω	увенчивать цветами 4
ανοικοδόμηση	строительство 7
ανοικοδομώ(ε)	строить 7
ανοιξιάτικα τα	весенняя одежда 5
ανοιξιάτικος, η. ο	весенний 5
ανταμώνω	встречать 7
Ανταρκτική η	Антарктика 8
αντιγράφω	переписывать, списывать 9
αντιδραστικός, ή, ό	реакционный 7
αντιπρόσωπος ο	представитель 1
αξέχαστος, η, ο	незабываемый, памятный 2
απαλός, ή, ό	нежный 8
απασχολημένος η, ο	занятый 1
απελευθέρωση η	освобождение 8
απέναντι	напротив, против 1
απένταρος, η, ο	без гроша 7
απέξω	снаружи, извне; наизусть 3
απίδι, το	груша (плод) 1
απιδιά	груша (дерево) 1
απλός, ή, ό	простой, обыкновенный, обычный 4
απλώνω	расстилать 5
απλώς	просто так 2
από	(предл.) чем, нежели, по сравнению с...4
απόδειξη	квитанция, расписка 10
αποκτώ (α)	приобретать, обзаводиться 1
απολαβαίνω (απολαμβάνω, απολαύω)	наслаждаться, получать удовольствие 8
απόσπασμα το	отрывок, выдержка, цитата 3
απουσιάζω	отсутствовать 2
αποφασίζω	решать(ся) 8
αποχαιρετώ(α)	прощаться 5
αποχτώ(α)	приобретать, обзаводиться 1

αποχωρητήριο το	туалет, уборная 8
απόψε	сегодня 3
Απρίλης, απρίλιος ο	апрель 3
απών, ούσα, όν	отсутствующий 2
αργία η	выходной день 3
αγροπορία η	опоздание 2
αργότερα	позже 2
αργώ(ε)	опаздывать 1
αρκεί να	достаточно 9
αρκετός, ή, ό	достаточный, значительный 2
αρκούδα η	медведь 8
αρκτικός, ή, ό	арктический 8
αρνητικά	отрицательно 7
αρραβωνιασμένος, η, ο	помолвленный 3
αρρωσταίνω	болеть; заболевать 6
άρρωστος, η, ο	больной 6
αρχικά	в начале дня 7
ασανσέρ το	лифт 8
ασθενής, ής, ές	слабый; больной 7
Ασία η	Азия 7
ασιατικός, ή, ό	азиатский 8
αστειεύομαι	шутить 10
αστείο το	шутка 8
αστικός, ή, ό	буржуазный 7
αστραπή η	молния 5
αστράφτει	сверкает молния 4
αστράφτω	сверкать, блестеть 9
αστυνομικός, ή, ό	полицейский 3
ασφαλώς	конечно, несомненно 3
ασχολία η	занятие, дело, работа 8
ασχολούμαι	заниматься 1
ατέλειωτος, η, ο	бесконечный, нескончаемый 4
ατλαντικός, ή, ό	атлантический 8
αυγή η	заря 6
αυγό το	яйцо 6
αυγολέμονο	лимон с яйцом 10
Αύγουστος ο	август 2
Αυστραλία η	Австралия 8

αυστραλιακός, ή, ό	австралийский 8
Αυστρία η	Австрия 2
αυτομάτως	автоматически 9
αφήνω	оставлять, покидать, бросать 8
άφθονος, η, ο	обильный, изобильный 6
αφού	после того как, когда 6
αφρικανικός, ή, ό	африканский 8
Αφρική η	Африка 8
αχλάδι το	груша (плод) 4
αχλαδιά η	груша (дерево) 10
αχτίδα η	луч 10
αχώριστος, η, ο	неразлучный 1
άψε-σβήσε	быстро, моментально, мгновенно 5

B

βαθμός ο	градус 4
βαθύς, ιά, ύ	глубокий 3
Βαλκάνια τα	Балканы 7
βαλκανικός, ή, ό	балканский 8
βάρδια η	смена (на работе) 1
βάρκα η	лодка 8
βαρύς, ιά, ύ	суровый; тяжелый 4; крепкий (кофе) 10
βαρυχειμωνιά η	суровая зима 4
βασανίζω	мучить 9
βασίζομαι	полагаться, рассчитывать 5
βασικά	в основном 7
βασιλευόμενος, η, ο	королевский 7
βασιλεύω	заходить (о солнце) 4
βαστώ(α)	держать в руках 3
βγάζω	производить; создавать; выпускать 5; довезти куда-л. 10
βεβαιώνω	подтверждать 8
βελούδινος, η, ο	бархатный 9
βελτιώνομαι	улучшаться 7
Βεννετία η	Венеция 2
βέρα η	обручальное кольцо 3
βεράντα η	веранда 8
βερικοκιά	абрикос (дерево) 1
βερύκοκκο το, βερίκοκο το	абрикос (плод) 5

βίντεο το	видеомагнитофон 9
βιομηχανία	промышленность 7
βιοτικός, ή, ό	жизненный 7
βλάστηση η	растительность 8
βοήθεια η	помощь 7
βοηθητικός, ή, ό	вспомогательный, подсобный 2
βολικός, ή, ό	удобный 9
βόλτα	прогулка 7
βόρεια	к северу 7
βορεινός, ή, ό	северный 9
βορειοανατολικό το	северо-восток 7
βορειοανατολικός, ή, ό	северо-восточный 7
βόρειος, α, ο	северный 7
βορειοδυτικό το	северо-запад 7
βορειοδυτικός, η, ό	северо-западный 7
βοριάς ο	северный ветер 3
βορράς ο	север 7
βουλευτής ο	член парламента, депутат 1
βουλή η	парламент; палата 1
βουνό το	гора 5
βούρτσα η	щетка 6
βουρτσίζω	чистить щеткой; причесываться щеткой 10
βούτυρο το	сливочное масло 6
βραδιά η	вечер; вечеринка; ночь 3
βραδυνό το	ужин 6
βραδινός (βραδυνός), ή, ό	вечерний 6
βρε	эй ты! послушай! смотри! 7
βρύση η	кран (водопроводный) 9

Γ

γάλα το	молоко 6
γαλότσα η	галоши 6
γαρίδα η	креветка 10
γαρύφαλο το	гвоздика 8
γδύνομαι	раздеваться 10
γεια σου (σας)	здравствуй(те), будь(те) здоров(ы) 1
γειτονιά η	соседи; квартал 1

γέλιο το	смех 6
γελώ (α)	смеяться; улыбаться; радоваться 1
γεμάτος, η, ο	полный 5
γεμίζω	наполняться(ся) 5
Γενάρης, Γενάριος ο	январь 3
γενέθλια τα	день рождения 3
γενικά	вообще 7
γεννώ(α)	рождать 5
γεύμα το	обед 6
γευματίζω	обедать 6
γη(ς) η	земля 4
γήινος, η, ο	земной 2
γιορτάζομαι	праздноваться 3
γιορτάζω	праздновать 3
γιορταστικός, ή, ό	праздничный 10
γιορτή η	праздник 3
γκαράζ το	гараж 8
γκριζοπράσινος, η, ο	серо-зеленый 9
γλυκά τα	сладости 6
γλυκό το	варенье 6
γλυκός, ή, ό	теплый (климат) 7
γνήσιος, α, ο	истинный, подлинный, настоящий 2
γνώμη η	мнение 9
γνωρίζω	знать 1
γούστο το	вкус (чувство изящного) 9
γραμματικός, ή, ό	грамматический 2
γραμμή η	строй, ряд, шеренга 5; линия, путь 8
γραμμόφωνο το	проигрыватель 1
γρίππη η	грипп 4
γυαλιστερός, ή, ό	полированный 9
γυμναστική η	физкультура 3; гимнастика 6
γυμνός, ή, ό	голый 4
γυναικείος, α, ο	женский, дамский 9
γυρίζω	разъезжать 1
γωνία (γωνιά)	угол 9
γωνιαίος, α, ο, γωνιακός, ή, ό	угловой 10

Δ

δαμάσκηνο το	слива (плод) 4
δε	(союз) а, но, же (противит.) 6; и, а, да (сочинит.) 7
δείπνο το	ужин 6
δειπνώ(α)	ужинать 6
δεκαπενθήμερο το	пятнадцать дней, полмесяца 4
δεκατάξιο το	десятилетка 5
Δεκέμβρης, Δεκέμβριος ο	декабрь 3
δεντροφυτεμένος (δεντρόφυτος), η, ο	засаженный деревьями, озелененный 1
δέρνω (έδειρα)	пороть, бить 5
Δευτέρα η	понедельник 3
δηλαδή	то есть 3
δημαρχείο το	муниципалитет 4
δημοκρατικός, ή, ό	демократический 7
δημόσιος, α, ο	государственный; общественный 1
δημοτική η	димотика 2
διάβασμα το	чтение 6
διάδρομος ο	коридор 2
διαθέτω	располагать 9
διακοπές οι	каникулы 2
διακοπή η	перерыв, пауза 2
διακόπτης ο	выключатель 9
διακοσμώ(ε)	украшать 8
διαλέγω	выбирать, отбирать 5
διάλεξη η	лекция 3
διαπεραστικός, ή, ό	пронизывающий 3
διαρκώ(ε)	продолжаться 2
διάσημος, η, ο	выдающийся 2
διασκεδάζω	развлекать(ся), веселить(ся); гулять 3
διαφορά η	разница 7
διαφορετικά	иначе, по иному; в противном случае 3
διαφορετικός, ή, ό	разный различный; иной, другой 1
διαχειριστής ο	управляющий 9
διάχυτος, η, ο	разлившийся; распространившийся 3
διεύθυνση η	направление; адрес 7
διευθυντής ο	директор; заведующий 6

διήγημα το	рассказ, повесть 1
δικαιολογία	оправдание 2
δίπλα από	сбоку 8
δίπλα σε	рядом, близко, около 8
δίσεκτος, η, ο	високосный 3
δισκοθήκη η	дискотека 1
δίσκος ο	пластинка, диск 1
διστάζω	колебаться, быть в нерешительности 9
δίψα η	жажда 10
διψώ(α)	испытывать жажду 10
διώχνω	изгонять, прогонять, выгонять 9
δράση η	деятельность; действие 3
δραχμή η	драхма 6
δροσερός, ή, ό	свежий, прохладный 5
δροσιά η	прохлада, свежесть 5
δυνατός, ή, ό	возможный 3
δυστυχής, ής, ές	несчастный, несчастливый 10
δυστυχώς	к сожалению 10
δυτικά	к западу 7
δυτικός, ή, ό	западный 7
δύω	заходить (о солнце) 4

Ε

ε!	(межд.) эх! да ну! 1
εγγύηση η	гарантия 9
εγκαθίσταμαι	устраиваться, обосновываться 8
εγκάρδιος, α, ο	сердечный, задушевный 1
εγκατασταίνομαι	устраиваться, обосновываться 8
εγχειρίδιο	пособие, учебник 2
έθιμο το	обычай 3
εθνικός, ή, ό	национальный 4
ειλικρίνεια η	искренность, откровенность 2
ειρηνικός, η, ό	тихий, спокойный, мирный 8
εισάγω	ввозить, импортировать 7
είσοδος η	вестибюль; подъезд 8
εκκλησία η	церковь 3
εκμάθηση η	изучение 2
εκνευρισμένος, η, ο	раздраженный 2
εκπληκτικός, ή, ό	удивительный, поразительный, изумительный 9

έκπληξη η	сюрприз 8
έκτακτος, η, ο	превосходный 10
έλα	давай! ну! ну же! 8
ελάτε	давайте! ну! ну же! 8
έλατο το	ель 4
ελαφρός, ά, ό	легкий 3
Ελβετία η	Швейцария 2
εληά, ελιά η	маслина 4
ελπίδα η	надежда 7
ελπίζω	надеяться 7
εμπόρευμα το	товар 7
εμπόριο το	торговля 1
εμφανίζομαι	появляться 5
ενδιαφέρον το	интерес 1
ενδιαφέρω	интересовать 1
ενεργός, ή, ό	активный 6
ενθουσιασμένος, η, ο	восхищенный 9
εννοείται	разумеется 2
ενοικιάζω	нанимать, снимать, арендовать 9
ενοικίαση η	аренда, наем 9
ενοίκιο το	арендная плата 9
ένοικος ο, η	квартиросъемщик, жилец 8
εννοώ(ε)	иметь в виду 9
εντάξει	ладно, хорошо, согласен, идет 10
εντύπωση	впечатление 8
εξάγω	экспортировать 7
εξαιρετικός, ή, ό	великолепный, исключительный 8
εξακολουθώ(ε)	продолжать(ся) 4
εξάλλου (εξ άλλου)	к тому же, кроме того 9
εξάμηνο το	семестр 3
εξαρτημένος, η, ο	зависимый 8
εξαρτιέμαι	зависеть 1
εξέρεση η	исключение 2
εξετάζω	экзаменовать; рассматривать; обследовать, осматривать; исследовать 2
εξέταση η	экзамен 2
εξηγώ(ε)	объяснять 1
εξηλεκτρισμένος, η, ο	электрифицированный 9

εξής	следующий 3
έξοδα τα	расходы 9
εξοχή η	дачная местность 5
εξοχικός, ή, ό	загородный 1
εξυπηρετώ(ε)	обслуживать 8
εξωτερικό το	заграница 1; внешний вид 8
εξωτερικός, ή, ό	иностранный, внешний, заграничный 1
επανάσταση η	революция 3
έπειτα	затем, потом, после 2
επεκτείνομαι	распространяться 7
επέτειος η	годовщина 4
επιβαρύνω	обременять 9
επιδρώ(α)	влиять 7
επιθυμώ(ε)	желать, хотеть 6
επίπεδο το	уровень 7
επιπλωμένος, η, ο	меблированный, обставленный 9
επίσημος, η, ο	официальный 7
επισκέπτομαι	посещать, наносить визит, навещать 1
επίσκεψη η	визит, посещение 1
επιτάφιος ο	плащаница 3
επιτροπή η	комитет; комиссия 6
επιτυχία η	успех, удача 1
επόμενος, η, ο	следующий 10
εποπτικός, ή, ό	наглядный 2
εποχή η	время года, сезон 2
επωδός η	рефрен; припев 3
εργαζόμενος, η, ο	трудящийся 7
εργάσιμος, η, ο	рабочий 3
εργατιά η	трудящиеся, рабочий класс 4
εργοστασιακός, ή, ό	заводской 6
εργόχειρο το	рукоделие 2
έρημος, η, ο	пустынный 8
εσώρουχα τα	нижнее белье 10
εστιατόριο το	ресторан 6
εταιρεία η	компания, фирма 1
ετοιμάζομαι	собираться, намереваться 10
έτοιμος, η, ο	готовый 10
έτσι;	не так ли? 10

εύκρατος, η, ο	умеренный, мягкий 7
ευνοϊκός, ή, ό	благоприятный 8
ευρωπαϊκός, ή, ό	европейский 7
Ευρώπη η	Европа 1
ευτυχής, ής, ές	счастливый 3
ευτυχώς	к счастью 9
ευχαρίστηση η	радость, наслаждение 1
ευχαρίστως	с удовольствием, с радостью, охотно 1
εχθρός ο	враг 8
εως	до; около, почти 7
Z	
ζάχαρη η	сахар 6
ζαχαροπλαστείο το	кондитерская 10
ζέστα η	тепло; жара 4
ζεσταίνομαι	согреваться 5
ζεσταίνω	греть 5
ζέστη η	тепло; жара 4
ζεστασιά η	жара; тепло 5
ζεστός, ή, ό	теплый; горячий 6
ζηλεύω	завидовать 9
ζητώ(α)	искать; просить; требовать 5
ζυγός ο	гнет, ярмо 8
ζωγραφίζω	рисовать 10
ζωγράφος ο	художник 10
ζωή η	жизнь 6
ζώνη η	район; пояс, полоса; зона 5
ζώο το	животное 8
H	
ηγέτης ο	руководитель; вождь; лидер; глава 2
ηλεκτρικό το	электричество 9
ηλεκτρικός, ή, ό	электрический 6
ηλικία η	возраст 4
ηλικιωμένος, η, ο	пожилой 1
ηλιοθεραπεία η	солнечные ванны 7
ημερολόγιο το	календарь 3
ημερομηνία η	дата 2
ημισφαίριο το	полушарие 8
ήπειρος	континент 8

ηπειρωτικός, ή, ό	материковый, континентальный 7
ήρωας ο	герой 2
ήσυχος, η, ο	спокойный 9
Θ	
θαύμα το	чудо 4
θαυμάσιος, α, ο	чудесный, замечательный 4
θαυμασμός ο	восхищение, восторг 3
θέα η	вид, пейзаж 8
θέληση η	желание, воля 3
θέμα το	тема 2
θερίζω	косить; жать 5
θερινός, ή, ό	летний 5
θερμαίνω	отапливать, обогревать, греть; подогревать 9
θέρμανση η	отопление 9
θερμοκρασία η	температура 3
θερμόμετρο το	термометр 5
θερμός, ή, ό	теплый; горячий 4; жаркий 7
θερμοσίφωνος ο	бойлер 9
θέρος ο, το	жатва; лето 5
θες=θέλεις	хочешь 10
θεωρητικός, ή, ό	теоретический 10
θεωρία η	теория 2
θυελώδης, ης, ες	грозовой, штормовой, ураганный 7
θυμώνω	сердиться 8
θυρωρός ο	швейцар, консьерж 8
ιδίως	особенно, в особенности 2
ιδιωτικός, ή, ό	частный; личный 1
ιερέας ο	священник 3
ιερός, ή, ό	святой, священный 3
ινδικός, ή, ό	индийский 8
Ιόνιο το	Ионическое море 7
Ιούλης, Ιούλιος ο	июль 3
ίσαμε	вплоть до 2
ισημερινός ο	экватор 8
ίσιος, α, ο	ровный, гладкий 5
ισόγειο	первый этаж 8

ισχυρός, ή, ό	сильный 7
ίσως	пожалуй, возможно 5
Ιταλία η	Италия 2

Κ

κάδρο	картина в рамке 9
καθαρεύουσα η	кафаревуса 2
καθεστώς το	строй, режим 7
καθήκον το	долг, обязанность 3
καθυστερημένος, η, ο	отсталый 8
καθυστέρηση η	отставание 7
καθυστερώ(ε)	отставать 7
καθώς	(нар.) как 8; так, как 9
καί(γ)ομαι (κάηκα)	обжигаться; сгорать 5
καί(γ)ω	жечь, сжигать; обжигать 5
κακό το	беда, несчастье; зло 6
κακοκαιρία	плохая погода 4
καλέ!	послушай! эй! ну-ка! 10
καλλιεργώ(ε)	выращивать, разводить, культивировать 1
καλό το	благо, добро 4
καλοκαίρι το	лето 2
καλοκαιριάτικος, η, ο	летний 5
καλοκαιρινός, ή, ό	летний 5
καλοπιάνω	заискивать, льстить 10
καλοριφέρ το	калорифер; центарльное отопление 9
καλύτερος, η, ο	лучший 5
καλώ(ε)	звать, приглашать 10
κάμαρα η	комната 6
κάμπος ο	поле 5
κανάτα η	графин 10
κανόνας ο	правило 1
καπιταλιστικός, ή, ό	капиталистический 6
καπνός ο	дым; табак 7
καραμέλα η	конфета, карамель 6
καρπετός, ή, ό	плодовитый, плодородный 6
καρπός ο	плод 4
καρποφόρος, η, ο	фруктовый, плодовый 8
καρτερώ(α, ε)	ждать 6

καρύδι το	грецкий орех 5
καταιγίδα η	ливень 7
κατακάθαρος, η, ο	ясный 5
κατάλληλος, η, ο	подходящий, соответствующий 9
κατάλογος ο	список 2
καταπληκτικός, ή, ό	изумительный, поразительный 9
καταπράσινος, η, ο	ярко-зеленый 8
κάτασπρος, η, ο	белоснежный 8
κατάστημα το	магазин 7
καταχτώ(α)	захватывать 9
κατεβαίνω	спускаться 2
κατέχω	занимать 8
κατόπι(ν)	затем, потом, после 2
κατοστάρικο το	стодрахмовая бумажка 6
κατσαρόλα η	кастрюля 9
καφενείο το	кафе 7
καψώνω	жечь, жарить 5
κελαηδώ(α, ε)	щебетать 5
κεντρικός, ή, ό	центральный 5
κεράσι το	черешня (плод) 5
κερασιά η	черешня (дерево) 1
κερί το	свеча 9
κιθάρα η	гитара 1
κίνηση η	движение 9
κιόλας	уже 1
κιτρινίζω	желтеть 4
κλαδί το	ветка 4
κλαίω	плакать 2
κλήμα το	виноградная лоза 6
κλίμα το	климат 4
κόβομαι (κόπηκα)	порезаться, обрезаться 5
κόβω	резать, разрезать, рубить 5
κοινοβουλευτικός, ή, ό	парламентский 7
κοινόχρηστα τα	(плата за) места общего пользования 9
κοινωνικός, ή, ό	общественный, социальный 6
κοινωνία η	общество 9
κόκ(κ)αλο το	кость 10
κολατσίζω	перекусить 6

κολατσιό το	легкий завтрак 6
κομμάτι το	кусок, кусочек 10
κομμό το	комод 9
κομοδίνο το	тумбочка 9
κομψός, ή, ό	элегантный, изящный, изысканный 3
κοπάδι το	стая 5
κοπέλα η	девушка 3
καπίκι το	копейка 6
κορυφή η	вершина 3
κόσμος ο	народ, люди, мир, вселенная, свет; космос 1
κοστίζω	стоить 6
κοτόπουλο το	цыпленок 10
κουβαλώ(α)	таскать, носить 5
κουβεντιάζω	беседовать 1
κουβέρτα η	одеяло 7
κουζίνα η	плита; кухня 8
κουνώ(α)	кивать 10
κουράζομαι	уставать 8
κουράζω	утомлять 8
κουρασμένος, η, ο	уставший 10
κουραστικός, ή, ό	утомительный 8
κουτάλι το	ложка 10
κοφίνι το	корзина 5
κρασί το	вино 4
κράτος το	держава, государство 7
κρατώ(α)	продолжаться, длиться 8
κρέας το	мясо 10
κρεβάτι το	кровать 2
κρεβατοκάμαρα η	спальня 6
κρεμασμένος, η, ο	висящий 2
κρεμάστρα η	вешалка 8
κρεμώ(α)	вешать 8
κρίμα	жаль, жалко 1
κρύος, α, ο	холодный 3
κρυώνω	мерзнуть, замерзать 5
κυβέρνηση η	правительство 2
κυμαίνομαι	колебаться 7

κυματώδης, ης, ες	бурный (о море) 7
κυνηγώ(α)	охотиться; гоняться; преследовать 9
Κυριακή η	воскресенье 3
κυρίως	главным образом 7

Λ

λάδι το	масло (растительное) 10
λαϊκός, ή, ό	народный 7
λαμπάδα η	свеча 3
λαμπαντέρ	торшер 9
λαμπερός, ή, ό	яркий 9
λαός ο	народ 7
λάσπη η	грязь 4
λαχανικά τα	овощи 4
λαχανόκηπος ο	огород 8
λαχτάρα η	страсть, сильное желание, нетерпение 4
λείπω	отсутствовать 2
λειτουργία η	действие, работа, функционирование 9
λειτουργώ(ε)	работать, функционировать 9
λεκάνη η	раковина (водопроводная); унитаз 10
λεμονιά	лимон (дерево) 6
λεφτά τα	деньги 6
λεπτό (λεφτό)	лепта (греч. монета) 6
λέσχη η	клуб 6
λήθαργος ο	глубокий сон 5
λιακάδα η	солнечная погода, солнечный день 4
λιβάδι το	луг 5
λιγάκι	немножко, чуть-чуть 5
λινός, η, ό	льняной 9
λόγος ο	причина, основание 1
λοιπόν	итак, так, значит 10
λοιπός, ή, ό	остальной, прочий 3
λουτρό το	ванна; баня 6
λόφος ο	холм 8
λυγίζω	гнуть(ся), сгибать(ся) 4
Λυκαβητός ο	Ликабет (холм) 3
λυπάμαι, λυπούμαι	жалеть; огорчаться 8
λυώνω	таять 4

M

μα	ну 9
μαγειρική η	кулинария 10
μαγικός, ή, ό	очаровательный, чудесный 4
μαγιονέζα η	майонез 10
μαζεύομαι	собираться 1
μαζεύω	собирать 1
Μάης, Μάϊος ο	май 3
μάθημα το	предмет, дисциплина 2
μακραίνω	удлинять 2
μακρόστενος, η, ο	узкий и длинный 9
μαλακός, ή, ό	мягкий 4
μάλλον	наверное, вероятно 6, 9
μαλώνω	ссориться 10
μανταρίνι το	мандарин (плод) 5
μανταρινιά η	мандарин (дерево) 1
μαξιλάρι το	подушка 9
μάρκα η	марка (фабричн.) 6
μαρμελάδα η	мармелад 6
Μάρτης, Μάρτιος ο	март 2
μαχαίρι το	нож 10
μαχαιροπήρουνο το	нож и вилка; столовый прибор 10
μεγαλοπρεπής, ής, ές	великолепный, величественный 8
μεγαλύτερος, η, ο	самый большой 3
μεγαλώνω	расти, увеличиваться 1
μεζές ο	закуска 10
μεθαύριο	послезавтра 3
μέλι το	мед 10
μέλλον το	будущее 9
μέλλων, ουσα, ον	будущий 9
μεριά η	сторона, бок 9
μέρος το	край, местность 2
μεσαίος, α, ο	средний 5
μεσημεριανό το	обед 6
μεσημεριανός, ή, ό	полуденный 6
μέσο το	средство 2
Μεσόγειος η	Средиземное море 8
μετακινώ(ε)	передвигать, перемещать, переставлять

μετάλλινος, η, ο	металлический 9
μεταπολεμικός, ή, ό	послевоенный 7
μεταφράζω	переводить 3
μετάφραση η	перевод 3
μετρητής ο	счетчик 9
μετριάζω	смягчать, ослаблять, умерять 8
μήκος το	длина, протяженность 9; долгота 8
μηλιά η	яблоня 1
μήνας ο	месяц 3
μήπως	может быть, возможно 6
μήτε	ни 5
μηχανή η	машина; аппарат 6
μικραίνω	уменьшаться; убывать 4
μισογύνης ο	женоненавистник 1
μισώ(ε)	ненавидеть, питать ненависть 1
μοδίστρα η	портниха 9
μοιάζω	быть похожим, походить 10
μόλις	едва, как только 5
μοναδικός, ή, ό	уникальный, единственный 8
μοναξιά η	одиночество 6
μοναρχία η	монархия 7
μονάχα	только, лишь, исключительно 3
Μόναχο το	Мюнхен 2
μονόφθαλμος, η, ο	одноглазый, кривой 4
μοντέρνος, η, ο	модный, современный 9
μοσχοβίτης ο	москвич 5
μοσχοβίτισσα η	москвичка 5
μουσείο το	музей 1
μουσική η	музыка 1
μούσκεμα το	промокание 4
μουσκεύω	промокать, намокать 3
μουστάρκα η	горчица 10
μπακλαβάς ο	пахлава 10
μπαλκονόπορτα η	балконная дверь 9
μπανιέρα η	ванна (сосуд) 9
μπάνιο το	купанье; ванна; баня 6
μπουκάλα η	бутыль 10
μπουκάλι το	бутылка 4

μπουφές ο	буфет 9
μπίρα (μπύρα) η	пиво 10
μυγδαλιά η	миндальное дерево 4
μωρέ	ну ты, эй ты; ну 10

N

ναυτιλία η	мореплавание, морское судоходство 8
νεαρός ή, ό	юный, молодой 10
νερό το	вода 4
νεροχύτης ο	раковина (водопроводная) 9
νέφωση η	облачность 7
νησί το	остров 8
νικώ(α)	побеждать 5
νιπτήρας ο	умывальник 9
Νοέμβρης, Νοέμβριος ο	ноябрь 3
νοίκι το	наем, аренда 9
νοικιάζω	арендовать, снимать; сдавать в аренду, в наем 9
νοίκιασμα το	аренда, наем 9
νομίζω	думать, полагать, считать 2
νοσοκομείο το	больница, госпиталь 1
νοσταλγώ(ε)	скучать, тосковать (по родине) 6
νόστιμος, η, ο	приятный, привлекательный, хорошенький 1; вкусный, приятный 10
νότα η	тон 10
νότια	к югу 7
νοτιοανατολικό το	юго-восток 7
νοτιοανατολικός, ή, ό	юго-восточный 7
νοτιοδυτικό	юго-запад 7
νοτιοδυτικός, ή, ό	юго-западный 7
νότιος, α, ο	южный 7
νότος ο	юг 7
ντισκοτέκ η	дискотека 1
ντοματοσαλάτα η	салат из помидоров 10
ντουλάπα η	гардероб 6
ντους το	душ 10
ντρέπομαι (ντράπηκα)	стыдиться, смущаться, стесняться 5
ντύνομαι	одеваться 5
ντύνω	одевать 5

νυστάζω	хотеть спать 10
νυχτώνει	наступает ночь 5

Ξ

ξαναέρχομαι	снова приходить, приезжать 7
ξαναζώ(ε)	оживать, воскресать; воскрешать в памяти 7
ξανακοιτάζω	снова посмотреть 10
ξαπλώνω	ложиться; разваливаться (в кресле) 2
ξεκινώ(α)	отправляться, пускаться в путь; трогаться 5
ξεμπερδεύω	разделаться 5
ξένα τα	чужбина 5
ξενητ(ε)ιά η	чужбина 6
ξενοδοχείο το	гостиница 2
ξεντύνομαι	раздеваться 6
ξερός, ή, ό	сухой 4
ξεχνώ(α)	забывать 1
ξημερώνει	светает 5
ξοδεύω	тратить, расходовать 2
ξύδι το	уксус 10
ξυλιά η	удар палкой 9
ξύλινος, η, ο	деревянный 9
ξυπνητήρι το	будильник 9
ξυπνώ(α)	будить; просыпаться 2
ξυρίζω	брить 6
ξυριστικός, ή, ό	бритвенный 6

Ο

οδηγώ(ε)	вести 8
οίκημα το	здание 2
οικογενειάρχης ο	семьянин 1
οικοδέσποινα η	хозяйка дома 10
οικοδεσπότης ο	хозяин дома 10
οικονομία η	экономика, хозяйство 3
ολάκερος, η, ο	весь, целый 9
ολόδροσος, η, ο	прохладный 7
ολόκληρος, η, ο	весь, целый 4
ολοκληρωτικός, ή, ό	полный; окончательный; тоталитарный 6
ομιλούμενος, η, ο	разговорный 2

όμοιος, η, ο	одинаковый 3
ομορφιά η	красота 2
ομοσπονδιακός, η, ό	федеральный 7
ομπρελλοθήκη η	подставка для зонтов 8
όπου	где 2
οπωροφόρος, α, ο	плодовый 5
όπως	как 1
οπωσδήποτε	обязательно 6
ορεινά τα	горы 7
όρεξη η	аппетит 10
ορθά	правильно, верно 2
ορθογραφία η	орфография 2
ορθογραφικός, η, ό	орфографический 2
ορθόδοξος, η, ο	православный 3
ορίζοντας ο	горизонт 7
ορίζω	назначать, определять; приказывать 10
όσο	пока, в то время как 4
ό,τι	то, что 1
ούζο το	узо (анисовая водка) 10
Οχτώβρης, Οκτώβριος ο	октябрь 3
οχτωβριανός, ή, ό	октябрьский 4
όψη η	вид; облик, внешность, наружность 8

Π

παγκόσμιος, α, ο	мировой; всемирный 8
πάγος ο	лед 5
παγωμένος, η, ο	ледовитый 8
παγωνιά η	мороз, стужа 4
παγώνω	замерзать 3
παιγνίδι το	игрушка 4
πάλη η	борьба 6
πάλι	снова, опять 2
παλιός, ά, ό	старый 3
παν το	все 10
παντού	всюду, везде 1
παντρεύομαι	жениться, выходить замуж 6
πάντως	во всяком случае, все же, все-таки, однако 4
παπάς ο	священник, поп 3

πάρα	(частица усилительная) очень 1
παρά	(союз) чем, по сравнению с..., нежели 4
παράδοση η	преподавание 2
παρακολουθώ(ε)	следить, наблюдать 7
παράλειψη η	пропуск, упущение 9
παράλια τα	набережная 7
παραμονή η	канун 4
παρέα η	кампания 7
παρελθών, ούσα, όν	прошедший 3
παρέχω	оказывать, предоставлять 7
παρηγοριέμαι	утешаться 9
παρηγορώ(α, ε)	утешать 9
παριστάνω	изображать 2
παρκετέζα η	полотер 9
πάρκο το	парк 1
παροδικά	временами 7
παρουσιάζω	присутствовать 2; представлять (кого-л.) 4; получать (развитие) 7
παρτέρι το	цветник 8
πάρτυ το	вечеринка, вечер 4
παρών, ούσα, όν	присутствующий 2
πας, πάσα, παν	весь; всякий, любой 6
παστός, ή, ό	соленый 10
Πάσχα το	Пасха 3
πατάτα η	картофель 10
πατινάζ το	конькобежный спорт 4
πατίνια τα	коньки 4
πατριωτικός, ή, ό	отечественный, патриотический 3
πατώ(α)	топтать, мять, давить; наступать 4; нажимать 9
παχύς, ιά, ύ	толстый, полный; жирный 5
πεδινό το	равнина 7
πεζοδρόμιο το	тротуар 3
πεθερά η	свекровь; теща 1
πεθερός ο	свекор; тесть 1
πείνα η	голод 10
πεινώ(α)	голодать; проголодаться 10
πειράζω	беспокоить, раздражать 7

πείσμα το	упорство, настойчивость 10
πέλαγος το	море 7
πελαγώνω	запутываться, теряться 2
Πέμπτη η	четверг 2
πέρα	дальше, далее 2
περασμένος, η, ο	прошлый 3
περιβάλλω	окружать 9
περιβόλι το	огород 5
περίεργος, η, ο	любопытный, странный, непонятный 9
περιποιημένος, η, ο	ухоженный, прибранный 10
περιποιούμαι	заботиться, ухаживать 1
περίπτερο το	киоск: павильон 6
περισσότερο	больше, более 5
περισσότερος, η, ο	больший 5
περιτριγυρίζω	окружать 8
περιφορά η	ношение вокруг 3
περνώ(α)	проводить (время); проходить, протекать (о времени) 1; проходить (внутрь) 9; заходить 10
πέρυσι, πέρσι	в прошлом году 3
πετσέτα η	полотенце 6
πετυχαίνω	удаваться, иметь успех, преуспевать 10
πετυχημένος, η, ο	удавшийся, удачный 10
πεύρο το	сосна 8
πέφτω	падать; приходиться, выпадать 3; выпадать (об осадках) 7
πηρούνι το	вилка 10
πια	больше (в отриц. предл.) 9
πιάτο το	тарелка 10
πιθανός, ή, ό	вероятный, возможный 10
πιθανότητα η	вероятность, возможность 7
πίπα η	трубка (курит.) 1
πιπέρι το	перец 10
πιρούνι το	вилка 10
πιστεύω	верить 1
πι(τ)ζάμα η	пижама 10
πλαγιάζω	ложиться спать; укладывать (в постель)
πλάϊ (σε)	рядом (с) 9

πλακάκι το	плитка, кафель 9
πλάση η	мир, вселенная 9
πλατεία η	площадь 1
πλάτος το	широта 8
πλένομαι	умываться; мыться 6
πλένω	умывать, мыть 6
πλέον	более, сверх; уже 7
πλεονέκτημα	преимущество 8
πλευρά η	сторона 8
πλήθος το	множество, масса; толпа 5
πληθυσμός ο	население 7
πλημμύρα η	разлив, наводнение; изобилие 6
πλήξη η	тоска, скука 6
πληρωμή η	плата 9
πληρώνω	платить 9
πλησιάζω	приближаться, подходить; подъезжать 3
πλοίο το	судно, корабль 2
πλούτος ο, το	богатство 6
πλυντήριο το	стиральная машина; прачечная 9
πνέω	дуть 7
πνίγω	душить 5
πόλεμος ο	война 3
πολίτευμα το	государственный строй 7
πολιτικός, ή, ό	политический 3
πολιτισμός ο	культура, цивилизация 1
πόλος ο	полюс 8
πολυάριθμος, η, ο	многочисленный 8
πολυάσχολος, η, ο	очень занятый 5
πολυέλαιος ο	люстра 2
πολύτεκνος, η, ο	многодетный 10
πολύφωτο το	люстра 9
ποντίκι	мышь 2
πορτοκάλι το	апельсин 10
πορτοκαλιά η	апельсин (дерево) 10
πορτραίτο το	портрет 2
ποσό το	количество, сумма 10
ποτάμι το	река 4
ποταμός ο	река 4

ποτό το	напиток 10
πουλί το	птица 5
πράγματι (πραγματικά)	действительно 5
πραγματικός, ή, ό	настоящий, действительный 5
πρασιά η	газон, лужайка 8
πρακτική, η	практика 2
πρακτικός, ή, ό	практический 2
πρασινίζω	зеленеть 5
πριν να	прежде чем 6
προάγγελος ο	предвестник 4
προβάλλω	показывать, демонстрировать (фильм), приходить, наступать 6
προβλέπεται	ожидается 7
πρόγευμα το	завтрак 6
προγευματίζω	завтракать 6
πρόγραμμα το	программа; расписание (занятий) 3
πρόδειπνο το	полдник 6
προϊόν το	продукция 7
προκαλώ(ε)	вызывать, причинять 7
προκαταβολή η	задаток, аванс 10
προκειμένος, η, ο	предстоящий 10
πρόκειται	предстоит 10
προξενώ(ε)	вызывать, причинять; доставлять 1
προοδευτικά	недавно 1
προολίγου	постепенно 7
πρόπερσι	позапрошлый год 10
προπληρωτέος, α, ο	подлежащий предварительной оплате 10
πρόποδες οι	подножие горы 8
προς	(предлог) к, в сторону, ближе к 7
προσέχω	внимательно следить, быть внимательным 7
προσκαλεσμένος, η, ο	приглашенный 10
προσκεκλημένος, η, ο	приглашенный 10
πρόσοψη η	фасад 8
προσπαθώ(ε)	стараться 2
προτιμότερος, η, ο	предпочтительный 3
προφέρω	произносить 2
προφθάνω (προφταίνω)	успевать 7

προχτές	позавчера 3
πρωϊνό το	завтрак 6
πρωϊνός, ή, ό	утренний 6
πρωτεύουσα η	столица 7
Πρωτομαγιά η	Первомай 3
πρωτοχρονιά η	новый год 3
πρωτοχρονιάτικος, η, ο	новогодний 3
πτώση η	падение; понижение 7
πυκνός, ή, ό	густой 4
πως	что 4

Ρ

ραδιοκασετόφωνο το	магнитола 9
ραφτάδικο το	ателье, пошивочная мастерская 1
ράφτης ο	портной 1
ρεπάνι το	редька 8
ρέστα τα	сдача (деньги) 6
ρατσίνα η	рецина (сорт вина) 10
ρίζα η	корень 8
ροδακινιά η	персик (дерево) 1
ροδάκινο το	персик (плод) 4
ρόδι το	гранат (плод) 6
ροδιά η	гранатовое дерево 6
ρολόι το	счетчик (газовый, водопроводный, электрический) 9
ρόμπα	домашний халат 10
ρούβλι το	рубль 6
Ρώμη η	Рим 2

Σ

Σάββατο το	суббота 3
σάλα η	зал; салон 8
σαλόνι το	гостиная, салон 1
σαπούνι το	мыло 6
σβήνω	гасить 10
σγουρός, ή, ό	кудрявый 1
σειρά η	очередь; очередность, порядок 5
σεμηνάριο το	семинар 3
σεντόνι το	простыня 9
Σεπτέμβρης, Σεπτέμβριος ο	сентябрь 3

σερβίρω	сервировать; подавать на стол 10
σερβίτσιο το	столовый прибор; сервиз 10
σημαντικός, ή, ό	значительный 8
σημασία η	значение 10
σιτάρι το	пшеница 5
σιωπή, η	молчание, тишина 9
σιωπή!	тише! молчать! 9
σκάκι το	шахматы 1
σκακιστής ο	шахматист 1
σκακίστρια η	шахматистка 1
σκάλα η	лестница 8
σκεπάζομαι	покрываться; укрываться 3
σκεπάζω	покрывать; накрывать, укрывать 3
σκεπασμένος, η, ο	покрытый; накрытый, укрытый 3
σκεπτικός, ή, ό	задумчивый 10
σκέπτομαι, σκέφτομαι	думать, полагать, намереваться 5
σκί το	лыжи 3
σκορπώ(α)	рассыпать 6
σκοτεινός, ή, ό	темный 10
σκούπα η	метла 9
σκουπίζω	вытирать 6; мести, подметать; убирать (помещение) 9
σοβαρός, ή, ό	серьезный 4
σοκολάτα η	шоколад 6
σομιέ το, σομιές ο	пружинный матрац 9
Σουηδία η	Швеция 2
σούπα η	суп 3
σοφία η	мудрость 10
σπάζω, σπάω	ломать(ся); разбивать(ся) 5
σπάνιος, α, ο	редкий 7
σπανίως	редко 5
σπέρνω	сеять, засевать 5
σπεύδω	спешить 10
σπορά η	сев 4
σταδιακά	постепенно 7
στάση η	остановка; стоянка 9
σταφίδα η	изюм 4
σταφύλι το	виноград 3

σταχτής, ιά, ί	серый, пепельный 4
στάχι, στάχυ	колос 5
στέλλω (στέλνω)	посылать 6
στιγμή η	момент; минута 1
στοιχείο το	элемент 2
στολίζω	украшать, наряжать 2
στολισμένος, η, ο	украшенный 2
στραβά	набекрень 1
στρέφομαι (στράφηκα)	поворачиваться; оборачиваться; вращаться 5
στρέφω	поворачивать, сворачивать, заворачивать 5
στρώμα	матрац 9
στρωμένος, η, ο	застланный; покрытый, накрытый 9
στρώνω	стелить; застилать, расстилать 6
συγκοινωνία η	транспорт 8
συγχαίρω	поздравлять 10
συζήτηση η	беседа, разговор; спор, дебаты, диспут; обсуждение, дискуссия 8
συζητώ(α, ε)	беседовать, разговаривать; обсуждать, дискутировать 9
σύζυγος ο, η	супруг; супруга 1
συκιά η	инжир (дерево) 10
σύκο το	инжир (плод) 4
συμβουλεύω	советовать 10
συμβουλή η	консультация 3
συμπαθητικός, η, ό	симпатичный, приятный 9
συμπληρώνω	исполняться; заполнять 1
συμφέρον το	интерес, польза, выгода 1
σύμφωνα με	согласно, по 3
σύμφωνος, η, ο	согласный 4
συμφωνώ(ε)	договариваться 9
συναντώ(α)	встречать 7
συνεδρίαση η	собрание, заседание 2
συνέντευξη η	интервью 10
συνεργείο το	цех 6
συνέχεια η	продолжение 7
συνεχής, ής, ές	непрерывный, постоянный 8

συνεχίζω	продолжать 1
συνεχόμενος, η, ο	смежный 9
συνεχώς	непрерывно 8
συνηθίζω	привыкать 6
συνθήκη η	условие; обстоятельство, договор 8
σύννεφο το	облако 4
συνοικία η	квартал 3
συνομιλητής ο	собеседник 1
συνταγή η	рецепт 8
συνταγματικός, ή, ό	конституционный 7
σύνταξη η	пенсия 1
συντριβάνι το	фонтан 1
συντροφιά η	компания 1
συντροφιά	вместе 1
συσκευή η	аппарат, устройство 9
σύστημα το	система 8
σφαίρα η	шар 2
σχέδιο το	план, проект 2
σχόλη η	выходной день 3
σωλήνας ο	труба, трубка 9
Τ	
ταβέρνα	таверна 6
ταιριάζω	подходить, соответствовать 9
τακτοποιώ, ταχτοποιώ(ε)	приводить в порядок 2
ταξιδεύω	путешествовать 1
ταξίδι το	путешествие 1
ταραγμένος, η, ο	бурный, бушующий 7
ταράτσα η	плоская крыша 9
ταχυδρόμος ο	почтальон 6
Τετάρτη η	среда 3
τετραγωνικός, ή, ό	квадратный 2
τεχνικός, ή, ό	технический 6
τεχνολογία η	технология 7
τζάκι το	камин; очаг 7
τζίτζικας ο	цикада 5
τιμιότητα η	честность 10
τιμώ(α)	почитать, уважать 6
τολμώ(α)	посметь 5

τοπικός, ή, ό	местный 7
τοποθετώ(ε)	класть, ставить, помещать 10
τουαλέτα η	туалет (в разн. знач.) 9
τουλάχιστον	по крайней мере, хотя бы 10
τραγούδι το	песня 5
τραγουδιστής ο	певец 6
τρακτέρ το	трактор 7
τραπεζαρία η	столовая 6
τραπεζομάντηλο το	скатерть 10
τραχύς, ιά, ύ	суровый (климат) 7
τριγυρίζω	гулять 9
Τρίτη η	вторник 3
τρόλλεϋ το	троллейбус 1
τρόπος ο	способ, прием; образ, манера 5
τρύγος ο	сбор винограда 3
τρυγώ(α)	собирать виноград 3
τσίκλα η	жевательная резинка 6
τσουχτερός, ή, ό	жгучий (мороз) 7
τυρί το	сыр 6
υγρασία η	влажность, сырость 3
υγρός, ή, ό	сырой, влажный 4
ύλη η	материал, вещество 7
υπαγορεύω	диктовать 2
ύπαιθρο το. στο	под открытым небом 3
υπηρεσία η	дежурство 2
υπνοδωμάτιο το	спальня 9
ύπνος ο	сон 10
υπό	под; ниже 4
υποανάπτυχτος, η, ο	слаборазвитый 7
υπογραφή η	подпись 10
υπογράφω	подписывать 10
υποδέχομαι	встречать (приезжих); принимать (гостей) 9
υπόλοιπος, η, ο	остальной, остающийся 4
υποστηρίζω	поддерживать 8
υπουργείο το	министерство 1
υποφέρομαι	быть сносным, терпимым 3

υποχωρώ(ε)	отступать 4
ύστερα	затем, потом, после 1
ύψος	высота; уровень; количество (осадков) 7
Φ	
φαγητό το	пища, еда; блюдо, кушанье; обед; ужин 6
φα(γ)ί, φαϊ = φαγητό	
φαίνομαι	быть видимым, виднеться; появляться, показываться; оказываться, обнаруживаться 8
φαινόμενο το	явление 7
φανερώνω	показывать 8
φέτα η	ломтик; брынза 6
φέτος	в этом году 2
φθινοπωριάτικος, η, ο	осенний 3
φθόγγος ο	звук 2
φιλενάδα η	подруга 1
φιλμ το	пленка (кино, фото); фильм 3
φιλοσοφία η	философия 3
φιστίκι το	фисташка 10
φιστικιά η	фисташка (дерево) 10
Φλεβάρης, Φλεβάριος ο	февраль 2
φλιτζάνι το	чашка 6
φλοκάτη η	ворсистое покрывало (одеяло) 9
φλούδα η	кожура 5
φόβος ο	страх; тревога, опасение 8
φοιτώ(α)	учиться 2
φοριέμαι	носиться (об одежде) 1
φουντούκι το	фундук (орех) 5
φουντώνω	разрастаться (о деревьях) 9
φράουλα η	клубника (плод) 10
φραουλιά η	клубника (растен.) 10
φροντίζω	заботиться 9
φροντιστήριο το	семинар 3
φρουτιέρα η	ваза для фруктов 10
φτάνει!	достаточно! хватит! 4
φτάνω	доходить, достигать; добираться, приходить 4
φτειαγμένος, η, ο	изготовленный 9

φτιάχνω	делать, изготовлять; строить 4
φτωχός, ή, ό	бедный 8
φυλάγω	хранить; беречь 9
φύλλο το	лист (в разн. знач.) 4; корж 10
φυσά	дует ветер 4
φύση η	природа 5
φυσικός, ή, ό	физический 2
φυσώ(α)	дуть 4
φυτεμένος, η, ο	посаженный 1
φυτεύω	сажать 1
φωλιά η	гнездо 5
φωνάζω	вызывать, звать; кричать 2
φωνή η	голос 9
φως το	свет; огонь 9
φωτιά η	огонь 5
φωτίζω	освещать, светить 9
φωτισμένος, ή, ο	освещенный 3
Χ	
χάιδι το	ласка 6
χαιρετώ(α)	приветствовать, здороваться; прощаться 1
χαίρομαι	радоваться 1
χαίρω	радоваться 1
χαλί το	ковер 9
χαλνώ, χαλώ(α)	ломать(ся), портить(ся) 2
χαλώ(α)	менять, разменивать 6
χαμογελαστός, ή, ό	улыбающийся; с усмешкой 1
χαμόγελο το	улыбка 10
χάνω	терять 2
χαράζω	заниматься (о заре) 6
χάρη η	услуга, любезность 8
χάρη, χάριν	ради, во имя 7
χαριτωμένος, η, ο	прелестный, очаровательный 1
χειμερινός, ή, ό	зимний 3
χειμωνιάτικος, η, ο	зимний 4
χελιδόνι το	ласточка 4
χερσόνησος η	полуостров 7
χιλιάρικο το	тысяча драхм 6

χιονάνθρωπος ο	снежная баба 4
χιόνι το	снег 4
χιονίζει	идет снег 4
χιονοπόλεμος ο	игра в снежки 4
χιονοπτώση η	снегопад 7
χλιαρός, ή, ό	чуть теплый 10
χολ το	холл; передняя, прихожая 8
χορός ο	танец; бал, вечер танца 6
χορτάρι το	трава 5
χόρτο το	трава 5
χρειάζομαι	требоваться; нуждаться в чем-л. 6
χρήμα το	деньги 2
χρησιμοποιώ(ε)	использовать, применять 7
Χριστούγενα τα	Рождество 2
χρονιά η	год 7
χρονολογία η	дата 3
χρυσώνω	золотить 5
χταπόδι το	осьминог 7
χτένα η	расческа, гребень 6
χτένι το	расческа 6
χτενίζω	причесывать 6
χτίζω	строить 5
χωλ το	холл; передняя 8
χώμα το	земля, почва, грунт 8
χωράφι το	поле, нива 5
χωρικός ο	крестьянин 3
χώρισμα το	отделение (в шкафу) 10

Ψ

ψάρι το	рыба 10
ψάχνω	искать 2
ψέλνω	петь 6
ψεύτης ο	лгун, лжец 2
ψητός, ή, ό	жареный, печеный 7
ψιλά τα	мелочь (деньги) 6
ψιλοβρέχει	моросит дождь 6
ψιλός, ή, ό	мелкий (дождь, почерк, деньги) 7
ψιχαλίζει	моросит дождь 4
ψυγείο το	холодильник 9

ψύχρα η	холод, стужа 4
ψυχρός, ή, ό	холодный; прохладный, свежий 4
ψωμί το	хлеб 3
ψώνιο το	покупка 5

Ω

ωκεανός ο	океан 8
ωριμάζω	созревать 4
ωρολόγιο το	расписание (занятий) 3
ως	как только, едва 10

СОДЕРЖАНИЕ

ОСНОВНОЙ КУРС. ЧАСТЬ 2

ΜΑΘΗΜΑ ΠΡΩΤΟ

Грамматика.... 1

1. Спряжение глаголов пассивной формы 1-го класса в настоящем времени и в зависимом настоящем. Второе спряжение 1
2. Замена активной конструкции на пассивную 4
3. Прошедшее несовершенное время (имперфект) 6
4. Спряжение глагола τρώγω в аористе и в зависимом прошедшем. 8
5. Склонение имен существительных среднего рода с окончанием -ον 8

Словарь 9

Текст 20

Дополнительные тексты.. 23

ΜΑΘΗΜΑ ΔΕΥΤΕΡΟ

Грамматика... 26

1. Спряжение вспомогательных глаголов в прошедшем времени 26
2. Аорист глаголов активной формы 2-го спряжения 27
3. Спряжение глагола κλαίω (плакать) 29
4. Предлог ίσαμε и его значения 30

Словарь 31

Текст 42

Дополнительные тексты. 46

ΜΑΘΗΜΑ ΤΡΙΤΟ

Грамматика... 49

1. Будущее время 49
2. Спряжение глагола κοιμούμαι в настоящем времени изъявительного наклонения и в зависимом несовершенном 54
3. Количественные числительные. Сотни, тысячи, миллионы 55
4. Склонение существительного μήνας (месяц) 56

5. Обозначение времени 56
6. Предлог σε и его значения 58
Словарь 59
Текст 69
Дополнительные тексты........................ 73

ΜΑΘΗΜΑ ΤΕΤΑΡΤΟ

Грамматика........ 76
1. Спряжение глагола έρχομαι в аористе, в зависимом прошедшем и в будущем совершенном 76
2. Склонение прилагательных с окончанием -ής, -ιά, -ί 77
3. Предлог παρά и его значения... 79
4. Словообразование 79
5. Главные члены предложения и их выражение 80
Словарь 84
Текст 97
Дополнительные тексты........................... 101

ΜΑΘΗΜΑ ΠΕΜΠΤΟ

Грамматика......... 103
1. Степени сравнения. Степени сравнения прилагательных 103
2. Винительный содержимого 110
3. Простое зависимое наклонение 110
4. Второстепенные члены предложения и их выражение 112
Словарь 114
Текст 126
Дополнительные тексты...... 129

ΜΑΘΗΜΑ ΕΚΤΟ

Грамматика..... 133
1. Аорист глаголов пассивной формы I спряжения 133
2. Второй аорист глаголов пассивной формы 136
3. Зависимое прошедшее и будущее совершенное глаголов пассивной формы I спряжения 137
4. Спряжение глагола πίνω в прошедшем времени, в зависимом прошедшем и в будущем совершенном 139
5. Существительные, производные от существительных 140
6. Придаточные предложения цели 141
7. Определительные придаточные предложения 141

Словарь 142
Текст 156
Дополнительные тексты. 160

MAQIMA EBДОМО

Грамматика... 163
1. Повелительное наклонение 163
2. Повелительное совершенное глаголов μπαίνω, βγαίνω, δίνω, λέγω, παίρνω... 167
3. Спряжение глаголов εξάγω, εισάγω, υπάρχω, κάθομαι в аористе и в зависимом прошедшем.. 169
4. Склонение неравносложных существительных среднего рода с окончанием -ως 170
5. Соотносительные числительные 171
6. Предлог προς и его значения 172
7. Прилагательные, производные от существительных 174
Словарь 174
Текст 190
Дополнительные тексты..... 196

ΜΑΘΗΜΑ ΟΓΔΟΟ

Грамматика. 200
1. Повелительное наклонение глаголов активной формы 2-го спряжения 200
2. Повелительное совершенное глаголов ανεβαίνω, κατεβαίνω, βλέπω, πηγαίνω 204
3. Степени качества. Формы выражения степеней качества... 206
4. Производные существительные с суффиксами субъективной оценки 207
5. Дополнительные придаточные предложения 208
6. Противительные предложения 209
Словарь 209
Текст 227
Дополнительные тексты. 231

ΜΑΘΗΜΑ ΕΝΝΑΤΟ

Грамматика. 234
1. Склонение имени существительного среднего рода το φως (свет, освещение, огонь) 234

2. Повелительное наклонение глаголов пассивной формы 1-го спряжения 235
3. Деепричастие 239
4. Возвратные местоимения 241
5. Числительные-существительные (собирательные числительные) 244
6. Винительный количественного признака и содержания 246
7. Существительные, производные от глаголов 247
Словарь 248
Текст 261
Дополнительные тексты. 267

ΜΑΘΗΜΑ ΔΕΚΑΤΟ

Грамматика. 271
1. Склонение неравносложных имен существительных среднего рода с окончанием -ας 271
2. Склонение неправильных имен существительных среднего рода с окончанием -αν, -εν, -υ 272
3. Склонение имени существительного среднего рода μέλι 273
4. Повелительное наклонение глаголов βρίσκω, κοιτάζω, πίνω, τρέχω, τρώγω, φεύγω.................... 273
5. Значение и употребление слов πριν, παρά (πάρα) 275
6. Существительные, производные от существительных 278
Словарь 278
Текст 293
Дополнительные тексты.. 297

Грамматика 301
Словарь 314

Свято-Троицкая Сергиева Лавра
Формат 70x100/16. Печать офсетная
Тираж 3000 экз. Заказ 418
Отпечатано в типографии Патриаршего издательско-полиграфического центра, г. Сергиев Посад